



Date Code Label
Here

Használati útmutató

Freewheel kerékpárok



Ez a használati útmutató fontos biztonsági, összeszerelési, üzemeltetési és karbantartási információkat tartalmaz.

Kérjük, az üzemeltetés előtt olvassa el és teljes mértékben értelmezze ezt az útmutatót.

Őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi tájékozódás céljából.



A termék használata közben mindig viseljen jóváhagyott sisakot és védőfelszerelést.

Az ügyfélszolgálati információkat lásd a hátlapon.

HUFVY

© Copyright Huffy Corporation 2025





Kezdés..... pg 2



Begin..... pg 91



Começar..... pg 181



Inisio..... pg 31



Start..... pg 121



Commencer.... pg 61



Inizio..... pg 151

A kerékpárod

- Bevezetés2-3
- Figyelmeztetések és biztonsági információk4-5

Összeszerelés

- Alkatrész-összeszerelési lista.....6-7
- Összeszerelés8-21

Fékkrendszer

- Kézifékek - Féktestek - Fékbetétek22-26

Karbantartás és szerviz

- Javítás és szervizelés27-29

Garancia

- Korlátozott garancia30

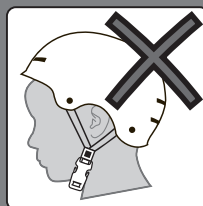
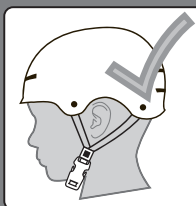
A termék maximális kerékpáros/kerékpár össztömege a következő:

MEGJEGYZÉS: A kerékpárok súlya tág határok között mozog, ezért ha bizonytalan, kérjük, mérje le kerékpárját a pontos súlyért, és vesse össze az alábbi táblázattal.

Kerékpár kerékméret	Kerékpáros	Kerékpáros + Kerékpár + Csomag
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

MINDIG VISELJ SISAKOT, AMIKOR EZT A TERMÉKET HASZNÁLOD!

Mindig olvasd el a sisakodhoz mellékelt használati útmutatót, hogy megbizonyosodj arról, megfelelően illeszkedik és rögzül a viselő fejéhez a használati útmutatóban leírt illesztési utasításoknak megfelelően.



FIGYELMEZTETÉS:

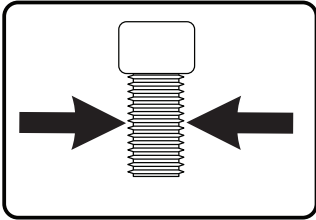
- Ez a termék NEM rendelkezik lábfékkel (kontrafékkel).
- Győződj meg róla, hogy a gyermeked érti és tudja kezelni a kézifékeket.
- Mindig mindkét kéziféket használd a kerékpár megállításakor.
- Megálláskor az első és a hátsó féket egyenletesen használd.
- Instabil állapot alakulhat ki, ha az első féket túl erősen használod, ami a kerékpáros vagy mások sérüléséhez vezethet.

Nyomatéktáblázat

Javasolt nyomaték:

Nyomatékkulcs használata javasolt. Az egyes kötőelemekhez javasolt nyomatékértékeket alább találod. A javasolt nyomatékra való meghúzás mellett kérjük, győződj meg arról is, hogy a termék alkatrészei megfelelően rögzítve vannak-e: ehhez végezd el a funkcionális tesztek (a használati útmutató alkatrész-összeszerelési fejezeteiben) minden egyes alkatrészen a meghúzás során.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, ellenőrizd, hogy a terméken található összes kötőelem az alábbi táblázatnak megfelelően van-e meghúzva:

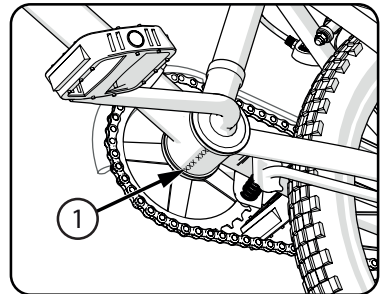
Javasolt nyomaték tiszta, száraz menetek esetén:		Hogyan mérjük:
Kötőelem mérete	Nyomaték (N•m /ft-lb)	A csavar méretét a MENETNÉL mért szélesség határozza meg, az ábrán látható módon. 
M4 mm (.157 in)	2.8 N•m (24.78 in-lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N•m (48.67 in-lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N•m (84.08 in-lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N•m (12 ft-lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N•m (17 ft-lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N•m (33 ft-lbs)	

Tulajdonosi kerékpár-azonosító adatlap

MEGJEGYZÉS: Ez az információ kizárólag magán a kerékpáron található meg.

Minden kerékpár vázába egy azonosító kód (Recovery Code) ① van beütve. Az azonosító kód az ábrán látható módon a középhérsz (hajtóműház) alján található.

Írd fel ezt a számot alább, hogy később is meglegyen. Ha a kerékpárt ellopják, add meg ezt a számot és a kerékpár leírását a rendőrségen. Ez segíteni fog nekik a kerékpár megtalálásában.



Modellszám:

Vásárlás dátuma:

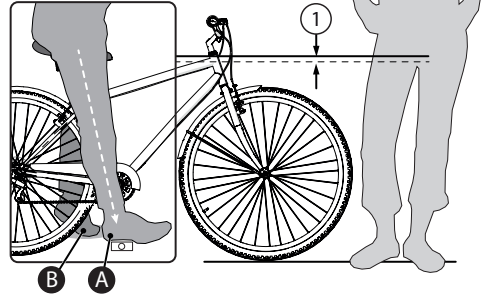
Modell neve:

A kerékpáros hozzáigazítása a kerékpárhoz

Egy olyan kerékpárnál, amelyet csak aszfaltozott felületen használsz, a minimális átlépési magasságnak (szabad hely a váz felett) ① 5 cm-nek (2 hüvelyk) kell lennie. Ha burkolatlan utakon is használod a gépet, legalább 7,5 cm (3 hüvelyk) szabad helyre van szükség a váz felett. Terepen való használat esetén pedig legalább 10 cm (4 hüvelyk) vagy annál több hely javasolt.

MEGJEGYZÉS: A nyereg beállításához lásd az Összeszerelés fejezetet.

Úgy állítsd be a nyeregmagasságot, hogy az egyik sarkadat a pedálra téve a lábad teljesen egyenes legyen (A), a másik lábad lábfeje pedig érintse a talajt (B). Így a térded enyhén behajlítva marad majd, amikor a talp elülső részével pedálozol.



Figyelmeztetések és biztonsági információk

A FIGYELMEZTETÉSEK JELENTÉSE:



Ez a szimbólum fontos. Figyeld az utána következő „**VIGYÁZAT**” (CAUTION) vagy „**FIGYELEM**” (WARNING) szavakat.

A „**VIGYÁZAT**” szó a műszaki utasítások előtt áll. Ha nem tartod be ezeket az utasításokat, az a kerékpár mechanikai sérüléséhez vagy valamely alkatrészének meghibásodásához vezethet.

A „**FIGYELEM**” szó a személyi biztonságra vonatkozó utasítások előtt áll. Ha nem tartod be ezeket az utasításokat, az a kerékpáros vagy mások sérülését okozhatja.



FIGYELEM:

FULLADÁSVESZÉLY. Apró alkatrészek. 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott.

Felnőtt általi összeszerelés szükséges.

A kormány markolatát vagy a kormánycső végzáró dugóit ki kell cserélni, ha megsérülnek, mivel a csupasz csővégek sérülést okozhatnak. Minden olyan terméket rendszeresen ellenőrizni kell, amelynek lezárt kormányvége van, hogy biztosítva legyen a kormányvégek megfelelő védelme.

A cserevilláknak ugyanolyan előrenyúlással (rake) és belső csőátmérővel kell rendelkezniük, mint az eredeti alkatrésznek.

Ne szerelj motort a termékre.

Ne vontasd és ne told a terméket (más járművel).

Ne módosítsd a terméket.

A kopott vagy törött alkatrészeket azonnal cseréld ki eredeti gyári alkatrészekre.

Ha bármilyen nem működik megfelelően, függeszd fel a használatát.

FIGYELEM:

Ezt a kerékpárt egyszerre egy személy általi használatra, általános közlekedési és szabadidős célokra tervezték. Nem alkalmas arra, hogy ellenálljon a trükközésből (stunting) és ugratásból eredő igénybevételnek.

Ha a kerékpárt nem összeszerelt állapotban vásároltad, a tulajdonos felelőssége, hogy pontosan kövesse az ebben a kézikönyvben (és az esetlegesen mellékelt „Különleges utasításokban”) leírt összeszerelési és beállítási útmutatást, valamint meggyőződjön arról, hogy minden kötőelem és alkatrész biztonságosan meg van húzva.

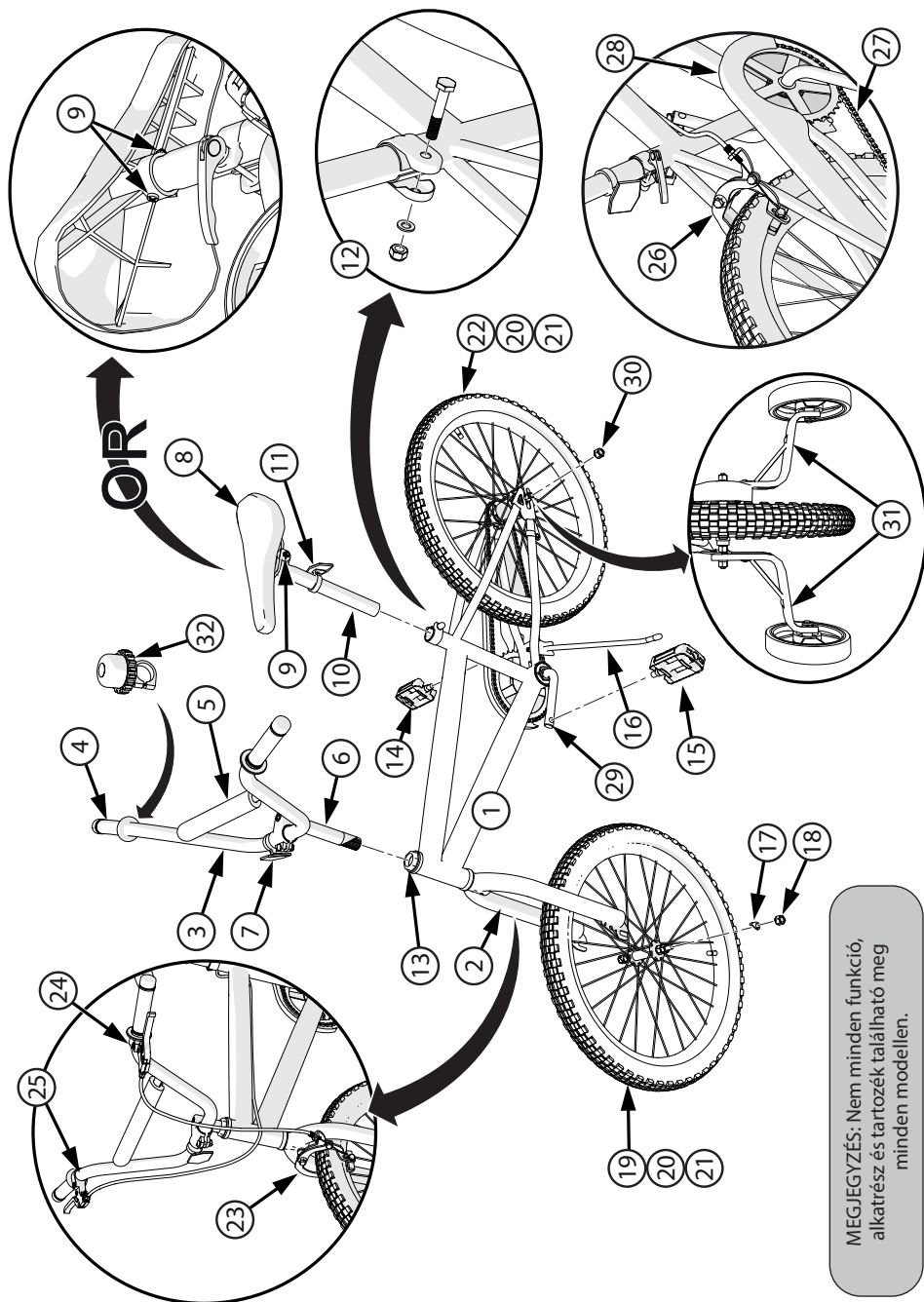
MEGJEGYZÉS: Rendszeresen ellenőrizd, hogy minden kötőelem és alkatrész biztonságosan rögzítve van-e. Ha a kerékpárt összeszerelt állapotban vásároltad, a tulajdonos felelőssége, hogy az első használat előtt meggyőződjön arról: a kerékpár összeszerelése és beállítása pontosan a kézikönyvben (és az esetleges „Különleges utasításokban”) leírtak szerint történt, és minden alkatrész megfelelően rögzítve van.

Közúti közlekedési szabályok

FIGYELEM:

Az alábbi „Közúti közlekedési szabályok” be nem tartása a kerékpáros vagy mások sérüléséhez vezethet.

- A szülők vagy gondviselők felelőssége meggyőződni arról, hogy a gyermek megfelelően ki van oktatva a kerékpár használatára, különös tekintettel a fékrendszerek (főleg a kontrafék) biztonságos használatára.
- Tarts be minden közlekedési szabályt, táblát és jelzést.
- **Védőfelszerelés használata kötelező:** Mindig viselj biztonsági felszerelést, például megfelelően becsatolt sisakot, térdvédőt, könyökvédőt, csuklóvédőt, kesztyűt és zárt cipőt.
- Az út megfelelő oldalán közlekedj, egymás utáni sorban (libasorban) és egyenes vonalban.
- **A 30 cm-es (12 hüvelyk) vagy annál kisebb kerékméretű kerékpárok nem alkalmasak közúti közlekedésre.**
- Kerüld a kerékpározást éjszaka, szürkületben, hajnalban vagy bármely más, rossz látási viszonyok közötti időszakban.
- **Prizmák (Fényvisszaverők):** Saját biztonságod érdekében ne használd a kerékpárt, ha a prizmák rosszul vannak felszerelve, sérültek vagy hiányoznak. Győződj meg róla, hogy az első és hátsó prizmák függőlegesen állnak. Ne hagyj, hogy ruházat vagy egyéb tárgyak takarják a prizmákat. A koszos prizmák nem működnek megfelelően; szükség esetén tisztítsd meg őket szappanos, nedves ruhával.
- **Legyél különösen óvatos esős időben:**
 - Nedves felületen közlekedj lassan, mert a gumik könnyebben megcsúsznak.
 - Számold hosszabb féktávval esős időben.
- **Kerüld el az alábbi veszélyforrásokat az irányítás elvesztése vagy a kerekek sérülésének megelőzése érdekében:**
 - Figyeld a csatornarácsokra, a puha útpadkára, a kavicsra vagy homokra, a kátyúkra, a vizes levelekre és az egyenetlen útburkolatra.
 - A vasúti síneken derékszögben haladj át az irányítás elvesztésének elkerülése végett.
 - Kerüld a veszélyes műveleteket menet közben:
 - Ne szállíts utast.
 - Ne vigyél magaddal olyan tárgyat, és ne rögzíts semmit a kerékpárhoz, ami gátolhatja a látást, a hallást vagy az irányítást.
 - Ne kerékpározz elengedett kormányval.
 - Ez a kerékpár nem alkalmas csomagtartó és/vagy gyermekülés felszerelésére.
- **Pótkerékkel (támasztókerékkel) való közlekedéskor:**
 - Csak sík terepen közlekedj.
 - Ne közlekedj meredek emelkedőkön, egyenetlen járdán vagy lépcsők közelében. A kerékpár felborulhat, ha a pótkerék lehajt a járófelület széléről.
 - Lejtős felületeken egyenesen fel- vagy lefelé haladj, mert a kerékpár felborulhat, ha keresztben hajtasz át rajtuk.
 - Kanyarokban lassíts, mert pótkerékkel nem lehet olyan gyorsan kanyarodni, mint nélküle.



MEGJEGYZÉS: Nem minden funkció, alkatrész és tartozék található meg minden modellen.

No.	Leírás	No.	Leírás
1	Váz	18	Első kerékanya (x2)
2	Villa	19	Első kerék egység
3	Kormány	20	Gumiabroncs (x2)
4	Markolatok (x2)	21	Gumibelső (x2)
5	Kormányvédő szivacs (egyres modelleken)	22	Hátsó kerék egység
6	Kormányszár	23	Első fék
7	Első prizma	24	Bal oldali fékkar
8	Nyereg	25	Jobb oldali fékkar
9	Nyeregső rögzítőelemek	26	Hátsó fék
10	Nyeregső	27	Lánc
11	Hátsó prizma	28	Láncvédő
12	Nyeregsőbilincs és rögzítőelemek	29	Hajtókar és középrész/tengely készlet
13	Kormánycsapágyak	30	Hátsó kerékanya (x2)
14	Jobb oldali pedál	31	Pótkerék készlet (egyres modelleken)
15	Bal oldali pedál	32	Csengő
16	Kitámasztó		
17	Kerékrögzítő alátétek (x2)	*	Menetes kilépők/pegék (egyres modelleken - nincs jelölve)

Bevezetés az összeszereléshez

EZ A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ TÖBB KÜLÖNBÖZŐ KERÉKPÁRTÍPUSHOZ KÉSZÜLT.

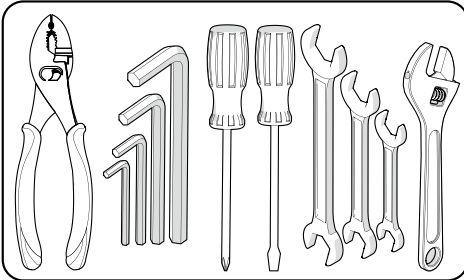
- Egyes illusztrációk kismértékben eltérhetnek a tényleges terméktől.
- Pontosan kövesd az utasításokat.
- Ha a kerékpár olyan alkatrészekkel rendelkezik, amelyeket ez a kézikönyv nem ismertet, keresd a kerékpárhoz mellékelt különálló „Különleges utasításokat”.
- Az egyes modellek eltérő kiegészítővel rendelkezhetnek (például táskák, kosarak, prizmák, pohárartó, csomagtartók stb.).
- Nem minden funkció, alkatrész és tartozék található meg minden modellen.
- A kézikönyv egyes fejezeteinek megkereséséhez használd a tartalomjegyzéket.
- Kérjük, az összeszerelés vagy karbantartás megkezdése előtt olvasd végig a teljes kézikönyvet.
- Ha nem érzed magad biztosnak az összeszerelésben, fordulj egy helyi kerékpárszervizhez.



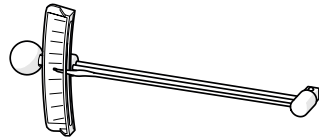
FIGYELEM: Az összeszerelés során tartsd távol az apró alkatrészeket a gyermekektől.

MEGJEGYZÉS: A kézikönyvben szereplő összes irány (jobb, bal, első, hátsó stb.) a kerékpáron ülő kerékpáros nézőpontjából értendő.

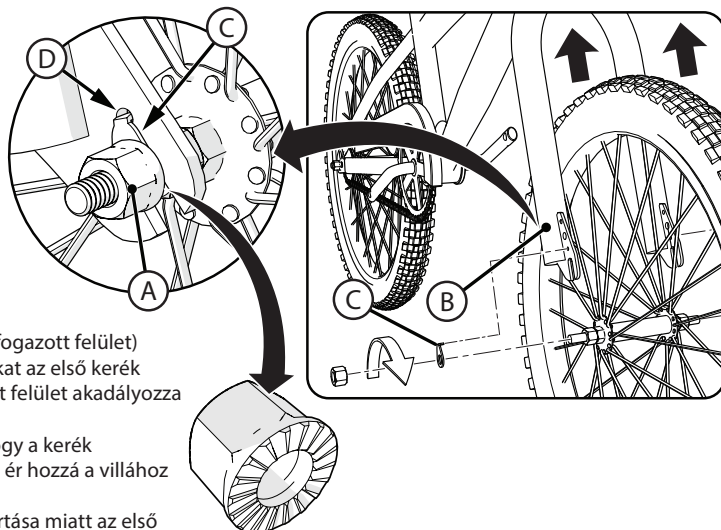
Ne dobd ki a kartondobozt és a csomagolást, amíg be nem fejezted a kerékpár összeszerelését. Így elkerülheted, hogy véletlenül kidobd a kerékpár valamelyik alkatrészét.



Ajánlott szerszámok
(Metrikus)



Nyomatékkulcs
(ajánlott)



FIGYELEM:

- NE használjon recézés (fogazott felület) nélküli "A" tengelyanyagát az első kerék rögzítéséhez. (A recézett felület akadályozza meg a kilazulást).
- Győződjön meg róla, hogy a kerék szabadon forog, és nem ér hozzá a villához vagy a sárvédőhöz.
- Ezen lépések be nem tartása miatt az első kerék menet közben kilazulhat. Ez a kerékpáros vagy mások sérülését okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Olvassd el a Fékek (Brake) fejezetet az első fékek kilazításához és visszaszereléséhez (ha a kerékpár fel van szerelve ilyennel).

MEGJEGYZÉS: Ha a kerékpár rendelkezik első sárvédővel, előfordulhat, hogy azt az első kerékkel együtt kell felszerelni. Keresd az **Első sárvédő felszerelése** (Front Fender Install) részt a kézikönyvben a sárvédő típusának megfelelően.

1. Ha a tengelyanyag és az alátétek már rajta vannak az első kerék tengelyén, csavard le és tedd félre őket.
2. Helyezd be a kereket az első villába (B).

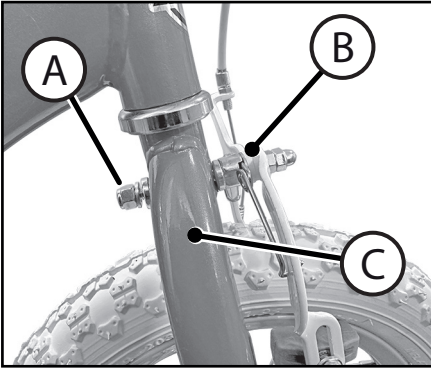
FÜLES KERÉKRÖGZÍTŐ ALÁTÉTEK (C):

3. Szereld fel a kerékrögzítő alátéteket (C), ügyelve arra, hogy az alátétek fülei a villa (D) rögzítőfurataiba illeszkedjenek.
4. Csavard fel a tengelyanyagát (A) úgy, hogy a recézett felületük BEFELÉ (a villa felé) nézzen.
5. Miután a kereket a villa középre igazítottad, húzd meg mindkét tengelyanyagát biztonságosan.

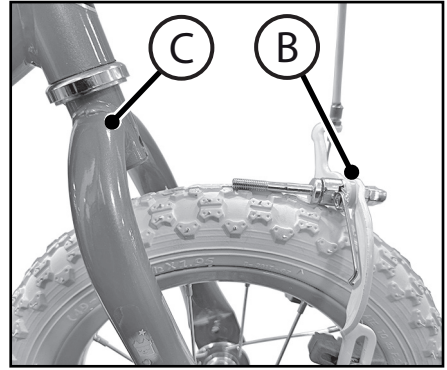
Az első sárvédő felszerelése (különböző típusok)

Sárvédő felszerelése a legtöbb 30 cm-es (12") és 51 cm-es (20") modellnél:

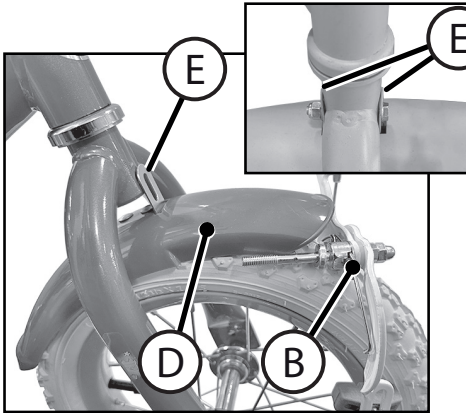
MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a sárvédőt az első kerékkel (gumival) együtt kell felszerelni.



1. Távolítsd el a "B" fékegységet az első "C" villához rögzítő "A" szerelvényeket (csavarokat, alátéteket, anyákat), és tedd őket félre.

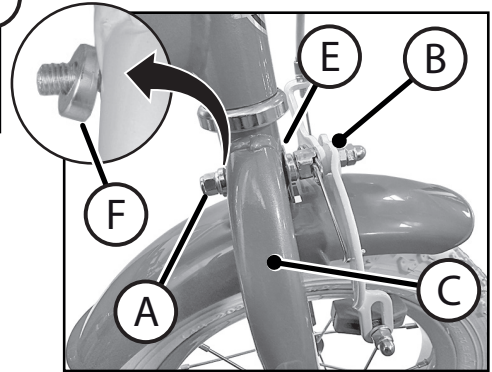


2. Távolítsd el a "B" fékegységet a "C" villáról az ábrán látható módon.



3. Helyezd a "D" sárvédőt a villába úgy, hogy a "E" sárvédőfül a villa ELSŐ oldalán legyen.

MEGJEGYZÉS: Egyes sárvédőknek két „E” rögzítőfüle is lehet, amelyeket a villa ELSŐ és HÁTSÓ oldalára kell helyezni.



4. Szereld vissza a "B" fékegységet úgy, hogy a rögzítőcsavar áthaladjon az "E" sárvédőfülön, majd be a "C" villába.

5. Szereld vissza az "A" alátéteket és az anyát a fékegység csavarjára, majd húzd meg őket biztonságosan.

MEGJEGYZÉS: A nagy „F” alátét ívelt oldala a villa felé nézzen, ahogy az ábrán látható. Győződj meg róla, hogy a fék középen van, majd húzd meg a rögzítést biztonságosan.

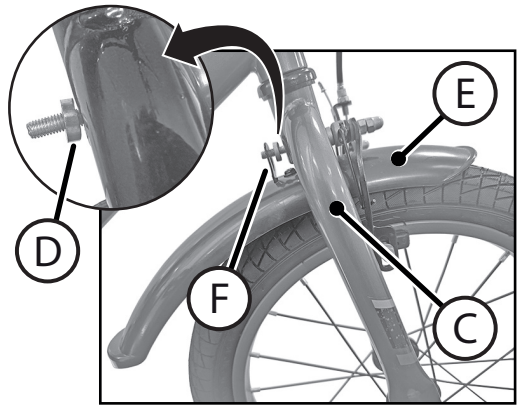
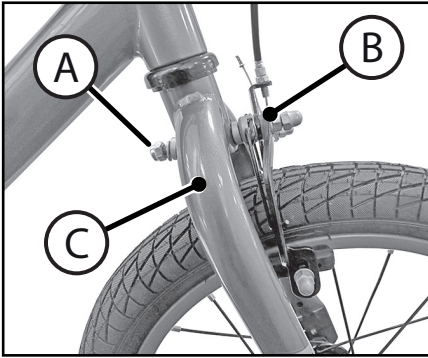
FIGYELEM:

- Győződj meg róla, hogy a kerék szabadon forog, és nem ér hozzá sem a villához, sem a sárvédőhöz.
- Ha az összeszerelés után a kerék súrolja a sárvédőt, lazítsd meg az „A” anyát, és állítsd be a sárvédő helyzetét a szükségnek megfelelően.

Installing the Front Fender (various styles)



Fender Install for most 41 cm (16in):



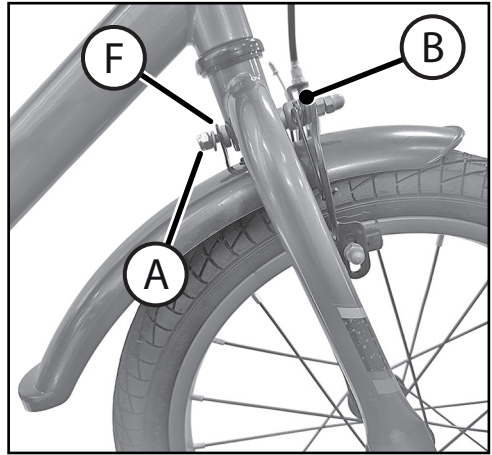
1. Remove Hardware **A** securing Brake Set **B** to front Fork **C** and set aside.
2. Large Curved Washer **D** remains in place.

NOTE: Curved side of large Washer **D** goes against fork as shown.

3. Place the Fender **E** in the Fork **C** with the Fender Tab **F** on the REAR side of the fork.

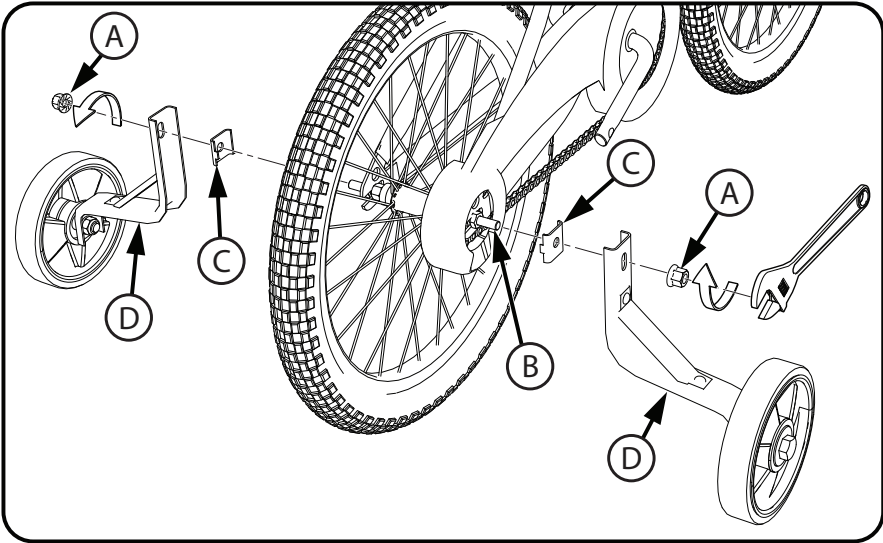
NOTE: Fender has only one Tab **F** .

4. Reinstall Washer and Nut **A** onto Brake Set **B** and tighten securely.
- Make sure brake is centered and tighten securely.



WARNING:

- Ensure wheel spins freely without contacting fork or fender.
- If wheel rubs fender after assembly, loosen Nut **A** and adjust as needed.



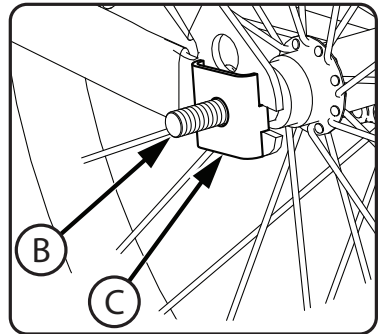
A pótkerekek rögzítése a vázhoz:

1. Távolítsd el a külső "A" tengelynyákat a "B" tengely mindkét oldaláról.
2. Helyezd fel a "C" rögzítőalátétet (Alignment Tab), a "D" pótkerékszárat és az "A" tengelynyát a hátsó kerék "B" tengelyének mindkét végére.



FIGYELEM:

Győződj meg róla, hogy a "C" rögzítőalátétet (Alignment Tab) fogazott füle a tengely mögött helyezkedik el, és pontosan beleilleszkedik a vázon található nyílásba (horonyba).



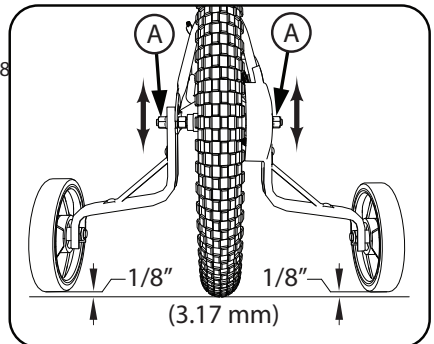
A pótkerekek magasságának beállítása:

1. Távolság beállítása: Győződj meg róla, hogy mindkét pótkerék azonos távolságra van a talajtól (kb. 3,17 mm (1/8 inch)), és pontosan függőlegesen lefelé mutatnak.
2. Rögzítés: Húzd meg szorosan az "A" tengelynyákat.



FIGYELEM:

A tengelynyák biztonságos visszaszerelésének és meghúzásának elmulasztása súlyos sérülést okozhat a kerékpárosnak vagy másoknak.



folytatás >>

FIGYELEM:

Minden kerékpározás előtt győződj meg róla, hogy mindkét tengelyanya szoros. Arról is győződj meg, hogy mindkét pótkerék azonos távolságra van a talajtól.

Ahogy a gyermeked képességei javulnak, megemelheted, majd végül el is távolíthatod a pótkerekeket. A pótkerekek apránkénti megemelése segíteni fog neki megtanulni a két keréken való kerékpározást.

- A pótkerekek elmozdításához: lazítsd meg a tengelyanyákat, csúsztasd a szárát a megfelelő helyzetbe, majd húzd meg újra a tengelyanyákat.
- A pótkerekek eltávolításához: távolítsd el a tengelyanyákat és a pótkerékszárakat. Ezután szereld vissza a tengelyanyát a rögzítőalátételre (Alignment Tab), és húzd meg biztonságosan.

FIGYELEM:

Ha pótkerekekkel kerékpározol:

- Csak sík terepen közlekedj.
- Ne közlekedj meredek emelkedőkön, egyenetlen járdán vagy lépcsők közelében. A kerékpár felborulhat, ha a pótkerék lehajt a menetfelület széléről.
- Lejtős felületeken egyenesen fel- és lefelé haladj, mert a kerékpár felborulhat, ha keresztben haladsz át rajtuk.
- Kanyarokban lassíts, mert nem tudsz olyan gyorsan fordulni, mint a pótkerekek nélküli kerékpárokkal.

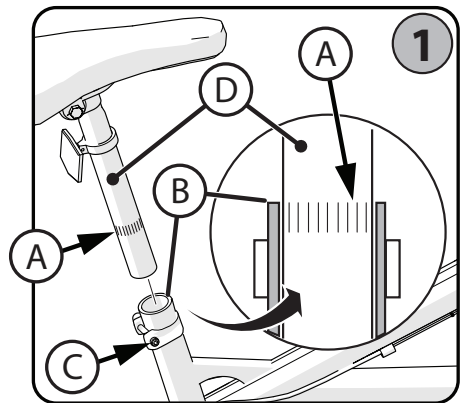
Az ülés felszerelése

FIGYELEM:

Az ülés kilazulásának és az irányítás esetleges elvesztésének megelőzése érdekében a nyeregcsövön lévő „MIN-IN” (minimum behelyezési) „A” jelzésnek a „B” nyeregcső-váz felső széle **ALATT** kell lennie.

1. LÉPÉS – HELYEZD BE A NYEREGCSÖVET A NYEREGCSŐ-VÁZBA:

- Ha szükséges, lazítsd meg az ügyéscső bilincének „C” csavarját.
- Irányítsd az ülést előre, és helyezd a „D” nyeregcsövet a „B” nyeregcső-vázba úgy, hogy a „MIN-IN” jelzések a nyeregcső-váz felső széle **ALATT** legyenek, ahogy az ábrán látható.

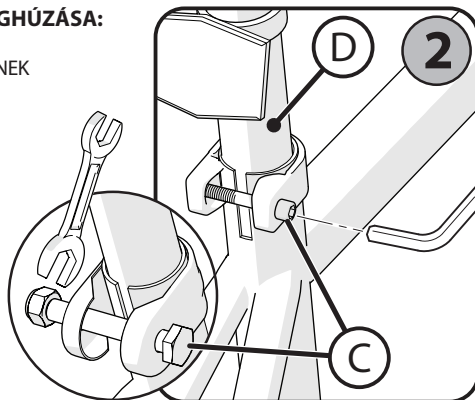


folytatás >>

Az ülés felszerelés - folytatás

2. LÉPÉS – AZ ÜLÉSBILINCS CSAVARJÁNAK MEGHÚZÁSA:

- Miután behelyezted a „D” nyeregcsövet az 1. LÉPÉSNEK megfelelően:
 - Húzd meg szorosan a „C” csavart, hogy az ülés elmozdulás nélkül megtartsa a kerékpárost.



A nyeregcső-bilincs szorosságának ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Minden alkalommal, amikor az ülés kilazul, győződj meg róla, hogy a piros fényvisszaverő megfelelően van elhelyezve.

- Próbáld meg az ülést oldalirányba elforgatni, valamint az ülés elejét fel-le mozgatni.
- Ha az ülés elmozdul az ülésbilinCSben:
- Lazítsd meg az ülésbilinCSet.
- Állítsd az ülést a megfelelő helyzetbe, és húzd meg az ülésbilinCSet szorosabban, mint korábban.
- Végezd el újra ezt a tesztet, amíg az ülés már nem mozdul el az ülésbilinCSben.

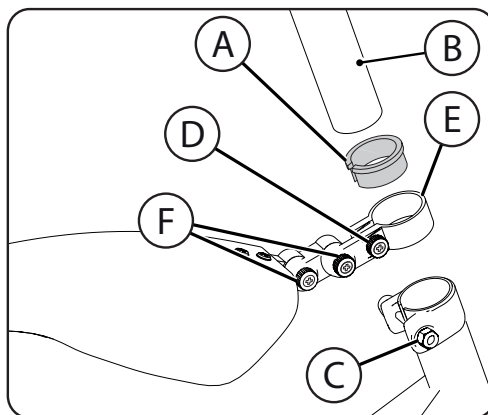
Hátsó sárvédő összeszerelése (egyus modelleknél)

HÁTSÓ NYEREGCSŐRE SZERELHETŐ

SÁRVÉDŐ: (ha van)

MEGJEGYZÉS: Az „A” bilinCS-távtartó bizonyos modelleknél nem használatos.

- Ha szükséges, távolítsd el a „B” nyeregcsövet a „C” nyeregcső-bilinCS meglazításával.
- Nyisd szét az „A” bilinCS-távtartót, és illeszd a „B” nyeregcsőre.
- Lazítsd meg a „D” sárvédő-bilinCS csavarját.
- Nyisd ki az „E” sárvédő-bilinCSet, és illeszd az „A” bilinCS-távtartóra és a nyeregcsőre.
- Húzd meg a „D” sárvédő-bilinCS csavarját úgy, hogy a sárvédő ne mozogjon.
- Lazítsd meg a „F” hátsó rögzítőcsavart, és állítsd be a sárvédőt úgy, hogy ne érjen a hátsó gumihoz. Húzz meg minden rögzítőelemet szorosan.
- Ha az ülést eltávolítottad, kövesd a kézikönyvben található ülés-beszerelési utasításokat.



⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Minden kerékpározás előtt győződj meg róla, hogy a sárvédők nem érnek a gumikhoz, a fényvisszaverők láthatóak, és minden rögzítőelem szoros.

VIGYÁZAT:

Van egy R jelzésű JOBBOS pedál és egy L jelzésű BALOS pedál.

MEGJEGYZÉS: A pedálok rögzítéséhez javasolt pedálkulcsot használni. Egy vékony villáskulcs is használható.

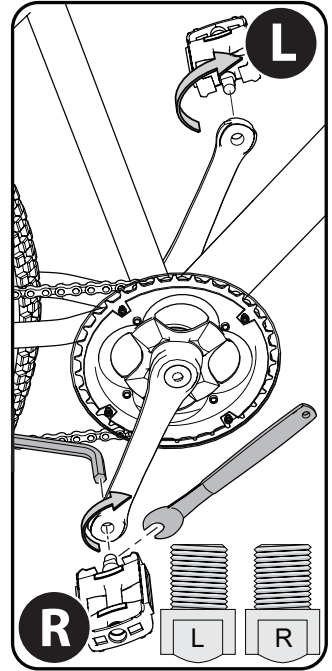
- Az R jelzésű pedál jobbmertes. Ezt az **óramutató járásával megegyező irányba** húzd meg.
- Az L jelzésű pedál balmertes. Ezt az **óramutató járásával ellentétes irányba** húzd meg.
- Tekerd az R jelzésű jobb pedált a hajtókar jobb oldalába, az L jelzésű bal pedált pedig a hajtókar bal oldalába.

A pedálok meghúzása:

- Győződj meg róla, hogy minden pedál menete teljesen behajtottott a hajtókarba.

FIGYELMEZTETÉS:

Ügyelj rá, hogy a pedálok szorosan rögzüljenek a hajtókarokban, hogy ne lazuljanak ki. Rendszeresen ellenőrizd a szorosságukat.



Kormány és kormányoszár felszerelése

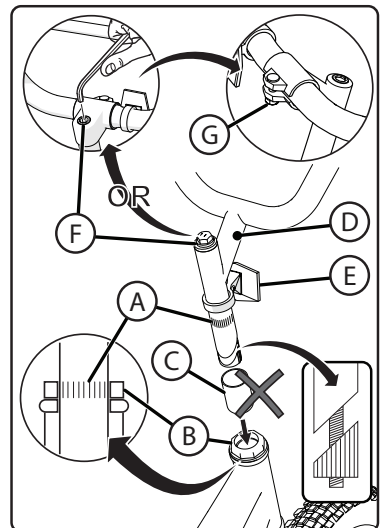
WARNING: A kormányrendszer károsodásának és az irányítás esetleges elvesztésének megelőzése érdekében a kormányoszáron lévő „MIN-IN” (minimum behelyezési) „A” jelzésnek a „B” rögzítőanya (Locknut) teteje alatt kell lennie.

MEGJEGYZÉS:

- Távolítsd el a műanyag C kupakot a D kormányoszár végéről.
- Néhány modell egyberészes kormánnyal és kormányoszárral rendelkezik.
- Ha a modell kormányoszárra szerelt E fényviszaverővel rendelkezik, győződj meg róla, hogy az a MIN-IN jelzések FELETT van, előre mutat és biztonságosan meg van húzva.

LÉPÉSEK:

1. Helyezd be a D kormányoszárát a villába.
2. Irányítsd a kormányoszárát a kerékpár eleje felé.
3. Húzd meg az F kormányoszár-csavart éppen csak annyira, hogy a helyén tartsa.
4. Ha szükséges, lazítsd meg a G kormánybilincs anyát/csavart, és fordgasd a kormányt kényelmes vezetési pozícióba.
5. Húzd meg a G kormánybilincs anyát/csavarokat éppen csak annyira, hogy a helyén tartsa.
6. Állítsd egy vonalba a kormányoszárát az első kerékkel, és húzd meg biztonságosan az F kormányoszár-csavart.



folytatás >>

A javasolt meghúzási nyomatékokért tekintsd meg a Nyomatéktáblázatot, ahol szükséges.

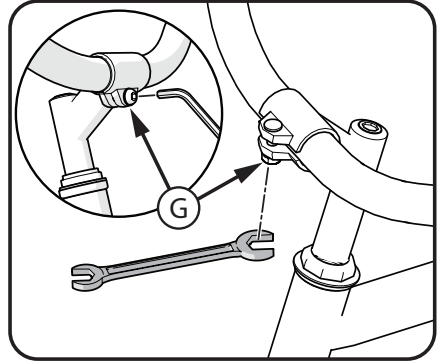
FIGYELMEZTETÉS:

Ne húzd túl a kormányoszár-csavart. A kormányoszár-csavart túlhúzása károsíthatja a kormányrendszert és az irányítás elvesztését okozhatja.

Egycsavaros bilincs:

- Ha szükséges, állítsd be újra a kormányt a megfelelő illeszkedéshez.
- Húzd meg a G bilincsanányát/csavart.

MEGJEGYZÉS: Ne húzd túl.



FIGYELMEZTETÉS:

Ha a kormánybilincs nincs elég szorosan meghúzva, a kormány elcsúszhat a kormányoszárban. Ez károsíthatja a kormányt vagy a kormányoszárát, és az irányítás elvesztését okozhatja.

A kormányoszár és a kormány szorosságának ellenőrzése

A kormányoszár szorosságának ellenőrzéséhez:

- Fogd közre az első kereket a lábaid között.
- Próbáld meg elforgatni az első kereket a kormány elforgatásával.
- Ha a kormány és a kormányoszár elfordul anélkül, hogy az első kerék elfordulna, állítsd újra egy vonalba a kormányoszárát a kerékkel, és húzd meg a kormányoszár-csavart (vagy csavarokat) szorosabban, mint korábban (alkalmanként csak kb. 1/2 fordulatot).
- Végezd el újra ezt a tesztet, amíg a kormány és a kormányoszár már nem fordul el az első kerék elfordulása nélkül.

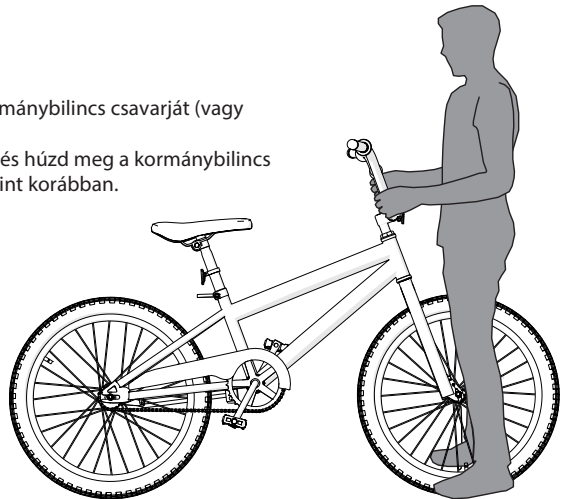
A kormánybilincs szorosságának ellenőrzéséhez:

- Tartsd a kerékpárt mozdulatlanul, és próbáld meg a kormány végeit fel-le vagy előre-hátra mozgatni.

WARNING:

Ne lépd túl a 45 kg (100 lb) erőkifejtést.

- Ha a kormány elmozdul, lazítsd meg a kormánybilincs csavarját (vagy csavarjait).
- Állítsd a kormányt a megfelelő helyzetbe, és húzd meg a kormánybilincs csavarját (vagy csavarjait) szorosabban, mint korábban.
- Ha a kormánybilincs több csavarral rendelkezik, húzd meg a csavarokat egyformán.
- Végezd el újra ezt a tesztet, amíg a kormány már nem mozog a kormánybilincsben.

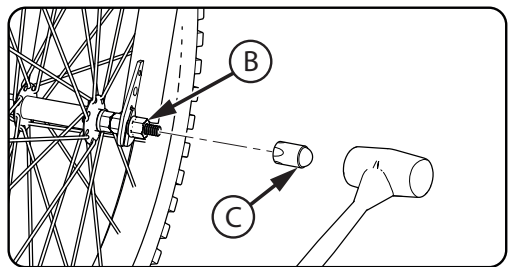
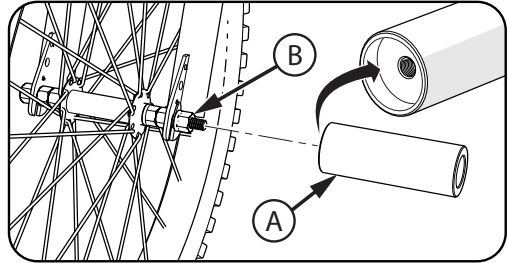


MEGJEGYZÉSEK

- A kerékpárod a két különböző típusú kilépő (peg) egyikével rendelkezhet.
- Az egyik típusú kilépő egyik vége menetes, és a keréktengelyre kell rácsavarozni.
- A másik típusú kilépő nem rendelkezik menettel, és a keréktengely anyájával rögzíthető.
- A kilépők opcionálisak. Dönthetsz úgy, hogy nem szereled fel őket a tengelyekre. A kilépők az első és a hátsó tengelyekre is felszerelhetők.
- Az első és a hátsó kilépők különböző méretű furatokkal rendelkeznek a keréktengelyekhez való rögzítéshez.
- Javasolt a kilépőket a kerékpár bal oldalára (a hajtással ellentétes oldalra) felszerelni.
- Ugyanazt az eljárást kell alkalmazni a kilépők felszereléséhez mind az első, mind a hátsó tengelyen. Az ábrán az első keréktengely látható.

Menetes kilépők :

- Ha a kerékpárod olyan kilépőkkel rendelkezik, amelyeknek az egyik vége menetes, nincs szükség további szerszámokra a kilépők felszereléséhez.
- Az „F” jelzésű „A” kilépő az ELSŐ keréktengelyre kerül. Húzd meg a kilépőt biztonságosan.
- Az „R” jelzésű „A” kilépő a HÁTSÓ keréktengelyre kerül. Húzd meg a kilépőt biztonságosan.
- A kilépők a „B” tengelyanyákra fognak rászorulni.
- Fedd le a szemközti oldali „B” tengelyanyákat a „C” tengelysapkával (ha van ilyen).
- Helyezd a „C” tengelysapkát a felszerelt anyára, és üsd meg kalapáccsal, amíg teljesen a helyére nem kerül.



FIGYELMEZTETÉS:

- Ne kerékpározz a képességeid meghaladó módon.
- A kilépőket felnőtteknek kell felszerelni.
- Minden használat előtt ellenőrizd.
- Győződj meg róla, hogy a váz, a villa vagy a kerekek nem sérültek meg a felszerelés és a használat során.
- Győződj meg róla, hogy a lánc megfelelően be van állítva a felszerelés után.
- Győződj meg róla, hogy a kerekek megfelelően egy vonalban vannak a felszerelés után.
- Ha megsérült, hagyd abba a használatát és cseréld ki.
- Ezen lépések betartásának elmulasztása lehetővé teheti az első kerék kilazulását menet közben. Ez sérülést okozhat a kerékpárosnak vagy másoknak.

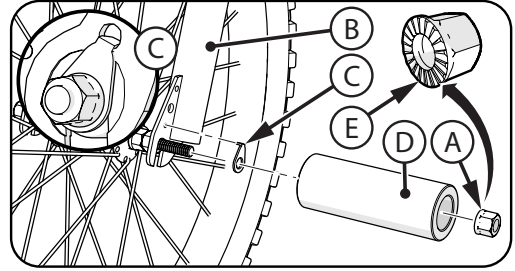
Kilépők felszerelése - Csavaros (különböző modellek)

MEGJEGYZÉSEK

- A kerékpárod a két különböző típusú kilépő (peg) egyikével rendelkezhet.
 - Az egyik típusú kilépő egyik vége menetes, és a keréktengelyre kell rácsavarozni.
 - A másik típusú kilépő nem rendelkezik menettel, és a keréktengely anyájával rögzíthető.
- A kilépők opcionálisak. Dönthetsz úgy, hogy nem szerzed fel őket a tengelyekre. A kilépők az első és a hátsó tengelyekre is felszerelhetők.
- Az első és a hátsó kilépők különböző méretű furatokkal rendelkeznek a keréktengelyekhez való rögzítéshez.
- Javasolt a kilépőket a kerékpár bal oldalára (a hajtással ellentétes oldalra) felszerelni.
- Ugyanazt az eljárást kell alkalmazni a kilépők felszereléséhez mind az első, mind a hátsó tengelyen. Az ábrán az első keréktengely látható.

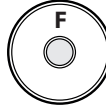
Nem menetes kilépők:

- Ha a kerékpárod olyan kilépőkkel rendelkezik, amelyek nem menetesek, a kilépők felszereléséhez egy dugókulcsra, a tengelynyákhoz illeszkedő metrikus fejre és egy háromhüvelykes toldószárra van szükség.
- Távolítsd el az A tengelynyát, ha korábban fel lett szerelve, amikor a kereket a B villához rögzítetted.
- Győződj meg róla, hogy a C rögzítőbilincs megfelelően van felszerelve a tengelyre úgy, hogy a fül a villa furataiban legyen.
- Az „F” jelzésű „D” kilépő az ELSŐ keréktengelyre kerül.
- Az „R” jelzésű „D” kilépő a HÁTSÓ keréktengelyre kerül.
- Helyezz egy A tengelynyát minden kilépő belsejébe és a tengely végére. Győződj meg róla, hogy a tengelyanya E recézett oldala a kerék felé néz.
- Húzz meg minden tengelynyát 21 ft-lbs (28,4 N·m) nyomatékkal.



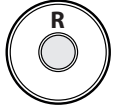
ELSŐ

Kisebb furat



HÁTSÓ

Nagyobb furat



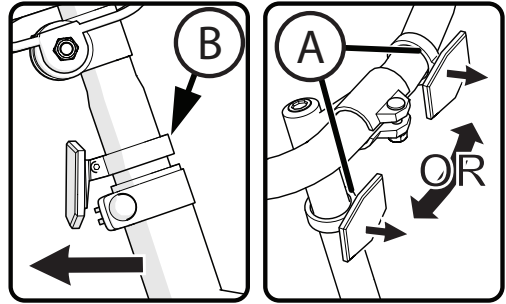
FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használj E recézés nélküli A tengelynyákat a kerekek rögzítéséhez.
- Ne kerékpározz a képességeid meghaladó módon.
- A kilépőket felnőtteknek kell felszerelni.
- Minden használat előtt ellenőrizd.
- Győződj meg róla, hogy a váz, a villa vagy a kerekek nem sérültek meg a felszerelés és a használat során.
- Győződj meg róla, hogy a lánc megfelelően be van állítva a felszerelés után.
- Győződj meg róla, hogy a kerekek megfelelően egy vonalban vannak a felszerelés után.
- Ha megsérült, hagyd abba a használatát és cseréld ki.
- Ezen lépések betartásának elmulasztása lehetővé teszi az első kerék kilazulását menet közben. Ez sérülést okozhat a kerékpárosnak vagy másoknak.

Fényvisszaverők felszerelése:

1. Állítsd be az első „A” fényvisszaverőt úgy, hogy egyenesen előre mutasson.
2. Húzd meg a rögzítőcsavart.
3. Állítsd be a nyeregcső „B” fényvisszaverőjét úgy, hogy egyenesen hátrafelé mutasson.
4. Húzd meg a rögzítőcsavart.

MEGJEGYZÉS: Ne húzd túl. Ez károsíthatja a bilincset.



Védőszivacs, kormányzalag és csengő (ha van ilyen)

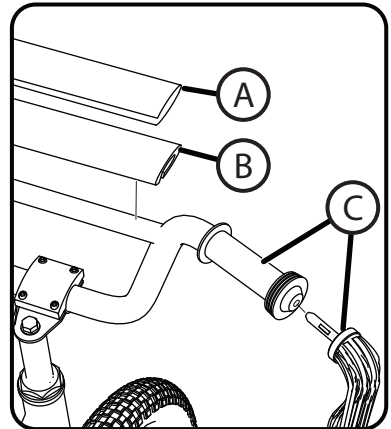
MEGJEGYZÉS: NEM MINDEN KERÉKPÁR RENDELKEZIK MINDEN TARTOZÉKKAL!

Kormány-védőszivacs:

- Távolítsd el a huzatot az „A” kormány-védőszivacsról.
- Nyomd rá a habszivacsot a „B” kormány-merevítőre.
- Tekerd a védőszivacs huzatát a habszivacs köré, és zárd le a tépőzárral (Hook and Loop).

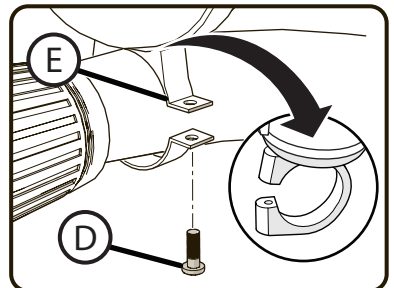
Kormányzalagok:

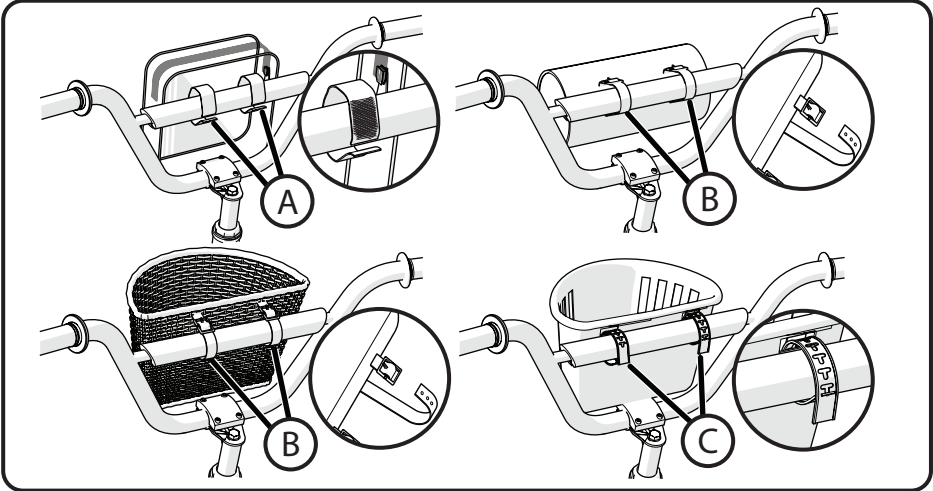
- Helyezd be a „C” kormányzalagokat a kormányfogantyúk (markolatok) végén található furatokba.
- Győződj meg róla, hogy a kormányzalag teljesen be van tolvá, hogy ne lazuljon ki.



Csengő:

- Ha a „D” rögzítőcsavar gyárilag be van szerelve, távolítsd el és tedd félre.
- Nyisd ki az „E” bilincset éppen annyira, hogy ráférjen a kormányra.
- Állítsd be a csengőt úgy, hogy vízszintesen és az ábrán látható módon helyezkedjen el.
- Húzd meg szorosan a „D” csavart. Ne húzd túl. Ez károsíthatja a bilincset.





A következő rögzítési módok fordulhatnak elő – rögzítse értelemszerűen:

- A) Tépőzár (Hook and Loop)
- B) Szíj és csat
- C) T-alakú rögzítő és nyílás

MEGJEGYZÉS

- A tartozék 2 vagy több szíjjal is rögzíthető.
- Rögzítse szorosan a szíjakat. Ne húzza túl őket.

FIGYELMEZTETÉS:

- Győződjön meg róla, hogy a táskák vagy kosarak nem takarják el az első fényvisszaverőket.
- A kormánytáska/kosár súlykorlátja: 2,3 kg (5 lb).

1: Konzolos rögzítés:

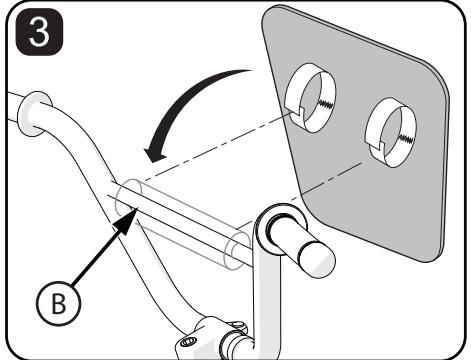
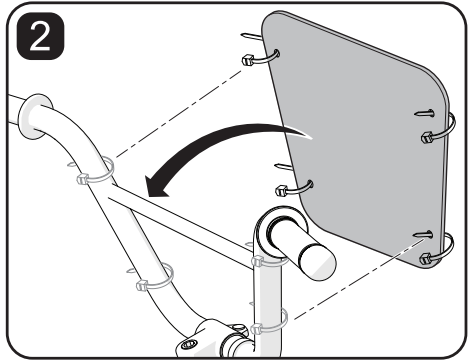
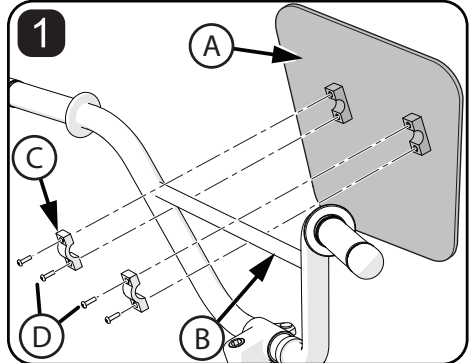
- Rögzítse az A pajzsot a B kormány-merevítőhöz a mellékelt C bilincsek és D csavarok segítségével.
- Húzza meg a csavarokat úgy, hogy a pajzs ne mozogjon.
- Ne húzza túl a csavarokat. Ez károsíthatja a pajzsot.

2: Gyorskötözős rögzítés:

- Helyezze a pajzsot a kormányhoz.
- Rögzítse a mellékelt gyorskötözőkkel. Ne húzza túl, mert ez elszakíthatja a **gyorskötözőket**.
- **MEGJEGYZÉS:** A pajzsok 2 vagy több **gyorskötözővel** is rögzíthetők.

3: Tépőzáras rögzítés:

- Nyissa ki a pajzson lévő pántokat, és tekerje őket a kormány vagy a B merevítő köré.
- Ha a kormány-védőszivacs a helyén van, tekerje a pántokat a védőszivacs köré.
- Győződjön meg róla, hogy a pántok stabilak.



FIGYELMEZTETÉS:

- Győződjön meg róla, hogy a pajzs nem akadályozza a gyermek kilátását vagy a termék irányítását.
- Ügyeljen rá, hogy a pajzs ne takarja el az első fényvisszaverőket.

FIGYELMEZTETÉS:

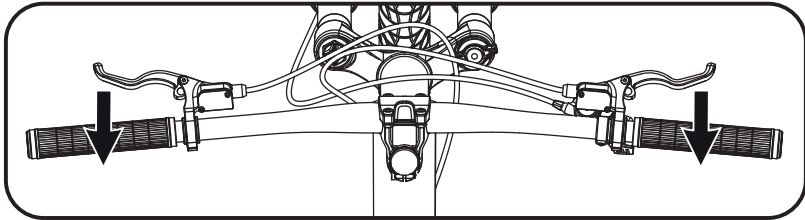
- Mindig tartson biztonságos távolságot ön maga és más járművek vagy tárgyak között, hogy elegendő helye legyen a megálláshoz.
- Nézzon előre, és időben igazítsa ki a sebességét, hogy elkerülje a hirtelen fékezést.
- A különböző kerékpárok eltérő férendszerrel és eltérő fékerővel rendelkeznek. Legyen tisztában kerékpárja fékezőerejével, és ne hajtson annak határain túl.
- A nedvesség, a törmelék vagy az egyenetlen útburkolat befolyásolja a kerékpár fékezési reakcióit. Legyen különösen óvatos, ha nem ideális útviszonyok között fékez. Hagyjon több időt és távolságot a megálláshoz.

KÉZI FÉKEK:

A kézi féket az alábbiak szerint működtesse:

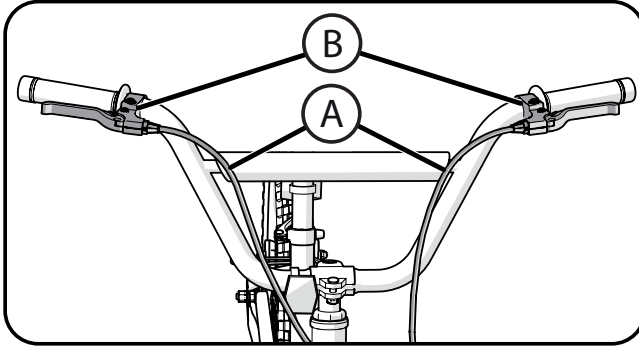
MEGJEGYZÉS: Kerékpározás előtt győződjön meg róla, hogy tudja, melyik fékkar melyik féket (első vagy hátsó) vezérli. Ha két kézi fékkel rendelkezik, mindkét féket egyszerre használja.

- Az első fék nagyobb fékerőt biztosít, mint a hátsó, ezért ne használja túl erősen vagy túl hirtelen. Fokozatosan növelje a nyomást mindkét fékkaron, amíg a kívánt sebességre nem lassul vagy meg nem áll.
- Ha gyorsan kell megállnia, a fékek behúzása közben helyezze a testsúlyát hátra, hogy a hátsó kerék a talajon maradjon.



FIGYELMEZTETÉS:

- Az első kerékre hirtelen vagy túl erősen kifejtett fékerő megemelheti a hátsó kereket a talajról, vagy az első kerék kicsúszását okozhatja Ön alól. Ez csökkenti az irányítást, és az Ön eleséséhez vezet.



MEGJEGYZÉS: Az első és hátsó fékbowdeneket annak az országnak a szabályai vagy szokásai szerint kell a jobb vagy bal fékkarhoz kapcsolni, ahol a biciklit vetted.

A fékbowdenek rögzítése a megfelelő fékkarhoz:

TIPP: Kövesd végig a fékbowdeneket az első és hátsó féktestektől, így biztosan a megfelelő bowden kerül minden karhoz.

- Rögzítsd az „A” fékbowdeneket a megfelelő „B” fékkarokhoz az országodban érvényes első és hátsó fékbeállítási szabályok szerint.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt elindulnál a biciklivel, mindenképpen állítsd be az első fékeket!

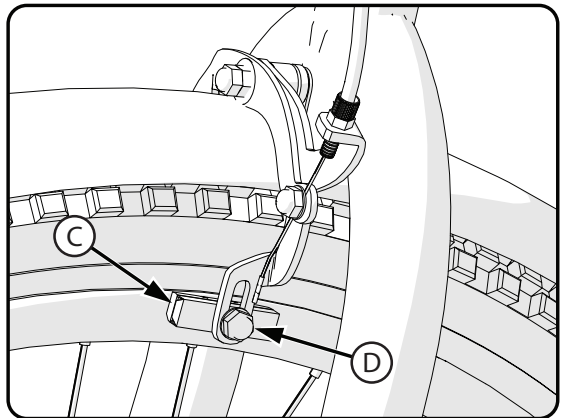
MEGJEGYZÉS: Az első és a hátsó fék beállítása teljesen ugyanúgy történik.

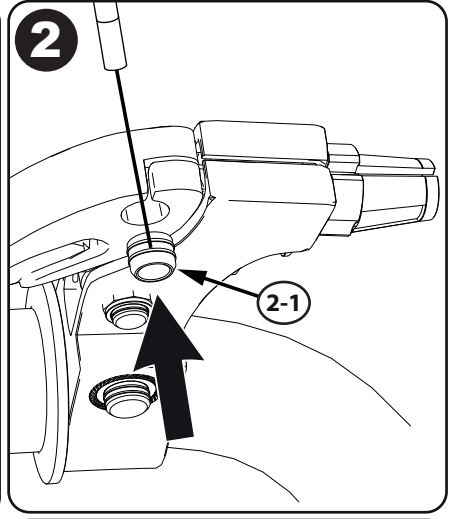
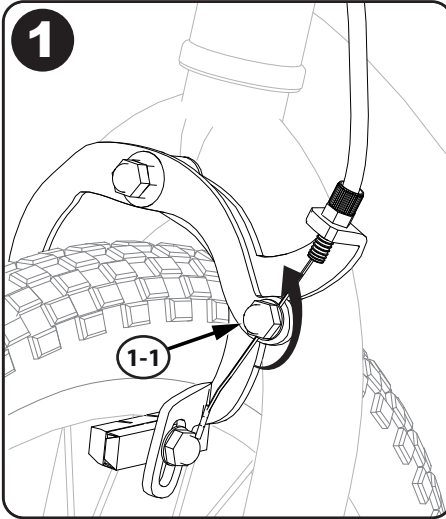
1. lépés: Állítsd be a fékpofákat (C) a megfelelő helyre:

- Lazítsd meg a csavart (D) mindegyik fékpofán (C).
- Állítsd be a pofákat úgy, hogy felfeküdjenek a felni (kerékpánt) oldalára, és kövessék a felni ívét.
- Figyelj rá, hogy a fékpofa ne érjen hozzá a gumihoz.
- Ha a fékpofa felületén nyilak vannak, azoknak a bicikli hátulja felé kell mutatniuk.
- Tartsd meg a fékpofát ebben a helyzetben, és húzd meg a csavart.

2. lépés: Ellenőrizd, hogy elég szorosak-e a fékpofák:

- Próbáld meg kézzel elmozdítani a fékpofákat a helyükről.
- Ha elmozdulnak, csináld meg újra az **1. lépést**, de most húzd meg az anyát erősebben, mint előbb.
- Addig ismételd ezt az ellenőrzést, amíg a fékpofák stabilan nem állnak.





1. lépés:

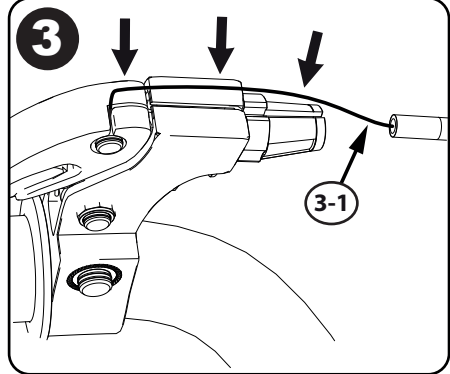
- Lazítsd meg a bowdenrögzítő anyát (1-1) annyira, hogy a huzal szabadon mozogjon.

2. lépés:

- Akaszd be a bowden végét (2-1) (a kis fémhengert) a fékkarba.

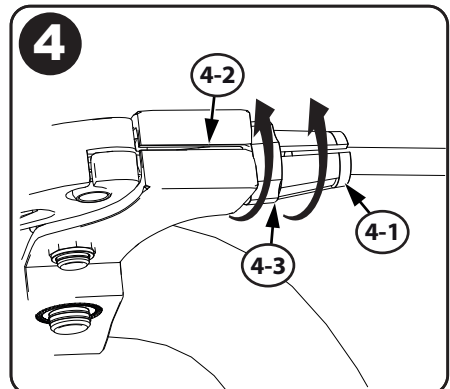
3. lépés:

- Illeszd bele a fékbowdent (3-1) a fékkar házán lévő vágatba (résbe), ahogy a képen látod.



4. lépés:

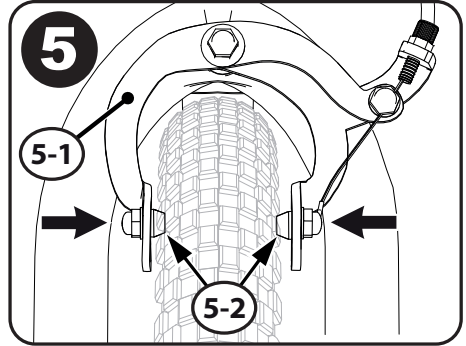
- Forgasd el az állítócsavart (4-1) úgy, hogy a rajta lévő rés ne essen egy vonalba a ház részével (4-2), majd húzd meg az ellenanyát (4-3), hogy rögzítsd a beállítást.



folytatás >>

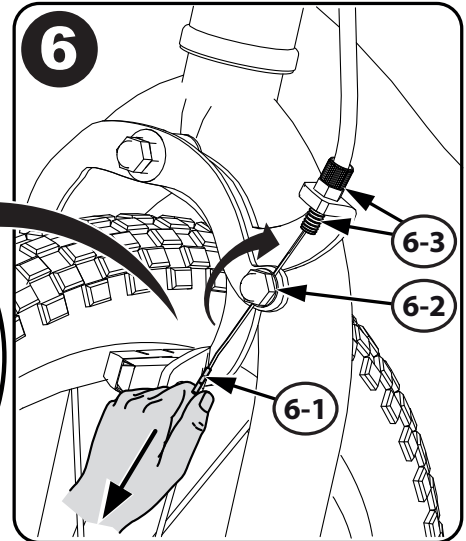
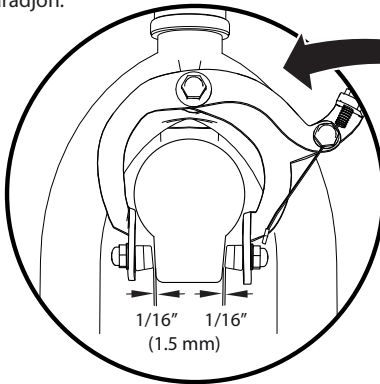
5. lépés:

- Nyomd össze kézzel a fékkarokat (5-1) úgy, hogy a fékpofák (5-2) teljesen ráfeküdjenek a felni oldalára.



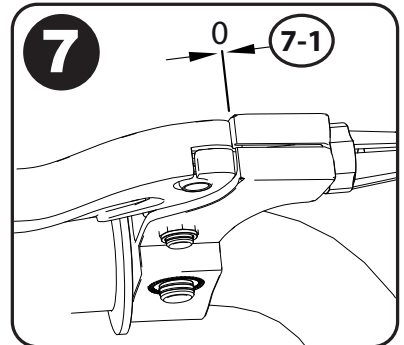
6. lépés:

- Húzd meg jó szorossá a fékbowdent (6-1).
- Húzd meg a bowdenrögítő anyát (6-2).
- Állítsd be a feszítőcsavart (6-3) úgy, hogy a fékpofa és a felni között kb. 1,5 mm távolság (hézag) maradjon.



7. lépés:

- Győződj meg róla, hogy a fékkar (7-1) nem lötyög és nincs kilazulva.

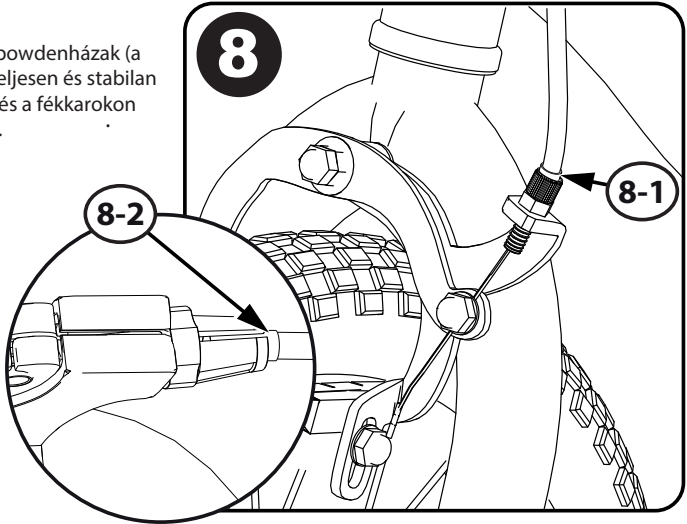


folytatás >>

Caliper Rim Brake System Setup - continued

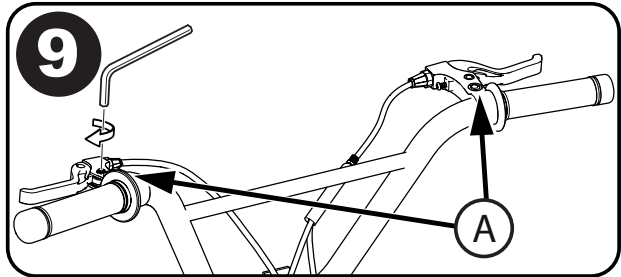
8. lépés:

- Győződj meg róla, hogy a bowdenházak (a külső műanyag burkolat) teljesen és stabilan beleültek a féktesten (8-1) és a fékkarokon (8-2) lévő állítóhüvelyekbe.



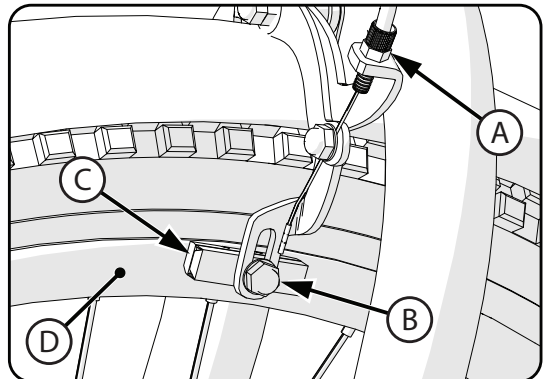
9. lépés:

- Forgasd a fékkarokat (A) neked kényelmes, kézre álló helyzetbe, majd húzd meg őket jól és biztonságosan.



Fékpofa cseréje

- Ha szükséges, lazítsd meg a fékbowden állítócsavarját (A).
- Lazítsd meg és csavard ki a fékpofa rögzítőcsavarját/anyáját (B).
- Vedd ki a régi fékpofát (C).
- Tedd be az új fékpofát. Figyelj rá, hogy előre mutasson, és pontosan egy vonalban legyen a kerékpánttal (felni) (D).
- Húzd meg jól és biztonságosan a fékpofa rögzítőcsavarját.



FIGYELMEZTETÉS:

A fékpofát mindig az eredetivel megegyező típusúra és modellre cseréld ki!

FIGYELMEZTETÉS:

- **Kopás és elhasználódás:** Mint minden műszaki eszköz, a bicikli is kopik és nagy igénybevételnek van kitéve. A különböző anyagok eltérően reagálnak a terhelésre. Ha egy alkatrész élettartama lejárt, az hirtelen eltörhet, ami sérülést okozhat. Ha repedést, karcolást vagy elszíneződést látsz a nagy terhelésnek kitett helyeken, az azt jelenti, hogy az alkatrész elöregedett, és ki kell cserélni.
- **Gyakori ellenőrzés:** Rendszeresen nézd át a terméket! Ha elmarad az ellenőrzés, a javítás vagy a beállítás, az balesethez vezethet. Győződj meg róla, hogy minden alkatrész pontosan úgy van összeszerelve és beállítva, ahogy ebben a füzetben (vagy a külön mellékelt útmutatókban) szerepel.
- **Alkatrészek cseréje:** A sérült, hiányzó vagy nagyon elkopott alkatrészeket azonnal cseréld ki eredetiekre.
- **Ruházat:** Biciklizés vagy szerelés közben ne viselj lógó, bő ruhákat vagy kiegészítőket, mert ezek beakadhatnak, ami sérülést okozhat.
- **Tiszta felnik:** A koszos vagy zsíros felnik miatt a fékek hatástalanná válhatnak. A balesetek elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsd meg őket tiszta ronggyal vagy szappanos vízzel. Mosás után öblítsd le és hagyd megszáradni. Soha ne használj olajos vagy zsíros anyagot a tisztításhoz!
- **Rejtett hibák:** A magas hőmérséklet, az intenzív használat vagy az ütések olyan károkat okozhatnak, amik szabad szemmel nem látszanak. Ha úgy sejtjed, hogy a felni, a váz, a villa, a felfüggesztés vagy bármilyen kompozit (pl. karbon) alkatrész sérült vagy túlságosan elkopott, vidd el a biciklit egy szakszervizbe átvizsgálásra.
- **Csavarok és rögzítők:** Figyelj rá, hogy minden rögzítőelem megfelelően meg legyen húzva az útmutató szerint. Ami túl laza, az leeshet vagy rosszul működhet; ami túl szoros, az megsérülhet. Csere esetén mindig pontosan ugyanolyan méretű és típusú csavart használj.
- **Önzáró anyák:** Az önzáró anyák és rögzítők veszíthetnek a hatékonyságukból, ha többször leszeded és visszarakod őket.

MEGJEGYZÉS: Bármilyen javítást vagy beállítást, amelyhez nincs meg a megfelelő szerszámod, vagy ha az útmutató leírása nem egyértelmű számodra, mindig kerékpáros szakszervizzel végeztess el!

A csapágyak ellenőrzése

KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizd a bicikli csapágyait. Évente egyszer olajozd/zsírozd meg őket, vagy bármikor, ha nem mennek át az alábbi teszteken:

KORMÁNYCSAPÁGY

A villának mindig szabadon és simán kell forognia. Ha az első kereket felemeled a földről, a villa nem mozoghat fel-le vagy oldalirányba a váz nyakában.

HAJTÓMŰCSAPÁGY

A hajtókarnak mindig szabadon és simán kell forognia, és az első lánckerekek nem lötyöghetnek a hajtókaron. A hajtókart a pedál felőli végénél fogva nem szabad, hogy oldalirányba meg tudj mozgatni.

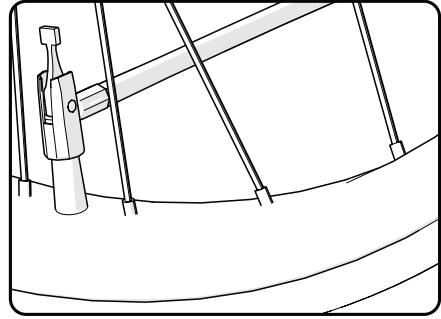
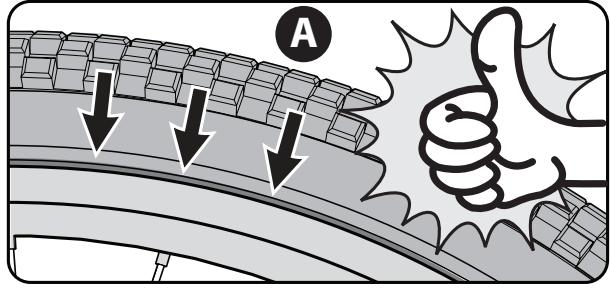
KERÉKCSAPÁGYAK

Emeld fel a biciklit egyik, majd másik végét a földről, és kézzel lassan pörgesd meg a kereket. A csapágyak akkor - vannak jól beállítva, ha:

- A kerék szabadon és könnyen forog.
- A küllőprizma súlya miatt – ha azt a kerék eleje vagy hátulja felé állítod – a kerék többször is oda-vissza lendül, mielőtt megállna.
- A kerékpánt (felni) nem mozog oldalirányba, amikor finoman megnyomod oldalról.

KARBANTARTÁS:

- Ellenőrizd gyakran a keréknyomást: Minden gumi enged egy kevés levegőt az idővel, ezért rendszeresen nézd meg, nem puhultak-e le. Ha hosszabb ideig nem használsz a biciklit (például télen), próbáld úgy tárolni, hogy a súly ne nehezdedjen a gumikra (akaszd fel vagy fordítsd fejjel lefelé).
- Vigyázz a kompresszorral: Ne használj szabályozatlan levegőtöltőt (például bizonyos ipari kompresszorokat) a gumik fújásához. Egy ilyen tömlő hirtelen túlnyomást okozhat, amitől a gumi és a belső azonnal kidurranhat.
- Cseréld ki a kopott gumikat: Ha a gumi felülete már síma, repedezett vagy sérült, ne várj tovább a cserével.



FIGYELMEZTETÉS:

Ne ülj rá és ne használd a biciklit, ha a gumi le van eresztve! Ez tönkreteheti a külső gumit, a belsőt és magát a felnit is.

A GUMIK FELFÚJÁSA:

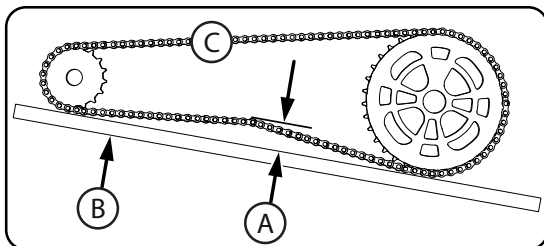
- Használj kézi vagy lábpumpát a gumik fújásához.
- A benzinkutakon található, nyomásmérővel ellátott automata töltők is használhatóak.
- A maximális nyomást a gumi oldalfalán találod meg.

MEGJEGYZÉS: Először csak a javasolt nyomás 50%-ára fújd fel a gumit. Ellenőrizd, hogy a gumi pereme (széle) mindenhol egyenlő távolságra van-e a felnitől a kerék mindkét oldalán (A).

Ha a gumi nem fekszik fel pontosan (kizigzokol vagy néhol beugrik), engedj ki belőle egy kis levegőt, és kézzel igazítsd (nyomkodd) a helyére a peremet. Ezután lassan fújd tovább, és gyakran állj meg ellenőrizni, hogy a gumi szépen illeszkedik-e, amíg el nem éred a megfelelő nyomást.

FIGYELMEZTETÉS:

- A láncnak a lánckerekeken kell maradnia.
- Ha a lánc leesik a lánckerekekről, a kontrafék nem fog működni.
- Ne kísérld meg a lánc javítását.
- Ha probléma van a láncsal, kerékpár-szer-
vizben végeztess el minden javítást.



Beállítás

A láncnak megfelelő feszességűnek kell lennie. Ha túl feszes, a kerékpárt nehéz lesz hajtani. Ha túl laza, a lánc leeshet a lánckerekekről.

Amikor a „C” lánc megfelelő feszességű, a hajtókart szabadon tudod forgatni, és a láncot nem tudod többre elhúzni egy „A” fél hüvelyknél egy „B” egyenes éltől, ahogy az ábrán látható.

Állítsd be a lánc feszességét a következők szerint:

- Lazítsd meg a hátsó kerék tengelyanyáit.
- Mozdasd a hátsó kereket előre vagy hátra a szükségnek megfelelően.

MEGJEGYZÉS: Győződj meg róla, hogy a hátsó kerék a kerékpárváz közepén helyezkedik el.

- Tartsd a kereket ebben a helyzetben, és húzd meg biztonságosan.

Kenés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne kend túl az alkatrészeket. Ha olaj kerül a kerékpántokra (felnikre) vagy a fékpofákra, az csökkenti a fék teljesítményét, és hosszabb féktávolságra lesz szükség a kerékpár megállításához. Ez a kerékpáros vagy mások sérülését okozhatja.
- A lánc ráverheti a felesleges olajat a kerékpántra. Töröld le a felesleges olajat a láncról.
- Tarts távol minden olajat a pedálok azon felületeitől, ahol a lábad nyugszik.
- Szappan és forró víz használatával moss le minden olajat a kerékpántokról, a fékpofákról, a pedálokról és a gumikról.
- Öblítsd le tiszta vízzel, és szárítsd meg teljesen, mielőtt elindulsz.
- Könnyű gépolaj (20W) használatával kend meg a kerékpárt az alábbi táblázat szerint:

Kenési táblázat (felszereltség szerint)

Mi	Mikor	Hogyan
Pedálok	6 havonta	Tégy négy csepp olajat oda, ahol a tengelyek belépnek a pedálokba.
Lánc	6 havonta	Tégy egy csepp olajat a lánc minden egyes görgőjére. Töröld le minden felesleges olajat a láncról.
Fékkarok	6 havonta	Tégy egy csepp olajat minden egyes fékkar forgáspontjára.
Patkófékek	6 havonta	Tégy egy csepp olajat minden egyes cantilever fék forgáspontjára.
Fékbovdenek	6 havonta	Tégy négy csepp olajat minden egyes bovden mindkét végébe. Hagyd, hogy az olaj végigfolyjon a bovdenhuzal mentén.

Általános:

Az alkatrészek vagy a modell specifikációi előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Ez a Korlátozott Jótállás az egyetlen jótállás a termékre. MINDEN EGYÉB, AZ ITT LEÍRTAKÓL ELTÉRŐ JÓTÁLLÁSTÓL – BELEÉRTVE AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST IS – ELZÁRKÓZUNK, A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKIG. KIFEJEZETTEN ELZÁRKÓZUNK MINDENMÉŰ FELELŐSSÉGVÁLLALÁSTÓL A JÁRULÉKOS, BÜNTETŐ JELLEGŰ, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT, A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKIG.

A termék egyetlen megengedett felhasználási módját ez a kézikönyv ismerteti.

A jótállás regisztrációja nem szükséges.

A Korlátozott Jótállás csak az eredeti fogyasztóra terjed ki, és nem ruházható át senki másra.

Mire terjed ki ez a Korlátozott Jótállás?

Ez a Korlátozott Jótállás kiterjed a termék minden alkatrészének gyártási és anyaghibájára, kivéve azokat, amelyek alább nem garanciálisnak vannak megjelölve.

Mit kell tenned, hogy a Korlátozott Jótállás érvényben maradjon?

Ez a Korlátozott Jótállás csak akkor hatályos, ha:

- A termék teljes egészében és megfelelően össze van szerelve.
- A terméket normál körülmények között, a rendeltetésének megfelelően használod (a kizárt tevékenységeket lásd a következő szakaszban).
- A termék megkapja az összes szükséges karbantartást és beállítást.
- A terméket kizárólag általános közlekedésre és szabadidős célra használod.

Mire nem terjed ki ez a Korlátozott Jótállás?

Ezt a terméket kizárólag szabadidős használatra tervezték. Ez a Korlátozott Jótállás nem terjed ki a normál elhasználódásra, a szokásos karbantartási tételekre, illetve semmilyen olyan károsodásra, meghibásodásra vagy veszteségre, amelyet a termék nem megfelelő összeszerelése, karbantartása, beállítása, tárolása vagy használata okozott. Ez a Korlátozott Jótállás nem vonatkozik a jövőbeni teljesítményre.

Ez a Korlátozott Jótállás érvényét veszti, ha a terméket bármikor:

- Bármilyen versenysportban használják.
- Mutatványokhoz, ugratáshoz, akrobatikához vagy hasonló tevékenységhez használják.
- Bármilyen módon módosítják.
- Motor felszerelésével módosítják.
- Egyszerre egynél több személy használja.
- Túllépik a súlykorlátot.
- Bérbé adják, eladják vagy elajándékozzák.
- A jelen Használati útmutatóban szereplő utasításokkal és figyelmeztetésekkel ellentétes módon használják.

Mit fog tenni a Gyártó?

A Gyártó egyetlen és kizárólagos kötelezettsége ezen Korlátozott Jótállás keretében, hogy saját választása szerint megjavítsa és/vagy kicserélje bármely jótállás alá eső gyártási vagy anyaghibát.

Hogyan veheted igénybe a szolgáltatást?

Lépj kapcsolatba az Ügyfélszolgálati Osztállyal (Customer Service Department).

Az ügyfélszolgálati elérhetőségeket lásd a mellékelt listában.

Milyen jogaid vannak?

Ez a Korlátozott Jótállás meghatározott törvényes jogokat biztosít neked. Ezenkívül egyéb jogaid is lehetnek, amelyek államonként vagy régióként változhatnak.

Meddig tart ez a Korlátozott Jótállás?

A Korlátozott Jótállásban használt „élethosszig tartó” kifejezés addig tart, amíg a termék az eredeti fogyasztó tulajdonában van.

A vázra élethosszig tartó jótállás vonatkozik, kivéve az alumínium/karbon vázakat, amelyekre tíz (10) év jótállás vonatkozik.

A villára élethosszig tartó jótállás vonatkozik, kivéve a teleszkópos villákat, amelyekre egy (1) év jótállás vonatkozik.

Minden egyéb alkatrészre a szállítás dátumától számított hat (6) hónap jótállás vonatkozik.

Manual de instrucciones

Bicicletas de piñón libre



Este manual contiene información importante de seguridad, ensamblado, funcionamiento y mantenimiento.

Lea y comprenda este manual por completo antes de usar el producto.

Guarde este manual para referencia futura.



Use siempre casco y equipo de seguridad aprobados al usar este producto.

Su bicicleta

- Introducción.....32-33
- Advertencias e información de seguridad34-35

Montaje

- Lista de las piezas de montaje.....36-37
- Montaje.....38-51

Sistema de frenos

- Frenos de mano - Pinzas - Zapatas de freno.....52-56

Mantenimiento y servicio técnico

- Reparación y servicio técnico56-59

Garantía

- Garantía limitada60

Frenos para bicicletas de piñón libre



ADVERTENCIA:

- Este producto NO dispone de freno de pie (pedal).
- Asegúrese de que el niño entienda y pueda accionar los frenos de mano
- Utilice siempre los dos frenos de mano para detener la bicicleta.
- Al detenerse, aplique los frenos delanteros y traseros de manera uniforme.
- Se puede presentar una situación de inestabilidad al utilizar el freno delantero con demasiada fuerza, lo que puede provocar lesiones al conductor o a otras personas.

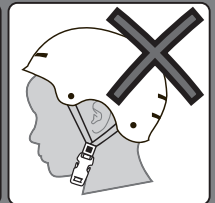
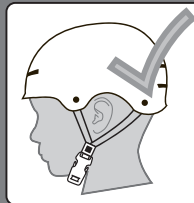
El peso máximo del ciclista y la bicicleta para este producto es el siguiente:

NOTA: Los pesos de las bicicletas varían mucho, así que si no está seguro, pese su bicicleta para obtener el peso exacto y aplíquelo a la tabla a continuación.

Tamaño de la bicicleta	Ciclista	Ciclista + Bicicleta + Equipaje
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

¡UTILICE SIEMPRE EL CASCO CUANDO CONDUZCA ESTE PRODUCTO!

Lea siempre el manual de usuario que viene con su casco para asegurarse de que se ajusta y sujeta correctamente a la cabeza del usuario de acuerdo con las instrucciones de ajuste descritas en el manual de usuario.



PAR DE APRIETE RECOMENDADO:

Se recomienda usar una llave dinamométrica. El par de apriete recomendado para cada sujetador es el siguiente. Además de apretar aplicando el par de apriete recomendado, asegúrese de que las partes del producto estén suficientemente apretadas realizando las pruebas funcionales (descritas en las secciones de ensamblado de componentes del manual del propietario) para cada componente a medida que se aprieta.

NOTA: Por favor, compruebe que todos los sujetadores del producto estén apretados de acuerdo con la tabla:

Par de apriete recomendado para hilos de rosca limpios y secos:		Cómo medir:
Tamaño del sujetador	Torque (N•m / ft-lb)	El tamaño de los tornillos o pernos está determinado por el ancho de los HILOS DE ROSCA como se muestra.
M4 mm (.157 in)	2.8 N•m (24.78 in-lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N•m (48.67 in-lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N•m (84.08 in-lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N•m (12 ft-lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N•m (17 ft-lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N•m (33 ft-lbs)	

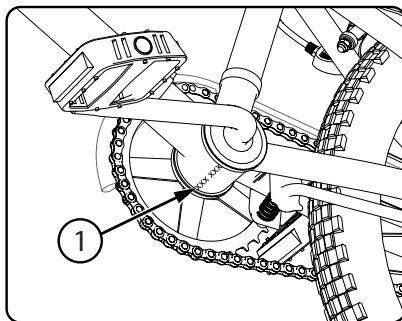
Registro de identificación del propietario de la bicicleta

NOTA: Esta información sólo está disponible en la bicicleta.

Cada bicicleta tiene un código de recuperación

marcado en el cuadro. El código de recuperación **①** se encuentra en la cubierta del cuadro de las bielas, como se muestra.

Anote este número y guárdelo como referencia futura. En caso de robo de la bicicleta, facilite este número junto con una descripción de la misma a la policía. Esto les ayudará a encontrarla.



Número de modelo:

Fecha de compra:

Nombre de modelo:

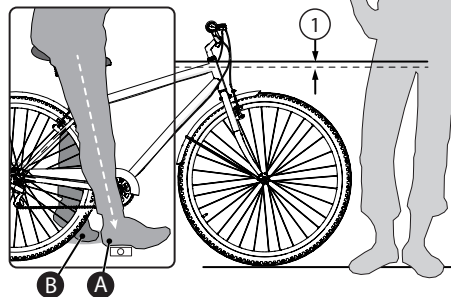
Posición del ciclista en la bicicleta

Una bicicleta que sólo se utilice en superficies pavimentadas debería brindarle una altura libre de seguridad ① de al menos 5 cm. Una bicicleta que circule por superficies no pavimentadas debería brindarle una altura libre de seguridad de al menos 7,5 cm. Y una bicicleta todoterreno debería brindarle una altura libre de seguridad de 10 cm o más.

NOTA: Consulte las secciones de montaje para el ajuste del sillín.

Ajuste la altura del sillín para poder poner el talón de un pie en un pedal con la pierna extendida en línea recta **A** y que el pie opuesto pueda tocar el suelo con la punta del pie **B**.

Esto hará que sus rodillas se doblen ligeramente al pedalear con el metatarso del pie.



Advertencias e información de seguridad

SIGNIFICADO DE LAS ADVERTENCIAS:



Este símbolo es importante. Fíjese en la palabra **“PRECAUCIÓN”** o **“ADVERTENCIA”** que sigue a continuación.

La palabra **“PRECAUCIÓN”** se encuentra antes de las instrucciones mecánicas. De no seguir estas instrucciones, se pueden producir daños mecánicos o averías en alguna pieza de la bicicleta.

La palabra **“ADVERTENCIA”** se encuentra antes de las instrucciones de seguridad. De no seguir estas instrucciones, el ciclista u otras personas pueden sufrir lesiones.



ADVERTENCIA:

- PELIGRO DE ASFIXIA. Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.
- Requiere el montaje por parte de un adulto.
- Si se dañan los puños del manillar o los tapones del extremo del tubo, se deben reemplazar porque los tubos al descubierto pueden causar lesiones. Todos los productos con extremos de manillar cubiertos se deben revisar de forma periódica para garantizar que existe una protección adecuada en los extremos del manillar.
- Las horquillas de repuesto deben tener el mismo ángulo de inclinación y el mismo diámetro en el interior del tubo que el producto original.
- No agregue un motor al producto.
- No se debe remolcar ni empujar el producto.
- No modifique el producto.
- Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas por piezas originales.
- Si algo no funciona correctamente, suspenda su uso.



ADVERTENCIA: Esta bicicleta está diseñada para ser montada por un ciclista para, trasladados en general y uso recreacional. No está diseñada para resistir el abuso de acrobacias y saltos. Si la bicicleta se adquirió desmontada, es responsabilidad del propietario seguir todas las instrucciones de montaje y ajuste tal y como aparecen en este manual, además de cualquier "Instrucción especial" suministrada y asegurarse de que todas las sujeciones y componentes estén bien fijadas.

NOTA: Revise periódicamente que todas las sujeciones y componentes estén bien fijadas.

Si la bicicleta se adquirió montada, es responsabilidad del propietario, antes de utilizarla por primera vez, asegurarse de que la bicicleta se ha montado y ajustado exactamente como se indica en este manual y en las "Instrucciones especiales" suministradas, y asegurarse de que todos las sujeciones y componentes estén bien fijadas.

Normas de vialidad

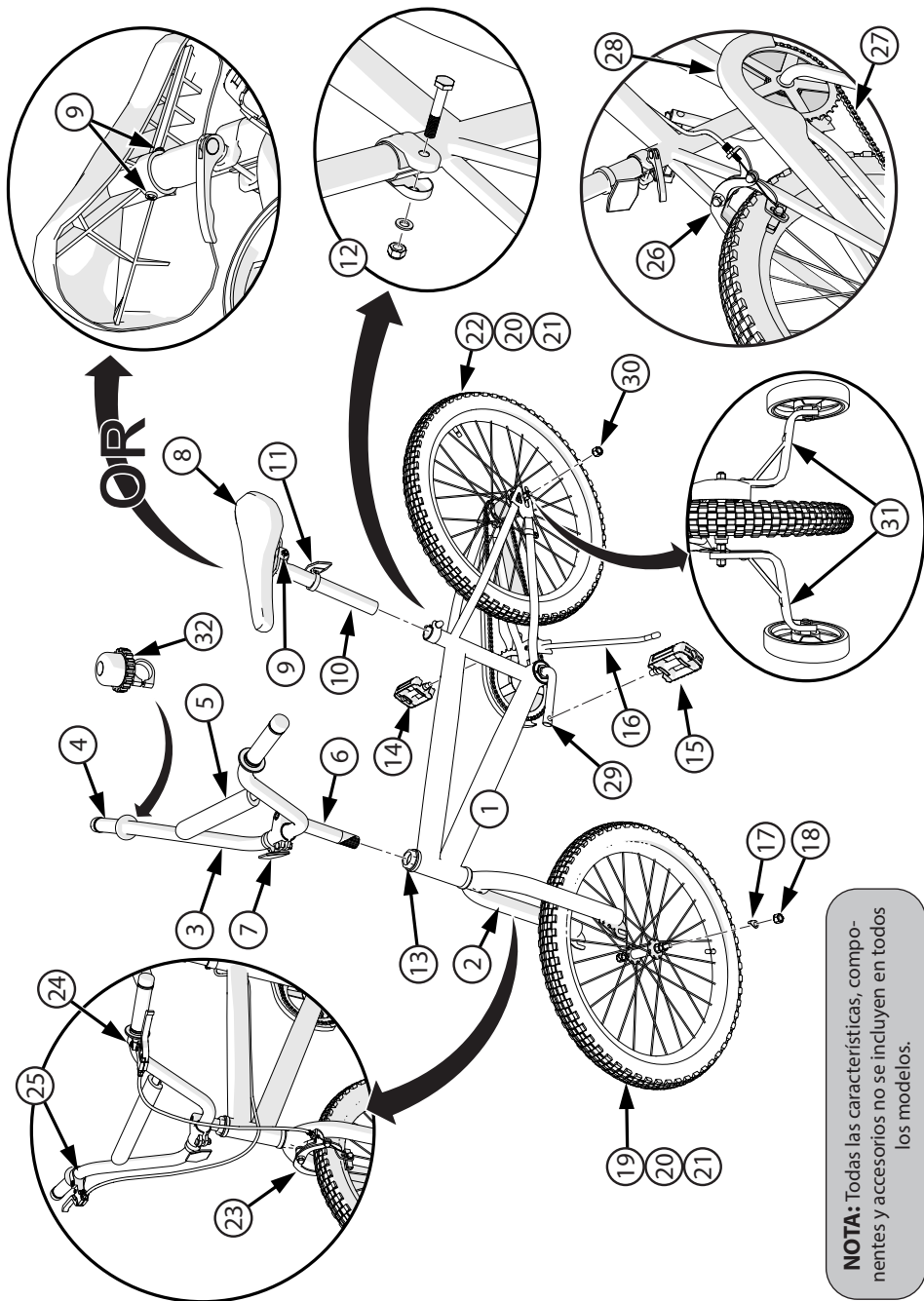


ADVERTENCIA: Si el conductor no obedece las siguientes "Normas de vialidad" se pueden producir lesiones al conductor o a otros.

- Es responsabilidad de los padres o cuidadores para asegurar el niño esté debidamente instruido en el uso de la bicicleta, especialmente en el uso seguro de los sistemas de frenado (especialmente la de pedal/posavasos de freno).
- Obedezca todas los reglamentos, letreros y señales de tránsito.
- **Se debe usar el equipo de protección:** Siempre use equipo de seguridad como casco con barboquejo bien sujeto, rodilleras, coderas, muñequeras, guantes y zapatos.
- Conduzca en el lado correcto del camino, en una sola fila y en línea recta.
- **Bicicletas 30cm y no para uso en carreteras.**
- Evite conducir por la noche, al anochecer o al amanecer y siempre que la visibilidad sea mala.
- **Reflectores:** Por su propia seguridad, no conduzca la bicicleta si los reflectores están instalados incorrectamente, están dañados o faltan. Asegúrese de que los reflectores delantero y trasero estén en posición vertical. No permita que la ropa u otros artículos bloqueen la visibilidad de los reflectores. Los reflectores sucios no funcionan bien. Limpie los reflectores, según sea necesario, con jabón y un paño húmedo.
- **Enga especial cuidado en clima húmedo:**
 - Conduzca lentamente en superficies mojadas porque los neumáticos derraparán más fácilmente.
 - Allow increased braking distance in wet weather.
- **Evite estos peligros para evitar perder el control o dañar las ruedas de la bicicleta:**
 - Tenga cuidado con coladeras, bordes blandos en la vía pública, grava o arena, baches o surcos, hojas mojadas y pavimento con superficie irregular.
 - Cruce las vías de tren en ángulo recto para evitar la pérdida de control.
 - Evite acciones peligrosas al conducir.
 - No lleve pasajeros.
 - No transporte ningún artículo ni instale nada en la bicicleta que pueda dificultar la visibilidad, la audición o el control.
 - No conduzca con ambas manos separadas del manubrio.
 - Esta bicicleta no es adecuado para el montaje de un portador del equipaje y (O) un asiento para niños.

Al conducir con las ruedas estabilizadoras:

- Conduzca sólo en áreas planas.
- No conduzca en cuestas empinadas, banquetas de superficie irregular o cerca de escaleras. La bicicleta se puede volcar si una de las ruedas pequeñas se sale de la superficie donde está montando.
- Conduzca en línea recta hacia arriba o hacia abajo en pendientes, porque la bicicleta puede volcarse si conduce perpendicular a la pendiente.
- Vaya más despacio en las esquinas porque no podrá dar vuelta tan rápido como con una bicicleta sin ruedas estabilizadoras.



NOTA: Todas las características, componentes y accesorios no se incluyen en todos los modelos.

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Cuadro	18	Tuerca de la rueda delantera (2)
2	Horquilla	19	Ensamble de la rueda delantera
3	Manillar	20	Neumático (2)
4	Puños (2)	21	Cámara (2)
5	Almohadilla de manillar (varios modelos)	22	Ensamble de la rueda trasera
6	Potencia del manillar	23	Freno delantero
7	Reflector frontal	24	Maneta del freno izquierdo
8	Sillín	25	Maneta del freno derecho
9	Tornillería de la tija del sillín	26	Freno trasero
10	Tija de sillín	27	Cadena
11	Reflector trasero	28	Cubrecadena
12	Herraje y abrazadera del sillín	29	Juego de bielas y ejes
13	Rodamientos de la dirección	30	Tuercas de la rueda trasera (x2)
14	Pedal derecho	31	Juego de ruedas de apoyo (varios modelos)
15	Pedal izquierdo	32	Campana
16	SopORTE		
17	Retenedor de rueda (2)	*	Espigas roscadas (no se muestran)

Introducción al montaje

ESTE MANUAL DEL USUARIO ESTÁ HECHO PARA VARIAS BICICLETAS DIFERENTES.

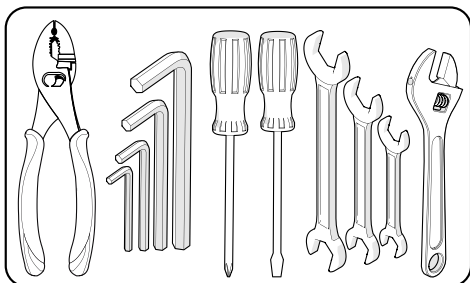
- Algunas ilustraciones pueden variar ligeramente del producto real.
- Siga las instrucciones al pie de la letra.
- Si la bicicleta tiene piezas que no se describen en este manual, consulte en las "Instrucciones especiales" que se suministran con la bicicleta.
- Los modelos pueden tener diferentes elementos accesorios como bolsas, cestas, reflectores, portavasos, parrillas, etc.
- Todas las características, componentes y accesorios no se incluyen en todos los modelos.
- Utilice la página del índice para localizar secciones específicas de este manual.
- Lea todo este manual antes de comenzar el montaje o el mantenimiento.
- Si no se siente seguro al montar esta unidad, diríjase a una tienda de bicicletas local.



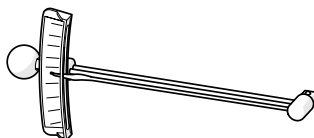
ADVERTENCIA: Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje.

NOTA: Todas las indicaciones (derecha, izquierda, delantera, trasera, etc.) de este manual son las que ve el ciclista cuando está sentado en la bicicleta.

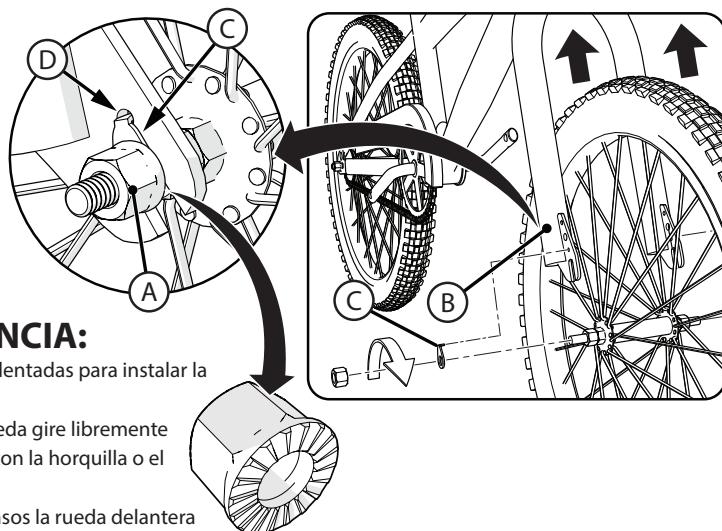
No deseche la caja de cartón y el embalaje hasta que haya terminado de montar la bicicleta. Esto puede evitar que se tiren accidentalmente piezas de la bicicleta.



Herramientas recomendadas (Métrico)



Llave de torsión (recomendada)



ADVERTENCIA:

- No use tuercas (A) no dentadas para instalar la rueda delantera.
- Asegúrese de que la rueda gire libremente sin entrar en contacto con la horquilla o el guardabarros.
- Si no se siguen estos pasos la rueda delantera podría aflojarse al conducir. Esto puede causar lesiones al conductor y a otros.

NOTA: Consulte la sección de frenado para aflojar y volver a conectar los frenos delanteros (si está equipado).

NOTA: Si está equipado con guardabarros delantero, puede ser necesario instalar el guardabarros junto con el neumático delantero. Consulte **Instalación del guardabarros delantero** en este Manual para su estilo de Guardabarros.

1. Si las tuercas y las arandelas del eje ya están conectados al eje de la rueda delantera, retirar y poner a un lado.
2. Ajustar la rueda en la horquilla delantera (B).

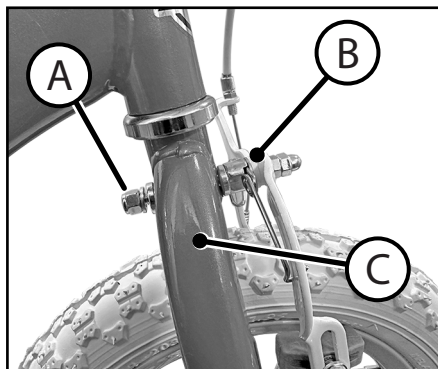
RUEDA CON FICHAS LOS RETENEDORES (C):

3. Instalar retenes de rueda (C), asegurándose de que las lengüetas estén en la horquilla (D) los orificios de las pestañas.
4. Instale tuercas de eje (A) con la superficie dentada hacia adentro.
5. Con la rueda en el centro de la horquilla, apretar firmemente las tuercas de eje.

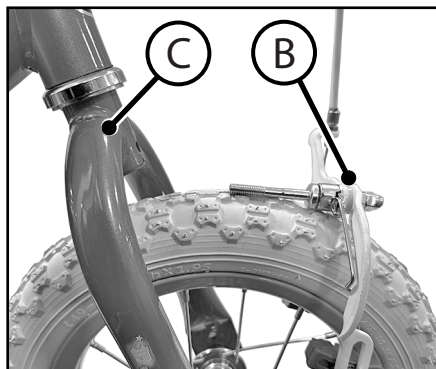
Instalação do para-lama (vários estilos)

Instalación del guardabarros para la mayoría de 30 cm y 51 cm:

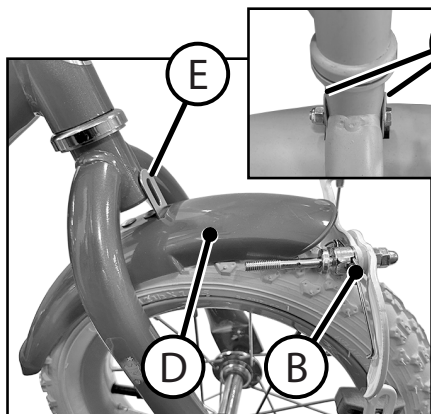
NOTA: Puede ser necesario instalar el guardabarros junto con el neumático delantero.



1. Retire la tornillería **A** que sujeta el juego de frenos **B** a la horquilla delantera **C** y déjela a un lado.

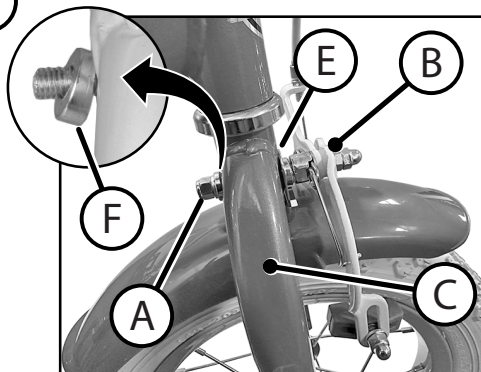


2. Desmonte el juego de frenos **B** de la horquilla **C** como se muestra en la figura.



3. Coloque el guardabarros **D** en la horquilla con la lengüeta del guardabarros **E** en el lado **FRONTAL** de la horquilla.

NOTA: Algunos guardabarros pueden tener dos pestañas **E** colocadas **DELANTE** y **DETRÁS** de la horquilla.



4. Vuelva a instalar el juego de frenos **B** a través de la lengüeta del guardabarros **E** y en la horquilla **C**.
5. Vuelva a instalar las arandelas y la tuerca **A** en el juego de freno **B** y apriételas firmemente.

NOTA: El lado curvo de la arandela grande **F** va contra la horquilla como se muestra.

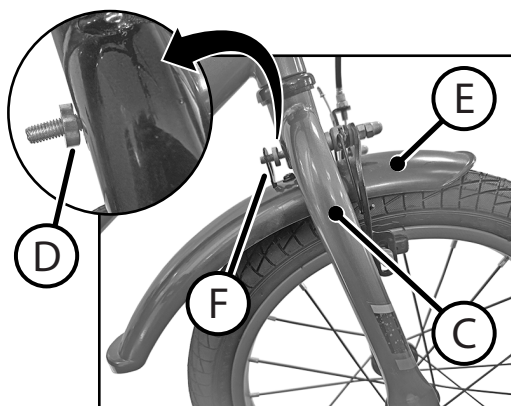
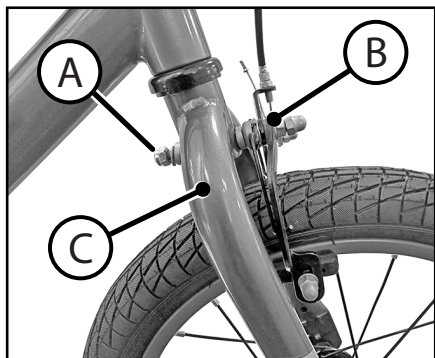
- Asegúrese de que el freno está centrado y apriételo firmemente.

ADVERTENCIA:

- Asegúrese de que la rueda gire libremente sin hacer contacto con la horquilla o el guardabarros.
- Si la rueda roza el guardabarros después del montaje, afloje la tuerca **A** y ajuste según sea necesario.

Consulte la tabla de par de apriete para conocer el par de apriete recomendado cuando sea necesario

Instalación de guardabarros para la mayoría de 41 cm:



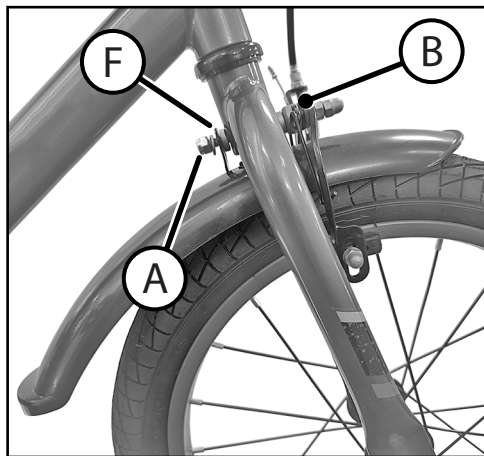
1. Retire la tornillería (A) que sujeta el juego de frenos (B) a la horquilla delantera (C) y déjela a un lado.
2. La arandela curva grande (D) permanece en su sitio.

NOTA: El lado curvo de la arandela grande (D) va contra la horquilla como se muestra.

3. Coloque el guardabarros (E) en la horquilla (C) con la lengüeta del guardabarros (F) en el lado TRASERO de la horquilla.

NOTA: Fender solo tiene una pestaña (F).

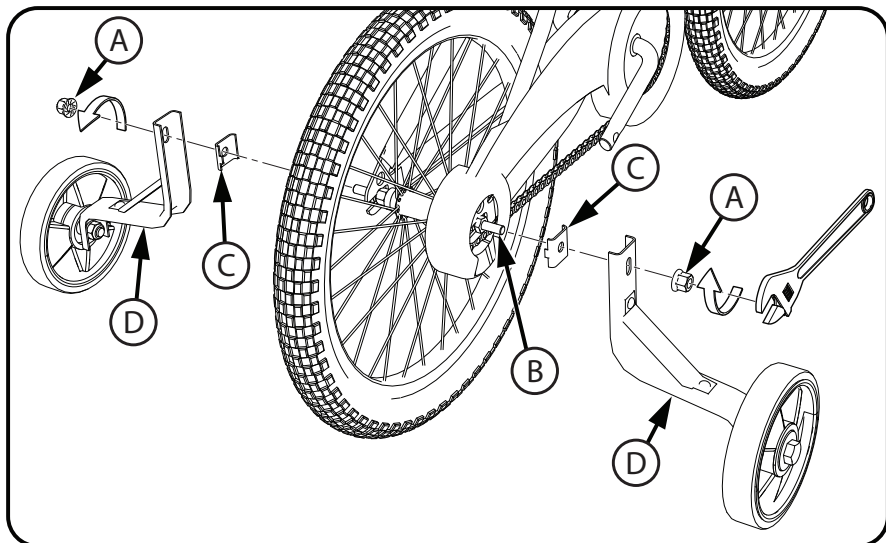
4. Vuelva a montar la arandela y la tuerca (A) en el juego de freno (B) y apriéte las firmemente.
- Asegúrese de que el freno está centrado y apriéte lo firmemente.



ADVERTENCIA:

- Asegúrese de que la rueda gire libremente sin hacer contacto con la horquilla o el guardabarros.
- Si la rueda roza el guardabarros después del montaje, afloje la tuerca (A) y ajuste según sea necesario.

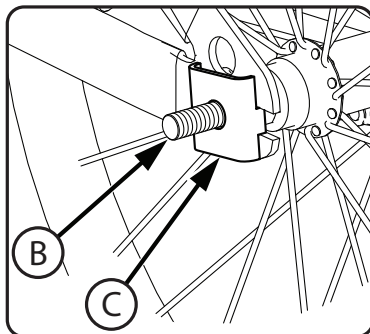
Instalación de las ruedas entrenadoras (varios modelos)



Para instalar las ruedas de estabilizadoras al armazón:

1. Retire las tuercas externas del eje (A) de ambos lados del eje (C).
2. Coloque la lengüeta de alineación (B), una pata para rueda estabilizadora (30) y una tuerca del eje (A) en cada extremo del eje de la rueda trasera (C).

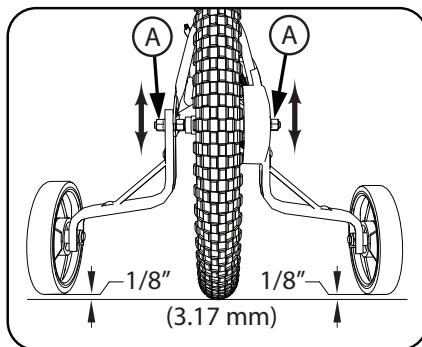
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la ranura de la lengüeta de alineación (B) esté en la parte trasera del eje y en la ranura del armazón.



Ajuste de la altura de la rueda de apoyo:

1. Asegúrese de que ambas ruedas estabilizadoras estén a la misma distancia del piso y orientadas directamente hacia abajo.
2. Apriete bien las tuercas del eje (A).

ADVERTENCIA: Si no se vuelven a colocar las tuercas del eje de forma segura, el conductor u otras personas pueden sufrir lesiones.



continuación >>

⚠ ADVERTENCIA: Antes de cada uso, asegúrese de que ambas tuercas del eje estén apretadas. Asegúrese también de que ambas ruedas de apoyo estén a la misma distancia del suelo.

A medida que mejore la habilidad de su niño, puede levantar e incluso retirar con el tiempo las ruedas de apoyo. Al levantar las ruedas de apoyo poco a poco les ayudará a aprender a montar sobre las dos ruedas de la bicicleta.

- **Para ajustar las ruedas de apoyo,** afloje las tuercas del eje, deslice la pata a la posición correcta y vuelva a apretar las tuercas del eje.
- **Para retirar las ruedas de apoyo,** retire las tuercas del eje y las patas de las ruedas de apoyo. A continuación, vuelva a colocar la tuerca del eje sobre la lengüeta de alineación y apriete con firmeza.

⚠ ADVERTENCIA:

Al conducir con las ruedas de apoyo:

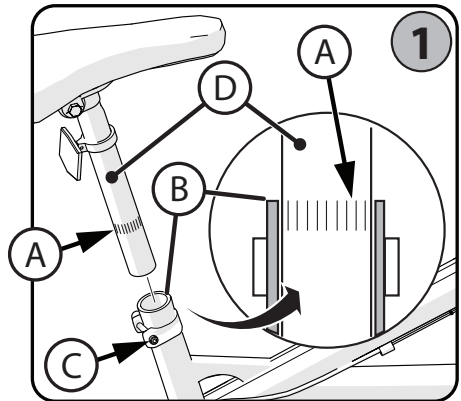
- Circule sólo por zonas llanas.
- No circule por cuestas empinadas, aceras irregulares o cerca de escalones. La bicicleta se puede volcar si una rueda de apoyo se sale del borde del área de conducción.
- Conduzca en línea recta hacia arriba y hacia abajo en superficies inclinadas, ya que la bicicleta se puede volcar al circular por superficies inclinadas.
- Reduzca la velocidad en las curvas porque no puede girar tan rápido como las bicicletas sin ruedas de apoyo.

Instalación del asiento

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar que el asiento se afloje y la posible pérdida de control, la marca **A** "MIN-IN" (inserción mínima) del poste del asiento debe estar **DEBAJO** de la parte superior del tubo del asiento **B**.

PASO 1 - INSERTE EL POSTE DEL ASIENTO EN EL TUBO DEL ASIENTO:

- Si es necesario, afloje el tornillo de la abrazadera del poste del asiento **C**.
- Oriente el asiento hacia adelante y coloque el poste del asiento **D** en el tubo del asiento **B** con las marcas "MIN-IN" **DEBAJO** de la parte superior del tubo del asiento, como se muestra.

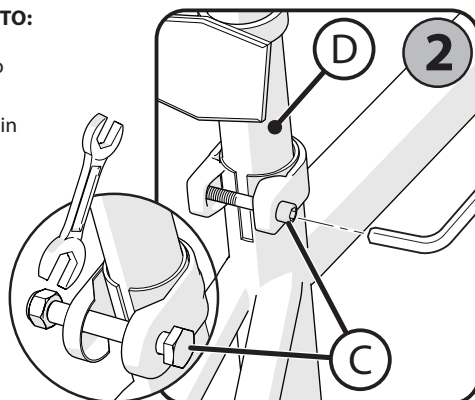


continuación >>

Instalación del asiento - continuación

PASO 2 - PERNO PARA ABRAZADERA DEL ASIENTO:

- Con el poste del asiento (D) insertado de acuerdo con el PASO 1: Apriete el tornillo (C) firmemente de manera que el asiento sostenga al conductor sin moverse.



Comprobación del apriete de la abrazadera de la tija del sillín

Para comprobar el apriete de la abrazadera de la tija de sillín:



ADVERTENCIA: Cada vez que se afloje el mecanismo de desconexión rápida, asegúrese de que el reflector rojo esté colocado correctamente.

- Intente girar el asiento de un lado a otro y mover la parte delantera del asiento hacia arriba y hacia abajo.
- **Si el asiento se mueve en la abrazadera del asiento:**
 - Afloje la abrazadera del asiento.
 - Coloque el asiento en la posición correcta y apriete la abrazadera del asiento más que antes.
 - Realice de nuevo esta prueba hasta que el asiento no se mueva en la abrazadera del asiento.

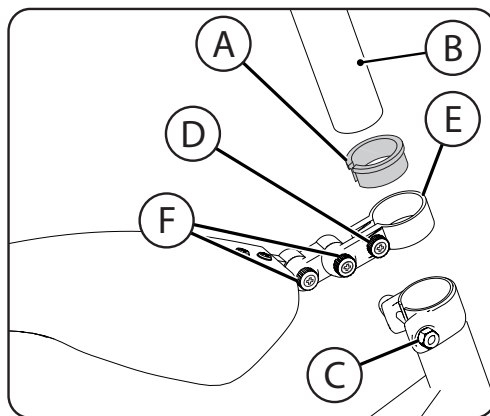
Ensamble del guardabarros trasero (Si está equipado)

GUARDABARROS DEL POSTE DEL ASIENTO

TRASERO: (Si está equipado)

NOTA: El separador (A) de la brida no se utiliza en algunos modelos.

- Si es necesario, retire la tija de sillín (B) aflojando la abrazadera de la tija del sillín (C).
- Abra el espaciador de la abrazadera (A) y colóquelo sobre la tija del asiento (B).
- Afloje el tornillo de la abrazadera del guardabarros (D).
- Abra la abrazadera del guardabarros (E) y colóquela sobre el espaciador de la abrazadera (A) y la tija del sillín.
- Apriete el tornillo de sujeción del guardabarros (D) para que el guardabarros no se mueva.
- Afloje el tornillo de la abrazadera posterior (F) y ajuste el guardabarros para que no toque el neumático posterior. Apriete bien todos los herrajes.
- Siga las instrucciones de instalación del sillín en este manual si se retiró el sillín.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que los guardabarros no tocan los neumáticos, que los reflectores son visibles y que todos los accesorios de fijación están apretados antes de cada viaje.

PRECAUCIÓN: Se incluye un pedal derecho marcado **R** (derecho) y un pedal izquierdo marcado **L** (izquierdo).

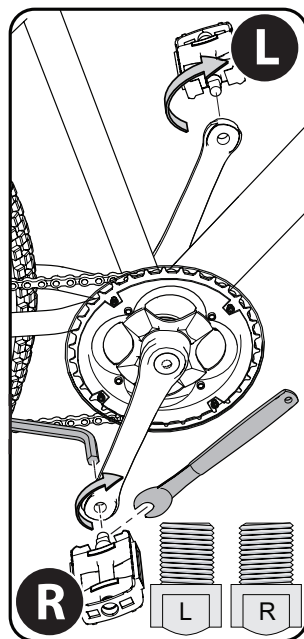
NOTA: Un Pedal una llave es preferida para fijar los pedales. Una llave abierta también se puede usar como se muestra.

- El pedal marcado **R** tiene un roscado a derechas. Apriételo girando de izquierda a derecha.
- El pedal marcado **L** tiene un roscado a izquierdas. Apriételo girando de derecha a izquierda.
- Gire el pedal derecho marcado **R** en el lado derecho de la manivela y el pedal izquierdo marcado **L** en el lado izquierdo del brazo de la manivela.

Apriete los pedales:

- Asegúrese de que las roscas de cada pedal se hayan introducido por completo en el brazo de la manivela.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que los pedales estén colocados firmemente en los brazos de la manivela para que no se aflojen. Compruebe periódicamente que esté apretado.



Instalación del manubrio y el tubo

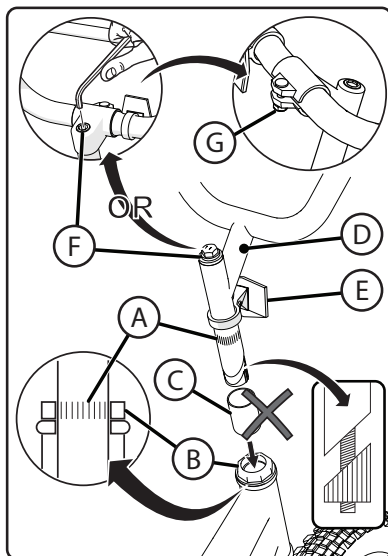
ADVERTENCIA: Para evitar daños al sistema de la dirección y la posible pérdida de control, la marca **A** "MIN-IN" (Inserción mínima) del tubo debe estar debajo de la parte superior de la contratuercia **B**.

NOTA:

- Retire la tapa de plástico **C** del extremo del tubo **D**.
- Algunos modelos no cuentan con tuerca de la abrazadera del manubrio.
- Si el modelo tiene tallo Reflector **E**, asegúrese de que está por encima del mínimo, en las marcas, apuntando hacia adelante y apretar de forma segura.

PESOS:

1. Inserte el tubo **D** en la horquilla.
2. Oriente el tubo hacia la parte delantera de la bicicleta.
3. Apriete la tuerca del tubo **F** apenas lo suficiente para mantenerla en su posición.
4. Si es necesario, afloje la tuerca de la abrazadera del manubrio **G** y gírelo hasta colocarlo en una posición cómoda para conducir.
5. Apriete la tuerca de la abrazadera del manubrio **G** apenas lo suficiente para mantenerla en su lugar.
6. Alinee el tubo con el neumático delantero y apriete el perno del tubo **F** firmemente.



Consulte la tabla de par de apriete para conocer el par de apriete recomendado cuando sea necesario

Instalación del manubrio y el tubo - continuación

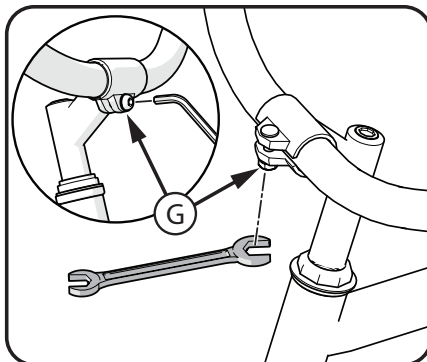
ADVERTENCIA: No apriete el perno del tubo más de lo necesario. Si el perno del tubo se aprieta en exceso se puede dañar el sistema de la dirección y causar pérdida de control.

Abrazadera de un perno:

- Si es necesario, ajuste de nuevo el manubrio.
- Apretar la tuerca de sujeción/tornillo **G**.

NOTA: No apriete más de lo necesario.

ADVERTENCIA: Si la abrazadera del manubrio no está suficientemente apretada, el manubrio puede introducirse en el tubo. Esto puede causar daño al manubrio o al tubo, y puede causar pérdida de control.



Comprobación del apriete del tubo del manubrio y del manubrio

Para comprobar el apriete del tubo del manubrio:

- Coloque la rueda delantera entre sus piernas.
- Intente girar la rueda delantera girando el manubrio.
- Si el manubrio y el tubo giran sin que se mueva la rueda delantera, vuelva a alinear el tubo con la rueda y apriete los pernos del tubo más que antes (aproximadamente 1/2 revolución a la vez).
- Vuelva a hacer esta prueba, hasta que el manubrio y el tubo giren al mismo tiempo que la rueda delantera.

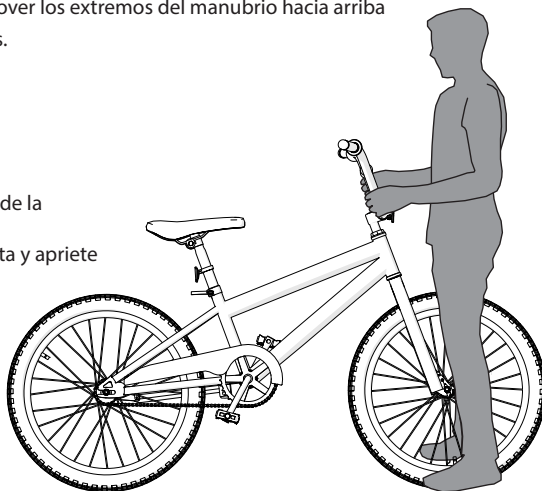
Para comprobar el apriete de la abrazadera del manubrio:

- Sujete la bicicleta estacionaria e intente mover los extremos del manubrio hacia arriba y hacia abajo o hacia adelante y hacia atrás.

ADVERTENCIA:

No exceda un valor de 45 kg de fuerza.

- Si el manubrio se mueve, afloje los pernos de la abrazadera del manubrio.
- Coloque el manubrio en la posición correcta y apriete los pernos y la abrazadera del manubrio más que antes.
- Si la abrazadera del manubrio tiene más de un perno, apriete los pernos por igual.
- Haga de nuevo esta prueba hasta que el manubrio no se mueva en la abrazadera.

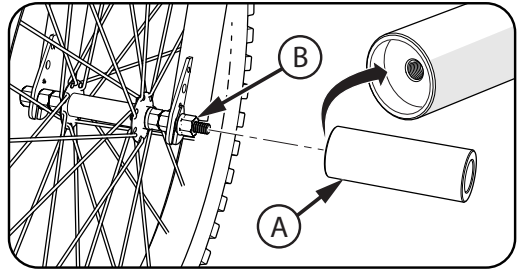


NOTAS:

- Su bicicleta puede tener uno de los dos estilos diferentes de la clavija.
 - Un estilo de clavijas tiene roscas en un extremo y se enroscas en el eje de la rueda.
 - El otro estilo de clavijas no tiene roscas y se fija con la tuerca del eje de la rueda.
- Las clavijas son opcionales. Usted puede optar por no instalarlas en los ejes. Las clavijas pueden instalarse en los ejes delantero y trasero.
- Las clavijas delanteras y traseras tienen agujeros de diferente tamaño para fijarlas a los ejes de las ruedas.
- Se recomienda instalar las clavijas en el lado izquierdo (lado no motriz) de la bicicleta.
- El mismo procedimiento se utiliza para instalar clavijas en tanto los ejes delantero y trasero. Eje de la rueda delantera se muestra.

Clavijas con rosca:

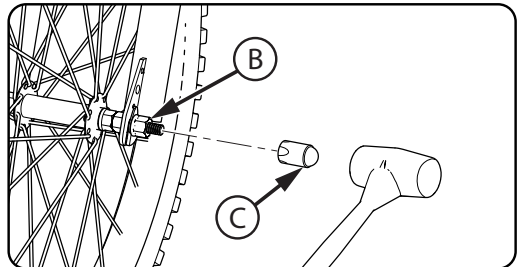
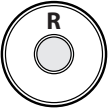
- Si su bicicleta tiene clavijas con rosca en un extremo, no se necesitan herramientas adicionales para instalar las clavijas.
- La clavija **(A)** marcada "F" va en el eje de la rueda **DELANTERA**. Apriete bien la clavija.
- La clavija **(A)** marcada "R" va en el eje de la rueda **POSTERIOR**. Apriete bien la clavija.
- Las clavijas se colocarán sobre las tuercas **(B)** del eje.
- Cubra las tuercas del eje del lado opuesto **(B)** con la tapa del eje **(C)** (Si está equipado).
- Coloque la tapa del eje **(C)** sobre la tuerca instalada y golpee con un martillo hasta que esté completamente asentada.



DELANTERA
Agujero más pequeño



POSTERIOR
Agujero más grande



ADVERTENCIA:

- No viaje más allá de sus capacidades.
- Vinculación debe ser instalado por un adulto.
- Comprobar antes de cada viaje.
- Asegúrese de que no haya daños a cuadro, horquilla o las ruedas durante la instalación y uso.
- Asegurarse de que la cadena se ajusta correctamente después de la instalación.
- Asegurar que las ruedas están alineados correctamente después de la instalación.
- Si se encuentra dañado, deje de usarlo y reemplazar.
- No obedecer estos pasos puede permitir que la rueda delantera para aflojar al andar en bicicleta. Esto puede causar un perjuicio al jinete o a otros.

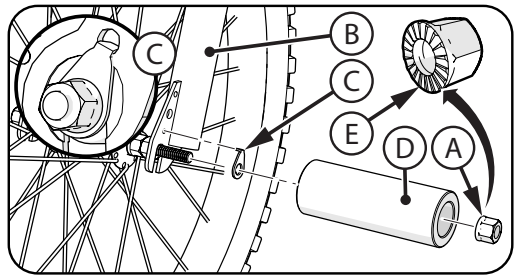
Instalación de clavijas de tornillo (varios modelos)

NOTAS:

- Su bicicleta puede tener uno de los dos estilos diferentes de la clavija.
 - Un estilo de clavijas tiene roscas en un extremo y se enroscas en el eje de la rueda.
 - El otro estilo de clavijas no tiene roscas y se fija con la tuerca del eje de la rueda.
- Las clavijas son opcionales. Usted puede optar por no instalarlas en los ejes. Las clavijas pueden instalarse en los ejes delantero y trasero.
- Las clavijas delanteras y traseras tienen agujeros de diferente tamaño para fijarlas a los ejes de las ruedas.
- Se recomienda instalar las clavijas en el lado izquierdo (lado no motriz) de la bicicleta.
- El mismo procedimiento se utiliza para instalar clavijas en tanto los ejes delantero y trasero. Eje de la rueda delantera se muestra.

Los clavija que no son roscados:

- Si su bicicleta tiene clavijas sin rosca, necesitará una llave de vaso, una llave de vaso métrica que se ajuste a las tuercas del eje y una extensión de vaso de 7,6 cm (3 in) para instalar las clavijas.
- Retirar la tuerca de eje (A) si se han instalado previamente, cuando fije la rueda a la horquilla (B).
- Asegúrese de que el clip de retención (C) está correctamente instalada en el eje con la pestaña de la horquilla los orificios de la lengüeta.
- La clavija (D) marcada "F" va en el eje de la rueda **DELANTERA**.
- La clavija (D) marcada "R" va en el eje de la rueda **POSTERIOR**.
- Poner una tuerca del eje (A) hacia abajo dentro de cada clavija, y en el extremo del eje. Asegúrese de que el lateral dentado (E) de la tuerca del eje esté hacia la rueda.
- Apriete cada tuerca del eje hasta 28,4 N•m.



⚠️ ADVERTENCIA:

- No utilice tuercas de eje (A) sin bordes dentados (E) para fijar las ruedas.
- No viaje más allá de sus capacidades.
- Vinculación debe ser instalado por un adulto.
- Comprobar antes de cada viaje.
- Asegúrese de que no haya daños a cuadro, horquilla o las ruedas durante la instalación y uso.
- Asegurarse de que la cadena se ajusta correctamente después de la instalación.
- Asegurar que las ruedas están alineados correctamente después de la instalación.
- Si se encuentra dañado, deje de usarlo y reemplazar.
- No obedecer estos pasos puede permitir que la rueda delantera para aflojar al andar en bicicleta. Esto puede causar un perjuicio al jinete o a otros.

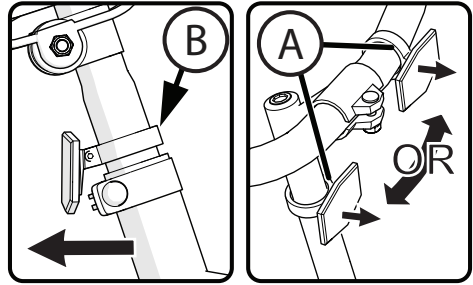
Instalación del soporte del reflector



Instalación del reflector:

1. Coloque el reflector **(A)** de manera que esté orientado directamente hacia adelante.
2. Apriete el tornillo de la abrazadera.
3. Coloque el reflector **(B)** de manera que esté orientado directamente hacia atrás.
4. Apriete el tornillo de la abrazadera.

NOTA: No apriete más de lo necesario. Hacerlo podría dañar la abrazadera.



Accesorios (si está equipada)

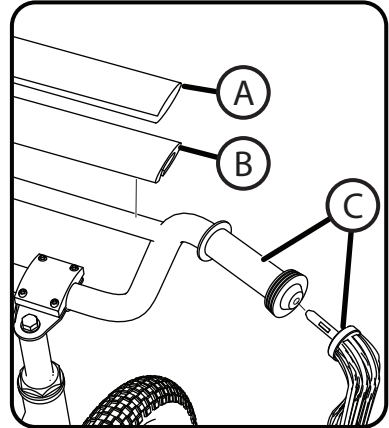
NOTA: NO TODAS LAS MOTOS TIENEN TODOS LOS ACCESORIOS!

Acojinado del manubrio:

- Retire la cubierta de la bolsa del manubrio **(A)**.
- Empuje el acojinado de espuma sobre el soporte del manubrio **(B)**.
- Envuelva el manubrio con el acojinado de espuma y cierre con la tira de Velcro.

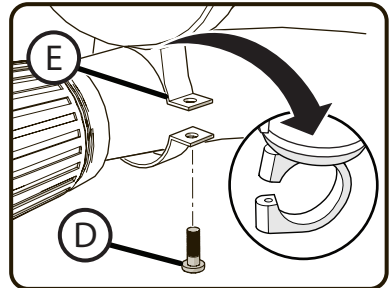
Cintas:

- Inserte cada cinta **(C)** en el orificio en el extremo de cada puño del manubrio.
- Asegúrese de que la cinta esté insertada por completo para que no se caiga.

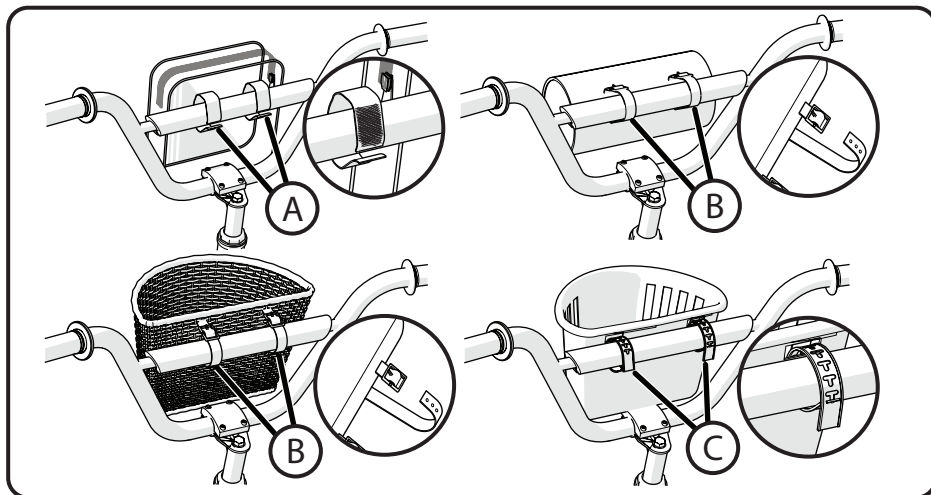


Campana:

- Si el tornillo de montaje **(D)** ha sido instalado por la fábrica, remuévelo y ponlo a un lado.
- Abra las abrazaderas del accesorio **(E)** dejando suficiente espacio para ser colocado en la manilla.
- Posicione el accesorio al nivel y posición en el que es mostrado en la imagen.
- Ajuste los tornillo **(D)**. No ajuste demasiado porque puede dañar las abrazaderas.



Bolsas y cestas (si está equipada)



Puede usar uno de los siguientes métodos de fijación - adjunte en consecuencia:

- Gancho y lazo (A)
- Correa y hebilla (B)
- Clavija-T y espacio (C)

NOTA:

- Accesorio pueden montar con 2 o más correas.
- Asegure correas fijamente. No aplique Presión excesiva



ADVERTENCIAS:

- Asegúrese de reflectores delanteros no están bloqueados por las bolsas o cestas.
- Límite de peso del bolso del manillar / Basket: 2.3kgs

1 SOPORTE DE MONTAJE:

- Acople la placa (A) al soporte transversal del manubrio (B) usando las abrazaderas (C) y tornillos (D) que se incluyen.
- Apriete los tornillos de manera que la placa no se mueva.
- No los apriete más de lo necesario. Hacerlo podría dañar la placa.

2 ZIP-TIE MONTAJE:

- Colocar la placa de manillar.
- Conectado con lazos. No apretar en exceso, esto puede frenar los lazos.

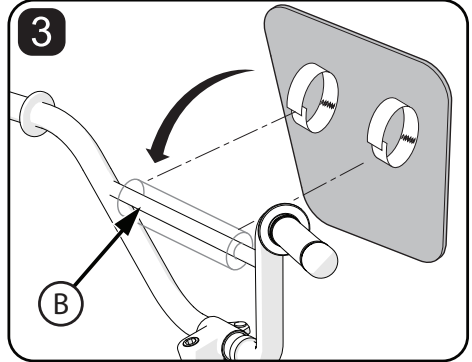
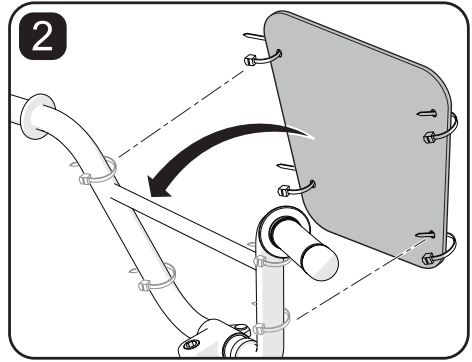
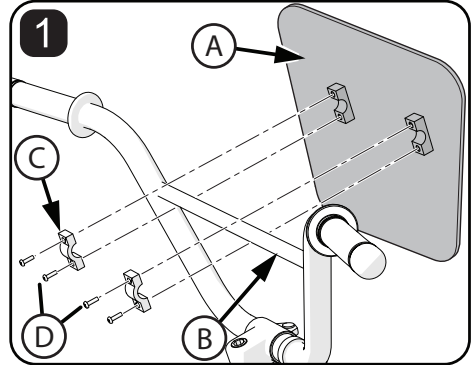
NOTA: Las placas pueden montar con 2 o más.

3 GANCHO Y MONTAR BUCLE:

- Abra las correas en la placa y se envuelven alrededor del manillar o Brace (B).
- Si manillar Pad está en su lugar, envuelva correas alrededor del manillar Pad.
- Asegúrese de que las correas estén seguros.

ADVERTENCIA:

- Asegure la placa no interferir con la visibilidad o capacidad de control del producto.
- Asegúrese de que los reflectores delanteros no son bloqueados por la placa.



ADVERTENCIA:

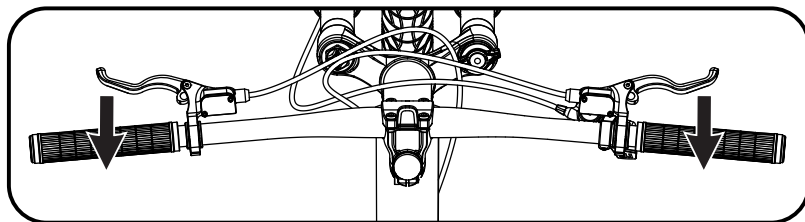
- Conduzca siempre con una distancia de seguridad entre usted y otros vehículos u objetos para disponer de espacio suficiente para detenerse.
- Mire hacia delante y ajuste la velocidad con antelación para evitar frenazos bruscos.
- Cada bicicleta tiene un sistema de frenos distinto y una potencia de frenado diferente. Tenga en cuenta la potencia de frenado de su bicicleta y no exceda este límite.
- El pavimento mojado, sucio o irregular afectará a la reacción de la bicicleta al frenar. Extreme las precauciones al frenar si las condiciones de la vía no son ideales. Deje más tiempo y distancia para frenar.

FRENOS DE MANO:

Accione el freno de mano como se indica a continuación:

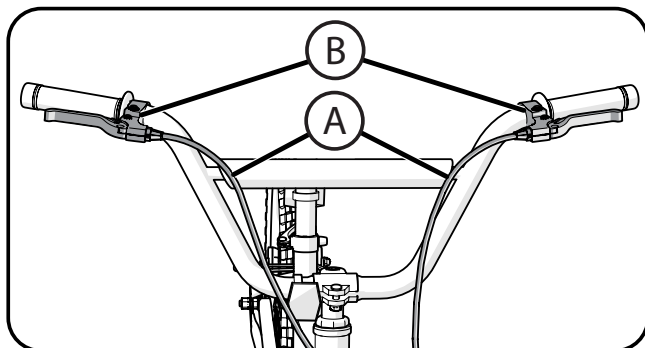
NOTA: Antes de conducir, asegúrese de saber qué palanca de freno controla cada freno (delantero o trasero). Si tiene dos frenos de mano, accione ambos frenos al mismo tiempo.

- El freno delantero proporciona más potencia de frenado que el trasero, así que no lo utilice con demasiada fuerza o brusquedad. Aumente gradualmente la presión en ambas manetas de freno hasta que disminuya a la velocidad deseada o se detenga.
- Si tiene que detenerse rápidamente, desplace el peso hacia atrás mientras acciona los frenos para mantener la rueda trasera en el suelo.



ADVERTENCIA:

- La fuerza de frenado aplicada a la rueda delantera de forma repentina o con demasiada fuerza puede levantar la rueda trasera del suelo o hacer que la rueda delantera se deslice a un lado. Esto reducirá su control y provocará una caída.



NOTA: Los cables de los frenos delanteros y posteriores se colocarán en la maneta derecha o izquierda según las normas, los usos y las costumbres del país en el que se venda la bicicleta.

Conexión de los cables de freno a la maneta de freno adecuada:

CONSEJO: Siga los cables de freno de las pinzas de freno delanteras y traseras, de modo que tenga el cable correcto para cada maneta.

- Conecte los cables de freno (A) a las manetas correctas (B) de acuerdo con las regulaciones de su país para el montaje de los cables de freno delanteros y traseros.

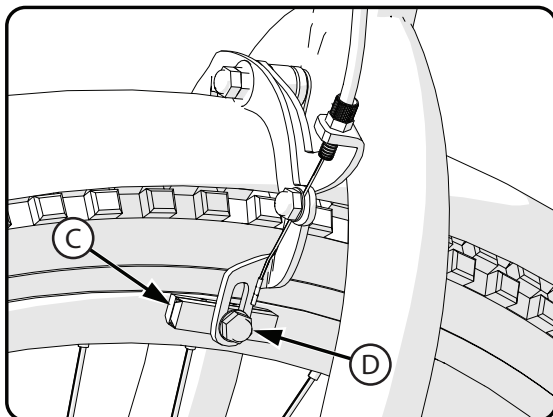


ADVERTENCIA: Debe ajustar los frenos delanteros antes de conducir la bicicleta.

NOTA: EL PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL FRENO TRASERO Y DEL FRENO DELANTERO ES EL MISMO.

Paso 1: Coloque las zapatas del freno (C) en la posición correcta:

- Afloje el tornillo (D) de cada zapata del freno (C).
- Ajuste cada zapata de freno de manera que esté plana contra el aro y alineada con la curva del aro.
- Asegúrese de que cada zapata de freno no roce la rueda.
- Si la superficie de la zapata de freno tiene flechas, asegúrese de que las flechas apunten hacia la parte trasera de la bicicleta.
- Sujete cada zapata de freno en posición y apriete la tuerca.



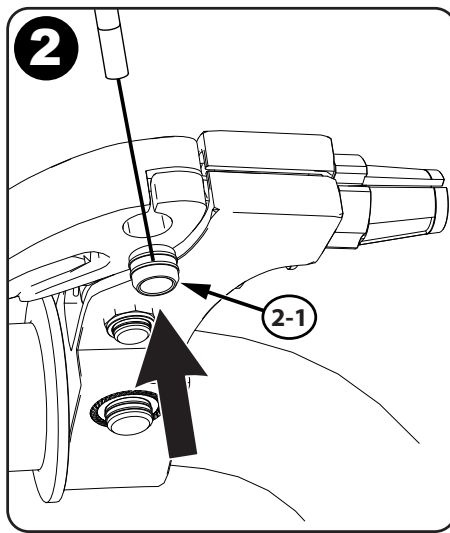
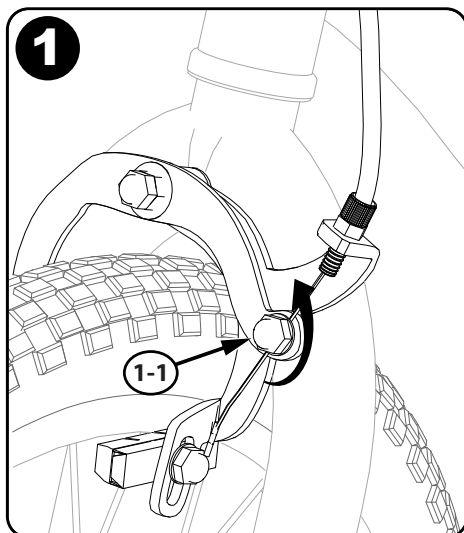
Paso 2: Compruebe que cada zapata de freno esté apretada:

- Intente mover cada zapata de freno fuera de su posición.
- Si la zapata de freno se mueve, vuelva a realizar el paso 1, pero apriete la tuerca más que antes.
- Vuelva a hacer esta prueba hasta que cada zapata de freno deje de moverse.

continuación >>

Consulte la tabla de par de apriete para conocer el par de apriete recomendado cuando sea necesario

Instalación del sistema de frenos - continuación

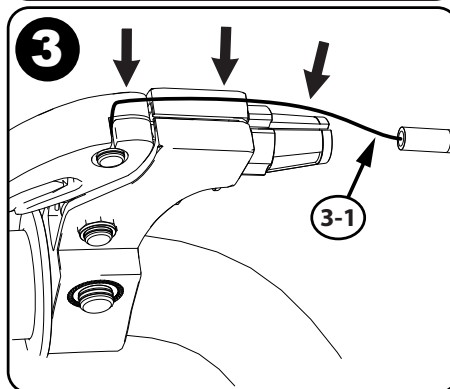


Vista 1:

- Afloje la tuerca del cable (1-1) para aflojar el cable.

Vista2:

- Inserte el tensor del cable (2-1) en la palanca del freno.

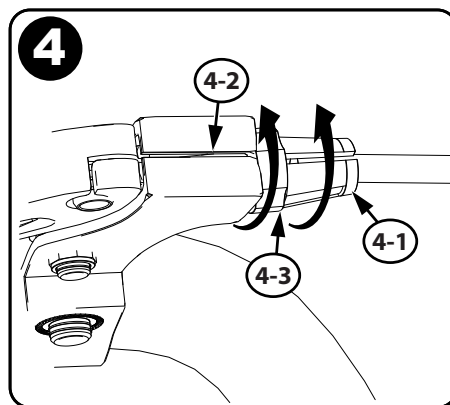


Vista 3:

- Inserte el cable del freno (3-1) en la ranura, como se muestra.

Vista 4:

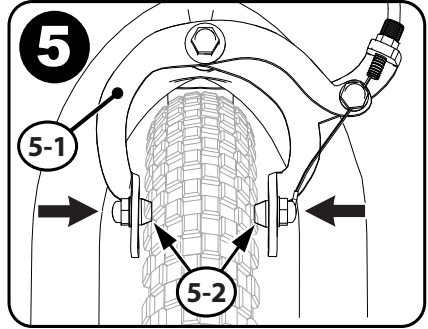
- Gire la ranura de la caja (4-1) y aléjela de la ranura del cable (4-2) y apriete la tuerca de la caja (4-3).



continuación >>

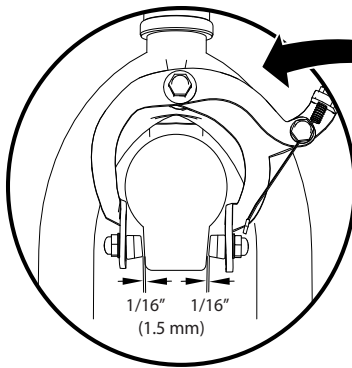
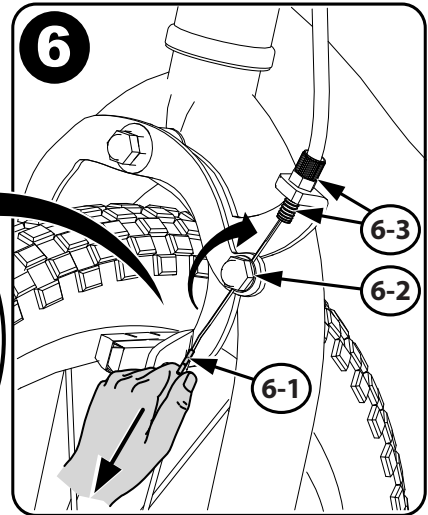
Vista 5:

- Apriete los brazos del freno (5-1) de manera que las zapatas del freno (5-2) queden contra el aro.



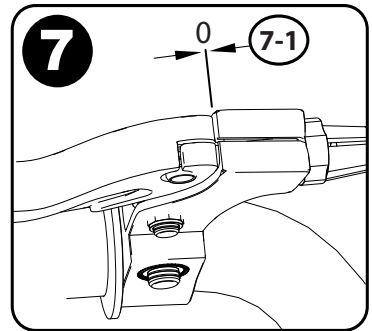
Vista 6:

- Jale firmemente el cable del freno (6-1).
- Apriete la tuerca del cable (6-2).
- Ajuste la tuerca del cable (6-3) hasta obtener un espacio libre de 1.5 mm para la zapata del freno.



Vista 7:

- Compruebe que la palanca del freno no esté floja (7-1).

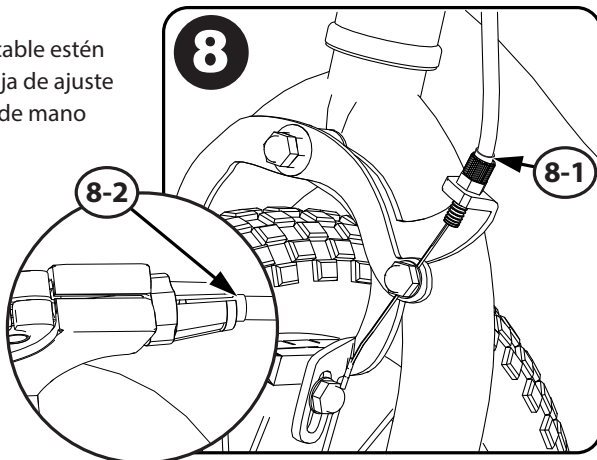


continuación >>

Instalación del sistema de frenos - continuación

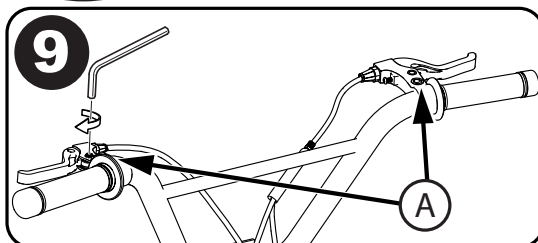
Vista 8:

- Asegúrese de que los forros del cable estén insertados por completo en la caja de ajuste en el calibrador (8-1) y la palanca de mano (8-2).



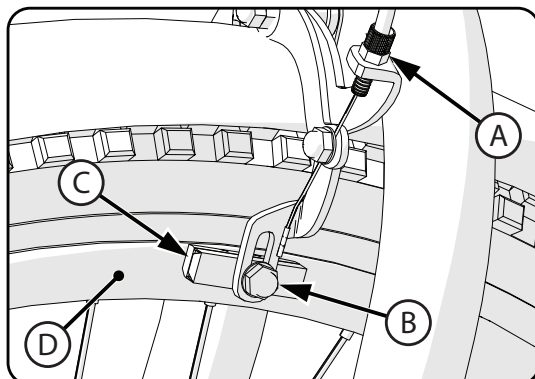
Vista 9:

- Gire las palancas del freno (A) hasta que queden en una posición cómoda para conducir y apriételas firmemente.



Sustitución de las pastillas de freno

1. Si es necesario, afloje el tornillo de ajuste cable (A).
2. Afloje y extraiga la pastilla de freno pernos/tornillos (B).
3. El Zapata de freno (C).
4. Instalar la nueva zapata de freno, asegurándose de que está apuntando hacia adelante y bordeada de manera uniforme con la llanta de la rueda (D).
5. Apretar tornillo pastilla de freno/ tornillo.



ADVERTENCIA:

Sustituir la pastilla de freno con el mismo modelo y el tipo de original.

ADVERTENCIA:

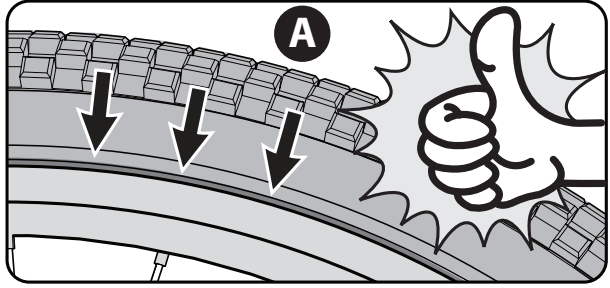
- Como todos los componentes mecánicos, la bicicleta está sometida a desgaste y a grandes esfuerzos. Diferentes materiales y componentes pueden reaccionar al desgaste o a la fatiga por tensión de diferentes maneras. Si se ha sobrepasado la vida útil de un componente, éste puede fallar repentinamente, pudiendo causar lesiones al ciclista. Cualquier forma de grieta, arañazos o cambio de coloración en zonas sometidas a grandes esfuerzos indican que se ha alcanzado la vida útil del componente y debe ser sustituido.
- Inspeccione el producto con frecuencia. Si la bicicleta no se inspecciona ni se hacen las reparaciones y ajustes necesarios, el ciclista u otras personas pueden sufrir lesiones. Compruebe que todas las piezas estén ensambladas y ajustadas correctamente como se indica en este manual y en las "Instrucciones especiales".
- Reemplace inmediatamente cualquier pieza dañada, faltante o muy desgastada por una original.
- Evite llevar ropa u objetos sueltos cuando conduzca o realice tareas de mantenimiento para reducir el riesgo de atrapamiento que podría provocar una lesión.
- Las llantas sucias o engrasadas pueden hacer que los frenos sean ineficaces. Para evitar lesiones, límpielo con frecuencia, utilizando un trapo limpio o lávelo con agua jabonosa, enjuáguelo y séquelo al aire. No los limpie con materiales aceitosos o grasientos.
- Las altas temperaturas, el uso intensivo y los daños por impacto pueden ser invisibles para el usuario y provocar lesiones al ciclista. Si sospecha que hay daños o un desgaste excesivo en las llantas, el cuadro, la horquilla, las juntas de suspensión (si las hay) o los componentes compuestos (si los hay), acuda a un taller de bicicletas para su reparación.
- Asegúrese de que todas las sujeciones están correctamente apretadas, tal y como se indica en este manual y en las "Instrucciones especiales". Las piezas que no están suficientemente apretadas pueden perderse o funcionar mal. Las piezas demasiado apretadas se pueden dañar. Asegúrese de que las sujeciones de repuesto sean del tamaño y tipo correctos.
- Las tuercas autoblocantes y otros cierres autoblocantes pueden perder su eficacia al ser reutilizados

NOTA: En caso de que no disponga de las herramientas adecuadas o si las instrucciones de este manual o cualquier "Instrucción especial" no le resultan suficientes, acuda a un taller de bicicletas para realizar cualquier reparación o ajuste.

Neumáticos

Mantenimiento:

- Compruebe con frecuencia la presión de inflado de los neumáticos, porque todos los neumáticos pierden aire lentamente con el tiempo.
- Al guardarla durante un periodo prolongado, no deje que el peso de la descansa sobre los neumáticos.
- Sustituir los neumáticos gastados.

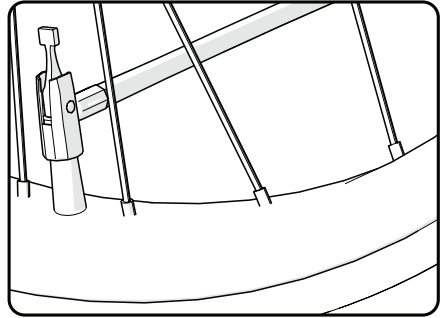


⚠️ ADVERTENCIA:

No conduzca ni se siente en la bicicleta si uno de los neumáticos no está inflado correctamente.

INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS:

- Use una bomba de mano o de pie para inflar los neumáticos.
- También son aceptables las mangueras de aire reguladas de las estaciones de servicio.
- La presión máxima de inflado se muestra en la pared lateral del neumático.



NOTA: Infle el neumático al 50 % del rango de PSI recomendado. Asegúrese de que el borde de la llanta (talón) esté a la misma distancia del aro, en toda la circunferencia, en ambos lados del neumático **A**. Si el neumático no parece estar correctamente asentado, saque aire de la cámara interior hasta que pueda empujar el talón del neumático en el aro, donde sea necesario. Añada aire lentamente y deténgase con frecuencia para comprobar el asentamiento del neumático y la presión, hasta que alcance la presión correcta de inflado.

Inspección de los cojinetes

MANTENIMIENTO

Compruebe con frecuencia los cojinetes de la bicicleta. Lubrique los cojinetes una vez al año o si dejan de pasar las siguientes pruebas:

COJINETES DEL TUBO DE DIRECCIÓN

La horquilla debería girar libre y suavemente en todo momento. Con la rueda delantera sin tocar el piso, no debería poder mover la horquilla hacia arriba o abajo o de un lado a otro dentro del tubo de dirección.

COJINETES DE LA MANIVELA

La manivela debe girar libre y suavemente en todo momento y las ruedas dentadas delanteras no deben estar flojas en la manivela. No debería poder mover el extremo del pedal de la manivela de un lado a otro.

COJINETES DE LAS RUEDAS

Levante del piso cada extremo de la bicicleta y gire lentamente a mano la rueda levantada.

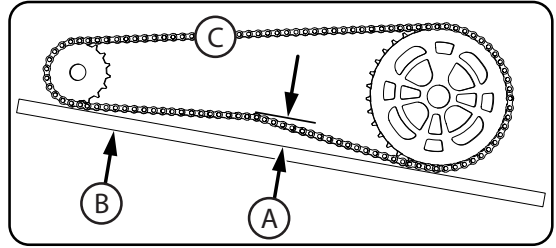
Los cojinetes están correctamente ajustados si:

- La rueda gira libremente y con facilidad.
- El peso del reflector del radio, cuando se coloca hacia la parte delantera o trasera de la bicicleta, hace que la rueda gire hacia adelante y hacia atrás varias veces.
- No hay movimiento de lado a lado en el aro de la rueda al empujarlo hacia un lado con un poco de fuerza.

Ajuste de la cadena

ADVERTENCIA:

- La cadena debe permanecer en las ruedas dentadas. Si la cadena se sale, el freno de contrapedal no funcionará.
- No intente reparar la cadena. Si la cadena tiene problemas, lleve la bicicleta a un taller de servicio para que la reparen.



Ajuste:

La cadena debe estar apretada correctamente. Si está demasiado apretada será difícil pedalear la bicicleta. Si está demasiado floja, la cadena se puede salir de la rueda dentada.

Cuando la cadena (C) está apretada correctamente, la manivela puede girar libremente y no puede separarse más de 12.7 mm (A) del borde recto (B), como se muestra. **Ver Gráfico de par de torsión recomendada.**

Ajuste el apriete de la cadena de la siguiente manera:

- Afloje las tuercas del eje de la rueda trasera
- Mueva la rueda trasera hacia delante o hacia atrás según sea necesario.

NOTA: Asegúrese de que la rueda trasera esté centrada en el armazón de la bicicleta.

- Sujete la rueda en esta posición y apriete las tuercas del eje.

Lubricación

ADVERTENCIA:

- No lubrique más de lo necesario. Si cae aceite en los aros de las ruedas o en las zapatas de los frenos, se reducirá el rendimiento de los frenos y hará falta una mayor distancia para detener la bicicleta. El conductor u otros pueden lesionarse.
- La cadena puede arrojar exceso de aceite en el aro de la rueda. Limpie el exceso de aceite de la cadena.
- Asegúrese de que no caiga aceite en las superficies de los pedales donde descansan los pies.
- Con agua caliente y jabón, limpie el aceite de los aros de las ruedas, las zapatas de los frenos, los pedales y los neu máticos.
- Enjuague con agua limpia y seque por completo antes de conducir.
- Lubrique la bicicleta con aceite ligero para máquinas (20W) de acuerdo con la tabla siguiente:

Tabla de Lubricación (según equipamiento)

Qué	Cuándo	Cómo
Pedales	cada seis meses	Ponga cuatro gotas de aceite en el punto en que los ejes entran en los pedales.
Cadena	cada seis meses	Ponga una gota de aceite en cada rodillo de la cadena. Limpie todo el exceso de aceite de la cadena.
Palancas de freno	cada seis meses	Poner una gota de aceite en el punto de pivote de cada palanca de freno.
Los frenos de mordaza	cada seis meses	Poner una gota de aceite en el punto de pivote de cada freno cantilever.
Los cables de freno	cada seis meses	Poner cuatro gotas de aceite en ambos extremos de cada cable. Permitir que el aceite empape hacia atrás a lo largo del cable.

Garantía limitada - SP

General:

Las especificaciones de las partes o modelos están sujetas a cambio sin previo aviso.

Esta Garantía limitada es la única garantía para el producto. SE NIEGAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXCEPTO LAS ESTABLECIDAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE. SE RECHAZA EXPRESAMENTE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS, ESPECIALES O CONSIGUIENTES, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY APLICABLE.

Los únicos usos para este producto son los descritos en este manual.

No se requiere registrar la garantía.

Esta Garantía limitada se extiende únicamente al consumidor original y no es transferible.

¿Qué cubre esta Garantía limitada?

Esta Garantía limitada cubre todas las partes del producto excepto las que se indican abajo como no garantizadas.

¿Qué debe hacer para mantener la Garantía limitada en vigor?

Esta Garantía limitada es efectiva solo si:

- El producto se ensambla completa y correctamente;
- El producto se usa bajo condiciones normales para el propósito indicado (consulte la sección siguiente para obtener información sobre las actividades excluidas).
- El producto recibe el mantenimiento necesario y se realizan los ajustes adecuados.
- El producto se usa solo para transporte general y uso recreativo.

¿Qué es lo que no cubre esta Garantía limitada?

Este producto está diseñado para usarse únicamente con fines recreativos. Esta Garantía limitada no cubre el desgaste y deterioro normales, los artículos de mantenimiento normales, ni ningún daño, falla o pérdida causados por un ensamblado, mantenimiento, ajuste, almacenamiento o uso incorrectos del producto. Esta Garantía limitada no se extiende al desempeño futuro.

Esta Garantía limitada quedará anulada si alguna vez el producto:

- Se usa en competencias deportivas
- Se usa para hacer maniobras acrobáticas, saltos o actividades similares
- Se modifica de alguna manera
- Se modifica agregando un motor
- Se usa para llevar a más de una persona a la vez
- Se alquila, se vende o se regala
- Se usa de manera contraria a las instrucciones contenidas en este manual del propietario

¿Qué hará el fabricante?

La única y exclusiva obligación del fabricante bajo esta Garantía limitada es reparar o reemplazar, a su entera discreción, cualquier defecto cubierto en mano de obra o materiales.

¿Cómo se obtiene el servicio?

Comuníquese con el Departamento de atención al cliente.

- Consulte la lista que se incluye para encontrar información de contacto para el cliente.

¿Qué derechos tiene usted?

Esta Garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Usted podría tener también otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

¿Cuál es la duración de esta Garantía limitada?

- Cuando se usa en esta Garantía limitada, la frase "de por vida" significa tanto tiempo como el consumidor original sea el propietario del producto.
 - Cuadro y horquilla de acero: De por vida
 - Cuadro de aluminio: 10 años
 - Horquilla de amortiguación/horquilla de aluminio: 1 año
 - Todos los demás componentes: 6 meses
- Todas las garantías son a partir de la fecha de entrega.

Manuel du propriétaire

Vélos à roue libre



Ce manuel contient d'importantes informations relatives à la sécurité, au montage, au fonctionnement et à l'entretien. Lire et s'assurer d'avoir bien compris ce manuel avant toute utilisation du produit.

Conserver ce manuel pour référence ultérieure.



Toujours porter un casque homologué et un équipement de sécurité adapté lors de l'utilisation de ce produit.

Votre vélo

- Introduction 62-63
- Avertissements et informations sur la sécurité 64-65

Montage

- Liste des pièces de montage 66-67
- Montage 68-81

Circuit de freinage

- Freins à main, étriers, patins de freins 82-86

Entretien et maintenance

- Réparation et service 87-89

Garantie

- Garantie limitée 90

Freins à roue libre

AVERTISSEMENT:

- ce produit n'a pas de frein à pied (pédale) ;
- s'assurer que l'enfant peut utiliser les freins à main ;
- toujours utiliser les deux freins à main pour arrêter le vélo ;
- en cas d'arrêt, appliquer les freins avant et arrière de manière égale ;
- une condition instable peut en résulter, si le frein avant est utilisé de façon trop forte, provoquant des blessures pour l'utilisateur ou les passants.

Le poids maximum autorisé de l'utilisateur/la bicyclette pour ce produit est le suivant :

REMARQUE : Le poids des vélos varie considérablement. En cas de doute, peser le vélo pour connaître son poids exact et se référer au tableau ci-dessous.

Taille de la bicyclette	Utilisateur	Utilisateur + Bicyclette + Bagage
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

TOUJOURS PORTER UN CASQUE POUR CONDUIRE CE PRODUIT !

Toujours consulter le manuel de l'utilisateur livré avec le casque pour s'assurer qu'il est correctement ajusté et fixé à la tête de l'utilisateur, conformément aux instructions décrites dans le manuel de l'utilisateur.

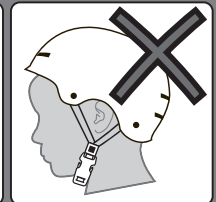
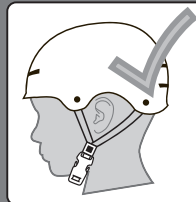
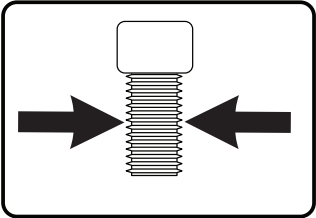


Tableau de Couple

COUPLE DE SERRAGE RECOMMANDÉ:

L'emploi d'une clé dynamométrique est recommandé. Le couple de serrage recommandé pour chaque fixation est indiqué ci-dessous. Outre le couple de serrage recommandé, veiller à ce que toutes les pièces de la bicyclette soient suffisamment serrées en effectuant des tests fonctionnels (se référer aux rubriques sur l'assemblage du manuel du propriétaire) sur chaque élément au fur et à mesure que l'on le resserre.

REMARQUE: S'assurer que chaque fixation sur la bicyclette a un couple de serrage correspondant à celui indiqué dans le tableau:

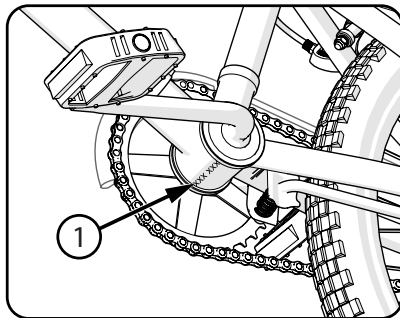
Couple recommandé pour nettoyer, filetages secs:		Comment mesurer:
Taille de l'élément de fixation	Couple de serrage (N·m / ft·lb)	La taille de la vis ou du boulon est déterminée par la largeur au niveau du FILETAGE comme indiqué sur le schéma.
M4 mm (.157 in)	2.8 N·m (24.78 in·lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N·m (48.67 in·lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N·m (84.08 in·lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N·m (12 ft·lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N·m (17 ft·lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N·m (33 ft·lbs)	

Fiche d'identification du vélo du propriétaire

REMARQUE: Cette information ne peut être trouvée que sur le vélo.

Chaque vélo a un code de reconnaissance qui est estampillé sur le cadre. Le code de reconnaissance est situé sur la partie inférieure du carter du pédalier tel qu'illustré ①.

Noter le numéro ci-dessous à titre de référence ultérieure. Si le vélo est volé, donner ce numéro avec une description du vélo à la police. Ceci l'aidera dans ses recherches.



Numéro de modèle:

Date d'achat:

Nom du modèle:

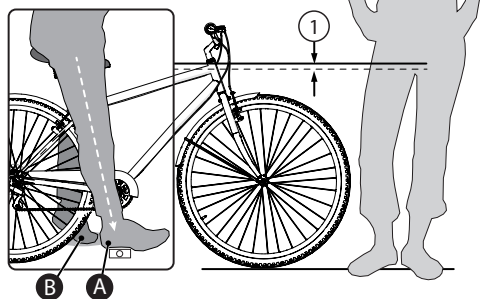
Adaptation du vélo à l'utilisateur



Un vélo que vous utiliserez uniquement sur des surfaces pavées, devrait vous donner une hauteur libre minimale ① de 5 cm (2 po) au-dessus du sol. Un vélo que vous utiliserez sur des surfaces non pavées, devrait vous donner une hauteur libre minimale de 7,5 cm (3 po) au-dessus du sol. Et un vélo que vous utiliserez hors route devrait vous donner 10 cm (4 po) ou plus de dégagement.

NOTE : Voir les sections de l'assemblage pour le réglage du siège.

Régler la hauteur du siège de manière à pouvoir mettre le talon d'un pied sur une pédale avec la jambe tendue droite **A** - et de manière à ce que le pied opposé puisse atteindre le sol avec la pointe du pied **B**. Cela donnera une légère flexion des genoux pendant le pédalage avec la plante du pied.



Avertissements et informations sur la sécurité

SIGNIFICATION DES AVERTISSEMENTS:



Ce symbole est important. Se reporter au mot «**ATTENTION**» ou «**AVERTISSEMENT**» qui le suit. Le mot «**ATTENTION**» précède les instructions relatives à la partie mécanique. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages ou des défauts d'ordre mécanique du vélo. Le mot «**AVERTISSEMENT**» précède les instructions relatives à la sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques de blessures pour le cycliste ou les passants.



AVERTISSEMENT:

- DANGER D'ÉTOUFFEMENT. Petites pièces. Non destiné aux enfants de moins de 3 ans.
- Doit être assemblé par un adulte.
- La poignée du guidon ou les capuchons pour les extrémités du guidon doivent être remplacés s'ils sont endommagés, car les tubes à nu, sont réputés pour être source de blessures. Tous les produits, dont les extrémités du guidon ont des capuchons, doivent être vérifiés régulièrement pour assurer qu'une protection adéquate des extrémités du guidon est en place.
- Les fourches de remplacement doivent avoir le même angle d'inclinaison et le même diamètre interne du tube que le produit d'origine.
- Ne pas ajouter de moteur au produit.
- Ne pas remorquer ou pousser le produit.
- Ne pas modifier le produit.
- Remplacer immédiatement toutes pièces usées ou endommagées par des pièces de rechange d'origine.
- Si quelque chose ne fonctionne pas correctement, ne plus se servir du produit.



AVERTISSEMENT: Ce vélo est conçu pour être conduit par une personne à la fois, comme moyen de locomotion à usage général et pour une utilisation récréative. Il n'est pas fait pour résister à des utilisations comme la voltige et le saut.

Si le vélo a été acheté non assemblé, le propriétaire a la responsabilité de se référer scrupuleusement aux instructions d'assemblage et de réglage, telles qu'elles sont décrites dans ce manuel, ainsi qu'à toutes les « Instructions particulières » fournies avec le vélo et doit également s'assurer que les fixations et tous les composants sont correctement serrés.

REMARQUE: Vérifier régulièrement que les fixations et tous les composants sont correctement serrés. Si le vélo a été acheté assemblé, le propriétaire a la responsabilité, avant d'utiliser le vélo pour la première fois, de vérifier que le vélo a été assemblé et réglé conformément aux instructions d'assemblage et de réglage, telles qu'elles sont décrites dans ce manuel, ainsi qu'à toutes les « Instructions particulières » fournies avec le vélo, et doit également s'assurer que les fixations et tous les composants sont correctement serrés.

Règles d'utilisation sur la route

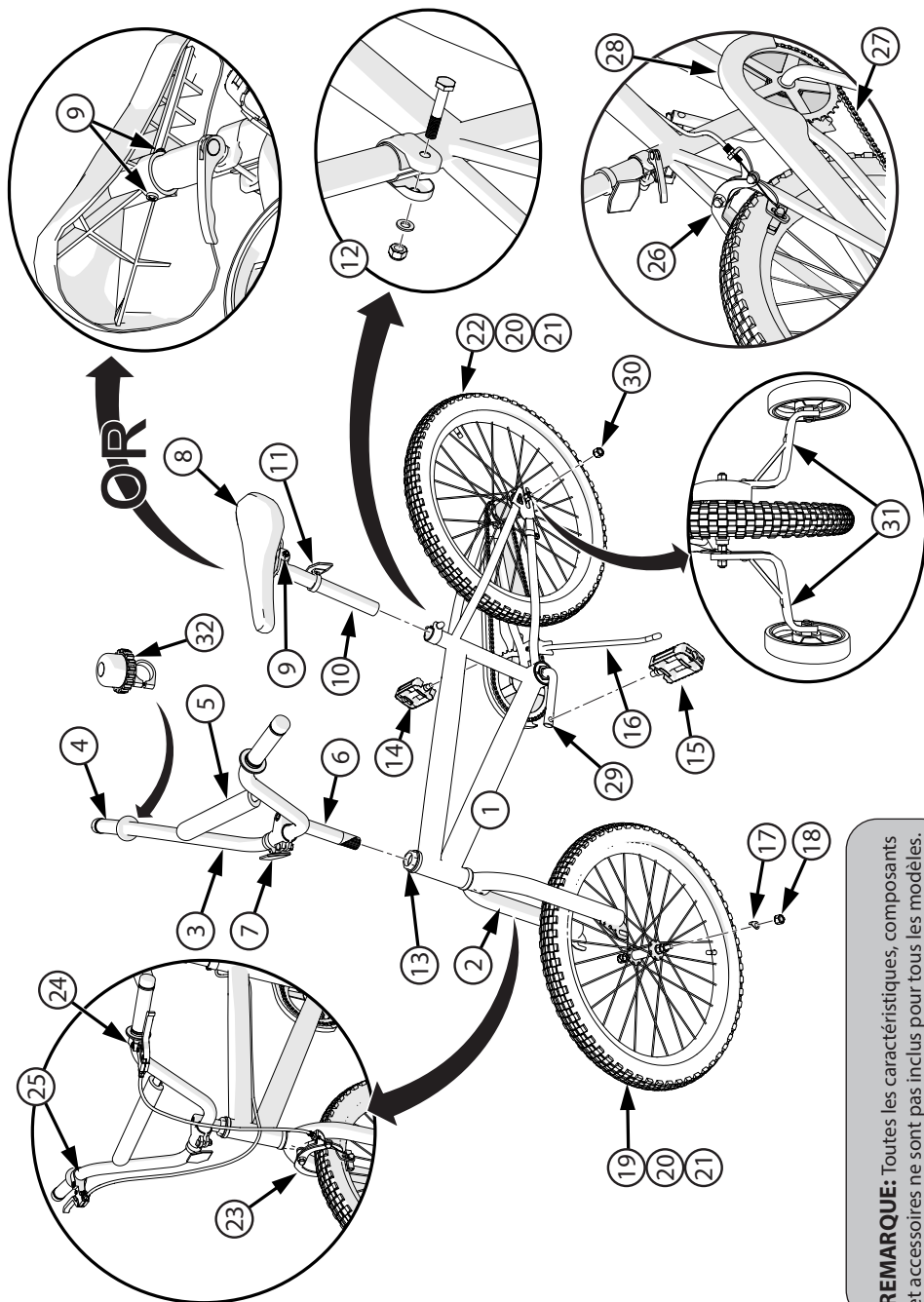


AVERTISSEMENT: Si l'utilisateur ne se conforme pas aux « Règles d'utilisation sur la route » qui suivent, il risque de se blesser ou de blesser les passants.

- Il est de la responsabilité des parents ou tuteurs d'assurer correctement l'enfant est instruit dans l'utilisation de cette location, notamment dans l'utilisation sécuritaire des systèmes de freinage (surtout l'arrière de la pédale de frein à rétro pédalage).
- Respecter toutes les règles sur la circulation, les panneaux et la signalisation.
- **Le port d'équipement de protection est obligatoire:** Portez toujours un équipement de sécurité tel qu'un casque avec une jugulaire bien attachée, des genouillères, des coudières, des protège-poignets, des gants et des chaussures.
- Rouler sur le bon côté de la route, dans une seule file, et en ligne droite.
- **Les vélos en dessous de 30 cm (12 po) ne sont pas conçues pour être utilisées sur les voies publiques.**
- Dans la mesure du possible, éviter de rouler la nuit, à la brunante, à l'aube et quand la visibilité est insuffisante.
- **Réfecteurs:** L'utilisateur pour sa propre sécurité, ne doit pas conduire le vélo si les réfecteurs ne sont pas correctement installés, sont endommagés ou manquants. S'assurer que les réfecteurs avant et arrière sont bien en position verticale. S'assurer que la visibilité des réfecteurs n'est pas obstruée par des vêtements ou autres éléments. Des réfecteurs sales fonctionnent mal. Nettoyer les réfecteurs selon le besoin, avec du savon et un chiffon humide.
- **Prendre des précautions supplémentaires par temps de pluie:**
 - Ralentir sur les surfaces humides, car les pneus dérapent plus facilement.
 - Allouer une plus grande distance de freinage par temps de pluie.
- **Éviter ces dangers pour ne pas perdre le contrôle ou endommager les roues:**
 - Faire attention aux grilles de caniveaux, aux bas-côtés meubles, au gravier ou au sable, aux nids-de-poule ou aux ornières, aux feuilles mouillées ou au pavage inégal.
 - Traverser les rails de chemin de fer à angle droit pour éviter la perte d'équilibre.
 - Éviter les mouvements dangereux en conduisant.
 - Ne pas transporter de passagers.
 - Ne pas porter d'éléments ou attacher quoi que ce soit au vélo qui pourrait gêner la visibilité, empêcher d'entendre ou faire perdre l'équilibre.
 - Ne pas conduire en enlevant les deux mains du guidon.
 - Ce vélo n'est pas adapté pour y fixer un porte-bagages ou un siège pour enfant.

Utilisation avec des roues stabilisatrices:

- Ne l'utiliser que dans des endroits plats.
- Ne pas l'utiliser dans des zones à fortes pentes, sur des trottoirs inégaux ou à proximité d'un escalier. Le vélo peut se renverser si une des roues stabilisatrices déborde de la surface de conduite.
- Conduire droit vers le haut ou vers le bas dans les zones en pente, sinon le vélo peut se renverser en cas de conduite en diagonal dans des pentes.
- Ralentir dans les virages, car les vélos équipés de roues stabilisatrices tournent moins rapidement.



REMARQUE: Toutes les caractéristiques, composants et accessoires ne sont pas inclus pour tous les modèles.

N°	Description	N°	Description
1	Cadre	18	Écrous de la roue avant (2)
2	Fourche	19	Montage de la roue avant
3	Guidon	20	Pneus (2)
4	Poignées (2)	21	Chambres à air (2)
5	Protection rembourrée de guidon (suivant les modèles)	22	Montage de la roue arrière
6	Potence du guidon	23	Frein avant
7	Cataphote avant	24	Manette de frein gauche
8	Selle	25	Manette de frein droite
9	Fixation de la tige de selle	26	Frein arrière
10	Tige de selle	27	Chaîne
11	Cataphote arrière	28	Carter de chaîne
12	Collier de la selle et pièces de fixation	29	Ensemble pédalier et axe
13	Jeu de roulements du tube pivot	30	Écrous de la roue arrière (2)
14	Pédale de droite	31	Roues stabilisatrices (suivant les modèles)
15	Pédale de gauche	32	Sonnette
16	Béquille		
17	Fixations de roues (2)	*	Chevilles filetées (non illustrées)

Introduction à l'assemblage

CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE A ÉTÉ CONÇU POUR PLUSIEURS MODÈLES DIFFÉRENTS DE VÉLOS.

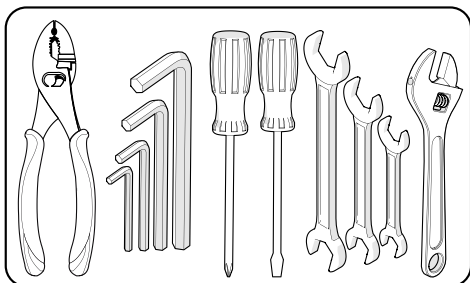
- Certaines des illustrations peuvent être légèrement différentes de l'équipement de votre vélo.
- Mais les instructions sont les mêmes.
- Si le vélo a des pièces qui ne sont pas décrites dans ce manuel, consulter les « Instructions particulières » fournies séparément avec le vélo.
- Les modèles peuvent avoir différents articles accessoires tels que des sacs, des paniers, des réflecteurs, des supports de tasse, des supports, etc.
- Toutes les caractéristiques, composants et accessoires ne sont pas inclus pour tous les modèles.
- Employez la page d'index pour localiser les sections spécifiques de ce manuel.
- Veuillez lire par ce manuel entier avant de commencer l'assemblage ou l'entretien.
- Si vous n'êtes pas sûr avec assembler cette unité, référez-vous à une boutique locale de vélo.



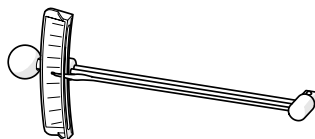
AVERTISSEMENT: Tenir les petites pièces hors de portée des enfants pendant le montage.

REMARQUE: Toutes les indications directionnelles (droite, gauche, devant, derrière, etc.) dans ce manuel correspondent à une position assise du cycliste sur le vélo.

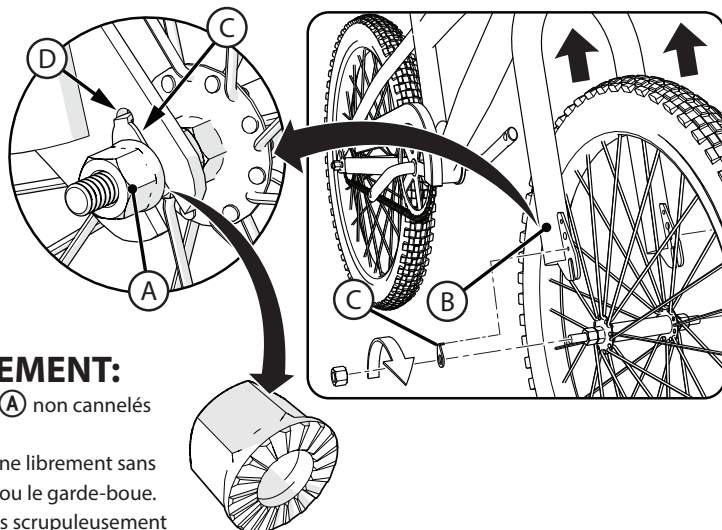
Ne pas jeter le carton et l'emballage tant que l'assemblage du vélo n'est pas terminé. Cela permet d'éviter de jeter accidentellement des pièces du vélo.



Outils recommandés
(Métrique)



Clé dynamométrique
(recommandés)



⚠ AVERTISSEMENT:

- Ne pas utiliser d'écrous (A) non cannelés pour fixer la roue avant.
- Vérifier que la roue tourne librement sans contact avec la fourche ou le garde-boue.
- Si ces étapes ne sont pas scrupuleusement suivies, la roue avant pourrait se desserrer en cours d'utilisation. Cela peut causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants.

REMARQUE: Se référer à la rubrique sur les freins pour desserrer et fixer de nouveau les freins avant (si la bicyclette en est équipée).

REMARQUE: S'il est équipé de garde-boue avant, il peut être nécessaire d'installer le garde-boue en même temps que le pneu avant. Consulter la section **Installation du garde-boue avant** de ce manuel pour connaître le style de garde-boue.

1. Si l'essieu les écrous et les rondelles sont déjà fixés à l'axe de roue avant, retirer et mettre de côté.
2. Placer la roue dans la fourche avant (B).

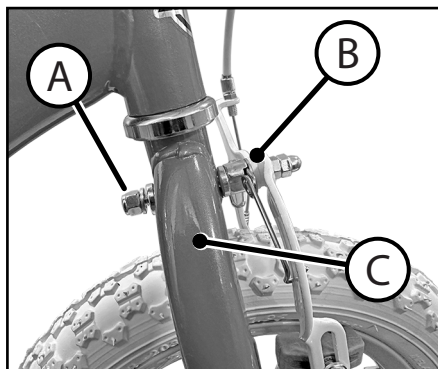
ROUE À ONGLETS (C):

3. Installer les pattes de fixation de la roue (C) en s'assurant que les butées sont insérées dans les orifices pour butées de la fourche (D).
4. Poser les écrous (A) avec la face dentelée vers l'intérieur.
5. Centrer la roue dans la fourche et serrer fermement les écrous de l'axe.

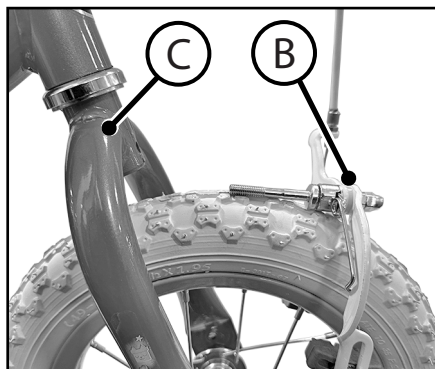
Installation des ailes (différents styles)

Installation du garde-boue pour la plupart des 30 cm et 51 cm :

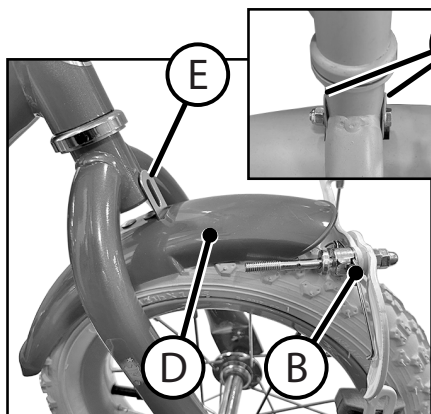
REMARQUE : Il peut être nécessaire d'installer l'aile en même temps que le pneu avant.



1. Retirer la quincaillerie (A) fixant le jeu de freins (B) à la fourche avant (C) et la mettre de côté.

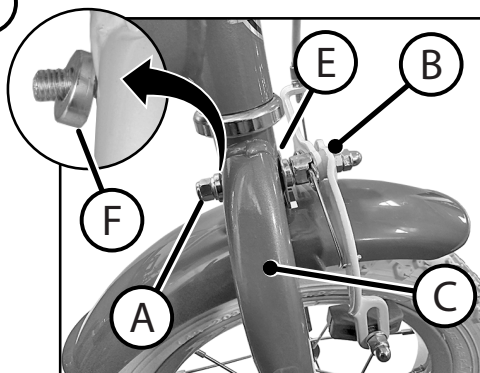


2. Retirer le jeu de freins (B) de la fourche (C) comme indiqué.



3. Placer le garde-boue (D) dans la fourche avec la languette du garde-boue (E) sur le côté AVANT de la fourche.

REMARQUE : Certains garde-boue peuvent avoir deux languettes (E) placées à l'AVANT et à l'ARRIÈRE de la fourche.



4. Réinstaller le jeu de freins (B) à travers la patte d'aile (E) et dans la fourche (C).
5. Réinstaller les rondelles et l'écrou (A) sur le jeu de freins (B) et serrer fermement.

REMARQUE : Le côté incurvé de la grande rondelle (F) est placé contre la fourche, comme indiqué.

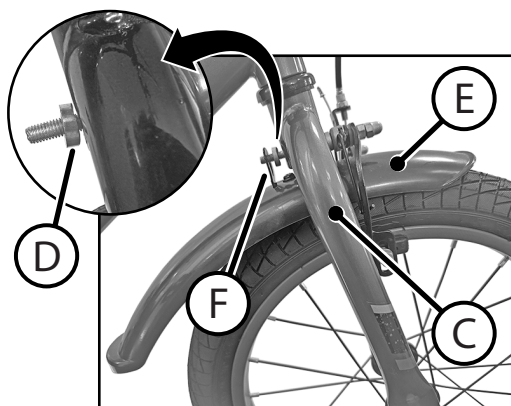
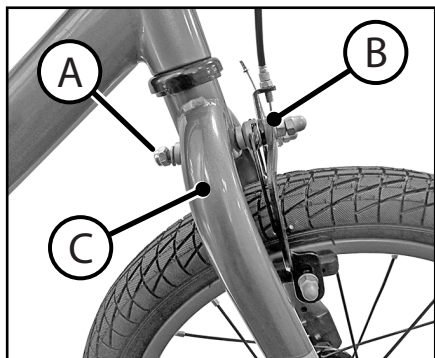
- S'assurer que le frein est centré et le serrer fermement.

AVERTISSEMENT :

- Vérifier que la roue tourne librement sans contact avec la fourche ou le garde-boue.
- Si la roue frotte le garde-boue après le montage, desserrer l'écrou (A) et régler autant que nécessaire.

Consulter le tableau de couple de serrage recommandé si nécessaire

Installation du garde-boue pour la plupart des 41cm :



1. Retirer la quincaillerie (A) fixant le jeu de freins (B) à la fourche avant (C) et la mettre de côté.
2. La grande rondelle courbe (D) reste en place.

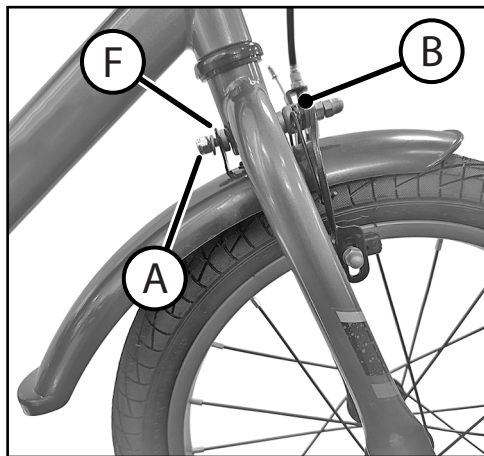
REMARQUE : Le côté incurvé de la grande rondelle (D) est placé contre la fourche, comme indiqué.

3. Placer le garde-boue (E) dans la fourche (C) avec la languette du garde-boue (F) sur le côté ARRIÈRE de la fourche.

REMARQUE : Fender n'a qu'une seule languette (F).

4. Réinstaller la rondelle et l'écrou (A) sur le jeu de freins (B) et serrer fermement.

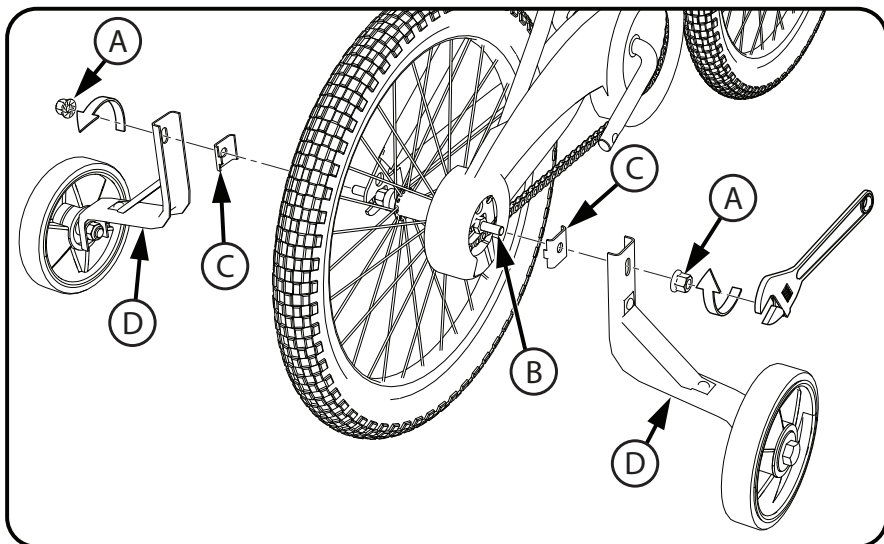
- S'assurer que le frein est centré et le serrer fermement.



AVERTISSEMENT :

- Vérifier que la roue tourne librement sans contact avec la fourche ou le garde-boue.
- Si la roue frotte le garde-boue après le montage, desserrer l'écrou (A) et régler autant que nécessaire.

Installation des roues stabilisatrices (divers modèles)

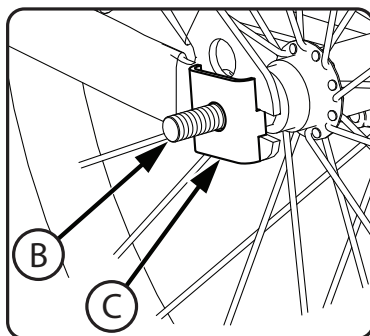


Pour fixer les roues stabilisatrices au cadre:

1. Retirer les écrous de l'axe extérieur (A) de chaque côté de l'axe (B).
2. Placer la pièce d'alignement (C), une roue stabilisatrice (D) et un écrou d'axe (A) à chaque extrémité de l'axe de la roue arrière (B).

AVERTISSEMENT:

S'assurer que l'ergot de la pièce d'alignement (C) est orienté vers l'arrière de l'axe et dans l'encoche du cadre.

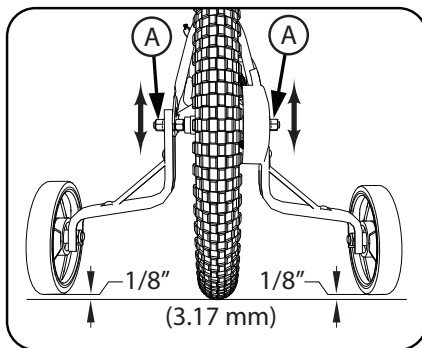


Ajuster la hauteur des roues stabilisatrices:

1. S'assurer que les deux roues stabilisatrices sont à la même distance du sol (3,17 mm [1/8 po]) et orientées vers le bas.
2. Serrer les écrous de l'axe (A) de façon sécuritaire.

AVERTISSEMENT:

Le non-respect des instructions de réinstallation sécurité des écrous de l'axe peut causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants.



suite >>

⚠ AVERTISSEMENT: Avant chaque utilisation, vérifier que les deux écrous de l'axe sont bien serrés. S'assurer également que les deux roues stabilisatrices sont à la même distance du sol.

Au fur et à mesure que les capacités de l'enfant et son équilibre s'améliorent, il est possible de remonter ou d'enlever les roues stabilisatrices. Le fait de remonter les roues stabilisatrices progressivement aidera les enfants à apprendre à utiliser la bicyclette avec deux roues.

- **Pour repositionner les roues stabilisatrices**, desserrer les écrous de l'axe, faire coulisser le bras dans la position correcte et resserrer les écrous de l'axe.
- **Pour enlever les roues stabilisatrices**, enlever les écrous de l'axe et les bras des roues stabilisatrices. Puis réinstaller les écrous de l'axe sur chaque pièce d'alignement et serrer de façon sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT: Utilisation avec des roues stabilisatrices:

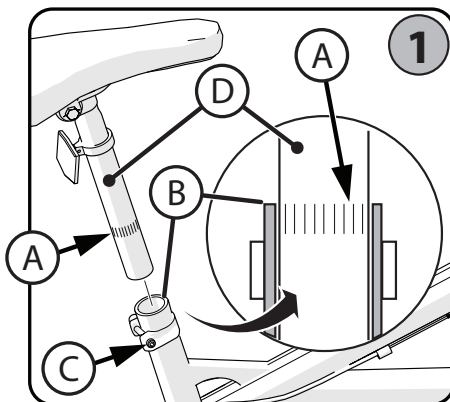
- Ne l'utiliser que dans des endroits plats.
- Ne pas l'utiliser dans des zones à fortes pentes, sur des trottoirs inégaux ou à proximité d'un escalier. La bicyclette peut se renverser si une des roues stabilisatrices déborde de la surface de conduite.
- Conduire droit vers le haut ou vers le bas dans les zones en pente, sinon la bicyclette peut se renverser en cas de conduite en diagonal dans des pentes.
- Ralentir dans les virages, car les bicyclettes équipées de roues stabilisatrices tournent moins rapidement.

Installation de la selle

⚠ AVERTISSEMENT: Pour éviter que la selle ne se desserre et une possibilité de perte de contrôle, le repère d'insertion minimum « **MIN-IN** » (A) de la tige de selle doit être EN DESSOUS du rebord supérieur du tube de selle (B).

ÉTAPE 1 - INSERTION DE LA TIGE DE SELLE DANS LE TUBE DE SELLE:

- Si besoin est, desserrer la vis du collier de la tige de selle (C).
- Orienter la selle vers l'avant et insérer la tige de selle (D) dans le tube de selle (B) avec le repère d'insertion minimum « **MIN-IN** » EN DESSOUS du rebord supérieur du tube de selle comme indiqué sur le schéma.

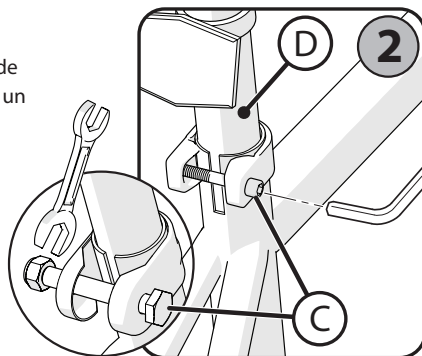


suite >>

Installation de la selle - suite

ÉTAPE 2 - VIS DU COLLIER DE LA TIGE DE SELLE:

- Avec la tige de selle **(D)** insérée selon les consignes de l'ÉTAPE 1, bien serrer la vis **(C)** afin que la selle offre un bon appui pour l'utilisateur sans bouger.



Vérification du degré de serrage du collier de la tige de selle

Pour vérifier le degré de serrage du collier de la tige de selle:



AVERTISSEMENT: Chaque fois que la vis à papillon est desserrée, s'assurer que le réflecteur rouge est correctement positionné.

- Essayer de tourner la selle dans tous les sens et de bouger l'avant de la selle de haut en bas.
- **Si la selle bouge dans son collier:**
 - Desserrer le collier de la selle.
 - Placer la selle dans la bonne position et serrer le collier de la selle un peu plus fort que la fois précédente.
 - Recommencer la vérification jusqu'à ce que la selle ne bouge plus dans son collier.

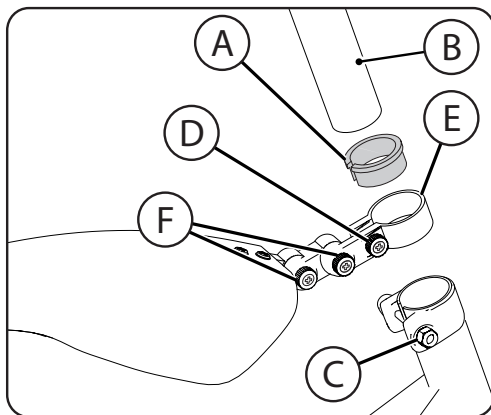
Assemblage du garde-boue arrière (Si équipé)

GARDE-BOUE DE TIGE DE SELLE ARRIÈRE:

(Si équipé)

REMARQUE: l'entretoise de fermeture **(A)** non utilisé sur certains modèles.

- Si nécessaire, retirer la tige de selle **(B)** en desserrant le collier de la tige de selle **(C)**.
- Ouvrir l'entretoise du collier **(A)** et l'adapter à la tige de la selle **(B)**.
- Desserrer la vis du collier du garde-boue **(D)**.
- Ouvrir le collier du garde-boue **(E)** et l'adapter à l'entretoise du collier **(A)** et à la tige de la selle.
- Serrer la vis du collier du garde-boue **(D)**, afin que le garde-boue ne bouge pas.
- Desserrer la vis du collier arrière **(F)** et ajuster le garde-boue afin qu'il ne soit pas en contact avec le pneu arrière. Serrer toutes les pièces de fixation fermement.
- Suivre les instructions d'installation de la selle dans ce manuel si celle-ci a été retirée.



AVERTISSEMENT: S'assurer que les garde-boue ne touchent pas les pneus, les réflecteurs sont visibles et les fixations sont bien serrées avant chaque randonnée.

Consulter le tableau de couple de serrage recommandé si nécessaire

Installation des pédales

ATTENTION: La pédale droite est marquée **R** et celle de gauche **L**.

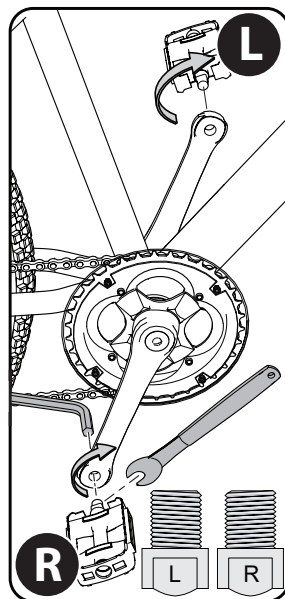
REMARQUE: Une clé à pédale est souhaitable pour la fixation des pédales. Une clé plate mince peut également être utilisée.

- La pédale marquée **R** a un filetage à droite. La serrer dans le **sens horaire**.
- La pédale marquée **L** a un filetage à gauche. La serrer dans le **sens antihoraire**.
- Monter la pédale droite marquée **R** à droite du pédalier et la pédale gauche marquée **L** à gauche du pédalier.

Serrage des pédales :

- S'assurer que le filetage de chaque pédale est totalement vissé dans le pédalier.

AVERTISSEMENT: Vérifier que les pédales sont bien fixées sur les manivelles du pédalier et qu'elles ne se desserrent pas. Vérifier périodiquement le serrage.



Installation du guidon et de la potence

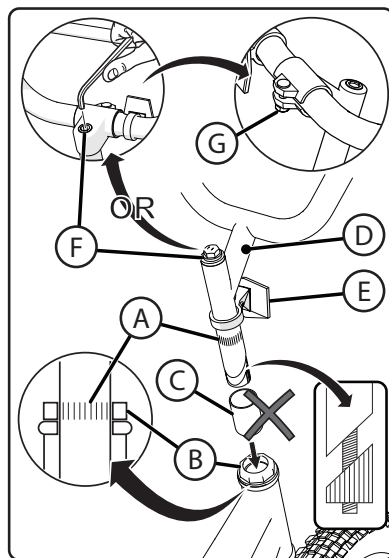
AVERTISSEMENT: Pour éviter d'endommager le système de direction et une possibilité de perte de contrôle, le repère d'insertion minimum « **MIN-IN** » **A** de la potence doit être en dessous du rebord supérieur du contre-écrou **B**.

REMARQUE:

- Retirer le capuchon en plastique **C** de l'extrémité de la potence **D**.
- Certains modèles sont dotés d'un guidon et d'une potence monobloc.
- Si le modèle a un réflecteur **E** monté sur la potence, veiller à ce qu'il siége AU-DESSUS du repère d'insertion minimum « **MIN-IN** », qu'il est orienté vers l'avant et qu'il soit fixé fermement.

ÉTAPES:

1. Insérer la potence **D** dans la fourche.
2. Orienter la potence vers l'avant de la bicyclette
3. Serrer le boulon de la potence **F** juste ce qu'il faut pour la maintenir en position.
4. Si nécessaire est, desserrer l'écrou/la vis de serrage du collier du guidon **G** et faire pivoter le guidon jusqu'à obtenir une position d'utilisation confortable.
5. Serrer l'écrou ou la vis de serrage du collier du guidon **G** juste ce qu'il faut pour le maintenir en position.
6. Aligner la potence avec le pneu avant et serrer le boulon de la potence **F** de façon sécuritaire.



Consulter le tableau de couple de serrage recommandé si nécessaire

Installation du guidon et de la potence - suite

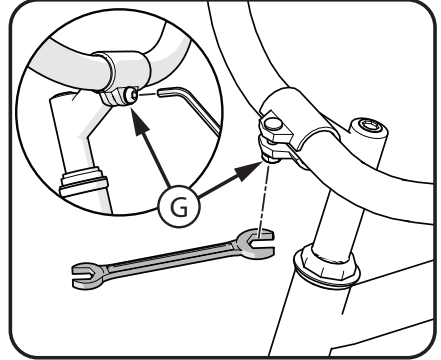
⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas trop serrer le boulon de la potence. Si le boulon de la potence est trop serré, cela peut endommager le système de direction et provoquer une perte de contrôle.

Collier à un boulon:

- Si besoin est, régler de nouveau le guidon pour un ajustement approprié ;
- Serrer l'écrou ou le boulon du collier (G).

REMARQUE: Ne pas trop serrer.

⚠ AVERTISSEMENT: Si le collier du guidon n'est pas serré suffisamment, celui-ci peut s'enfoncer dans la potence. Cela peut endommager le guidon ou la potence et provoquer une perte de contrôle.



Vérification du serrage de la potence et du guidon

Pour vérifier le degré de serrage de la potence:

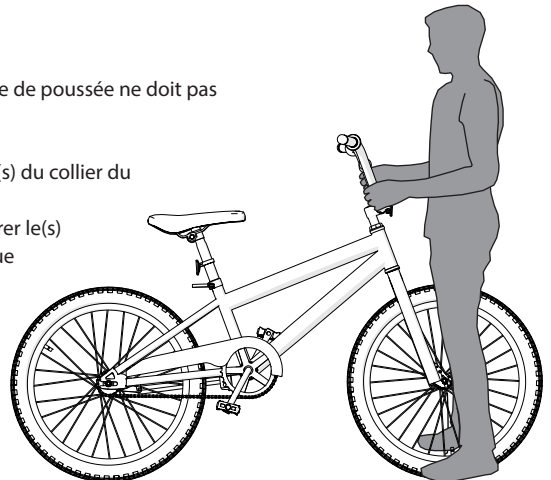
- Coincer la roue avant entre les jambes.
- Essayer de tourner la roue avant en tournant le guidon.
- Si le guidon et la potence tournent sans faire bouger la roue avant, réaligner la potence avec la roue et serrer plus fort les boulons de la potence (environ un demi-tour à chaque fois).
- Recommencer la vérification jusqu'à ce que le guidon et la potence ne tournent pas sans faire bouger la roue avant.

Pour vérifier le degré de serrage du collier du guidon:

- Immobiliser le vélo et essayer de bouger les extrémités du guidon vers le haut, le bas, l'avant ou l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT: La force de poussée ne doit pas excéder 45 kg (100 lb).

- Si le guidon bouge, desserrer le(s) boulon(s) du collier du guidon.
- Positionner le guidon correctement et serrer le(s) boulon(s) du collier du guidon plus fort que précédemment.
- Si le collier du guidon a plus d'un boulon, serrer les boulons de façon égale.
- Recommencer la vérification jusqu'à ce que le guidon ne bouge plus dans son collier.



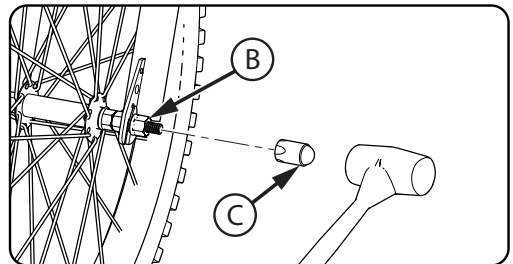
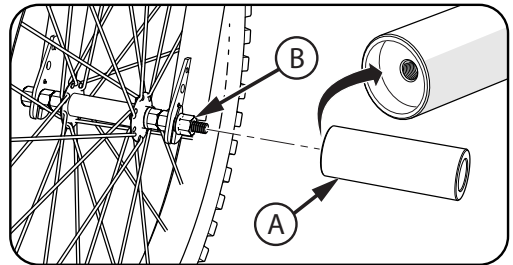
Consulter le tableau de couple de serrage recommandé si nécessaire

REMARQUE

- Votre bicyclette peut avoir un de deux styles différents de repose-pieds.
 - L'un des types de repose-pieds est fileté à une extrémité et se visse sur l'essieu de la roue.
 - L'autre type de repose-pieds n'est pas fileté et est fixé à l'aide d'un écrou d'essieu de roue.
- Les repose-pieds sont facultatifs. L'utilisateur peut décider de ne pas les installer sur les essieux. Les repose-pieds peuvent être installés sur les essieux à l'avant et à l'arrière.
- Les repose-pieds avant et arrière ont des orifices de taille différente pour être fixés aux essieux de la roue.
- Il est recommandé d'installer les repose-pieds sur le côté gauche (pas le côté de la conduite) du vélo.
- La même procédure est employée pour installer les repose-pieds sur les essieux à l'avant et à l'arrière. L'essieu de roue avant est montré.

Repose-pieds filetés :

- Si votre bicyclette a des repose-pieds filetés sur une extrémité, aucun outil supplémentaire n'est nécessaire pour installer les repose-pieds.
- Le repose pied **(A)** marqué « **F** » va sur l'essieu de la roue **AVANT**. Serrer le repose-pied fermement.
- Le repose pied **(A)** marqué « **R** » va sur l'essieu de la roue **ARRIÈRE**. Serrer le repose-pied fermement.
- Les repose-pieds iront au-dessus des écrous d'essieux **(B)**.
- Couvrez les écrous d'essieu du côté opposé **(B)** avec le capuchon d'essieu **(C)** (Si équipé).
- Positionnez le capuchon d'essieu **(C)** sur l'écrou installé et tapez avec un marteau jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



⚠ AVERTISSEMENT :

- Ne montez pas au delà de vos capacités.
- Des chevilles de pied devraient être installées par un adulte.
- Vérifiez avant chaque tour.
- Assurez qu'il n'y a aucun dommage au cadre, la fourchette ou les roues pendant l'installation et l'usage.
- Assurez que la chaîne est correctement ajustée après l'installation.
- Assurez que des roues sont correctement alignées après l'installation.
- Si endommagé, utiliser et arrêter de remplacer.
- Le manque d'obéir ces étapes peut permettre à la roue avant de se desserrer tout en montant. Ceci peut causer la blessure au cavalier ou à d'autres.

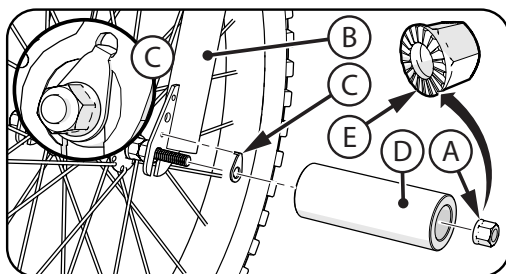
Installation de Repose-pieds - Boulon (divers modèles)

REMARQUE

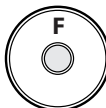
- Votre bicyclette peut avoir un de deux styles différents de repose-pieds.
 - L'un des types de repose-pieds est fileté à une extrémité et se visse sur l'essieu de la roue.
 - L'autre type de repose-pieds n'est pas fileté et est fixé à l'aide d'un écrou d'essieu de roue.
- Les repose-pieds sont facultatifs. L'utilisateur peut décider de ne pas les installer sur les essieux. Les repose-pieds peuvent être installés sur les essieux à l'avant et à l'arrière.
- Les repose-pieds avant et arrière ont des orifices de taille différente pour être fixés aux essieux de la roue.
- Il est recommandé d'installer les repose-pieds sur le côté gauche (pas le côté de la conduite) du vélo.
- La même procédure est employée pour installer les repose-pieds sur les essieux à l'avant et à l'arrière. L'essieu de roue avant est montré.

Repose-pieds non filetés :

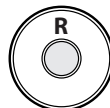
- Si votre bicyclette a des repose-pieds non filetés, une clé à douille, une douille métrique de la taille des écrous d'essieux et une extension de 7,6 cm sont nécessaires pour installer les repose-pieds.
- Enlever les écrous d'essieux **(A)** si précédemment installés en attachant la roue à la fourche **(B)**.
- S'assurer que les clip de retenue **(C)** est correctement installé sur l'essieu avec la butée dans les trous de la fourche.
- Le repose pied **(D)** marqué « **F** » va sur l'essieu de la roue **AVANT**.
- Le repose pied **(D)** marqué « **R** » va sur l'essieu de la roue **ARRIÈRE**.
- Mettre un écrou d'essieu **(A)** vers le bas à l'intérieur de chaque repose-pieds, et sur l'extrémité de l'essieu. S'assurer que le côté dentelé **(E)** de l'écrou d'essieu est vers la roue.
- Serrer chaque écrou d'essieu à 28,4 N·m.



AVANT
Orifice plus
petit



ARRIÈRE
Orifice plus
grand



⚠ AVERTISSEMENT :

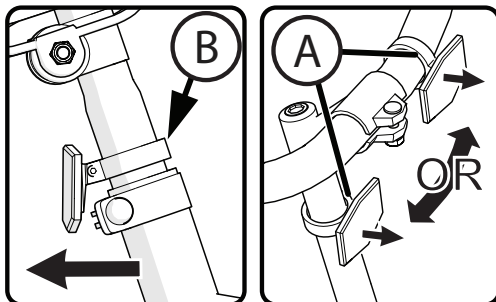
- N'utilisez pas les écrous de l'essieu **(A)** sans dentelure **(E)** pour fixer les roues.
- Ne montez pas au delà de vos capacités.
- Des chevilles de pied devraient être installées par un adulte.
- Vérifiez avant chaque tour.
- Assurez qu'il n'y a aucun dommage au cadre, la fourchette ou les roues pendant l'installation et l'usage.
- Assurez que la chaîne est correctement ajustée après l'installation.
- Assurez que des roues sont correctement alignées après l'installation.
- Si endommagé, utiliser-et d'arrêt remplacez.
- Le manque d'obéir ces étapes peut permettre à la roue avant de se desserrer tout en montant. Ceci peut causer la blessure au cavalier ou à d'autres.

Consulter le tableau de couple de serrage recommandé si nécessaire

L'installation du réflecteur:

1. Positionner le réflecteur avant (A) afin qu'il pointe vers l'avant.
2. Serrer la vis de la bride.
3. Positionner le réflecteur arrière (B) afin qu'il pointe vers l'arrière.
4. Serrer la vis de la bride.

REMARQUE: ne pas serrer excessivement. Cela risque d'endommager l'unité de fermeture.



Accessoires (si équipé)

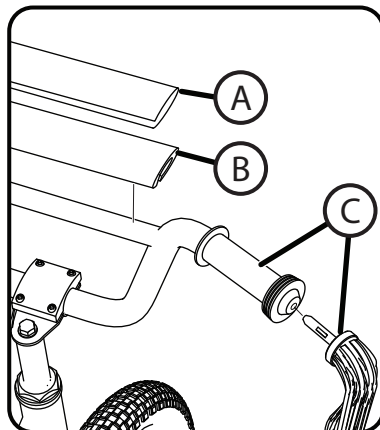
REMARQUE: TOUS LES VÉLOS ONT TOUS LES ACCESSOIRES!

Protection rembourrée de guidon:

- Retirer le couvercle de la protection rembourrée de guidon (A).
- Insérer la mousse de protection sur la traverse du guidon (B).
- Enrouler le couvercle de la protection rembourrée de guidon autour du coussinet de mousse et fixer le tout à l'aide des bandes autoagrippantes.

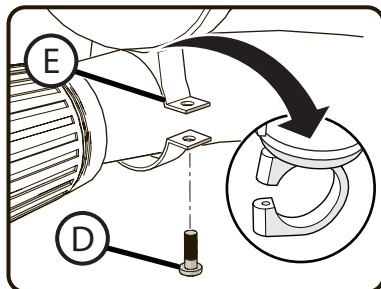
Serpentins:

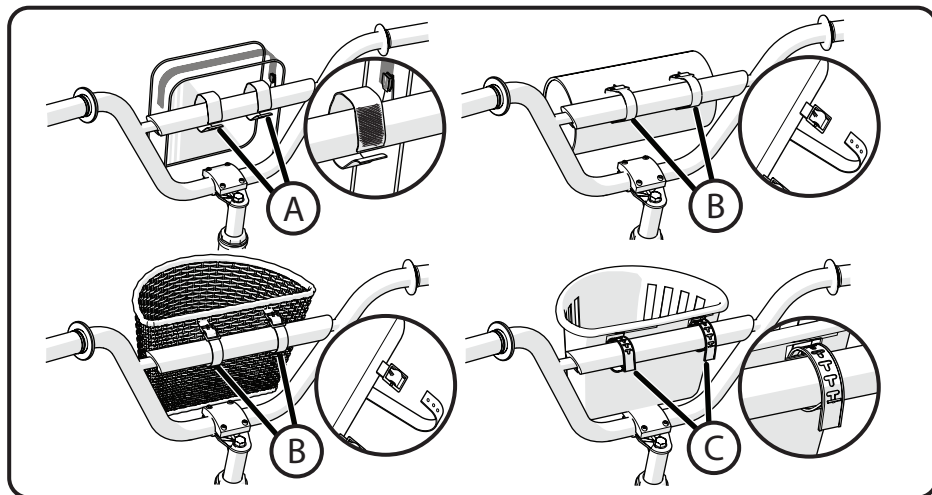
- Insérer chaque serpentin (C) dans l'orifice à l'extrémité de chaque poignée de guidon.
- Vérifier que le serpentin est complètement inséré et qu'il n'est pas lâche.



Sonnette:

- Si la vis (D) de montage est installée en usine, la retirer et la mettre de côté;
- Ouvrir le collier (E) suffisamment pour qu'il s'adapte au guidon;
- Positionner la sonnette ou l'accessoire pour qu'il soit de niveau et positionné comme indiqué ;
- Serrer la vis (D) fermement. Ne pas serrer outre mesure. Cela pourrait endommager le collier.





Les méthodes de fixation à utiliser s'il y a lieu – à utiliser s'il y a lieu:

- Fermeture autograppante (A)
- Sangle et boucle (B)
- Sangle à fente en (C)

REMARQUE:

- Accessoire se monte avec deux attaches mono-usage ou plus.
- Attacher les sangles solidement. Ne pas trop serrer.

⚠ AVERTISSEMENT:

- Assurez-vous que les réflecteurs avant ne sont pas entravés par des sacs ou des paniers.
- Limite de poids de la sacoche de guidon ou du panier : 2,3 kg (5 lb).

1 Montage par supports:

- Fixer la plaque (A) à la traverse du guidon (B) à l'aide des colliers (C) et des vis (D) fournis.
- Serrer les vis afin que la plaque ne bouge pas.
- Ne pas serrer les vis outre mesure. Cela pourrait endommager la plaque.

2 Montage par attache mono-usage:

- Positionner la plaque contre le guidon.
- Fixer la plaque à l'aide d'**attaches mono-usage**. Ne pas trop serrer, car les **attaches mono-usage** pourraient se casser.

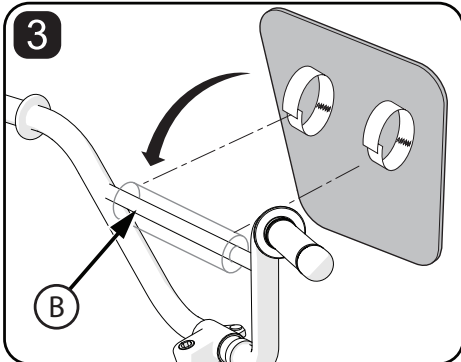
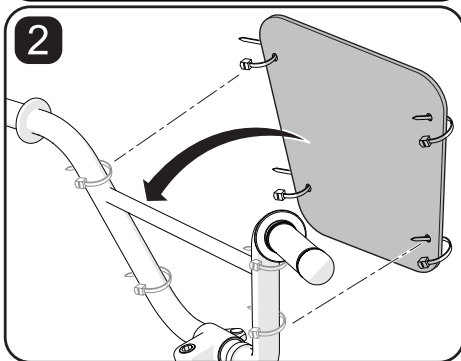
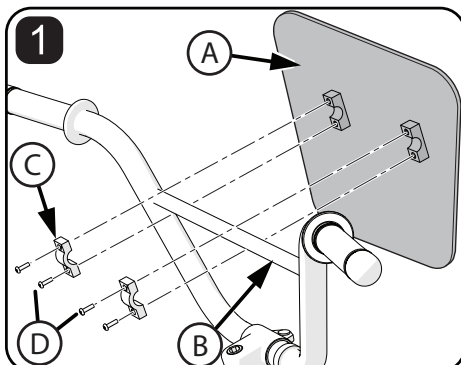
REMARQUE: Les plaques se montent avec deux attaches mono-usage ou plus.

3 Montage par fermetures autoagrippantes:

- Ouvrir les fermetures autoagrippantes se trouvant sur la plaque et les entourer autour de la traverse du guidon (B).
- Si la protection rembourrée de guidon est dans son emplacement, entourer les fermetures autoagrippantes autour de celle-ci.
- Vérifier que les fermetures autoagrippantes sont bien serrées.

⚠ AVERTISSEMENT:

- S'assurer que la plaque installée sur le guidon ne gêne pas la visibilité de l'enfant ou n'entrave pas sa capacité à utiliser la bicyclette.
- Veiller à ce que les réflecteurs avant ne soient pas bloqués par la plaque.



Fonctionnement des freins

AVERTISSEMENT :

- Toujours maintenir une distance de sécurité suffisante entre l'utilisateur et d'autres véhicules ou des objets, afin de se donner un espace adéquat pour s'arrêter.
- Regarder devant soi et ajuster sa vitesse à l'avance pour éviter les freinages brusques.
- Les systèmes de freinage et la puissance de freinage varient d'un vélo à l'autre. Être conscient de la puissance de freinage de son vélo et ne pas la dépasser.
- Une chaussée humide, couverte de débris ou irrégulière affectera la façon dont le vélo réagit au freinage. Être très prudent lors du freinage dans des conditions routières moins qu'idéales. Prévoir plus de temps et de distance pour s'arrêter.

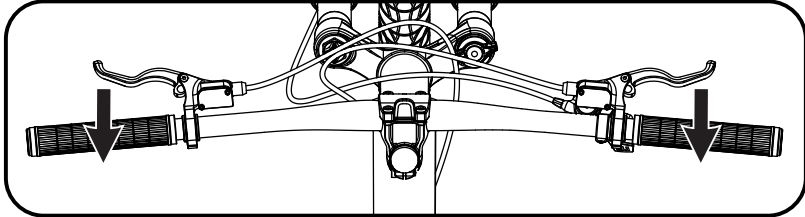
FREINS À MAIN :

Utiliser les freins à main de la façon suivante :

REMARQUE : Avant de rouler, s'assurer de savoir quel levier de frein commande quel frein (avant ou arrière).

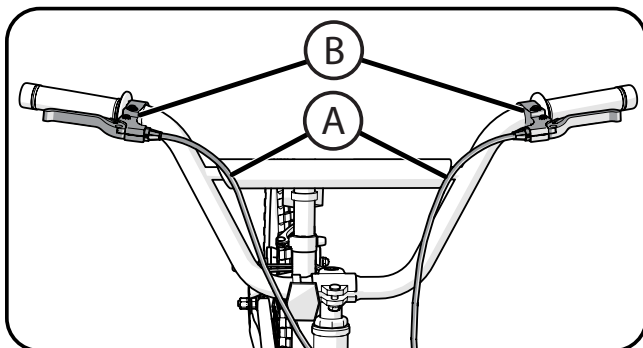
Si'il existe deux freins à main, serrer les deux en même temps.

- Le frein avant offre plus de puissance d'arrêt que le frein arrière, il ne faut donc pas l'utiliser avec trop de force ou trop brusquement. Appuyer progressivement sur les deux leviers de frein jusqu'à ralentir à la vitesse souhaitée ou s'arrêter.
- En cas de besoin de s'arrêter rapidement, déplacer son poids vers l'arrière lorsque les freins sont appliqués, afin de maintenir la roue arrière au sol.



AVERTISSEMENT :

- La force de freinage appliquée à la roue avant de manière soudaine ou trop importante peut soulever la roue arrière du sol ou faire glisser la roue avant sous l'utilisateur. Cela diminuera le contrôle de l'utilisateur et le fera tomber.



REMARQUE: Les câbles des freins avant et arrière doivent être positionnés sur la manette de frein droite ou gauche conformément à la législation ou aux usages et pratiques du pays dans lequel le vélo est vendu.

Fixation des câbles de freins à la manette de frein correcte:

CONSEIL: Suivre les câbles de frein à partir des étriers de frein avant et arrière afin d'avoir le bon câble pour chaque manette.

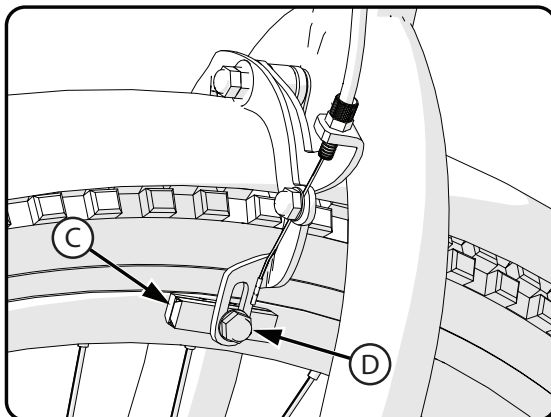
- Fixer les câbles de freins (A) aux manettes de frein correctes (B), conformément aux normes du pays d'utilisation pour le positionnement du câble de frein avant et arrière.

⚠ AVERTISSEMENT: Les freins avant et arrière doivent être réglés comme indiqué, avant d'utiliser la bicyclette.

REMARQUE: LE RÉGLAGE DES FREINS AVANT ET ARRIÈRE EST LE MÊME.

Étape un: Installation des patins de frein (C) en position correcte:

- Desserrer la vis (D) de chaque patin de frein (C).
- Régler chaque patin de frein de façon à ce qu'il soit à plat contre la jante et aligné avec la courbure de celle-ci.
- S'assurer que chaque patin de frein ne frotte pas contre le pneu.
- Si la surface du patin de frein a des flèches, s'assurer que les flèches sont orientées vers l'arrière de la bicyclette.
- Maintenir chaque patin de frein dans la bonne position et serrer la vis.

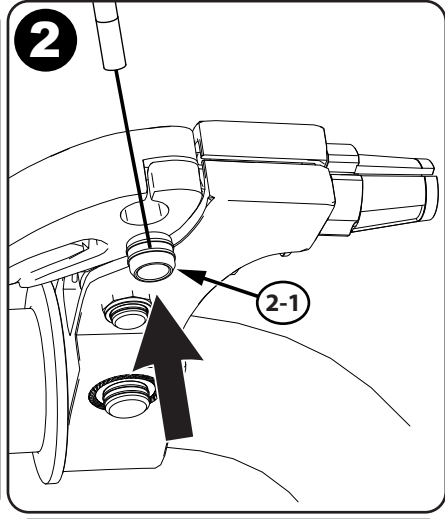
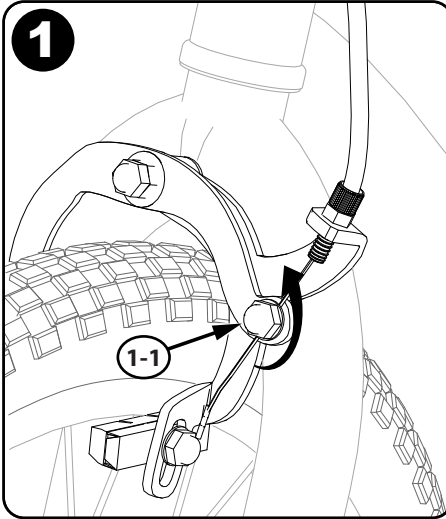


Étape deux : Vérification du degré de serrage de chaque patin de frein:

- Essayer de modifier la position de chaque patin de frein.
- Si un patin de frein bouge, recommencer l'étape 1 en serrant la vis plus fort que précédemment.
- Recommencer le test jusqu'à ce qu'aucun patin ne bouge.

suite >>

Installation du circuit de freinage - suite

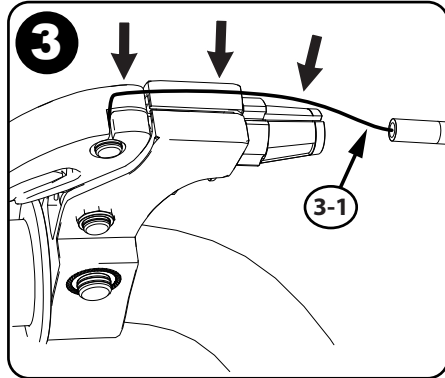


Étape No 1:

- Desserrer l'écrou du câble (1-1), afin que le câble soit lâche.

Étape No 2:

- Insérer le cylindre de réglage du câble (2-1) dans la manette de frein.

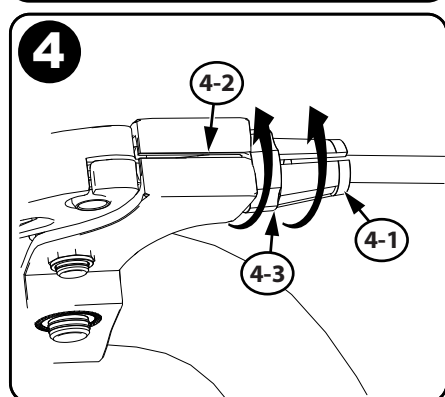


Étape No 3:

- Insérer le câble du frein (3-1) dans la rainure tel qu'illustré.

Étape No 4:

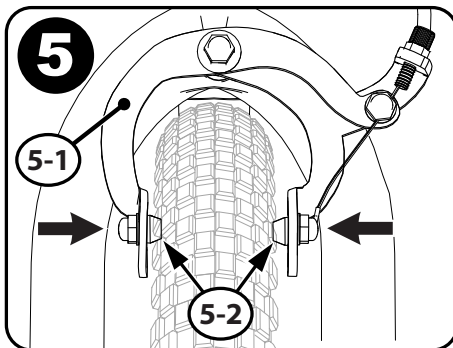
- Faire pivoter la rainure de la gaine (4-1) dans le sens opposé à la rainure du câble (4-2) et serrer l'écrou de la gaine (4-3).



suite >>

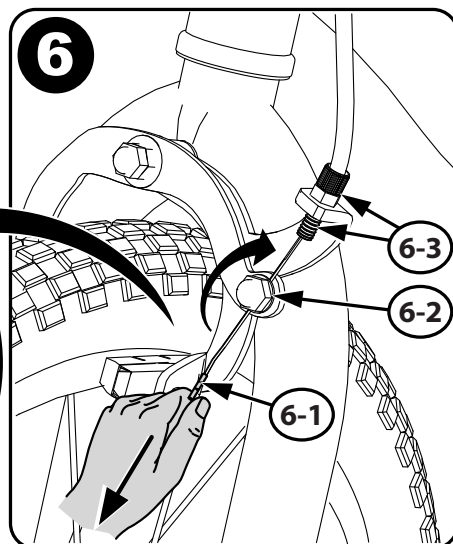
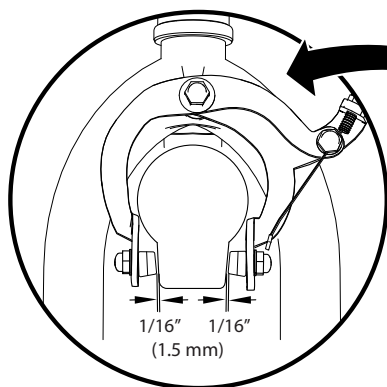
Étape No 5:

- Serrer les bras de frein (5-1) afin que les patins de frein (5-2) soient contre la jante.



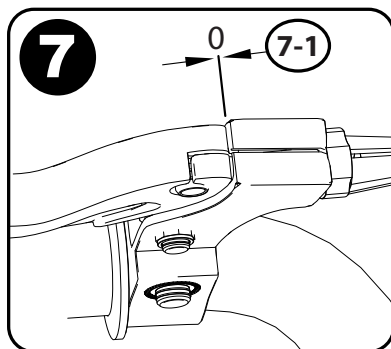
Étape No 6:

- Tendre à fond le câble du frein (6-1).
- Serrer l'écrou du câble (6-2).
- Régler l'écrou du câble (6-3) afin d'obtenir un écart de 1,5 mm (1/16 po) pour le patin de frein.



Étape No 7:

- Vérifier que la poignée de frein n'est pas lâche (7-1).

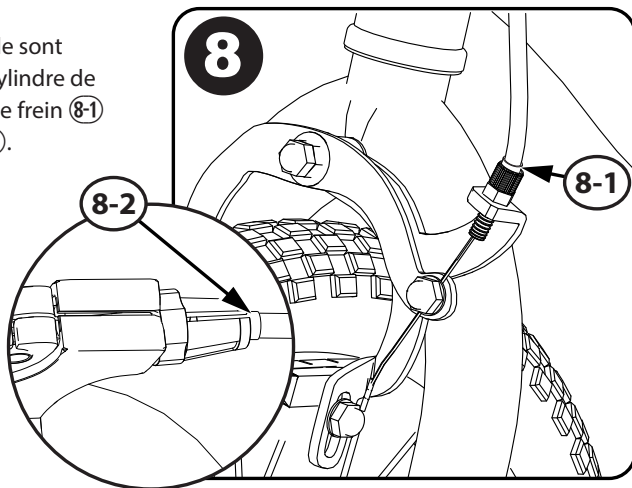


suite >>

Installation du circuit de freinage - suite

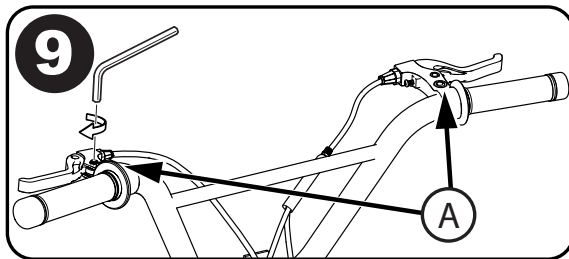
Étape No 8:

- Vérifier que les gaines du câble sont totalement insérées dans le cylindre de réglage au niveau de l'étrier de frein (8-1) et de la poignée manuelle (8-2).



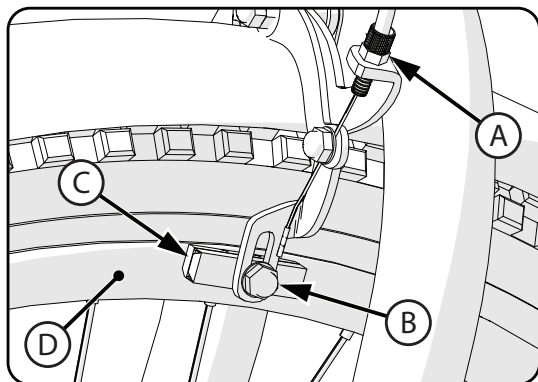
Étape No 9:

- Faire pivoter les leviers de freins (A) dans une position d'utilisation confortable et serrer de façon sécuritaire.



Remplacement des patins de frein

1. Si besoin est, desserrer le boulon de réglage du serre-câble (A).
2. Desserrer et retirer le boulon et les vis du patin de frein (B).
3. Enlever le patin de frein (C).
4. Installer un nouveau patin de frein, en s'assurant qu'il soit orienté vers l'avant et qu'il soit uniformément aligné avec la jante (D).
5. Serrer le boulon et les vis du patin de frein selo.



AVERTISSEMENT:

Remplacer le patin de frein avec le même modèle et type que l'original.

AVERTISSEMENT:

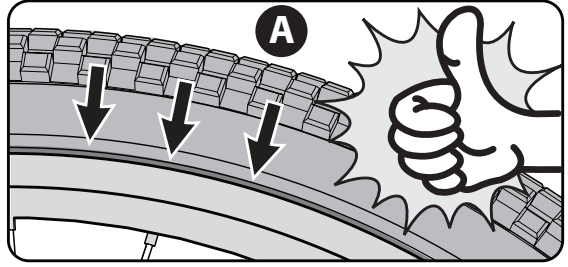
- Comme tous les composants mécaniques, le vélo est soumis à l'usure et à de fortes contraintes. Différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la faiblesse due aux contraintes. Si la durée de vie d'un composant a été dépassée, il peut soudainement tomber en panne, pouvant causer des blessures au cycliste. Toute forme de fissure, de rayure ou de changement de couleur dans les zones à forte contrainte indique que la durée de vie du composant est atteinte et qu'il doit être remplacé.
- Inspecter fréquemment le produit. Si le produit n'est pas inspecté et les réparations ou réglages nécessaires effectués, cela peut provoquer des blessures pour l'utilisateur et les passants. Vérifier que toutes les pièces sont correctement assemblées et réglées comme indiqué dans ce manuel et dans toutes les « Instructions spéciales ».
- Remplacer immédiatement toutes pièces endommagées, manquantes ou totalement usées par des pièces de rechange originales.
- Éviter de porter des vêtements et des articles amples lors de la conduite ou les travaux d'entretien afin de réduire le risque de coincement qui pourrait entraîner une blessure.
- Des jantes sales ou graisseuses peuvent rendre les freins inefficaces. Pour éviter toute blessure, nettoyer fréquemment à l'aide d'un chiffon propre ou laver à l'eau savonneuse, rincer et sécher à l'air libre. Ne pas les nettoyer avec des matériaux huileux ou graisseux.
- De hautes températures, une utilisation intensive et des dommages par impact peuvent être invisibles pour l'utilisateur et lui provoquer des blessures. Si des dommages ou une usure excessive des jantes, du cadre, de la fourche, des articulations de la suspension (si c'est le cas) ou de tout autre composant composite (si c'est le cas), sont suspectés, demander à un magasin de vélos de les réparer.
- Vérifier que toutes les fixations sont correctement serrées tel qu'indiqué dans ce manuel et dans toutes les « Instructions spéciales ». Les pièces insuffisamment serrées peuvent être perdues ou ne pas fonctionner correctement. Des pièces trop serrées peuvent être endommagées. S'assurer que toutes les fixations de rechange sont de la taille et du type adéquat.
- Les écrous et autres fixations autobloquants peuvent perdre leur efficacité quand ils sont réutilisés.

REMARQUE: À défaut d'avoir les outils nécessaires, ou de pouvoir mettre en œuvre les instructions de ce manuel ou toutes les « Instructions spéciales », faire effectuer toutes les réparations ou réglages par un atelier spécialisé dans l'entretien des vélos.

Pneus

Entretien:

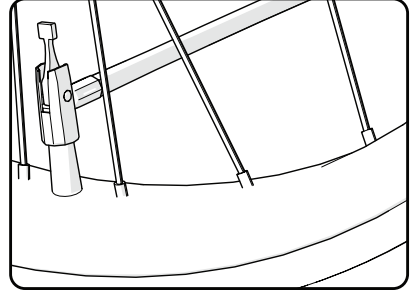
- Vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus, car tous les pneus se dégonflent légèrement après un certain temps.
- En cas de rangement de longue durée, éviter de laisser le poids reposer sur les pneus.
- Remplacer des pneus usés.



⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas conduire ou s'asseoir sur la bicyclette si l'un des pneus est sous-gonflé. Cela peut endommager le pneu et la chambre à air.

GONFLAGE DES PNEUS:

- Utiliser une pompe à main ou à pied pour gonfler les pneus.
- Les gonfleurs à manomètre des stations-service peuvent aussi être utilisés.
- La pression correcte de gonflage est inscrite sur le flanc du pneu.



REMARQUE : Gonflez le pneu à 50 % de la plage PSI

recommandée. S'assurer que le bord du pneu (le talon) est à la même distance de la jante sur tout le pourtour et de chaque côté du pneu **A**. Si le pneu semble ne pas être correctement en place, dégonfler la chambre à air jusqu'à ce qu'il soit possible de repousser le talon du pneu dans la jante là où cela est nécessaire. Regonfler lentement en vérifiant fréquemment le positionnement du pneu et sa pression, jusqu'à l'obtention de la pression de gonflage indiquée sur le flanc du pneu.

Inspection des roulements

ENTRETIEN

Vérifier régulièrement les roulements de la bicyclette. Faire lubrifier les roulements une fois par an ou chaque fois que les tests suivants ne sont pas concluants :

ROULEMENTS DU TUBE DE DIRECTION

La fourche doit pivoter librement et en souplesse en permanence. Si la roue avant ne touche pas le sol, il ne doit pas être possible de bouger la fourche vers le haut, vers le bas ou d'un côté à l'autre dans le tube de direction.

ROULEMENTS DU PÉDALIER

Le pédalier doit tourner librement et en souplesse en permanence et les pignons avant ne doivent pas être lâches sur le pédalier. Il ne doit pas être possible de bouger le bout de la pédale du pédalier d'un côté à l'autre.

ROULEMENTS DES ROUES

Lever tour à tour l'avant et l'arrière de la bicyclette et faire tourner lentement la roue avec la main. Les roulements sont correctement réglés si :

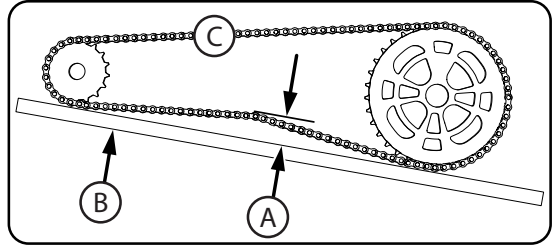
- La roue tourne librement et facilement.
- Le poids du cataphote de rayon, quand il est mis vers l'avant ou vers l'arrière de la bicyclette, a pour effet de faire osciller la roue d'avant en arrière à plusieurs reprises.
- La jante ne bouge pas quand une légère poussée latérale est exercée.

Réglage de la chaîne



AVERTISSEMENT:

- La chaîne doit rester sur les pignons. Si la chaîne sort des pignons, le frein à rétropédalage ne fonctionnera pas.
- Ne pas essayer de réparer la chaîne. En cas de problème avec la chaîne, faire effectuer la réparation par un atelier spécialisé.



Réglage:

La chaîne doit être correctement serrée. Si elle est trop serrée, il sera difficile de pédaler. Si elle est trop lâche, elle sortira des pignons.

Quand la chaîne (C) est correctement serrée, il est possible de faire tourner le pédalier librement et d'écartier la chaîne d'un demi-pouce (1,3 cm) au maximum (A) d'une règle de vérification (B) tel qu'illustré.

Régler le serrage de la chaîne comme suit:

- Desserrer les écrous de l'axe de la roue arrière.
- Bouger la roue vers l'avant ou l'arrière autant que nécessaire.

REMARQUE: S'assurer que la roue arrière est bien centrée par rapport au cadre de la bicyclette.

- Tenir la roue dans cette position et serrer les écrous fermement.

Lubrification



AVERTISSEMENT:

- Ne pas trop graisser. Si de la graisse est mise sur les jantes ou les patins de frein, cela aura pour effet de réduire l'efficacité des freins et une distance de freinage plus importante sera nécessaire pour arrêter la bicyclette. Cela pourrait causer un risque de blessures pour le cycliste ou les passants.
- La chaîne peut projeter des excès d'huile sur les jantes. Essuyer l'excès d'huile de la chaîne.
- Ne pas mettre d'huile sur la surface des pédales où viennent reposer les pieds.
- Avec du savon et de l'eau chaude, enlever l'huile qui pourrait être sur les jantes, les patins de freins, les pédales et les pneus.
- Rincer avec de l'eau propre et sécher complètement avant de conduire.
- Lubrifier la bicyclette avec une huile pour machine légère (20W) en observant les indications ci-après:

Tableau de lubrification (selon l'équipement)

Quoi	Quand	Comment
Pédales	tous les six mois	Mettre quatre gouttes d'huile à l'endroit où l'axe de la pédale s'insère dans les pédales.
Chaîne	tous les six mois	Mettre une goutte d'huile sur chaque maillon de la chaîne. Essuyer l'excès d'huile de la chaîne.
Leviers de frein	tous les six mois	Mettre une goutte d'huile sur le point de pivot de chaque levier de frein.
Les freins de l'étrier	tous les six mois	Mettre une goutte d'huile sur le point de pivot de chaque frein cantilever.
Câbles de frein	tous les six mois	Mettre 4 gouttes d'huile dans les deux extrémités de chaque câble. Permettre à l'huile de retour tremper le long du fil.

Garantie limitée - FR

Généralités:

Les caractéristiques techniques des pièces ou des modèles peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Cette garantie limitée exclut toute autre garantie pour l'article. TOUTES GARANTIES AUTRES QUE CELLES INDIQUÉES AUX PRÉSENTES SONT FORMELLEMENT REJETÉES Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI. TOUTES RESPONSABILITÉS POUR DES DOMMAGES ACCESSOIRES, PUNITIFS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS SONT FORMELLEMENT REJETÉES, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

L'utilisation de cet article est limitée à celle décrite dans ce manuel.

L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire.

Cette garantie limitée s'applique au premier acheteur et n'est transférable en aucune façon.

Ce qui est couvert par cette garantie limitée

Cette garantie limitée couvre tous les défauts de fabrication ainsi que toutes les pièces de l'article, sauf celles qui sont indiquées ci-dessous comme n'étant pas couvertes par la garantie.

Comment maintenir la garantie limitée en vigueur?

Cette garantie limitée ne s'applique que si :

- l'article est complètement et correctement assemblé;
- l'article est utilisé dans des conditions normales et pour l'usage prévu (se reporter à la rubrique ci-après pour prendre connaissance des utilisations exclues);
- l'entretien et les réglages requis ont été effectués;
- cet article a été conçu uniquement comme moyen de locomotion à usage général ou pour une utilisation récréative.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée

Cet article a été conçu uniquement pour une utilisation récréative. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale, les

produits pour la maintenance normale ou tout dommage, défectuosité ou perte consécutifs à un assemblage, un entretien, un réglage, un entreposage ou une utilisation inappropriés ou incorrects du produit. Cette garantie limitée ne s'étend pas à la future performance de l'article.

Cette garantie est annulée si l'article est:

- utilisé dans le cadre d'une quelconque compétition sportive;
- utilisé pour faire de la voltige, du saut, des acrobaties ou toute activité du même genre;
- modifié d'une quelconque façon;
- modifié avec l'ajout d'un moteur;
- monté par plus d'une personne à la fois;
- loué, vendu ou donné;
- utilisé d'une façon contraire aux instructions et mises en garde contenues dans ce manuel du propriétaire.

Que fera le fabricant?

La seule et unique obligation du fabricant en vertu de cette garantie limitée se limite à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tout défaut de fabrication ou de matériau couvert par la présente.

Comment obtenir le service de la garantie?

Contactez le Service à la clientèle.

- Consulter la liste ci-jointe pour toute information sur la façon de contacter le Service à la clientèle.

Quels sont les droits du premier acheteur?

Cette garantie limitée donne au premier acheteur des droits légaux spécifiques. Il peut aussi bénéficier d'autres droits variant d'un État à un autre (ou d'une province à une autre).

Quelle est la durée de cette garantie limitée?

- La phrase « à vie », employée dans le contexte de cette garantie limitée, signifie tant que le premier acheteur est en possession du produit.
 - Cadre en acier et fourche : à vie
 - Cadre en aluminium : 10 ans
 - Amortisseur de la fourche ou fourche en aluminium : 1 an
 - Tous les autres composants : 6 mois
- Toutes les garanties seront en vigueur à partir de la date de livraison.

Gebruikershandleiding Freewheel-fietsen



Deze handleiding bevat belangrijke informatie over veiligheid, montage, bediening en onderhoud.

Zorg dat u deze handleiding leest en helemaal begrijpt voordat u het product gebruikt.

Bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.



Draag altijd een goedgekeurde helm en de nodige veiligheidsuitrusting wanneer u dit product gebruikt.

Uw fiets

- Inleiding.....92-93
- Waarschuwingen en Veiligheidsinformatie.....94-95

Montage

- Onderdelenlijst96-97
- Montage.....98-111

Remmen

- Handremmen - Knijpremmen - Remblokken.....112-116

Onderhoud en service

- Reparatie en Service.....117-119

Garantie

- Beperkte Garantie120

Freewheel-remmen

WAARSCHUWING:

- Dit product heeft GEEN terugtraprem.
- Zorg dat uw kind snapt hoe de handremmen werken en ze kan bedienen.
- Gebruik altijd beide handremmen om de fiets tot stilstand te brengen.
- Oefen bij het stoppen evenveel kracht op de voor- en achterrem uit.
- Als men te hard in de voorrem knijpt, kan de fiets uit evenwicht raken, waardoor de fietser of anderen letsel kunnen oplopen.

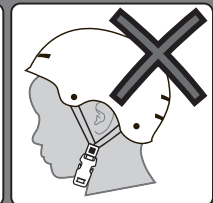
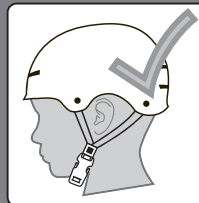
Het maximumgewicht van fietser/fiets voor dit product is als volgt:

N.B. Het gewicht van fietsen kan sterk variëren. Weeg uw fiets in geval van twijfel om het gewicht precies te bepalen en gebruik dat gewicht bij raadpleging van de onderstaande tabel.

Wielmaat	Fietser	Fietser + fiets + bagage
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

DRAAG ALTIJD EEN HELM WANNEER JE OP DIT PRODUCT RIJDT!

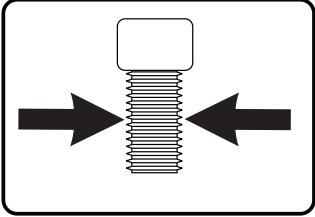
Lees altijd de gebruiksaanwijzingen voor de helm om te controleren of deze goed past en goed aan het hoofd is bevestigd volgens de aanwijzingen voor het afstellen van de helm.



AANBEVOLEN AANDRAAIMOMENT:

Het gebruik van een momentsleutel is aanbevolen. Zie hieronder het aanbevolen aandraaimoment voor elk bevestigingsmiddel. Houd het aanbevolen aandraaimoment aan, en controleer daarnaast of de onderdelen van het product goed vastzitten door de werking van elk onderdeel te controleren tijdens het aandraaien (zoals aangegeven in de delen voor montage van de onderdelen in de gebruikershandleiding).

N.B. Controleer of alle bevestigingsmiddelen op het product zijn aangedraaid volgens de tabel:

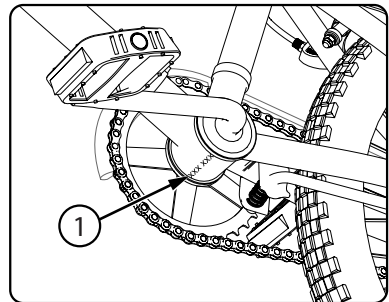
Aanbevolen aandraaimoment voor schone, droge schroefdraden:		Hoe te meten:
Maat bevestigingsmiddel	Aandraaimoment (N•m / ft-lb)	De schroef- of boutmaat wordt bepaald door de breedte van de SCHROEFDRADEN, zoals weergegeven. 
M4 mm (.157 in)	2.8 N•m (24.78 in-lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N•m (48.67 in-lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N•m (84.08 in-lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N•m (12 ft-lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N•m (17 ft-lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N•m (33 ft-lbs)	

Gegevens fiets noteren en bewaren

N.B. Deze informatie vindt u uitsluitend op de fiets zelf.

Elke fiets is voorzien van een framenummer dat in het frame is gestanst. U vindt dit framenummer ① onderop de crankbehuizing, zoals weergegeven.

Noteer dit nummer hieronder, zodat u het later eventueel kunt raadplegen. Als de fiets wordt gestolen, geeft u dit nummer en een beschrijving van de fiets aan de politie. Zo kunnen ze de fiets opsporen.



Modelnummer:

Aankoopdatum:

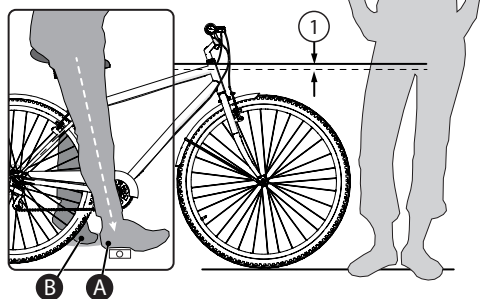
Naam van model:

Fiets van de juiste maat uitzoeken

De afstand tussen de bovenbuis en het kruis van de fietser ① moet minimaal 5 cm zijn als de fiets alleen op verharde wegen en paden wordt gebruikt. Als u de fiets op onverharde paden gaat gebruiken, moet die afstand minimaal 7,5 cm zijn. Zorg dat de afstand bij offroad gebruik van de fiets minimaal 10 cm is.

N.B. Zie de gedeelten over montage voor het afstellen van het zadel.

Stel de hoogte van het zadel af zodat een voet met de hiel op het pedaal rust terwijl het been recht is **A** en de andere voet met de tenen de grond aanraakt **B**. Zo zijn de knieën enigszins gebogen wanneer men met de bal van de voet trapt.



Waarschuwingen en veiligheidsinformatie

BETEKENIS VAN WAARSCHUWINGEN:



Dit symbool is belangrijk. Zie het woord '**VOORZICHTIG**' of '**WAARSCHUWING**' dat er achter staat. Het woord '**VOORZICHTIG**' staat vóór mechanische instructies. Wanneer u nalaat deze instructies op te volgen, kan dat mechanische schade of een defect in een onderdeel van de fiets veroorzaken. Het woord '**WAARSCHUWING**' staat vóór instructies betreffende persoonlijke veiligheid. Wanneer u nalaat deze instructies op te volgen, kan dat letsel veroorzaken bij de fietser en/of anderen.



WAARSCHUWING:

- VERSTIKKINGSGEVAAR. Kleine onderdelen. Niet voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Het product moet door een volwassene worden gemonteerd.
- Vervang de handvatten of de doppen op de uiteinden van het stuur als deze beschadigd zijn; onbedekte buizen kunnen letsel veroorzaken. Alle producten met bedekte stuuruiteinden moeten regelmatig worden gecontroleerd om te verzekeren dat de uiteinden van de stuurhendels goed zijn beschermd.
- Vervangende vorken moeten dezelfde sprong en buisbinnendiameter hebben als het originele product.
- Voeg geen motor toe aan het product.
- Sleep of duw het product niet.
- Wijzig het product niet.
- Vervang versleten of kapotte onderdelen onmiddellijk door originele onderdelen van de fabrikant.
- Staak het gebruik als iets niet naar behoren werkt.



WAARSCHUWING: Deze fiets is gemaakt om door één persoon tegelijk te worden bereden voor algemene vervoers- en recreatiedoeleinden. De fiets is niet gemaakt om bestand te zijn tegen stunts en springen.

Als de fiets ongemonteerd is gekocht, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar om alle instructies voor montage en afstelling zoals beschreven in deze handleiding en eventuele meegeleverde 'speciale instructies' precies te volgen, en te controleren of alle bevestigingsmiddelen en onderdelen goed vastzitten.

N.B. Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen en onderdelen goed vastzitten.

Als de fiets gemonteerd is gekocht, is het de verantwoordelijkheid van de eigenaar om – voordat de fiets voor de eerste keer wordt bereden – te controleren of de fiets precies is gemonteerd en afgesteld zoals beschreven in deze handleiding en eventuele meegeleverde 'speciale instructies', en te controleren of alle bevestigingsmiddelen en onderdelen goed vastzitten.

Verkeersregels

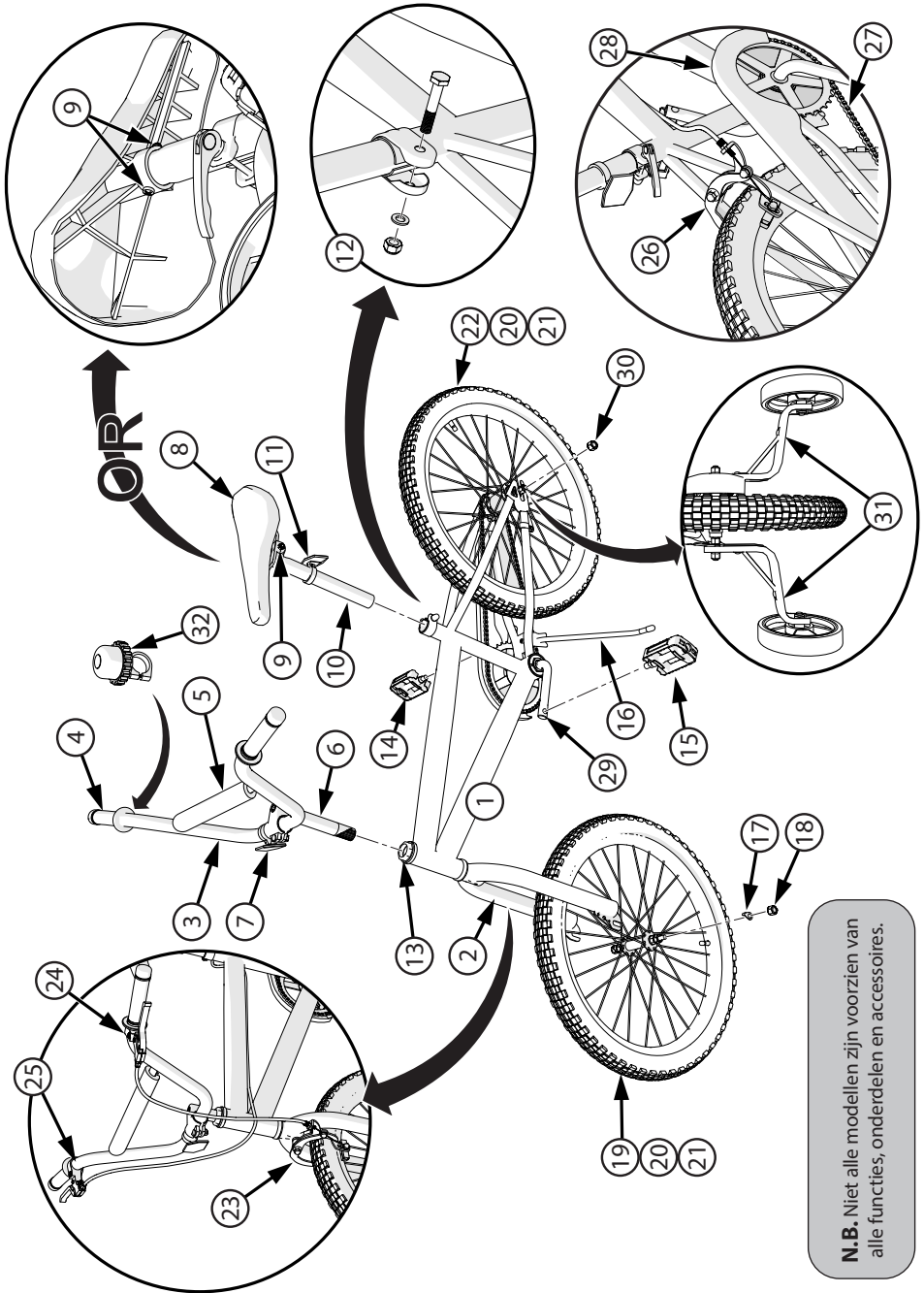


WAARSCHUWING: Als de fietser zich niet aan de verkeersregels houdt, kunnen de fietser en anderen letsel oplopen.

- Ouders en verzorgers moeten zorgen dat het kind goede instructies krijgt over het gebruik van de fiets, met name veilig gebruik van de remmen (vooral de terugtraprem).
- Volg alle verkeersregels, -borden en -signalen.
- **Het kind moet een beschermingsuitrusting dragen:** Draag altijd veiligheidsuitrusting, zoals een helm met goed vastgemaakte kinband, kniebeschermers, elleboogbeschermers, polsbeschermers, handschoenen en schoenen.
- Rijd aan de juiste kant van de weg, achter elkaar en in een rechte lijn.
- **Fietsen van 30 cm en lager zijn niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg.**
- In het donker, bij schemering en bij slecht zicht mag je niet op de fiets rijden.
- **Reflectoren:** Met het oog op de veiligheid mag de fiets niet worden bereden als de reflectoren niet goed zijn gemonteerd, beschadigd zijn of ontbreken. Zorg dat de reflectoren aan de voor- en achterkant verticaal zijn. Zorg dat de reflectoren goed zichtbaar zijn en niet door kleren of andere voorwerpen worden geblokkeerd. De reflectoren werken niet goed als ze vies zijn. Maak de reflectoren indien nodig schoon met zeep en een vochtige doek.
- **Wees extra voorzichtig in nat weer:**
 - Rijd op vochtige oppervlakken langzaam omdat de banden dan makkelijker slippen.
 - Zorg in nat weer altijd voor extra remafstand.
- **Vermijd deze gevaren om verlies van controle of beschadiging van de wielen te voorkomen:**
 - Let op putroosters, een zachte berm, gravel, zand, kuilen, geulen, natte bladeren en een hobbelig wegdek.
 - Steek een spoorwegovergang haaks over om de controle niet te verliezen.
 - Doe geen onveilige dingen tijdens het fietsen.
 - Laat niemand op de fiets meerijden.
 - Vervoer geen voorwerpen met de fiets en bevestig niets dat het zicht, gehoor of de controle kan belemmeren.
 - Rijd altijd met beide handen aan het stuur.
 - Deze fiets is niet geschikt voor montage van een bagagedrager en/of kinderzitje.

Wanneer het kind met zijwieltjes rijdt:

- Rijd alleen op een vlak gebied.
- Rijd niet op steile heuvels, op hobbelige stoepen of nabij traptreden. De fiets kan omvallen als een zijwieltje van de rand van het rijoppervlak gaat.
- Rijd een hellend oppervlak recht op en af, aangezien de fiets kan omvallen wanneer je over een hellend vlak rijdt.
- Ga in de bocht langzamer, want draaien gaat niet zo snel als op fietsen zonder zijwieltjes.



N.B. Niet alle modellen zijn voorzien van alle functies, onderdelen en accessoires.

Nr.	Omschrijving	Nr.	Omschrijving
1	Frame	18	Moer voorwiel (2x)
2	Vork	19	Voorwiel en bijbehoren
3	Stuur	20	Band (2x)
4	Handvatten (2x)	21	Binnenband (2x)
5	Stuurfoam (diverse modellen)	22	Achterwiel met bijbehoren
6	Stuurpen	23	Voorrem
7	Reflector voor	24	Remgreep links
8	Zadel	25	Remgreep rechts
9	Bevestigingsmateriaal zadelpen	26	Achterrem
10	Zadelpen	27	Ketting
11	Reflector achter	28	Kettingbeschermer
12	Zadelklem en bevestigingsmateriaal	29	Crank en spindel
13	Balhoofdlagers	30	Moer achterwiel (2x)
14	Rechter pedaal	31	Zijwieltjes (diverse modellen)
15	Linker pedaal	32	Fietsbel
16	Standaard		
17	Borgstuk voor wiel (2x)	*	Pen met binnendraad (niet weergegeven)

Montage (inleiding)

DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING IS OPGESTELD VOOR VERSCHILLENDE SOORTEN FIETSEN:

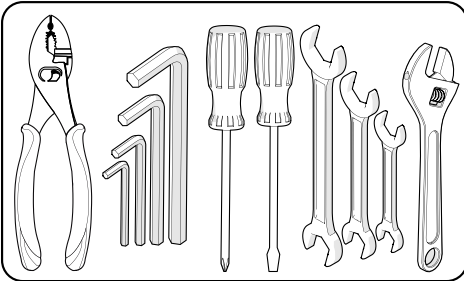
- Sommige illustraties kunnen enigszins afwijken van het eigenlijke product.
- Volg alle instructies volledig.
- Als de fiets onderdelen heeft die niet in deze handleiding worden beschreven, zoek dan de 'speciale instructies' op die bij de fiets worden geleverd.
- Modellen hebben mogelijk verschillende accessoires, zoals tassen, manden, reflectoren, bekerhouders, rekken enzovoort.
- Niet alle modellen zijn voorzien van alle functies, onderdelen en accessoires.
- U kunt specifieke delen van deze handleiding in de inhoudsopgave opzoeken.
- Lees deze hele handleiding voordat u met montage of onderhoud begint.
- In geval van twijfel over de montage van dit product kunt u bij een plaatselijke fietswinkel of fietsmaker advies inwinnen.



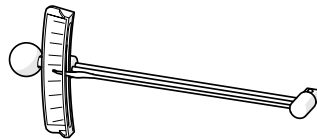
WAARSCHUWING: Houd kleine onderdelen tijdens montage uit de buurt van kinderen.

N.B. Alle richtingen (rechts, links, voor, achter etc.) in deze handleiding zijn vanuit het perspectief van een fietser die op de fiets zit.

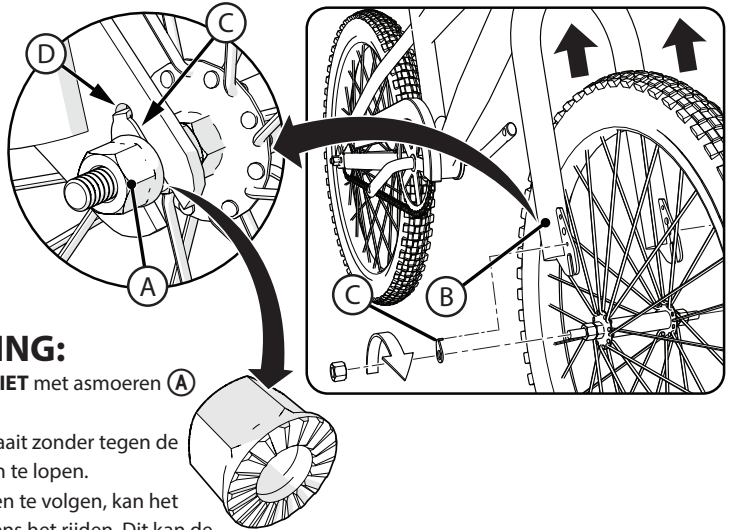
Rond de montage van de fiets af voordat u de doos en verpakkingsmaterialen definitief weggooit. Zo voorkomt u dat u onderdelen van de fiets per ongeluk weggooit.



Aanbevolen gereedschap
(Metrisch)



Momentsleutel
(aanbevolen)



WAARSCHUWING:

- Bevestig het voorwiel **NIET** met asmoeren (A) zonder vertanding.
- Zorg dat het wiel vrij draait zonder tegen de vork of het spatbord aan te lopen.
- Als u nalaat deze stappen te volgen, kan het voorwiel loskomen tijdens het rijden. Dit kan de bestuurder of anderen verwonden.

N.B. Zie het gedeelte over de rem voor het losmaken en weer vastzetten van de voorremmen (indien aanwezig).

N.B. Als de fiets met voorspatborden is uitgerust, moet u deze wellicht samen met het voorwiel monteren. Raadpleeg **Het voorspatbord monteren** in deze handleiding voor uw type spatbord.

1. Als de asmoeren en -ringen al aan de as van het voorwiel zijn bevestigd, verwijder ze dan en leg ze opzij.
2. Plaats het wiel in de voorvork (B).

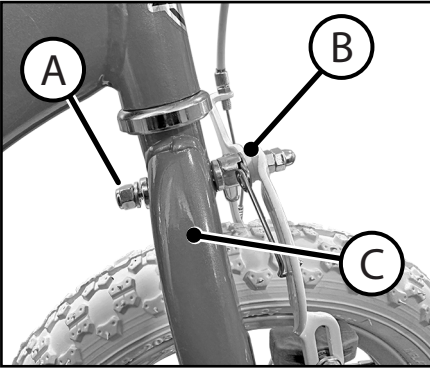
BORGSTUKKEN MET LIPJE (C):

3. Breng de borgstukken voor het wiel (C) aan en zorg dat de lipjes in de bijbehorende gaatjes in de vork (D) zitten.
4. Monteer de asmoeren (A) met de vertande kant naar BINNEN.
5. Zorg dat het wiel gecentreerd in de vork zit en draai beide asmoeren goed vast.

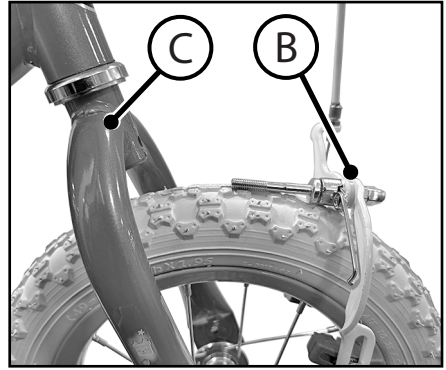
Spatbordmontage (verschillende stijlen)

Fender Install voor de meeste 30 cm en 51 cm:

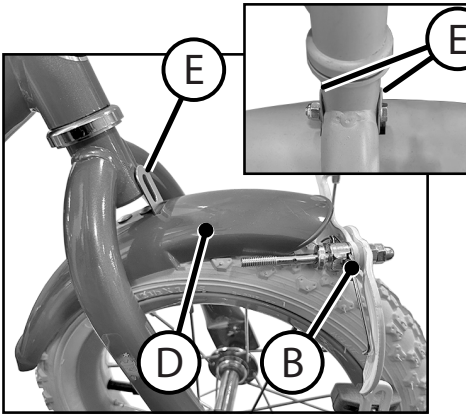
OPMERKING: Het kan nodig zijn om het spatbord samen met de voorband te monteren.



1. Verwijder beslag (A) waarmee remset (B) aan de voorvork (C) is bevestigd en zet opzij.

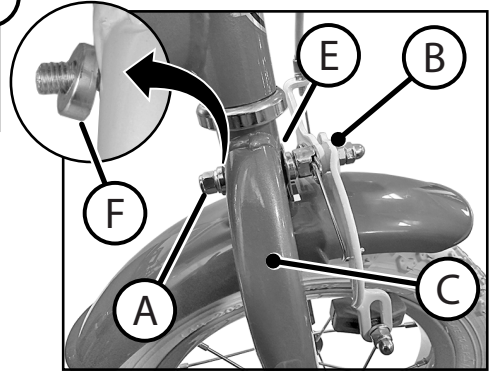


2. Verwijder remset (B) van vork (C) zoals afgebeeld.



3. Plaats het spatbord (D) in de vork met het spatbordlipje (E) aan de VOORSTE kant van de vork.

OPMERKING: Sommige spatborden hebben twee lipjes (E) aan de VOOR- en ACHTERzijde van de vork.



4. Plaats remset (B) terug door spatbordlip (E) en in vork (C).
5. Plaats de ringen en moer (A) terug op remset (B) en draai ze stevig vast.

OPMERKING: De gebogen kant van de grote sluitring (F) gaat tegen de vork zoals afgebeeld.

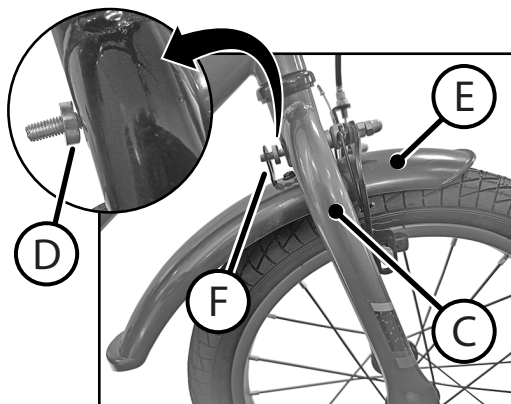
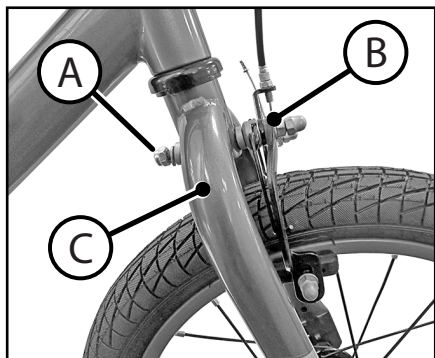
- Zorg ervoor dat de rem gecentreerd is en draai hem stevig vast.



WAARSCHUWING:

- Controleer of het wiel vrij draait zonder tegen de vork of het spatbord aan te lopen.
- Als het wiel na montage tegen het spatbord aanloopt, maak de moer (A) dan los en pas zo nodig aan.

Fenderinstallatie voor de meeste 41 cm-modellen:



1. Verwijder beslag (A) waarmee remset (B) aan de voorvork (C) is bevestigd en zet opzij.
2. De grote gebogen ring (D) blijft op zijn plaats.

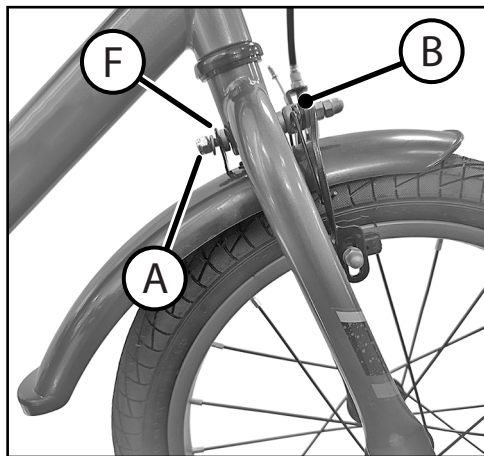
OPMERKING: De gebogen kant van grote sluitring (D) gaat tegen de vork zoals afgebeeld.

3. Plaats het spatbord (E) in de vork (C) met het spatbordlipje (F) aan de achterkant van de vork.

OPMERKING: het spatbord heeft slechts één lipje (F).

4. Breng ring en moer (A) weer aan op remset (B) en draai ze stevig vast.

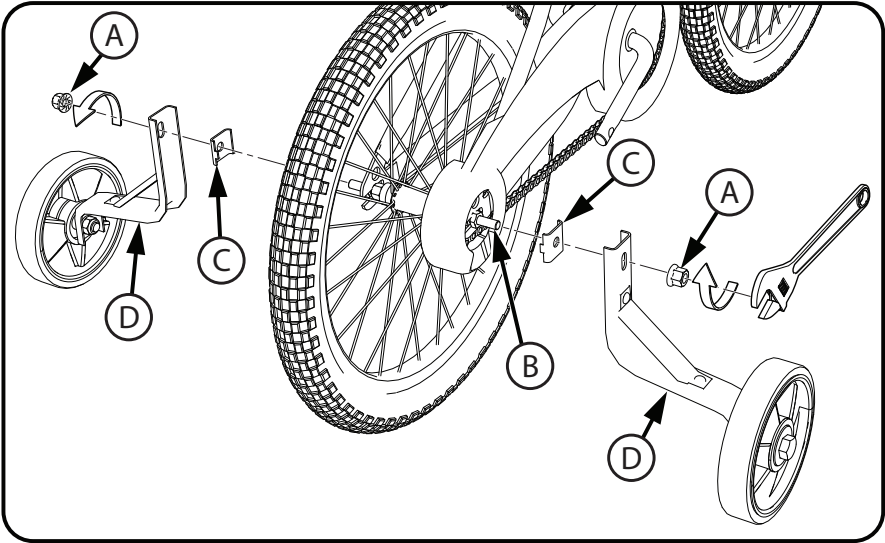
- Zorg ervoor dat de rem gecentreerd is en draai hem stevig vast.



WAARSCHUWING:

- Controleer of het wiel vrij draait zonder tegen de vork of het spatbord aan te lopen.
- Als het wiel na montage tegen het spatbord aanloopt, maak de moer (A) dan los en pas zo nodig aan.

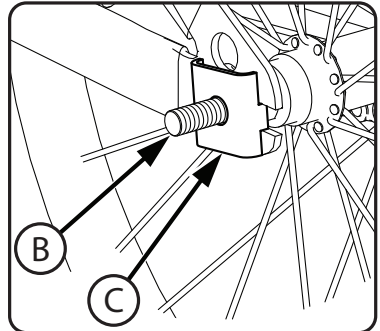
Montage van zijwieltjes (diverse modellen)



Zijwieltjes aan het frame monteren:

1. Verwijder de buitenste asmoeren (A) van beide kanten van de as (B).
2. Plaats het uitlijnstuk (C), de bevestigingsbeugel van het zijwiel (D) en een asmoer (A) aan elk uiteinde van de achterwielas (B).

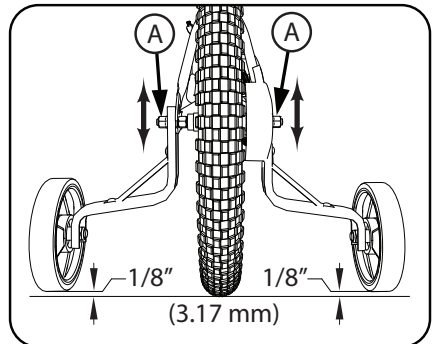
WAARSCHUWING: Zorg dat de getande lip van het uitlijnstuk (C) achter de as en in de sleuf van het frame zit.



Hoogte van zijwieltjes afstellen:

1. Zorg dat de zijwieltjes allebei 3 mm boven de grond zitten en recht omlaag wijzen.
2. Zet de asmoeren (A) stevig vast.

WAARSCHUWING: Als u de asmoeren niet monteert, kan dit de fietser of anderen verwonden.



vervolg >>



WAARSCHUWING: Controleer voor elke rit of beide asmoeren goed vastzitten. Controleer ook of de zijwieltjes allebei op dezelfde afstand van de grond zitten.

Naarmate uw kind beter leert fietsen, kunt u de zijwieltjes hoger monteren en uiteindelijk verwijderen. Wanneer u de zijwieltjes steeds iets hoger monteert, helpt dat uw kind om op twee wielen te leren fietsen.

- **U stelt de zijwieltjes af** door de asmoeren los te maken, de bevestigingsbeugel in de juiste stand te schuiven en de asmoeren weer vast te maken.
- **U verwijdert de zijwieltjes** door de bijbehorende asmoeren en bevestigingsbeugels te verwijderen. Vervolgens monteert u de asmoer weer tegen het uitlijnstuk en draait u deze goed vast.



WAARSCHUWING: Wanneer het kind met zijwieltjes rijdt:

- Rijd alleen op een vlak gebied.
- Rijd niet op steile heuvels, op hobbelige stoepen of nabij stoepranden of trap treden. De fiets kan omvallen als een zijwieltje van de rand van het rijoppervlak gaat.
- Rijd een hellend oppervlak recht op en af, aangezien de fiets kan omvallen wanneer je over een hellend vlak rijdt.
- Ga in de bocht langzamer, want je kunt niet zo snel draaien als op fietsen zonder zijwieltjes.

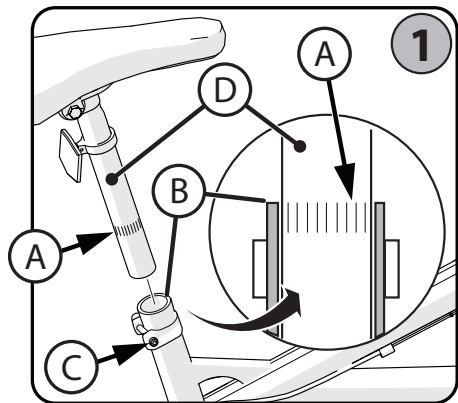
Zadel monteren



WAARSCHUWING: Om loskomen van het zadel en mogelijk verlies van controle te voorkomen, mag de **minimale insteekmarkering** (A) op de zadelpen **NIET BOVEN** de zadelbuis (B) uitkomen.

STAP 1 – DE ZADELPEN IN DE ZADELBUIS STEKEN:

- Draai indien nodig de klem Schroef van de zadelpen (C).
- Richt het zadel naar voren en steek de zadelpen (D) in de zadelbuis (B). Zorg daarbij dat de **minimale insteekmarkeringen** NIET BOVEN de zadelbuis uitkomen, zoals weergegeven.

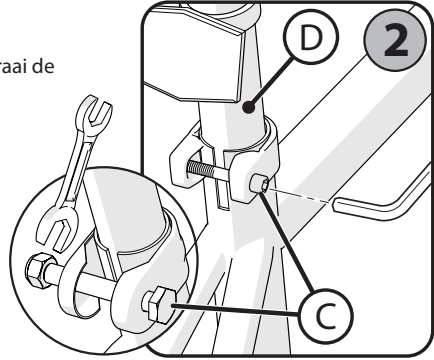


vervolg >>

Zadel monteren - vervolg

STAP 2 – ZADELKLEM VASTZETTEN:

- Met de zadelpen **(D)** ingebracht volgens **STAP 1**: draai de schroef **(C)** stevig vast, zodat het zadel de fietser ondersteunt zonder te bewegen.



Controleren of de zadelpenklem stevig vastzit

Controleer als volgt of de zadelpenklem goed vastzit:



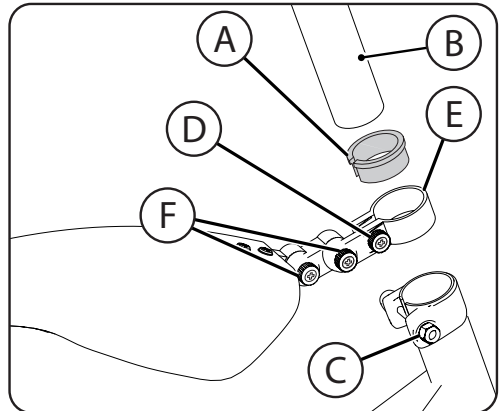
WAARSCHUWING: Telkens wanneer de snelspanner wordt geopend, moet u controleren of de rode reflector in de juiste positie zit.

- Probeer het zadel heen en weer te draaien en de voorkant van het zadel op en neer te bewegen.
- **Als het zadel in de zadelklem beweegt:**
 - Maak de zadelklem los.
 - Stel het zadel in de juiste positie af en zet de zadelklem strakker vast.
 - Herhaal deze controle tot het zadel niet meer in de zadelklem beweegt.

Montage achterspatbord (indien meegeleverd)

ACHTERSPATBORD VOOR ZADELPEN: (indien meegeleverd)

- N.B.** De klemafstandhouder **(A)** wordt niet op alle modellen gebruikt.
- Verwijder indien nodig de zadelpen **(B)** door de zadelpenklem **(C)** los te maken.
 - Open de klemafstandhouder **(A)** en plaats deze over de zadelpen **(B)**.
 - Draai de klemschroef **(D)** van het spatbord los.
 - Open de spatbordklem **(E)** en plaats deze over de klemafstandhouder **(A)** en zadelpen.
 - Zet de klemschroef **(D)** van het spatbord vast, zodat het spatbord niet beweegt.
 - Draai de achterste klemschroef **(F)** los en stel het spatbord zo af dat het de achterband niet raakt. Zet alle bevestigingsmaterialen goed vast.
 - Volg de aanwijzingen voor het monteren van het zadel in deze handleiding als het zadel is verwijderd.



WAARSCHUWING: Controleer voor elke rit of de spatborden niet tegen de banden aanlopen, de reflectoren zichtbaar zijn en alle spatborden goed vastzitten.

! LET OP: Het RECHTER pedaal is met een **R** gemarkeerd en het LINKER pedaal met een **L**.

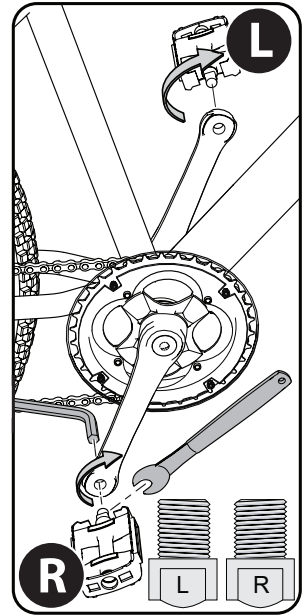
OPMERKING: Gebruik bij voorkeur een pedaalsleutel voor het bevestigen van de pedalen. U kunt ook een smalle steeksleutel gebruiken.

- Het pedaal met de markering **R** heeft rechtsdraaiende schroefdraden. Draai het pedaal **rechtsom** vast.
- Het pedaal met de markering **L** heeft linksdraaiende schroefdraden. Draai het **linksom (tegen de klok in)** vast.
- Draai het rechter pedaal met de markering **R** in de rechterkant van de crankarm, en draai het linker pedaal met de markering **L** in de linkerkant van de crankarm.

Zet de pedalen vast:

- Zorg dat de schroefdraden van elk pedaal helemaal in de crankarm zitten.

! WAARSCHUWING: Zorg dat de pedalen stevig in de crankarmen zitten, zodat ze niet loskomen. Controleer regelmatig of ze nog goed vastzitten.



Stuur en stuurpen monteren

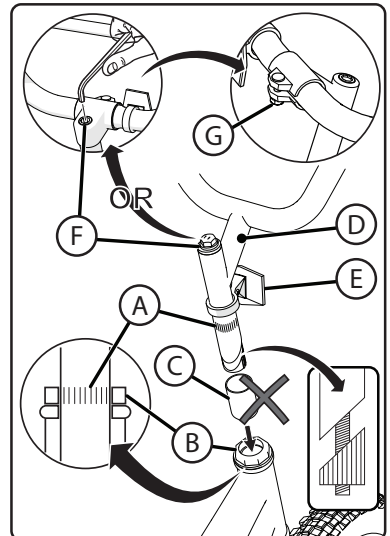
! WAARSCHUWING: Om schade aan het besturingssysteem en mogelijk verlies van controle te voorkomen, mag de minimale insteekmarkering **A** op de stuurpen niet boven de borgmoer **B** uitkomen.

N.B.

- Verwijder het plastic kapje **C** van het uiteinde van de stuurpen **D**.
- Sommige modellen hebben een stuur en stuurpen uit één stuk.
- Als er op uw model een reflector **E** op de stuurpen is gemonteerd, zorg dan dat deze ook BOVEN de minimale insteekmarkeringen zit, vooruit is gericht en stevig is vastgezet.

STAPPEN:

1. Plaats de stuurpen **D** in de vork.
2. Zorg dat de stuurpen naar de voorkant van de fiets is gericht.
3. Draai de stuurpenbout **F** net genoeg vast om de pen op zijn plaats te houden.
4. Maak indien nodig de klemmoer/schroef **G** van het stuur los en kantel het stuur in een comfortabele rijpositie.
5. Draai de klemmoer/schroeven **G** van het stuur net genoeg aan om het stuur op zijn plaats te houden.
6. Breng de stuurpen op één lijn met het voorwiel en zet de stuurpenbout **F** stevig vast.



Stuur en stuurpen monteren - vervolg

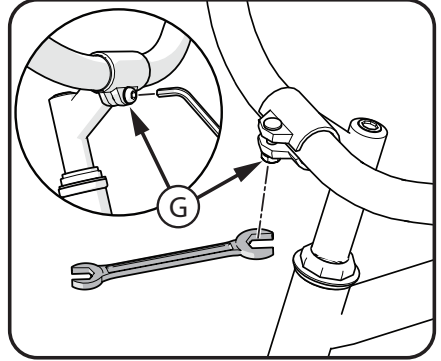
WAARSCHUWING: Draai de stuurpenbout niet te strak aan. Doet u dat wel, dan kan dat leiden tot beschadiging van het besturingsstelsel en verlies van controle.

Klem met één bout:

- Stel het stuur indien nodig af in de juiste positie.
- Draai de klemmoer/bout **G** vast.

N.B. Niet te strak vastzetten.

WAARSCHUWING: Als de stuurklem niet strak genoeg zit, kan het stuur in de stuurpen verschuiven. Dit kan leiden tot beschadiging van het stuur of de stuurpen en verlies van controle.



Controleren of de stuurpen en het stuur goed vastzitten

Controleer als volgt of de stuurpen goed vastzit:

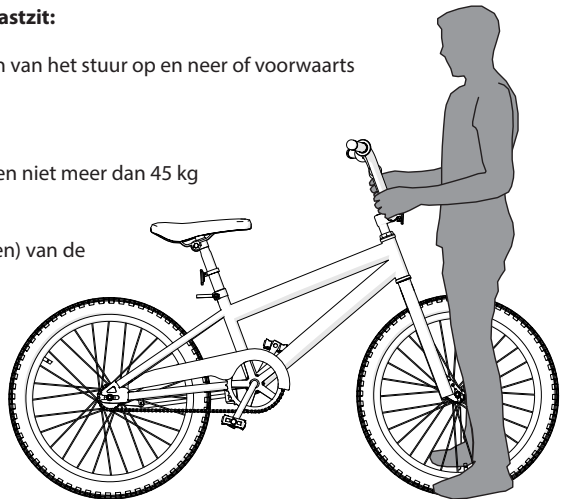
- Klem het voorwiel tussen uw benen.
- Probeer het voorwiel te draaien door aan het stuur te draaien.
- Als het stuur en de stuurpen draaien zonder dat het voorwiel meedraait, dan lijnt u de stuurpen weer met het wiel uit en draait u de stuurpenbout(en) dit keer strakker aan (telkens met ongeveer een halve slag).
- Herhaal deze controle tot het stuur en de stuurpen niet meer draaien zonder dat het voorwiel meedraait.

Controleer als volgt of de stuurklem goed vastzit:

- Houd de fiets stil en probeer de uiteinden van het stuur op en neer of voorwaarts en achterwaarts te bewegen.

WAARSCHUWING: Oefen niet meer dan 45 kg kracht uit.

- Als het stuur beweegt, maakt u de bout(en) van de stuurklem los.
- Plaats het stuur in de juiste positie en draai de bout(en) van de stuurklem strakker vast dan voorheen.
- Als de stuurklem van meerdere bouten is voorzien, draait u die bouten allemaal even stevig aan.
- Herhaal deze controle tot het stuur niet meer in de stuurklem beweegt.

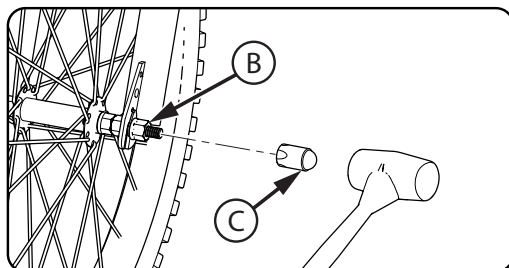
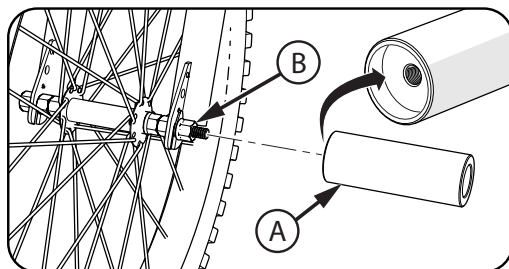


OPMERKINGEN

- Uw fiets kan een van de twee verschillende stijlen pennen hebben.
 - Eén type pen is aan één kant van schroefdraad voorzien en wordt op de wielas geschroefd.
 - Het andere type pen is niet van schroefdraad voorzien en wordt met een wielasmoer bevestigd.
- De pennen zijn optioneel. U kunt ervoor kiezen ze niet op de assen te installeren. Pennen kunnen op de voor- of achteras worden gemonteerd.
- De voor- en achterpennen hebben gaten van verschillende grootte voor bevestiging aan de wielassen.
- Het wordt aanbevolen om pennen aan de linkerkant (niet-aandrijfszijde) van de fiets te monteren.
- De stappen voor montage van de pennen zijn hetzelfde voor de voor- en achteras. De voorwielas wordt weergegeven.

Pennen met binnendraad:

- Als de pennen voor uw fiets aan een kant van binnendraad zijn voorzien, is er geen extra gereedschap nodig om de pennen te monteren.
- Monteer pen **(A)** met de markering 'F' op de **VOORSTE** wielas. Zet de pen goed vast.
- Monteer pen **(A)** met de markering 'R' op de **ACHTERSTE** wielas. Zet de pen goed vast.
- De pennen gaan over de asmoeren **(B)**.
- Plaats een afdekkapje **(C)** op de tegenoverliggende asmoeren **(B)** (indien aanwezig).
- Plaats het afdekkapje **(C)** over de gemonteerde moer en tik het met een hamer vast.



WAARSCHUWINGEN:

- Fiets veilig binnen de grenzen van wat je al kan.
- De pennen moeten door een volwassene worden gemonteerd.
- Controleer ze voor elke rit.
- Controleer tijdens montage en gebruik of het frame, de vork en de wielen niet zijn beschadigd.
- Controleer na montage of de ketting goed is afgesteld.
- Controleer na montage of de wielen goed zijn uitgelijnd.
- In geval van schade het gebruik staken en het betreffende onderdeel vervangen.
- Als u nalaat deze stappen te volgen, kan het voorwiel loskomen tijdens het rijden. Dit kan de fietser of anderen verwonden.

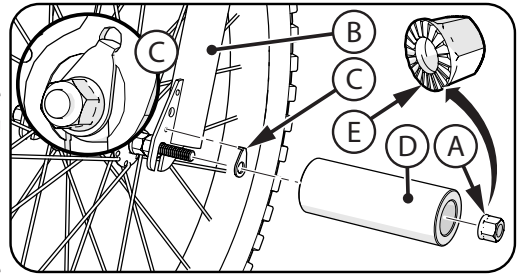
Pennen met bouten monteren (diverse modellen)

OPMERKINGEN

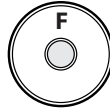
- Uw fiets kan een van de twee verschillende stijlen pennen hebben.
 - Eén type pen is aan één kant van schroefdraad voorzien en wordt op de wielas geschroefd.
 - Het andere type pen is niet van schroefdraad voorzien en wordt met een wielasmoer bevestigd.
- De pennen zijn optioneel. U kunt ervoor kiezen ze niet op de assen te installeren. Pennen kunnen op de voor- of achteras worden gemonteerd.
- De voor- en achterpennen hebben gaten van verschillende grootte voor bevestiging aan de wielassen.
- Het wordt aanbevolen om pennen aan de linkerkant (niet-aandrijfszijde) van de fiets te monteren.
- De stappen voor montage van de pennen zijn hetzelfde voor de voor- en achteras. De voorwielas wordt weergegeven.

Pinnen zonder schroefdraad:

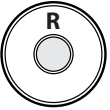
- Als de pennen voor uw fiets pennen niet van schroefdraad zijn voorzien, dan hebt u een dopsleutel, een metrische dopsleutel die op de asmoeren past, en een 3-inch dopsleutel nodig om de pennen te monteren.
- Verwijder de asmoer **(A)** indien deze eerder is gemonteerd bij bevestiging van het wiel aan vork **(B)**.
- Zorg ervoor dat het borgstuk **(C)** correct op de as is gemonteerd met de lip in de bijbehorende gaten in de vork.
- Monteer pen **(D)** met de markering 'F' op de **VOORSTE** wielas.
- Monteer pen **(D)** met de markering 'R' op de **ACHTERSTE** wielas.
- Breng een asmoer **(A)** aan in elke pen en op het uiteinde van de as. Zorg ervoor dat de gekartelde kant **(E)** van de asmoer naar het wiel is gericht.
- Draai elke asmoer vast tot 28,4 Nm.



VOORKANT
Kleiner gat



ACHTERKANT
Groter gat



WAARSCHUWINGEN:

- Bevestig de wielen niet met asmoeren **(A)** zonder kartels **(E)**.
- Fiets veilig binnen de grenzen van wat je al kan.
- De pennen moeten door een volwassene worden gemonteerd.
- Controleer ze voor elke rit.
- Controleer tijdens montage en gebruik of het frame, de vork en de wielen niet zijn beschadigd.
- Controleer na montage of de ketting goed is afgesteld.
- Controleer na montage of de wielen goed zijn uitgelijnd.
- In geval van schade het gebruik staken en het betreffende onderdeel vervangen.
- Als u nalaat deze stappen te volgen, kan het voorwiel loskomen tijdens het rijden. Dit kan de fietser of anderen verwonden.

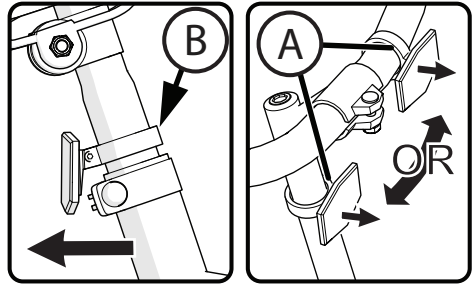
Montage van de reflectoren



Montage van de reflectoren:

1. Positioneer de VOORSTE reflector (A) zo dat hij recht vooruit wijst.
2. Zet de klem Schroef vast.
3. Positioneer de zadelpenreflector (B) zo dat hij recht naar achteren wijst.
4. Zet de klem Schroef vast.

N.B. Niet te strak vastzetten. Dit zal de klem beschadigen.



Accessoires (diverse modellen)

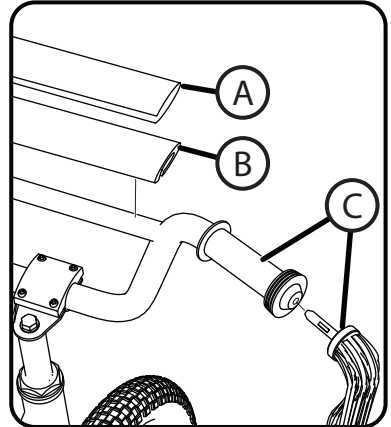
N.B. NIET ELKE FIETS IS VAN ALLE ACCESSOIRES VOORZIEN!

Stuurfoam:

- Verwijder de hoes van het stuurfoam (A).
- Druk het stuurfoam op de dubbele buis van het stuur (B).
- Wikkel de stuurfoamhoes om het stuurfoam en zet deze met de klittenbandstrook vast.

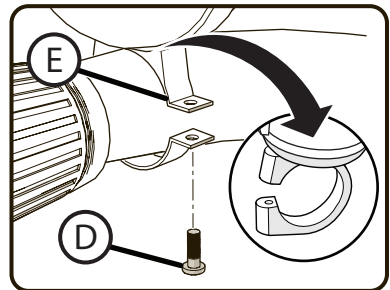
Slingers:

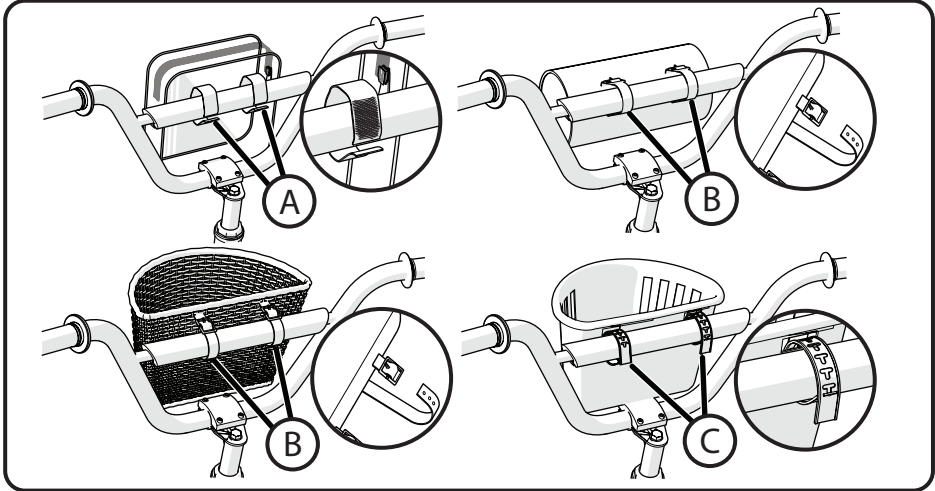
- Plaats elke slinger (C) in het gat aan het uiteinde van elk handvat.
- Zorg dat de slinger helemaal is ingebracht, zodat hij niet los gaat.



Fietsbel:

- Als de bevestigingsschroef (D) in de fabriek is gemonteerd, kunt u die verwijderen en opzij leggen.
- Open de klem (E) net genoeg om deze op het stuur te plaatsen.
- Monteer de bel of het accessoire horizontaal, in de weergegeven positie.
- Zet de schroef (D) stevig vast. Niet te strak vastzetten. Dit kan de klem beschadigen.





De volgende bevestigingsmethoden kunnen worden gebruikt; zoals toepasselijk bevestigen:

- Klittenband (A)
- Riempje en gesp (B)
- T-lipje en gleuf (C)

N.B.

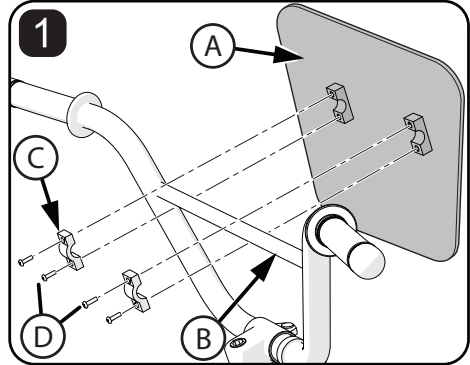
- Accessoires kunnen met 2 of meer kabelbinders worden bevestigd.
- Bevestig de banden goed. Niet te strak vastzetten.

! WAARSCHUWINGEN:

- Zorg dat de voorste reflectoren niet door tassen of manden worden geblokkeerd.
- Maximumgewicht stuurtas/-mand: 2,3 kg.

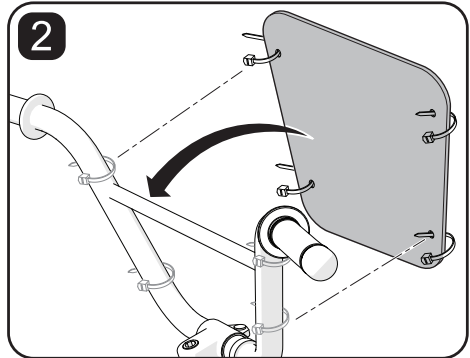
1 Bevestiging met klemmen:

- Bevestig de plaat (A) aan de dubbele buis van het stuur (B) met behulp van de meegeleverde klemmen (C) en schroeven (D).
- Draai de schroeven vast zodat de plaat niet beweegt.
- Draai de schroeven niet te strak aan. Dit kan de plaat beschadigen.



2 Bevestiging met kabelbinders:

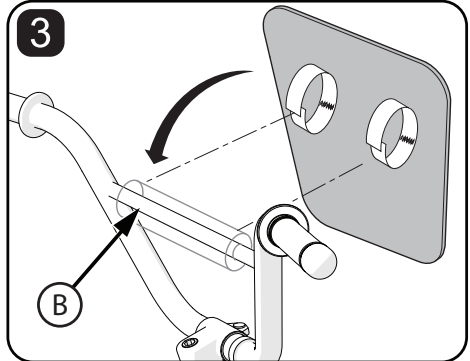
- Plaats de plaat tegen het stuur.
- Bevestig deze met de meegeleverde **kabelbinders**. Span de **kabelbinders** niet te strak, anders gaan ze stuk.



N.B. Platen kunnen met 2 of meer **kabelbinders** worden bevestigd.

3 Bevestiging met klittenband:

- Open de bandjes aan de plaat en wikkel ze om het stuur of de dubbele buis van het stuur (B).
- Als het stuurfoam is bevestigd, wikkel je de banden erom heen.
- Zorg dat de banden stevig zijn bevestigd.



WAARSCHUWING:

- Zorg dat de plaat het zicht van het kind of het vermogen om het product onder controle te houden, niet belemmert.
- Zorg dat de voorste reflectoren niet door de plaat worden geblokkeerd.

Bediening van de rem

WAARSCHUWING:

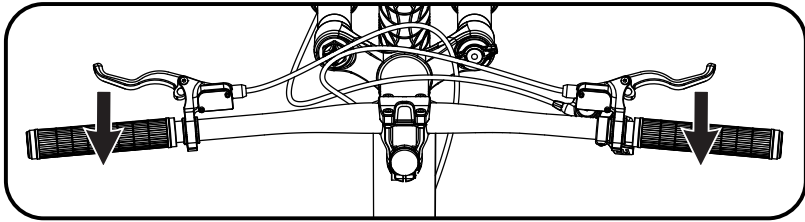
- Rijd altijd op een veilige afstand van ander verkeer en voorwerpen, zodat u voldoende ruimte hebt om te stoppen.
- Kijk vooruit en pas uw snelheid van tevoren aan, zodat u niet hard hoeft te remmen.
- Het remsysteem en de remkracht verschillen per fiets. Zorg dat u weet wat de remkracht van uw fiets is en overschrijdt deze niet.
- Wanneer een weg nat of bobbelig is of wanneer er vuil op straat ligt, beïnvloedt dat de reactie van uw fiets wanneer u remt. Wees extra voorzichtig als u remt terwijl de omstandigheden op de weg niet optimaal zijn. Neem meer tijd en afstand om te stoppen.

HANDREM:

Bedien de handrem als volgt:

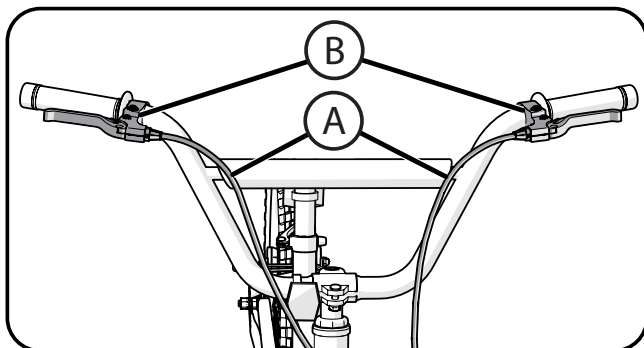
OPMERKING: Voordat u op de fiets stapt, moet u weten welke remgreep welke rem bedient (voor of achter). Als u twee handremmen hebt, moet u beide remmen tegelijkertijd bedienen.

- De voorrem levert meer remkracht dan de achterrem, dus knijp er niet te hard of te plotseling in. Knijp beide remgrepen geleidelijk in totdat u langzamer gaat rijden of stopt.
- Als u snel moet stoppen, verschuif dan terwijl u de remmen inknijpt uw gewicht naar achteren om het achterwiel op de grond te houden.



WAARSCHUWING:

- Wanneer u de voorrem plotseling of te hard inknijpt, kan het achterwiel van de grond komen of het voorwiel onder u wegglijden. Hierdoor verliest u de controle en valt u.



N.B. De remkabels voor de voor- en achterrem worden op de rechter of linker remgreep aangebracht in overeenstemming met de wetgeving, gewoonte of praktijk van het land waarin de fiets wordt verkocht.

Remkabels aan de juiste remgreep bevestigen:

TIP: Volg de remkabels vanaf de remklauwen voor en achter, zodat u voor elke remgreep de juiste kabel te pakken hebt.

- Bevestig de remkabels **A** aan de juiste remgrepen **B** volgens de in uw land toepasselijke normen voor plaatsing van de voorste en achterste remkabel.

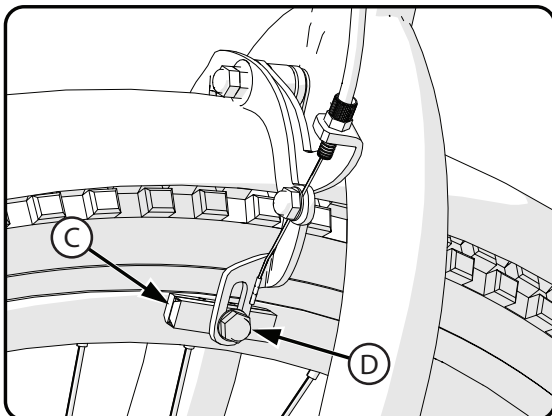


WAARSCHUWING: U moet de voorremmen afstellen voordat u de fiets gebruikt.

N.B. DE VOOR- EN ACHTERREMEN WORDEN OP DEZELFDE MANIER RIJKLAAR GEMAAKT.

Stap 1: Plaats de remblokken **C** in de juiste positie:

- Draai de schroef **D** van elk remblok **C** los.
- Stel elk remblok zodanig af dat het plat tegen de velg ligt en is uitgelijnd met de ronding van de velg.
- Controleer of de remblokken niet tegen de band aanlopen.
- Als het oppervlak van het remblok van pijlen is voorzien, zorg dan dat de pijlen naar de achterkant van de fiets wijzen.
- Houd elk remblok in de juiste positie en draai de schroef vast.

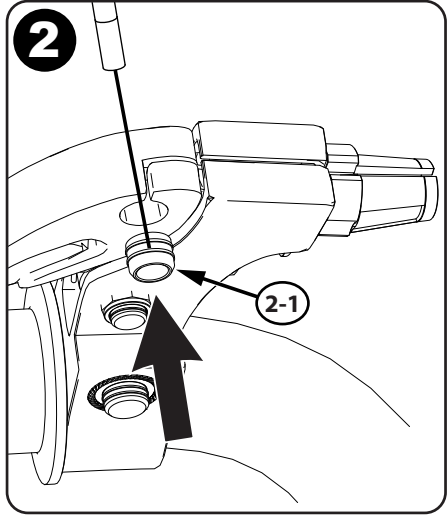
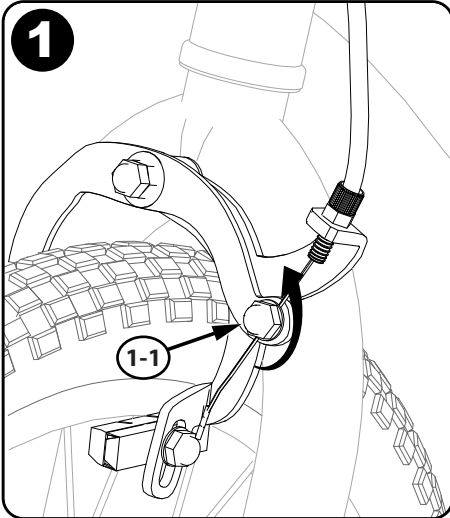


Stap 2: Controleer hoe strak elk remblok zit:

- Probeer elk remblok te bewegen.
- Als een remblok beweegt, voert u **stap 1** opnieuw uit en draait u de moer dit keer strakker aan.
- Voer deze controle nogmaals uit totdat alle remblokken goed op hun plaats blijven zitten.

vervolg >>

Knijprem rijklaar maken - vervolg

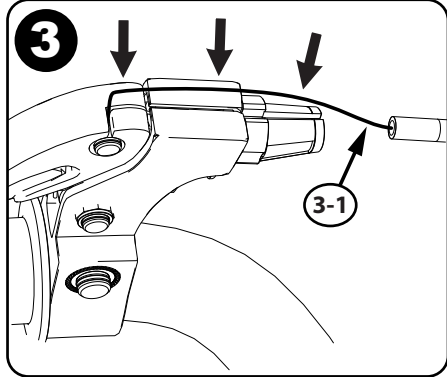


Stap 1:

- Maak de kabelmoer (1-1) los om de kabel los te maken.

Stap 2:

- Plaats de kabelnippel (2-1) in de remgreep.

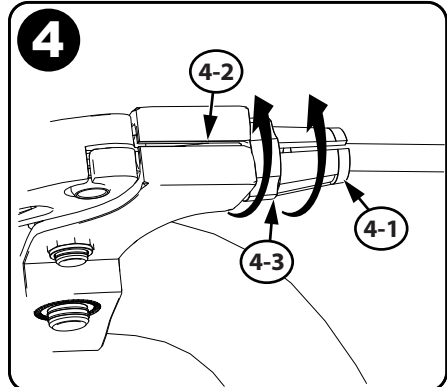


Stap 3:

- Plaats de remkabel (3-1) in de groef, zoals weergegeven.

Stap 4:

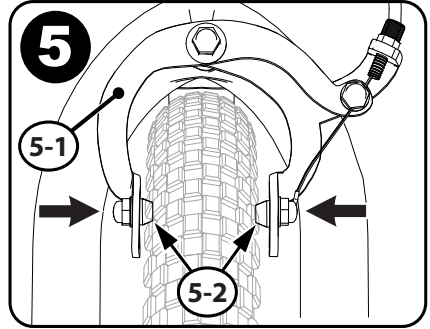
- Draai de groef in de kabelsteller (4-1) van de kabelgroef (4-2) af en draai de kabelsteller met de bijbehorende moer (4-3) vast.



vervolg >>

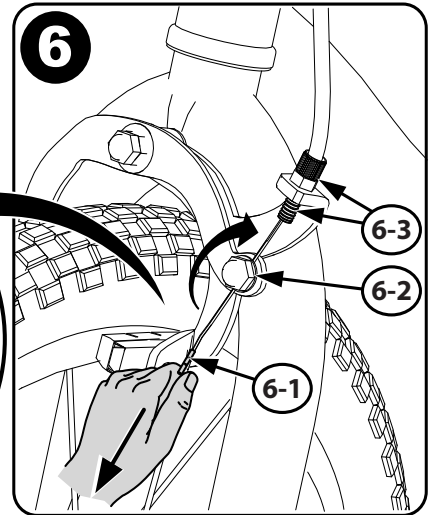
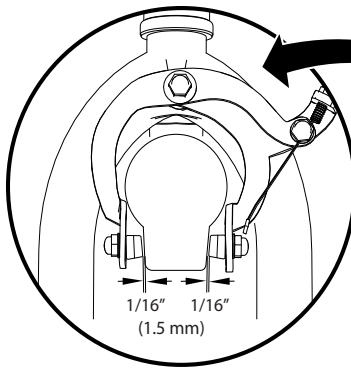
Stap 5:

- Knijp de remarmen (5-1) samen, zodat de remblokken (5-2) tegen de velg liggen.



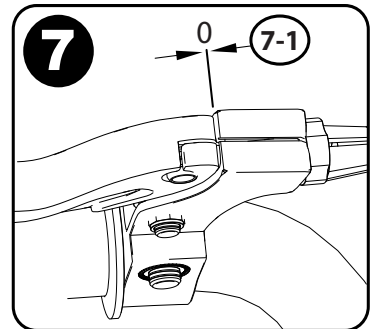
Stap 6:

- Trek de remkabel (6-1) strak.
- Zet de kabelmoer (6-2) vast.
- Stel de kabelmoer van de kabelsteller (6-3) af zodat de remblokken 1,5 mm van de velg zitten.



Stap 7:

- Controleer of de remgreep niet te los zit (7-1).

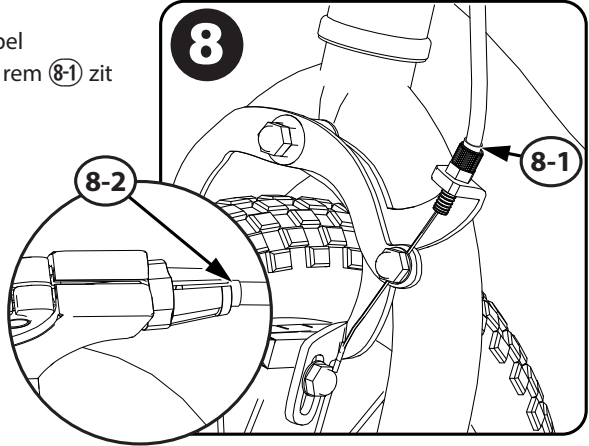


vervolg >>

Knijprem rijklaar maken - vervolg

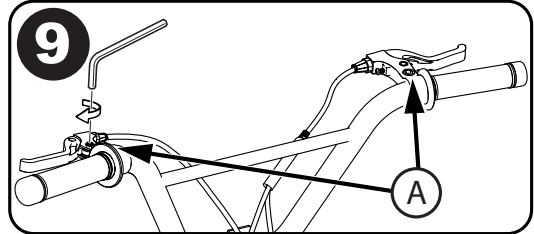
Stap 8:

- Zorg dat het omhulsel van de kabel helemaal in de kabelsteller bij de rem **(8-1)** zit en in de handgreep **(8-2)** zit.



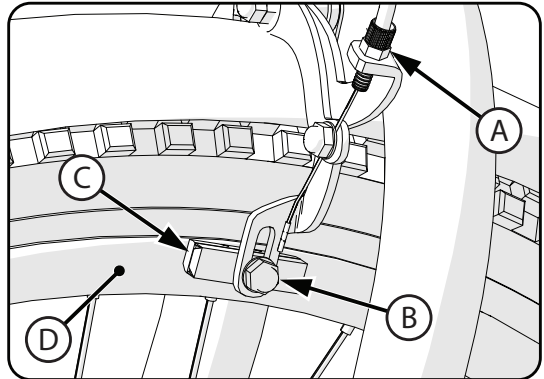
Stap 9:

- Draai de remgrepen **(A)** in een comfortabele rijpositie en zet ze goed vast.



Remblokken vervangen

1. Draai indien nodig de afstelbout van de remkabel **(A)** los.
2. Draai de bout en schroeven van het remblok **(B)** los en haal ze eraf.
3. Verwijder het oude remblok **(C)**.
4. Monteer het nieuwe remblok. Zorg dat het naar voren is gericht en gelijkmatig met de velg **(D)** is uitgelijnd.
5. Zet de bout en schroef van het remblok goed vast.



WAARSCHUWING:

Vervang het remblok door een remblok van hetzelfde model en type.



WAARSCHUWING:

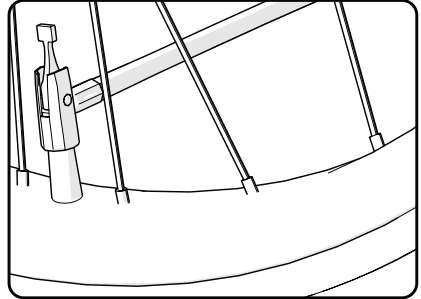
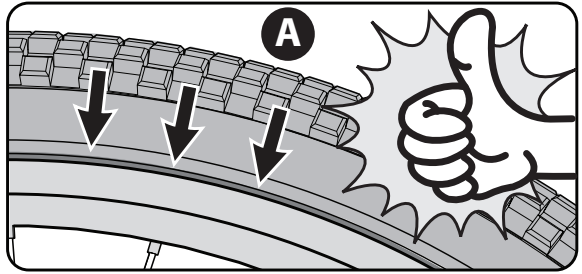
- De fiets is, net als andere mechanische onderdelen, onderhevig aan slijtage en grote krachten. Verschillende materialen en onderdelen kunnen op uiteenlopende manieren op slijtage en moeheid door belasting reageren. Een onderdeel kan na het einde van zijn levensduur plotseling falen, wat letsel bij de fietser kan veroorzaken. Breuken in welke vorm dan ook, krassen of kleurveranderingen op punten die zwaar worden belast, duiden erop dat het einde van de levensduur van het onderdeel is bereikt en dat het moet worden vervangen
- Inspecteer het product vaak. Als u nalaat het product te inspecteren en de nodige reparaties of afstellingen uit te voeren, kan dat letsel veroorzaken bij de fietser of anderen. Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd en afgesteld, zoals beschreven in deze handleiding en eventuele 'speciale instructies'.
- Vervang beschadigde, ontbrekende of sterk versleten onderdelen onmiddellijk door originele onderdelen van de fabrikant.
- Draag geen losse kleding of andere voorwerpen terwijl u fietst of onderhoud uitvoert, om het risico van verstrikking en daaruit voortvloeiend letsel te voorkomen
- Als de velgen vies of vet zijn, werken de remmen mogelijk niet. Maak ze regelmatig schoon met een schone doek of sop om letsel te voorkomen. Afspoelen en aan de lucht laten drogen. Maak ze niet schoon met materiaal dat vet of olieachtig is.
- Hoge temperaturen, intensief gebruik en impactschade is wellicht niet zichtbaar voor de gebruiker en kan resulteren in letsel bij de fietser. Als u vermoedt dat er sprake is van schade of overmatige slijtage van de velgen, het frame, de vork, veerverbindingen (indien van toepassing) of samengestelde onderdelen (indien van toepassing), laat de fiets dan door een fietsmonteur repareren.
- Controleer of alle bevestigingsmiddelen correct zijn vastgezet, zoals beschreven in deze handleiding en eventuele 'speciale instructies'. Onderdelen die niet goed vastzitten, kunnen zoek raken of mogelijk niet goed werken. Onderdelen die te strak zijn vastgezet, kunnen beschadigd raken. Zorg dat eventuele vervangende bevestigingsmiddelen van de juiste maat en het juiste type zijn.
- Zelfborgende moeren en andere zelfborgende bevestigingsmiddelen kunnen minder doeltreffend worden bij hergebruik.

N.B. Als de aanwijzingen in deze handleiding of eventuele 'speciale instructies' voor u niet toereikend zijn of u niet over het juiste gereedschap beschikt voor bepaalde reparaties en afstellingen, dan moet u die door een fietsmonteur laten uitvoeren.

Banden

ONDERHOUD:

- Controleer de bandenspanning regelmatig, aangezien na verloop van tijd altijd wat lucht uit de banden ontsnapt. Zorg dat de banden niet worden belast als de fiets langere tijd wordt opgeborgen.
- Gebruik geen pomp zonder drukmeter om de band of binnenbanden op te pompen. Een pomp zonder drukmeter kan de banden snel te hard oppompen, waardoor ze kunnen ploffen.
- Vervang versleten banden.



! **WAARSCHUWING:** Ga niet op het product zitten als een van de banden onvoldoende is opgepompt. Dit kan de band, binnenband en velg beschadigen.

BANDEN OPPOMPEN:

- Pomp de banden met een hand- of voetpomp op.
- U kunt ook een instelbare pomp bij een benzinstation gebruiken.
- De maximale bandenspanning staat op de zijwand van de band.

N.B. Pomp de band op tot 50% van het aanbevolen PSI-bereik. Moet u controleren of de band (bandhiel) rondom en aan beide kanten op dezelfde afstand van de velg zit **A**. Als de band niet goed zit, laat u wat lucht uit de binnenband ontsnappen tot u de bandhiel waar nodig in de velg kunt duwen. Pomp de band langzaam op en stop regelmatig om te controleren of de band goed op de velg zit. Blijf de druk controleren tot de juiste bandenspanning is bereikt.

Lagers inspecteren

ONDERHOUD: Controleer de lagers van de fiets regelmatig. Smeer de lagers eenmaal per jaar of als ze de volgende tests niet doorstaan:

LAGER BALHOOFDBUIS: De vork moet altijd vrij en soepel draaien. Wanneer het voorwiel van de grond is, mag u niet in staat zijn om de vork omhoog, omlaag of heen en weer te bewegen in de balhoofdbuis.

LAGERS CRANK: De crank moet altijd vrij en soepel draaien en het voorste tandwiel mag nooit los op de crank zitten. U mag dus niet in staat zijn om de crank aan de pedaalkant heen en weer te bewegen.

WIELLAGERS: Til elk uiteinde van de fiets op en zet het opgeheven wiel met uw hand langzaam in beweging. De lagers zijn goed afgesteld als:

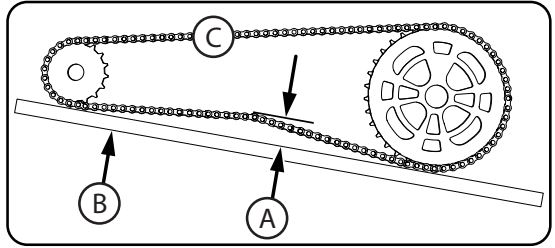
- Het wiel vrij en makkelijk draait;
- Het gewicht van de niet gecentreerde spaakreflector het wiel enigszins in beweging zet;
- De velg niet opzij beweegt wanneer u er licht tegenaan duwt.

Ketting afstellen



WAARSCHUWINGEN:

- De ketting moet op het tandwiel blijven. Als het ketting van het tandwiel af is, werkt de terugtraprem niet.
- Probeer de ketting niet te repareren. Laat eventuele problemen met de ketting door de fietsmaker repareren.



AFSTELLEN: De spanning van de ketting moet correct zijn afgesteld. Als de ketting te strak zit, is het zwaar trappen. Als de ketting te los is, kan deze van het tandwiel aflopen.

Wanneer de spanning van de ketting **C** correct is, kunt u de crank vrij draaien en de ketting hooguit 1,8 cm **A** van een liniaal **B** wegtrekken, zoals weergegeven.

Span de ketting als volgt:

- Maak de asmoeren van het achterwiel los.
- Verplaats het achterwiel waar nodig naar voren of achter.

N.B. Zorg dat het achterwiel in het fietsframe is gecentreerd.

- Houd het wiel in deze positie en zet het stevig vast.

Smering



WAARSCHUWING:

- Breng niet te veel olie aan. Als er olie op de velgen of remblokken komt, werkt de rem minder goed en is de remweg van de fiets langer. Dit kan letsel veroorzaken bij de fietser en anderen.
- Overtollige olie kan van de ketting op de velg spatten. Veeg overtollige olie van de ketting.
- Zorg dat er geen olie op de pedalen komt.
- Gebruik warm water en zeep om alle olie van de velgen, remblokken, pedalen en banden te wassen.
- Met schoon water afspoelen en voor gebruik van de fiets helemaal laten drogen.
- Gebruik lichte machineolie (20W) om de fiets te smeren in overeenstemming met het volgende schema:

Smeerschema (zoals uitgerust)

Wat	Wanneer	Hoe
Pedalen	Elke zes maanden	Breng vier druppels olie aan op het punt waar de assen in de pedalen gaan.
Ketting	Elke zes maanden	Doe op elke schakel van de ketting een druppel olie. Veeg alle overtollige olie van de ketting.
Remgrepen	Elke zes maanden	Breng één druppel olie aan op het scharnierpunt van elke remgreep.
Remklauwen	Elke zes maanden	Breng een druppel olie aan op het draaipunt van elke cantileverrem.
Remkabels	Elke zes maanden	Breng vier druppels olie aan op beide uiteinden van elke kabel. Geef de olie de kans om langs de kabel te lopen.

Algemeen:

Specificaties van een onderdeel of model kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Deze beperkte garantie is de enige garantie voor het product. ALLE ANDERE GARANTIES DAN HIERIN VERMELD WORDEN AFGEWEEZEN, MET INBEGRIIP VAN IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN. ENIGE AANSPRAKELIJKHEID VOOR INCIDENTELE, AANVULLENDE, BIJZONDERE OF GEVOLGSCHADE WORDT UITDRUKKELIJK AFGEWEEZEN, VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN.

De enige toepassingen voor dit product zijn de toepassingen die in deze handleiding worden beschreven.

Registratie van de garantie is niet vereist.

De beperkte garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke koper en kan niet aan iemand anders worden overgedragen.

Wat valt onder deze beperkte garantie?

Deze beperkte garantie dekt materiaal- en fabricagefouten in alle onderdelen van het product, met uitzondering van de hieronder vermelde uitgesloten onderdelen.

Hoe zorgt u dat de beperkte garantie van kracht blijft?

Deze beperkte garantie blijft alleen in de volgende gevallen van kracht:

- Het product is volledig en correct gemonteerd.
- Het product wordt onder normale omstandigheden en voor het beoogde doel gebruikt (zie het volgende deel voor uitgesloten activiteiten).
- Het nodige onderhoud en de nodige afstellingen zijn verricht aan het product.
- Het product wordt uitsluitend voor algemene vervoers- en recreatiedoeleinden gebruikt.

Wat valt niet onder deze beperkte garantie?

Dit product is uitsluitend ontworpen voor recreatief gebruik. De beperkte garantie dekt het volgende niet: normale slijtage, normale artikelen voor onderhoud, en schade, defecten of verlies als gevolg van onjuist(e) montage, onderhoud, afstelling, opslag of gebruik van het product. Deze beperkte garantie geldt niet voor

toekomstige prestaties.

Deze beperkte garantie vervalt als het product ooit:

- voor een wedstrijd wordt gebruikt;
- wordt gebruikt om te stunts of springen, of voor acrobatiek of soortgelijke activiteiten;
- op enige manier wordt gewijzigd;
- wordt aangepast met een extra motor;
- met meerdere personen tegelijk wordt bereden;
- wordt verhuurd, verkocht of weggegeven;
- wordt gebruikt op een manier die in strijd is met de aanwijzingen en waarschuwingen in deze gebruikershandleiding.

Wat doet de fabrikant?

De fabrikant is volgens deze beperkte garantie uitsluitend verplicht tot vervanging en/of reparatie, naar eigen keuze, van gedekte materiaal- of fabricagefouten.

Hoe krijgt u service?

Neem contact op met de klantenservice.

- Raadpleeg de contactgegevens op de bijgesloten lijst.

Welke rechten hebt u?

Deze beperkte garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. Afhankelijk van uw land of locatie hebt u mogelijk nog andere rechten.

Hoe lang is deze beperkte garantie geldig?

- Wanneer de term 'levenslang' in deze beperkte garantie wordt gebruikt, betekent dat zolang als de oorspronkelijke consument het product bezit.
 - Stalen frame en vork: levenslang
 - Aluminium frame: 10 jaar
 - Geveerde vork/aluminium vork: 1 jaar
 - Alle overige onderdelen: 6 maanden
- Alle garanties gelden vanaf de leveringsdatum.

Bedienungsanleitung Freilauf-Fahrräder



Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für Zusammenbau, Betrieb und Wartung dieses Produkts und zur Sicherheit. Diese Anleitung ist vor Inbetriebnahme dieses Produkts sorgfältig und vollständig durchzulesen.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Beim Gebrauch dieses Produkts sind stets ein zugelassener Helm und die entsprechende Sicherheitsausrüstung zu tragen.

Ihr Fahrrad

- Einführung 122-123
- Warn- und Sicherheitshinweise 124-125

Zusammenbau

- Teilleiste 126-127
- Zusammenbau 128-141

Bremsanlage

- Handbremse - Bremssattel - Bremsbeläge 142-146

Wartung und Service

- Reparatur und Service 147-149

Garantie

- Eingeschränkte Garantie 150

Freilaufbremsen

WARNUNG:

- Dieses Produkt hat KEINE Fuß(Pedal)-Bremse.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind die Funktion der Handbremsen versteht und diese auch bedienen kann.
- Zum Anhalten des Fahrrads sind stets beide Handbremsen zu betätigen.
- Zum Anhalten müssen die Vorder- und Hinterradbremse gleichmäßig betätigt werden.
- Wenn die Vorderbremse zu kräftig betätigt wird, kann es zu einem Stabilitätsverlust und damit zu Verletzungen des Fahrers und anderer Personen kommen.

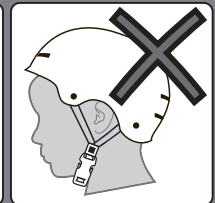
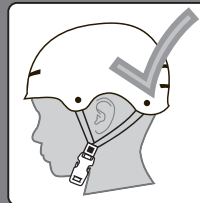
Maximales Gewicht des Fahrers/Fahrrads:

HINWEIS: Da verschiedene Fahrräder auch verschiedene Gewichte haben, sollten Sie Ihr Modell unbedingt wiegen. Auf der Basis des dadurch ermittelten korrekten Gewichts können Sie dann die folgende Tabelle benutzen.

Größe des Fahrrads	Fahrer	Fahrer + Fahrrad + Gepäck
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

BEIM FAHREN DIESES PRODUKTS IMMER EINEN HELM TRAGEN!

Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung, die im Lieferumfang Ihres Helms enthalten ist, um sicherzustellen, dass er richtig passt und gemäß den Anpassungsanweisungen in der Bedienungsanleitung richtig auf dem Kopf des Trägers sitzt.



Drehmomenttabelle

EMPFOHLENE DREHMOMENTWERTE:

Die Verwendung eines Drehmomentschlüssels wird empfohlen. Nachstehend sind die für jedes Befestigungsmittel empfohlenen Anzugsmomente aufgeführt. Es muss sichergestellt werden, dass nicht nur die empfohlenen Anzugsmomente eingehalten werden, sondern dass auch die Teile des Produkts fest genug sitzen, indem beim Festziehen jeder einzelnen Komponente der entsprechende Funktionstest durchgeführt wird (siehe die Abschnitte zum Zusammenbau der Komponenten in der Bedienungsanleitung).

HINWEIS: Bitte prüfen Sie, dass alle Befestigungsmittel am Produkt entsprechend der nebenstehenden Tabelle festgezogen werden:

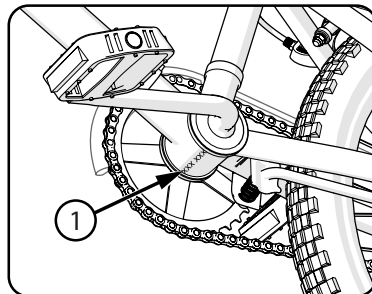
Empfohlenes Anzugsmoment für sauberes, trockenes Gewinde:		Messmethode:
Größe des Befestigungsmittels	Anzugsmoment (N·m / ft·lb)	Die Schraubengröße wird, wie hier dargestellt, anhand der Breite am GEWINDE festgestellt.
M4 mm (.157 in)	2.8 N·m (24.78 in·lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N·m (48.67 in·lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N·m (84.08 in·lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N·m (12 ft·lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N·m (17 ft·lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N·m (33 ft·lbs)	

Kennzeichnung des Fahrrads für den Eigentümer

HINWEIS: Diese Informationen sind nur auf dem Fahrrad selbst zu finden.

Im Rahmen eines jeden Fahrrads ist ein Code zur Erleichterung der Wiederbeschaffung eingeprägt. Der Code ① befindet sich unten am Kurbelgehäuse (siehe Abbildung).

Sie sollten sich diese Zahlen hier notieren. Bei einem Diebstahl des Fahrrads sind diese Nummer sowie eine Beschreibung des Fahrrads der Polizei mitzuteilen. Diese Informationen helfen den Behörden bei der Suche nach dem Fahrrad.



Modell-Nr.:

Kaufdatum:

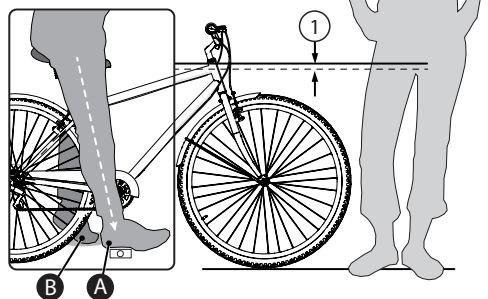
Modellbezeichnung:

Anpassen des Fahrrads an seinen Fahrer

Bei einem Fahrrad, das nur auf befestigten Oberflächen gefahren wird, sollte der Freiraum der Überstandshöhe ① mindestens 5 cm betragen. Bei einem Fahrrad, mit dem auch auf unbefestigten Oberflächen gefahren wird, sollte der Freiraum der Überstandshöhe mindestens 7,5 cm betragen, und bei einem im Gelände gefahrenen Fahrrad sollte dieser Freiraum mindestens 10 cm betragen.

HINWEIS: Für die Einstellung des Sattels sind die Abschnitte zum Zusammenbau zu beachten.

Stellen Sie die Sitzhöhe so ein, dass Sie bei gestrecktem Bein die Ferse eines Fußes **A** auf einem Pedal abstellen und mit der Spitze des anderen Fußes **B** den Boden erreichen können. Das bewirkt ein leichtes Beugen der Knie beim Betätigen des Pedals.



Warn- und Sicherheitshinweise

BEDEUTUNG DER WARNHINWEISE:

! Dieses wichtige Symbol geht dem Wort „**VORSICHT**“ oder „**WARNUNG**“ voraus. Dem Wort „**VORSICHT**“ folgt eine mechanische Anleitung. Wenn Sie diese Anleitung nicht befolgen, kann es zu mechanischen Schäden oder dem Versagen eines Teils des Fahrrads kommen. Dem Wort „**WARNUNG**“ folgt ein Hinweis zur individuellen Sicherheit des Benutzers. Bei einem Nichtbefolgen dieser Anleitung kann es Verletzungen des Fahrers oder anderer Personen kommen.

! WARNUNG:

- ERSTICKUNGSGEFAHR. Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.
- Ein Zusammenbau durch Erwachsene ist erforderlich.
- Lenker-Handgriffe und Lenkerendstopfen müssen bei Beschädigung ersetzt werden, da blanke und unverschlossene Lenkerrohre bekanntlich Verletzungen verursachen können. Alle Produkte mit verschlossenen Lenkstangenenden müssen regelmäßig inspiziert werden, um sicherzustellen, dass die Lenkstangenenden ausreichend geschützt sind.
- Ersatzgabeln müssen denselben Verlauf und Rohrrinnendurchmesser wie das Originalprodukt aufweisen.
- Keinen Motor am Produkt anbauen.
- Das Produkt weder abschleppen noch schieben.
- Das Produkt in keiner Weise modifizieren.
- Abgenutzte oder defekte Teile sind unverzüglich durch Originalteile zu ersetzen.
- Wenn irgendwelche Teile nicht richtig funktionieren, dürfen sie nicht weiterverwendet werden.

Verantwortung des Besitzers

! **WARNUNG:** Dieses Fahrrad darf immer nur von jeweils einer Person gefahren werden. Es ist für allgemeine Transportzwecke und zur Freizeitgestaltung vorgesehen. Durch Stunts und Sprünge wird es über Gebühr belastet.

Verantwortung des Besitzers - Fortsetzung

Wenn das Fahrrad im nicht zusammengebauten Zustand erworben wurde, ist sein Besitzer dafür verantwortlich, alle in dieser Anleitung beschriebenen Montage- und Einstellanleitungen sowie jede im Lieferumfang enthaltene „Sonderanleitung“ genau auszuführen. Außerdem muss er sicherstellen, dass alle Befestigungsteile und Komponenten fest angezogen sind.

HINWEIS: Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsteile und Komponenten fest angezogen sind. Wenn das Fahrrad im zusammengebauten Zustand erworben wurde, ist sein Besitzer vor der erstmaligen Verwendung für die Sicherstellung verantwortlich, dass es unter strenger Beachtung aller in dieser Anleitung beschriebenen Anleitungen sowie jeder im Lieferumfang enthaltenen „Sonderanleitung“ zusammengebaut und eingestellt wurde. Außerdem muss er sicherstellen, dass alle Befestigungsteile und Komponenten fest angezogen sind.

Regeln der Straße

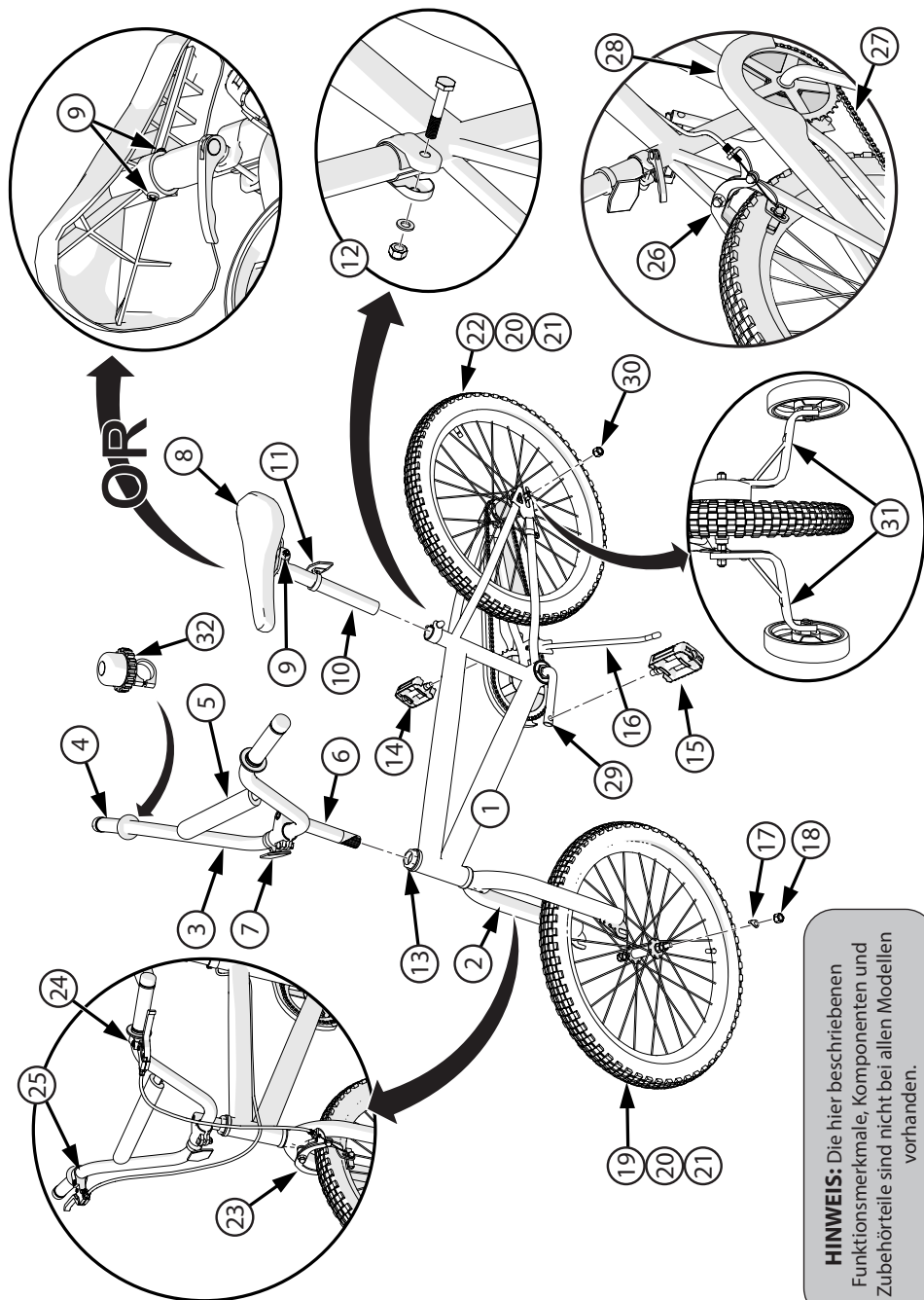


WARNUNG: Wenn der Fahrer die folgenden „Regeln der Straße“ missachtet, kann er sich selbst wie auch andere verletzen.

- Die Eltern bzw. der (die) Kinderbetreuer(in) ist für die Sicherstellung verantwortlich, dass das Kind ordnungsgemäß in den Gebrauch des Fahrrads eingewiesen wird, insbesondere in die sichere Verwendung der Bremsanlage (und hierbei vor allem der Rücktrittbremse).
- Beachten Sie alle Verkehrsregeln, -schilder und -signale.
- **Es ist eine passende Schutzausrüstung zu tragen:** Tragen Sie immer Sicherheitsausrüstung wie einen Helm mit sicher befestigtem Kinnriemen, Knieschützer, Ellbogenschützer, Handgelenkschützer, Handschuhe und Schuhe.
- Fahren Sie auf der richtigen Straßenseite – hintereinander und geradeaus.
- **Fahrräder, die nicht höher als 30 cm sind, sind nicht für den Gebrauch auf öffentlichen Straßen vorgesehen.**
- Ein Fahren bei Nacht, während der Morgen- oder Abenddämmerung und bei schlechten Sichtverhältnissen im Allgemeinen ist zu vermeiden.
- **Rückstrahler:** Fahren Sie das Fahrrad zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht, wenn die Rückstrahler falsch angebracht, beschädigt oder nicht vorhanden sind. Stellen Sie sicher, dass der vordere und hintere Rückstrahler senkrecht stehen. Lassen Sie nicht zu, dass die Sichtbarkeit der Rückstrahler durch Kleidungsstücke oder andere Gegenstände eingeschränkt wird. Verschmutzte Rückstrahler funktionieren nicht wie vorgesehen. Reinigen Sie die Rückstrahler ggf. mit Seife und einem feuchten Tuch.
- **Bei nasser Witterung ist besondere Vorsicht geboten:**
 - Auf feuchten Oberflächen langsam fahren, weil die Reifen leichter ins Rutschen kommen.
 - Bei nasser Witterung mit einem längeren Bremsweg rechnen.
- **Die folgenden Gefahren meiden, um einen Kontrollverlust oder eine Beschädigung der Räder zu verhindern:**
 - Auf Abflussgitter, unbefestigte Straßenränder, Kies oder Sand, Schlaglöcher oder Spurrillen, nasses Laub oder unebene Asphaltierung achten.
 - Eisenbahnschienen im rechten Winkel überqueren, um einen Verlust der Kontrolle über das Fahrrad zu verhindern.
 - Sicherheitsgefährdende Aktionen beim Fahren sind zu unterlassen.
 - Keine Mitfahrer mitnehmen.
 - Keine Gegenstände mitführen oder am Fahrrad befestigen, die eine Seh- oder Hörbehinderung darstellen oder zu einem Kontrollverlust führen könnten.
 - Beim Fahren die Lenkstange stets mit beiden Händen festhalten.
 - Dieses Fahrrad kann nicht mit einem Gepäckträger und/oder einem Kindersitz ausgerüstet werden.

Beim Fahren mit Stützrädern:

- Fahren Sie nur auf ebenem Gelände.
- Fahren Sie nicht auf steilen Hängen, unebenen Gehwegen oder in der Nähe von Treppen. Das Fahrrad kann umkippen, wenn ein Stützrad von der Kante der Fahroberfläche abgleitet.
- Fahren Sie auf Hängen gerade auf- und abwärts, weil das Fahrrad bei einer Querfahrt umkippen kann.
- Verlangsamen Sie das Tempo in Kurven, weil Fahrräder mit Stützrädern in Kurven langsamer unterwegs sind als Fahrräder ohne Stützräder.



HINWEIS: Die hier beschriebenen Funktionsmerkmale, Komponenten und Zubehörteile sind nicht bei allen Modellen vorhanden.

Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Rahmen	18	Vorderradmutter (x2)
2	Gabel	19	Vorderrad-Baugruppe
3	Lenkstange	20	Reifen (x2)
4	Griffe (x2)	21	Rohr (x2)
5	Lenkstangenpolster (verschiedene Modelle)	22	Hinterrad-Baugruppe
6	Lenkstangenvorbau	23	Vorderradbremse
7	Vorderer Rückstrahler	24	Linker Bremshebel
8	Sattel	25	Rechter Bremshebel
9	Sattelstützen-Befestigungsschraube	26	Hinterradbremse
10	Sattelstütze	27	Kette
11	Hinterer Rückstrahler	28	Kettenschutz
12	Sitzklemme und Befestigungsmittel	29	Kurbel-Spindel-Satz
13	Steuersatzlager	30	Hinterradmutter (x2)
14	Rechtes Pedal	31	Stützradatz (verschiedene Modelle)
15	Linkes Pedal	32	Klingel
16	Fahrradständer		
17	Radhalterung (x2)	*	Gewinde-Fußrasten (nicht abgebildet)

Einführung in den Zusammenbau

IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG SIND FAHRRÄDER IN VERSCHIEDENEN AUSFÜHRUNGEN BERÜCKSICHTIGT.

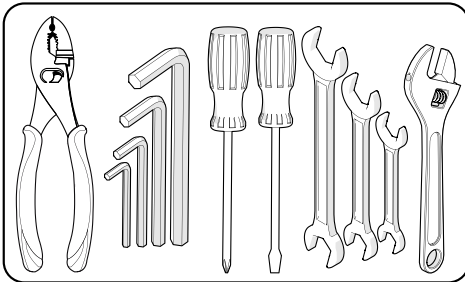
- Manche Abbildungen können geringfügig vom eigentlichen Produkt abweichen.
- Halten Sie sich an alle Anweisungen.
- Wenn das Fahrrad in dieser Anleitung nicht beschriebene Teile umfasst, beachten Sie die separate, im Lieferumfang des Fahrrads enthaltene „Sonderanleitung“.
- Die einzelnen Modelle können mit verschiedenen Zubehörprodukten ausgestattet sein, z. B. Taschen, Körben, Rückstrahlern, Getränkehaltern, Gepäckträgern usw.
- Die hier beschriebenen Funktionsmerkmale, Komponenten und Zubehörteile sind nicht bei allen Modellen vorhanden.
- Benutzen Sie zur Suche nach bestimmten Abschnitten dieser Anleitung den Index.
- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau oder der Wartung beginnen.
- Sollten Sie Bedenken bezüglich des Zusammenbaus dieses Produkts haben, wenden Sie sich an ein Fahrradgeschäft in Ihrer Nähe.



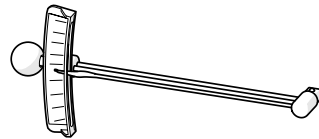
WARNUNG: Während des Zusammenbaus sind kleine Teile von Kindern fernzuhalten.

HINWEIS: Alle Richtungsangaben in dieser Anleitung (rechts, links, vorne, hinten usw.) beziehen sich auf die Perspektive des auf dem Fahrrad sitzenden Fahrers.

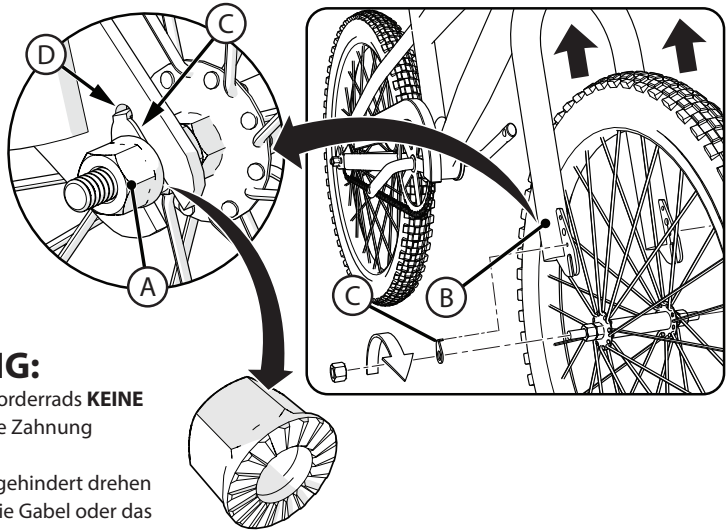
Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung erst nach dem vollständigen Zusammenbau des Fahrrads. Auf diese Weise wird ein versehentliches Wegwerfen von Teilen des Fahrrads verhindert.



Empfohlenes Werkzeug
(metrisch)



Drehmomentschlüssel
(empfohlenes)



WARNUNG:

- Zum Anbringen des Vorderrads **KEINE** Achsmuttern (A) ohne Zahnung verwenden.
- Das Rad muss sich ungehindert drehen lassen, ohne dass es die Gabel oder das Schutzblech berührt.
- Ein Missachten dieser Schritte kann dazu führen, dass sich das Vorderrad während der Fahrt löst und der Fahrer oder andere Personen verletzt werden.

HINWEIS: Eine Anleitung zum Lockern und Wiederanbringen der Vorderradbremsen (falls vorhanden) ist dem Abschnitt zu den Bremsen zu entnehmen.

HINWEIS: Wenn das Fahrrad mit einem vorderen Schutzblech ausgerüstet ist, muss das Schutzblech gegebenenfalls zusammen mit dem vorderen Schutzblech angebracht werden. Beachten Sie den Abschnitt **Einbau des vorderen Schutzblechs** in dieser Bedienungsanleitung in Bezug auf die Ausführung des Schutzblechs.

1. Wenn die Achsmuttern und Unterlegscheiben bereits an der Vorderradachse befestigt sind, sind diese zu entfernen und beiseite zu legen.
2. Setzen Sie das Rad in die Vorderradgabel (B) ein.

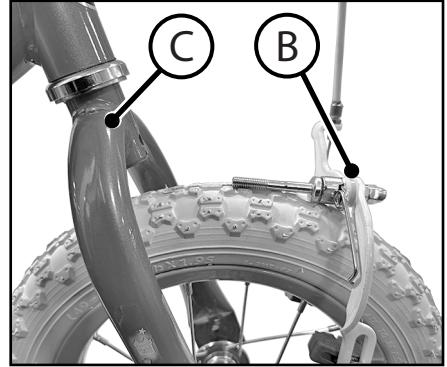
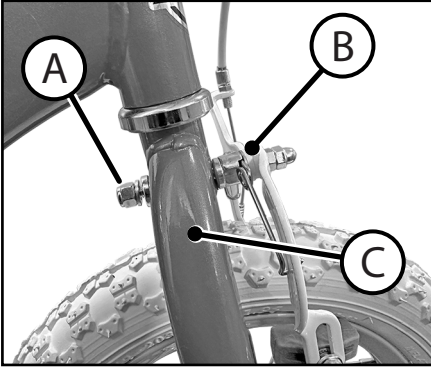
RADHALTERUNGEN MIT VORSPRUNG (C):

3. Bringen Sie die Radhalterungen (C) an. Achten Sie darauf, dass die Vorsprünge in die dafür vorgesehenen Aussparungen in der Gabel (D) eingesetzt werden.
4. Befestigen Sie die Achsmuttern (A) so, dass die gezahnte Oberfläche NACH INNEN weist.
5. Wenn sich das Rad in der Mitte der Gabel befindet, ziehen Sie beide Achsmuttern fest an.

Einbau von Schutzblechen (verschiedene Modelle)

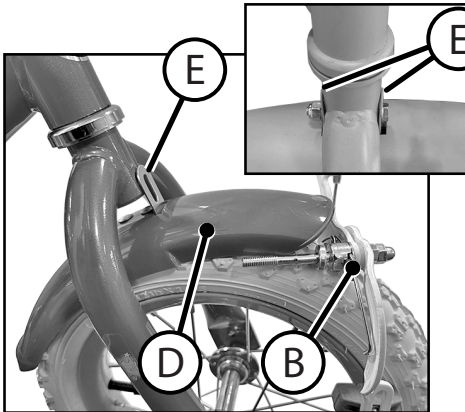
Schutzblechmontage für die meisten 30 cm und 51 cm:

HINWEIS: Es kann erforderlich sein, den Kotflügel zusammen mit dem Vorderreifen zu montieren.

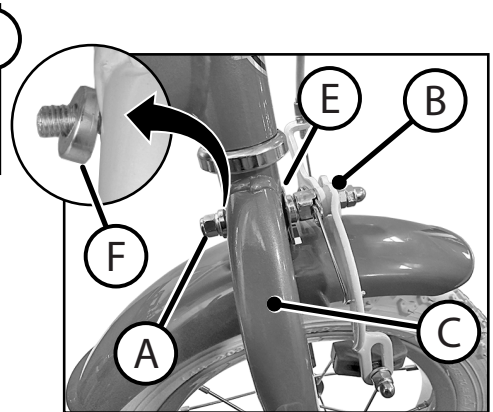


1. Entfernen Sie die Beschläge (A), mit denen der Bremsatz (B) an der Vordergabel (C) befestigt ist, und legen Sie sie beiseite.

2. Nehmen Sie den Bremsatz (B) wie abgebildet von der Gabel (C) ab.



3. Setzen Sie das Schutzblech (D) so in die Gabel ein, dass sich die Schutzblechlasche (E) auf der VORDEREN Seite der Gabel befindet.



4. Setzen Sie den Bremsatz (B) durch die Kotflügelnase (E) und in die Gabel (C) ein.

5. Setzen Sie die Unterlegscheiben und die Mutter (A) wieder auf den Bremsatz (B) und ziehen Sie ihn fest an.

HINWEIS: Einige Schutzbleche können zwei Laschen (E) haben, die VOR und HINTER der Gabel angebracht sind.

HINWEIS: Die gewölbte Seite der großen Unterlegscheibe (F) liegt wie abgebildet an der Gabel an.

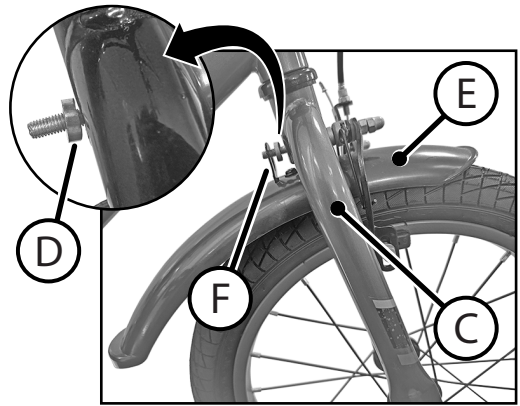
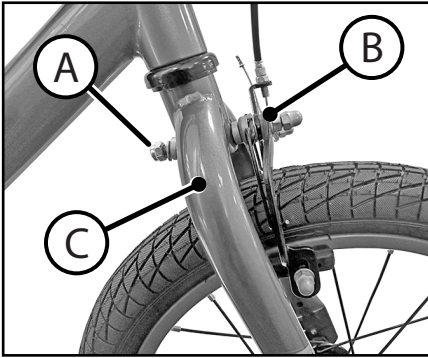
- Stellen Sie sicher, dass die Bremse zentriert ist und ziehen Sie sie fest an.

WARNUNG:

- Das Rad muss sich ungehindert drehen lassen, ohne dass es die Gabel oder das Schutzblech berührt.
- Wenn sich das Rad nach der Montage am Schutzblech reibt, lösen Sie die Mutter (A) und justieren Sie sie nach Bedarf.

Die ggf. empfohlenen Anzugsmomentwerte sind der Tabelle der Anzugsmomente zu entnehmen.

Schutzblechmontage für die meisten 41cm:



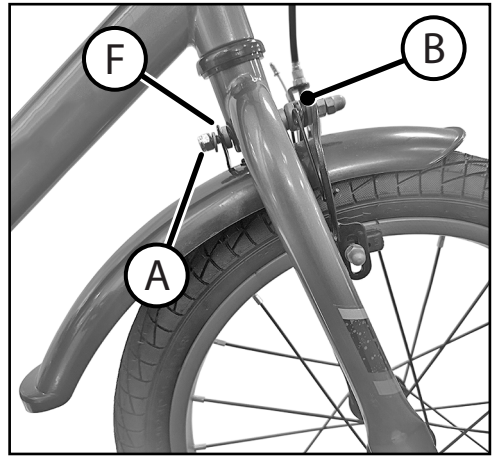
1. Entfernen Sie die Beschläge (A), mit denen der Bremssatz (B) an der Vordergabel (C) befestigt ist, und legen Sie sie beiseite.
2. Die große gebogene Unterlegscheibe (D) bleibt an ihrem Platz.

HINWEIS: Die gewölbte Seite der großen Unterlegscheibe (D) liegt wie gezeigt an der Gabel an.

3. Setzen Sie das Schutzblech (E) in die Gabel (C) ein, wobei sich die Schutzblechlasche (F) auf der RÜCKEN Seite der Gabel befindet.

HINWEIS: Der Kotflügel hat nur eine Lasche (F).

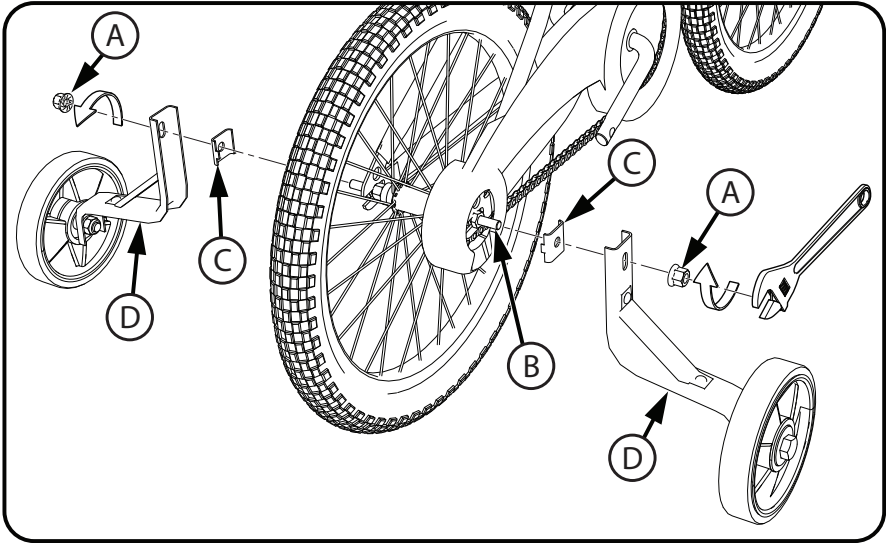
4. Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Mutter (A) wieder auf den Bremssatz (B) und ziehen Sie sie fest an.
- Stellen Sie sicher, dass die Bremse zentriert ist und ziehen Sie sie fest an.



WARNUNG:

- Das Rad muss sich ungehindert drehen lassen, ohne dass es die Gabel oder das Schutzblech berührt.
- Wenn sich das Rad nach der Montage am Schutzblech reibt, lösen Sie die Mutter (A) und justieren Sie sie nach Bedarf.

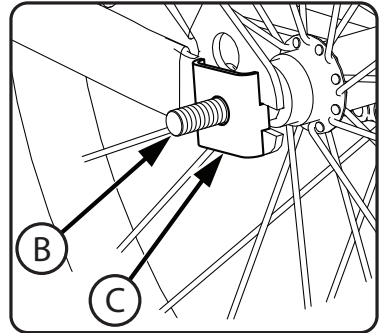
Einbau von Stützrädern (verschiedene Modelle)



Befestigen der Stützräder am Rahmen:

1. Entfernen Sie die äußeren Achsmuttern (A) von beiden Seite der Achse (B).
2. Bringen Sie die Ausrichtungsplatte (C), einen Stützradbügel (D) und eine Achsmutter (A) an jedem Ende der Hinterradachse (B) an.

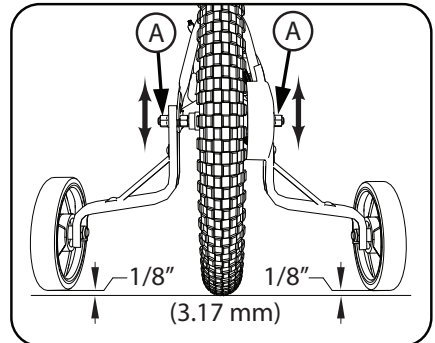
! WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich der gekerbte Vorsprung der Ausrichtungsplatte (C) hinter der Achse und in der Aussparung im Rahmen befindet.



Einstellen der Höhe der Stützräder:

1. Stellen Sie sicher, dass beide Stützräder gleich weit vom Boden entfernt sind (ca. 3 mm) und gerade nach unten weisen.
2. Ziehen Sie die Achsmuttern (A) fest an.

! WARNUNG: Wenn die Achsmuttern nicht wieder angebracht werden, kann der Fahrer oder andere Personen verletzt werden.



Fortsetzung >>

! WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass beide Achsmuttern fest angezogen sind. Achten Sie außerdem darauf, dass beide Stützräder gleich weit vom Boden entfernt sind.

Wenn Ihr Kind mit dem Fahrrad besser zurechtkommt, können Sie die Stützräder höher stellen und schließlich ganz abnehmen. Durch ein schrittweises Höherstellen der Stützräder lernt das Kind, auf den zwei Rädern des Fahrrads zu fahren.

- **Um die Stützräder zu verschieben**, lockern Sie die Achsmuttern, verschieben den Bügel in die gewünschte Position und ziehen die Achsmuttern wieder an.
- **Um die Stützräder zu abzunehmen**, entfernen Sie die Achsmutter und die Stützradbügel. Befestigen Sie dann die Achsmuttern wieder über der Ausrichtungsplatte und ziehen Sie sie fest an.

! WARNUNG: Beim Fahren mit Stützrädern:

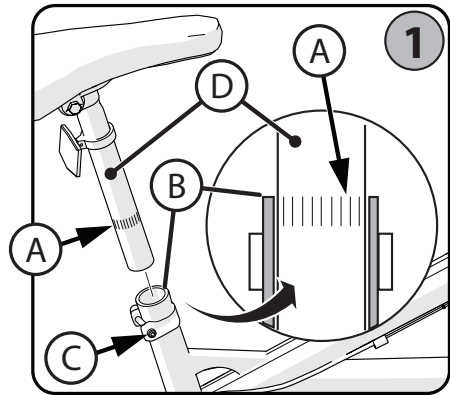
- Fahren Sie nur auf ebenem Gelände.
- Fahren Sie nicht auf steilen Hängen, unebenen Gehwegen oder in der Nähe von Treppen. Das Fahrrad kann umkippen, wenn ein Stützrad von der Kante der Fahroberfläche abgleitet.
- Fahren Sie auf Hängen gerade auf- und abwärts, weil das Fahrrad bei einer Querfahrt umkippen kann.
- Verlangsamen Sie das Tempo in Kurven, weil Fahrräder mit Stützrädern in Kurven langsamer unterwegs sind als Fahrräder ohne Stützräder.

Zadel montieren

! WARNUNG: Um zu verhindern, dass sich der Sattel löst und Sie die Kontrolle verlieren, muss die "MIN-IN"-Markierung **(A)** an der Sattelstütze unterhalb der Oberkante des Sitzrohrs **(B)** liegen.

SCHRITT 1- SETZEN SIE DIE SATTELSTÜTZE IN DAS SITZROHR EIN:

- Lösen Sie bei Bedarf die Schraube **(C)** der Sattelstützenklemme.
- Richten Sie den Sattel nach vorne und setzen Sie die Sattelstütze **(D)** so in das Sitzrohr **(B)** ein, dass die "MIN-IN"-Markierungen **UNTER** der Oberkante des Sitzrohrs liegen (siehe Abbildung).

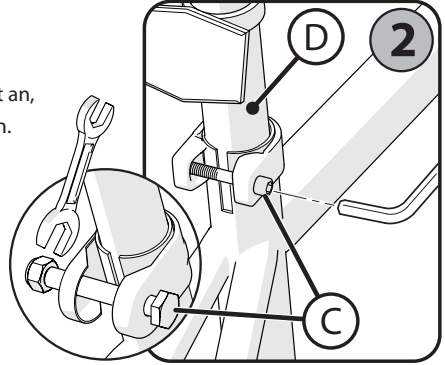


Fortsetzung >>

Zadel montieren – Fortsetzung

SCHRITT 2 - SITZKLEMME ANSCHRAUBEN:

- Setzen Sie die Sattelstütze **(D)** wie in **Schritt 1** beschrieben ein. Ziehen Sie die Schraube **(C)** so fest an, dass der Sitz den Fahrer trägt, ohne sich zu bewegen.



Test des festen Sitzes der Sattelstützenklemme

So testen Sie den festen Sitz der Sattelstützenklemme:



WARNUNG: Stellen Sie bei jedem Lockern des Schnellspannhebels sicher, dass sich der rote Rückstrahler in der richtigen Position befindet.

- Versuchen Sie, den Sattel seitlich und sein Vorderteil nach oben und unten zu bewegen.

Wenn sich der Sattel in der Sattelklemme bewegt:

- Lockern Sie die Sattelklemme.
- Bringen Sie den Sattel in die richtige Position und ziehen Sie die Sattelklemme fester als zuvor an.
- Wiederholen Sie diesen Test so oft, bis sich der Sattel in der Sattelklemme nicht mehr bewegt.

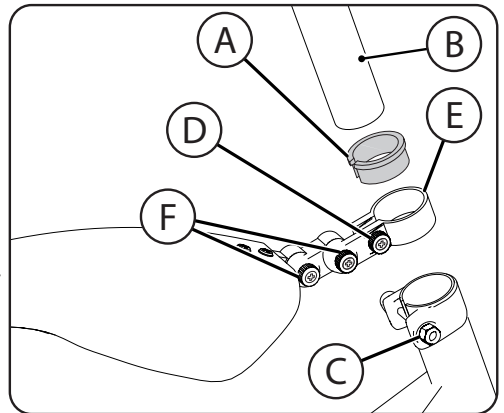
Hintere Schutzblechgruppe (bei entsprechender Ausstattung)

HINTERES SATTELSTÜTZEN-SCHUTZBLECH:

(bei entsprechender Ausstattung)

HINWEIS: Klemmenabstandshalter **(A)** wird bei manchen Modellen nicht verwendet.

- Entfernen Sie gegebenenfalls die Sattelstütze **(B)**, indem Sie die Sattelstützenklemme **(C)** lockern.
- Öffnen Sie den Klemmenabstandshalter **(A)** und setzen Sie ihn auf die Sattelstütze **(B)** auf.
- Lockern Sie die Schutzblech-Klemmschraube **(D)**.
- Öffnen Sie die Schutzblechklemme **(E)** und bringen Sie sie über dem Klemmenabstandshalter **(A)** und der Sattelstütze an.
- Ziehen Sie die Schutzblech-Klemmschraube **(D)** an, sodass sich das Schutzblech nicht mehr bewegt.
- Lockern Sie die hintere Klemmenmutter **(F)** und justieren Sie das Schutzblech so, dass es den Hinterradreifen nicht berührt. Alle Befestigungsmittel fest anziehen.
- Beachten Sie die Anweisungen zur Befestigung des Sattels in dieser Anleitung, wenn der Sattel entfernt wurde.



WARNUNG: Vor jeder Fahrt sicherstellen, dass die Schutzbleche die Reifen nicht berühren, die Rückstrahler sichtbar sind und alle Befestigungsmittel sicher angezogen sind.

Die ggf. empfohlenen Anzugsmomentwerte sind der Tabelle der Anzugsmomente zu entnehmen.

VORSICHT: Es sind ein RECHTES, mit **R** markiertes Pedal, und ein LINKES, mit **L** markiertes Pedal, vorgesehen.

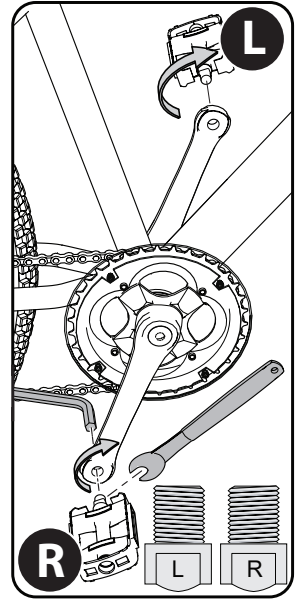
HINWEIS: Zum Befestigen der Pedale sollte ein Pedalschraubenschlüssel verwendet werden. Ein schmaler Kombischlüssel eignet sich jedoch ebenfalls.

- Das mit **R** markierte Pedal weist ein rechtsgängiges Gewinde auf. Ziehen Sie es **im Uhrzeigersinn** an.
- Das mit **L** markierte Pedal weist ein linksgängiges Gewinde auf. Ziehen Sie es **gegen den Uhrzeigersinn (nach links)** an.
- Drehen Sie das mit **R** markierte rechte Pedal in die rechte Seite des Kurbelarms und das mit **L** markierte linke Pedal in die linke Seite des Kurbelarms hinein.

Anziehen der Pedale:

- Stellen Sie sicher, dass das Gewinde jedes Pedals ganz in den Kurbelarm hineingedreht wurde.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Pedale fest in den Kurbelarmen befestigt sind, sodass sie sich nicht lockern. Überprüfen Sie sie regelmäßig auf ihren festen Sitz.



Einbau von Lenkstange und Vorbau

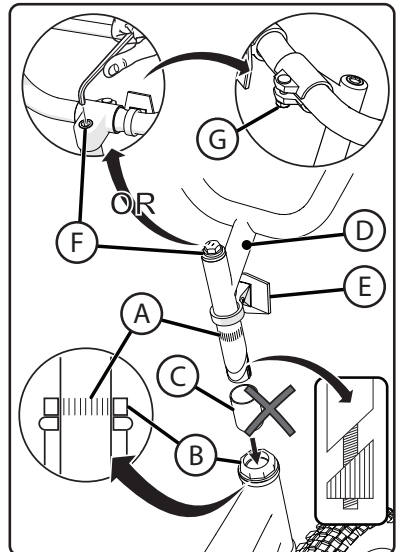
WARNUNG: Um eine Beschädigung des Lenksystems und einen potenziellen Kontrollverlust zu vermeiden, muss die Markierung „MIN-IN“ (Mindesteinsetztiefe) **(A)** am Vorbau unter der Oberseite der Gegenmutter **(B)** liegen.

HINWEIS:

- Entfernen Sie die Kunststoffkappe **(C)** vom Ende des Vorbaus **(D)**.
- Manche Modelle sind mit einer einteiligen Lenkstange mit Vorbau ausgerüstet.
- Wenn das Modell mit einem am Vorbau angebrachten Rückstrahler **(E)** versehen ist, stellen Sie sicher, dass dieser sich **OBERHALB** der **MIN-IN**-Markierungen befindet, nach vorne weist und fest angezogen ist.

SCHRITTE:

1. Setzen Sie den Vorbau **(D)** in die Gabel ein.
2. Halten Sie den Vorbau so, dass er auf die Vorderseite des Fahrrads weist.
3. Ziehen Sie die Vorbauschraube **(F)** nur so stark an, dass sie den Vorbau fixiert.
4. Lockern Sie gegebenenfalls die Mutter/Schraube der Lenkstangenklemme **(G)** und drehen Sie die Lenkstange so weit, bis sie sich in einer komfortablen Fahrposition befindet.
5. Ziehen Sie die Mutter/Schraube der Lenkstangenklemme **(G)** nur so stark an, dass sie die Lenkstange fixiert.
6. Richten Sie den Vorbau auf den Vorderreifen aus und ziehen Sie die Vorbauschraube **(F)** fest an.



Die ggf. empfohlenen Anzugsmomentwerte sind der Tabelle der Anzugsmomente zu entnehmen.

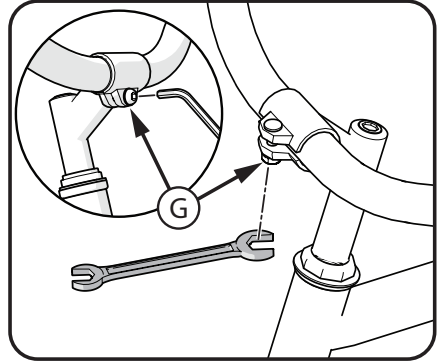
Einbau von Lenkstange und Vorbau – Fortsetzung

! WARNUNG: Ziehen Sie die Vorbauschraube nicht zu fest an. Ein übermäßiges Festziehen der Vorbauschraube kann das Lenksystem beschädigen und einen Verlust der Kontrolle über das Fahrrad bewirken.

Eine einzige Schraubenklemme:

- Stellen Sie die Lenkstange gegebenenfalls nach, um ihren korrekten Sitz zu gewährleisten.
- Ziehen Sie die Klemmenmutter/-schraube **G** an.

HINWEIS: Nicht zu fest anziehen.



! WARNUNG: Wenn die Lenkstangenklemme nicht fest genug sitzt, kann die Lenkstange im Vorbau verrutschen. Das kann zu einer Beschädigung der Lenkstange oder des Vorbaus und zu einem Kontrollverlust führen.

Testen von Vorbau und Lenkstange auf festen Sitz

So testen Sie den festen Sitz des Vorbaus:

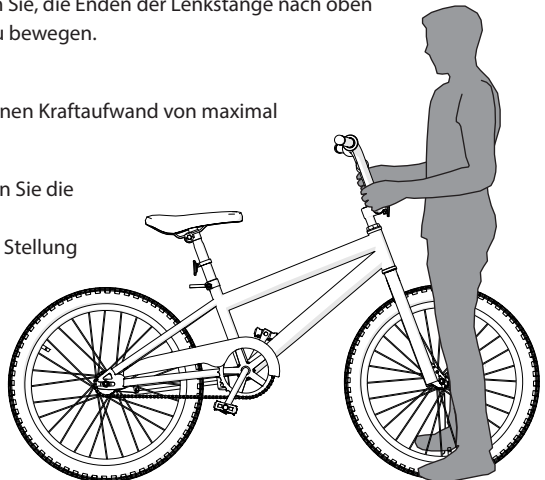
- Klemmen Sie das Vorderrad zwischen den Beinen ein.
- Versuchen Sie, durch Drehen der Lenkstange das Vorderrad zu drehen.
- Wenn sich die Lenkstange und der Vorbau drehen, das Vorderrad aber nicht, richten Sie den Vorbau erneut auf das Rad aus und ziehen Sie die Vorbauschraube(n) fester an als zuvor (ungefähr um jeweils eine halbe Umdrehung).
- Wiederholen Sie diesen Test so oft, bis sich die Lenkstange und der Vorbau ohne gleichzeitiges Drehen des Vorderrads nicht mehr drehen lassen.

So testen Sie den festen Sitz der Lenkstangenklemme:

- Halten Sie das Fahrrad fest und versuchen Sie, die Enden der Lenkstange nach oben und unten oder nach vorne und hinten zu bewegen.

! WARNUNG: Für diesen Test einen Kraftaufwand von maximal 45 kg betreiben.

- Wenn sich die Lenkstange bewegt, lockern Sie die Schraube(n) der Lenkstangenklemme.
- Bringen Sie die Lenkstange in die richtige Stellung und ziehen Sie die Schraube(n) der Lenkstangenklemme fester als zuvor an.
- Wenn in der Lenkstangenklemme mehrere Schrauben vorhanden sind, ziehen Sie diese gleichmäßig an.
- Wiederholen Sie diesen Test so oft, bis sich die Lenkstange in der Lenkstangenklemme nicht mehr bewegt.



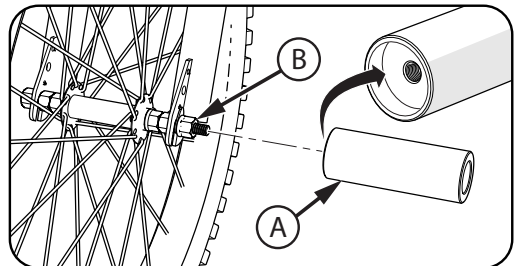
Die ggf. empfohlenen Anzugsmomentwerte sind der Tabelle der Anzugsmomente zu entnehmen.

HINWEISE

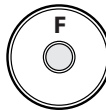
- Ihr Fahrrad ist möglicherweise mit einer von zwei verschiedenen Fußrastenausführungen versehen.
 - Bei einer Ausführung sind die Fußrasten an einem Ende mit einem Gewinde versehen, das in die Radachse eingeschraubt wird.
 - Bei der anderen Ausführung ist kein Gewinde vorhanden; die Fußrasten werden mit der Radachsenmutter befestigt.
- Die Fußrasten sind eine Wahlausstattung. Auf Wunsch können Sie sie an den Achsen montieren. Die Fußrasten können an der Vorder- und Hinterradachse montiert werden.
- Die Vorderrad- und Hinterrad-Fußrasten weisen verschieden große Löcher für die Befestigung an den Radachsen auf.
- Es wird empfohlen, die Fußrasten auf der linken (nicht angetriebenen) Seite des Fahrrads einzubauen.
- Das Verfahren für den Einbau der Fußrasten an der Vorder- und Hinterradachse ist dasselbe. In der Abbildung ist die Vorderradachse dargestellt.

Fußrasten mit Gewinde:

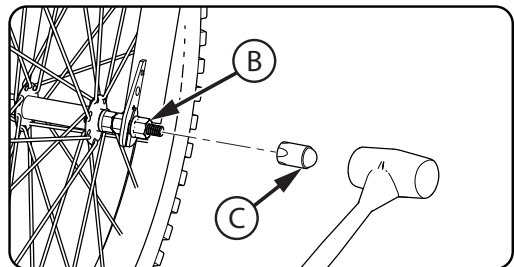
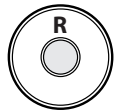
- Wenn Ihr Fahrrad mit Fußrasten mit Gewinde an einem Ende ausgestattet ist, ist zum Montieren der Fußrasten kein zusätzliches Werkzeug erforderlich.
- Die mit „F“ markierte Fußraste (A) wird an der **VORDERRAD**-Achse befestigt. Die Fußraste fest anziehen.
- Die mit „R“ markierte Fußraste (A) wird an der **HINTERRAD**-Achse befestigt. Die Fußraste fest anziehen.
- Die Fußrasten decken die Achsmuttern (B) vollständig ab.
- Die Achsmuttern auf der gegenüberliegenden Seite (B) mit der Achskappe (C) abdecken (bei entsprechender Ausstattung).
- Die Achskappe (C) über die angebrachte Mutter halten und mit einem Hammer ganz einklopfen.



VORDERRAD
Kleineres Loch



HINTERRAD
Größeres Loch



WARNHINWEISE:

- Überschätzen Sie beim Fahren nicht Ihre Fähigkeiten.
- Fußrasten sollten von Erwachsenen montiert werden.
- Die Fußrasten vor jeder Fahrt überprüfen.
- Sicherstellen, dass der Rahmen, die Gabel oder die Räder bei Einbau und Gebrauch nicht beschädigt wurden.
- Sicherstellen, dass die Kette nach dem Einbau korrekt eingestellt wurde.
- Sicherstellen, dass die Räder nach dem Einbau korrekt ausgerichtet wurden.
- Im Falle einer Beschädigung von einem weiteren Gebrauch absehen und die Fußrasten austauschen.
- Ein Missachten dieser Schritte kann dazu führen, dass sich das Vorderrad während der Fahrt löst, und der Fahrer oder andere Personen verletzt werden.

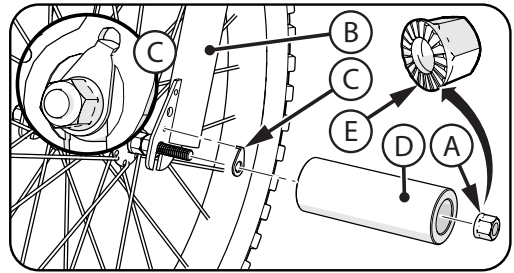
Einbau der Fußrasten – mit Schraube (verschiedene Modelle)

HINWEISE

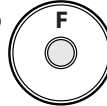
- Ihr Fahrrad ist möglicherweise mit einer von zwei verschiedenen Fußrastenausführungen versehen.
 - Bei einer Ausführung sind die Fußrasten an einem Ende mit einem Gewinde versehen, das in die Radachse eingeschraubt wird.
 - Bei der anderen Ausführung ist kein Gewinde vorhanden; die Fußrasten werden mit der Radachsenmutter befestigt.
- Die Fußrasten sind eine Wahlausstattung. Auf Wunsch können Sie sie an den Achsen montieren. Die Fußrasten können an der Vorder- und Hinterradachse montiert werden.
- Die Vorderrad- und Hinterrad-Fußrasten weisen verschieden große Löcher für die Befestigung an den Radachsen auf.
- Es wird empfohlen, die Fußrasten auf der linken (nicht angetriebenen) Seite des Fahrrads einzubauen.
- Das Verfahren für den Einbau der Fußrasten an der Vorder- und Hinterradachse ist dasselbe. In der Abbildung ist die Vorderradachse dargestellt.

Fußrasten ohne Gewinde:

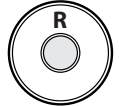
- Wenn Ihr Fahrrad mit Fußrasten ohne Gewinde ausgestattet ist, werden zum Einbauen der Fußrasten ein Ringschlüssel, ein zu den Achsmuttern passender metrischer Steckschlüsseinsatz und eine 3-Zoll-Steckschlüsselverlängerung benötigt.
- Die Achsmutter **A** entfernen, wenn diese zuvor beim Befestigen des Rads an der Gabel **B** angebracht wurde.
- Es ist darauf zu achten, dass der Halteclip **C** richtig auf der Achse angebracht ist – der Vorsprung muss in die Vorsprunglöcher der Gabel eingesetzt werden.
- Die mit „F“ markierte Fußraste **D** wird an der **VORDERRAD**-Achse befestigt.
- Die mit „R“ markierte Fußraste **D** wird an der **HINTERRAD**-Achse befestigt.
- Eine Achsmutter **A** in jede Fußraste und auf das Ende der Achse aufdrehen. Die gezahnte Seite **E** der Achsmutter muss auf das Rad weisen.
- Jede Achsmutter auf ein Anzugsmoment von 28,4 N·m anziehen.



VORDERRAD
Kleineres
Loch



HINTERRAD
Größeres
Loch



! WARNHINWEISE:

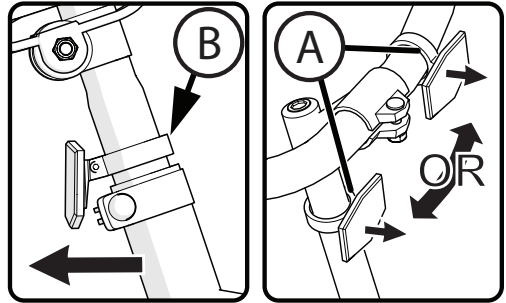
- Zum Anbringen der Räder keine Achsmuttern **A** ohne Zahnung **E** verwenden.
- Überschätzen Sie beim Fahren nicht Ihre Fähigkeiten.
- Fußrasten sollten von Erwachsenen montiert werden.
- Die Fußrasten vor jeder Fahrt überprüfen.
- Sicherstellen, dass der Rahmen, die Gabel oder die Räder bei Einbau und Gebrauch nicht beschädigt wurden.
- Sicherstellen, dass die Kette nach dem Einbau korrekt eingestellt wurde.
- Sicherstellen, dass die Räder nach dem Einbau korrekt ausgerichtet wurden.
- Im Falle einer Beschädigung von einem weiteren Gebrauch absehen und die Fußrasten austauschen.
- Ein Missachten dieser Schritte kann dazu führen, dass sich das Vorderrad während der Fahrt löst, und der Fahrer oder andere Personen verletzt werden.

Die ggf. empfohlenen Anzugsmomentwerte sind der Tabelle der Anzugsmomente zu entnehmen.

Einbau der Rückstrahler:

1. Bringen Sie den VORDEREN Rückstrahler (A) so an, dass er gerade nach vorne weist.
2. Ziehen Sie die Klemmschraube an.
3. Bringen Sie den Sattelstützenrückstrahler (B) so an, dass er gerade nach hinten weist.
4. Ziehen Sie die Klemmschraube an.

HINWEIS: Nicht zu fest anziehen, um eine Beschädigung der Klemme zu vermeiden.

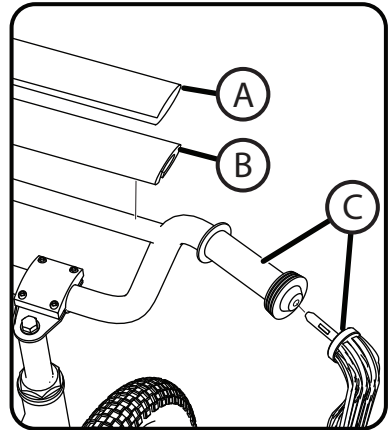


Zubehör (verschiedene Modelle)

HINWEIS: NICHT ALLE FAHRRÄDER SIND MIT ZUBEHÖRARTIKELN AUSGERÜSTET!

Lenkstangenpolster:

- Entfernen Sie die Abdeckung vom Lenkstangenpolster (A).
- Schieben Sie das Schaumstoffpolster über die Lenkstangenstrebe (B).
- Wickeln Sie die Abdeckung des Lenkstangenpolsters um das Schaumstoffpolster und fixieren Sie sie mit dem Klettverschlussstreifen.

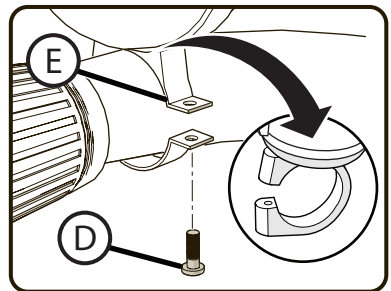


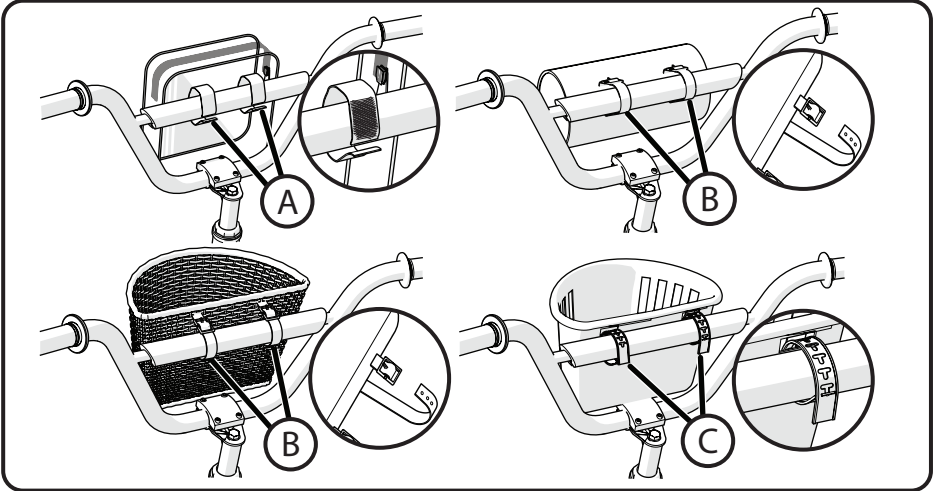
Quasten:

- Stecken Sie jede Quaste (C) in das Loch im Ende jedes Lenker-Handgriffs.
- Achten Sie darauf, dass die Quasten fest eingesetzt wurden, damit sie sich nicht ablösen.

Klingeln:

- Wenn die Montageschraube (D) im Werk bereits angebracht wurde, entfernen Sie sie und legen Sie sie beiseite.
- Öffnen Sie die Klemme (E) nur so weit, dass sie auf die Lenkstange passt.
- Bringen Sie die Klingel/das Zubehör so an, dass sie/es sich in einer ebenen Lage und in der im Bild dargestellten Position befindet.
- Die Schraube (D) fest anziehen. Nicht zu fest anziehen, um eine Beschädigung der Klemme zu vermeiden.





Es eignen sich die folgenden Befestigungsmethoden:

- Klettverschluss (A)
- Gurt und Schnalle (B)
- Riemen mit T-förmigen Ausschnitten (C)

HINWEIS:

- Das Zubehör kann mit zwei oder mehr Riemen befestigt werden.
- Die Riemen/Gurte sicher anbringen. Nicht zu fest anziehen.

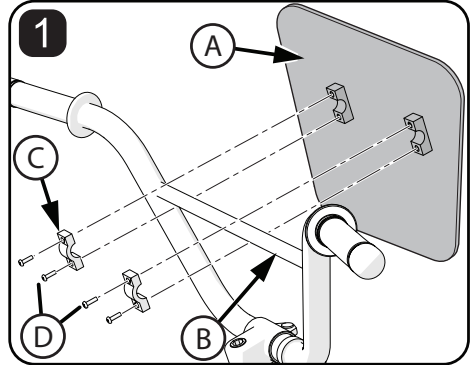


WARNHINWEISE:

- Sicherstellen, dass die vorderen Rückstrahler durch keine Beutel oder Körbe blockiert werden.
- Gewichtslimit von Beuteln/Körben an der Lenkstange: 2,3 kg

1: Befestigung mit Halterungen:

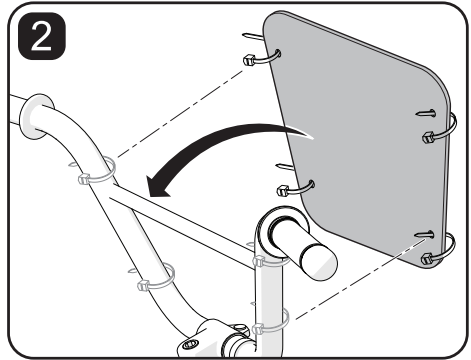
- Befestigen Sie das Schild (A) mit den im Lieferumfang enthaltenen Klemmen (C) und Schrauben (D) an der Querverstrebung der Lenkstange (B).
- Ziehen Sie die Schrauben so fest an, dass sich das Schild nicht bewegt.
- Die Schrauben nicht zu fest anziehen, um das Schild nicht zu beschädigen.



2: Befestigung mit Kabelbindern:

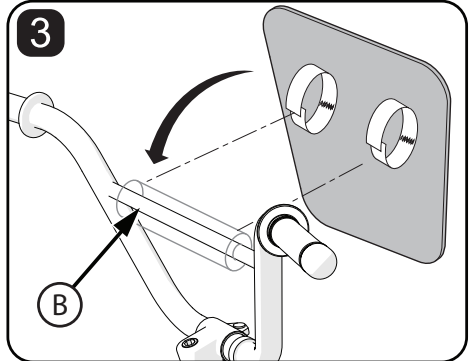
- Halten Sie das Schild gegen die Lenkstange.
- Befestigen Sie es mit den im Lieferumfang enthaltenen **Kabelbinder**. Vermeiden Sie ein zu festes Anbringen der **Kabelbinder**, damit diese nicht abreißen.

HINWEIS: Zum Befestigen von Schildern können zwei oder mehr **Kabelbinder** erforderlich sein.



3: Befestigung mit Klettverschluss:

- Öffnen Sie die Riemen am Schild und wickeln Sie sie um die Lenkerstange oder die Querverstrebung (B).
- Wickeln Sie die Riemen nach dem Anbringen des Lenkerstangenpolsters um dieses herum.
- Achten Sie auf einen festen Sitz der Riemen.



WARNUNG:

- Sicherstellen, dass das Schild weder die Sicht des Kindes noch seine Fähigkeit behindert, die Kontrolle über das Produkt zu behalten.
- Sicherstellen, dass die vorderen Rückstrahler durch das Schild nicht blockiert werden.

WARNUNG:

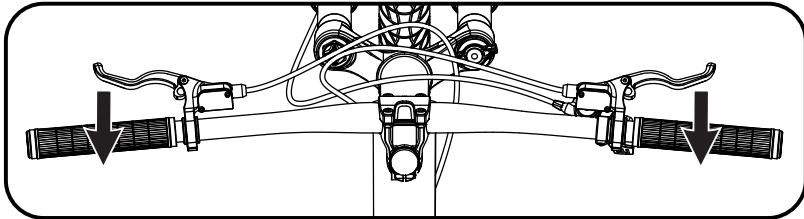
- Fahren Sie immer so, dass Sie einen sicheren Abstand zwischen Ihnen und anderen Fahrzeugen oder Objekten einhalten. Sie müssen immer ausreichend Platz zum Anhalten des Fahrrads haben.
- Schauen Sie nach vorne und passen Sie Ihre Geschwindigkeit rechtzeitig an, damit Sie keine Vollbremsung vornehmen müssen.
- Verschiedene Fahrräder haben auch verschiedene Bremsanlagen mit unterschiedlicher Bremskraft. Sie müssen die Bremskraft Ihres Fahrrads kennen und Ihre Geschwindigkeit entsprechend anpassen.
- Nässe, Schmutz oder ein unebenes Straßenpflaster beeinflusst das Bremsverhalten Ihres Fahrrads. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie bei nicht idealen Straßenverhältnissen bremsen. In diesen Fällen müssen Sie mit einem längeren Bremsweg rechnen.

HANDBREMSE:

So bedienen Sie die Handbremse:

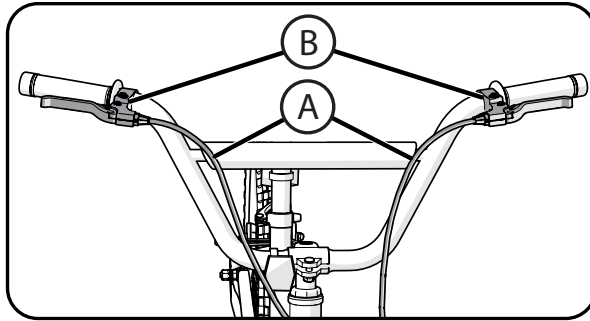
HINWEIS: Vor dem Fahren mit dem Fahrrad müssen Sie wissen, welcher Bremshebel welche Bremse (Vorder- oder Hinterradbremse) bedient. Wenn das Fahrrad mit zwei Handbremsen ausgestattet ist, müssen Sie beide gleichzeitig betätigen.

- Die Vorderradbremse entwickelt eine stärkere Bremswirkung als die Hinterradbremse. Betätigen Sie sie also weder plötzlich noch zu kräftig. Betätigen Sie beide Bremshebel gleichmäßig mit immer stärkerem Druck, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist oder das Fahrrad anhält.
- Wenn Sie schnell anhalten müssen, verlagern Sie Ihr Gewicht nach hinten, während Sie die Bremse betätigen, damit das Hinterrad Bodenkontakt hält.



WARNUNG:

- Wenn plötzlich oder mit zu viel Kraftaufwand Bremskraft auf das Vorderrad ausgeübt wird, kann das Hinterrad vom Boden abheben oder das Vorderrad unter Ihnen wegrutschen. Dadurch verlieren Sie die Kontrolle über das Fahrrad und es kommt zum Sturz.



HINWEIS: Die Bremskabel für die Vorder- und Hinterradbremse sind je nach den Gesetzen bzw. Gepflogenheiten des Landes, in dem das Fahrrad zum Verkauf angeboten wird, am rechten oder linken Bremshebel anzubringen.

Befestigen der Bremskabel am dafür vorgesehenen Bremshebel:

TIPP: Folgen Sie den Bremskabeln vom vorderen und hinteren Bremsattel, um sicherzustellen, dass jeder Hebel mit dem richtigen Kabel verbunden wird.

- Befestigen Sie die Bremskabel **A** gemäß den in Ihrem Land geltenden Normen für die Platzierung von Vorder- und Hinterradbremskabeln an den richtigen Bremshebeln **B**.

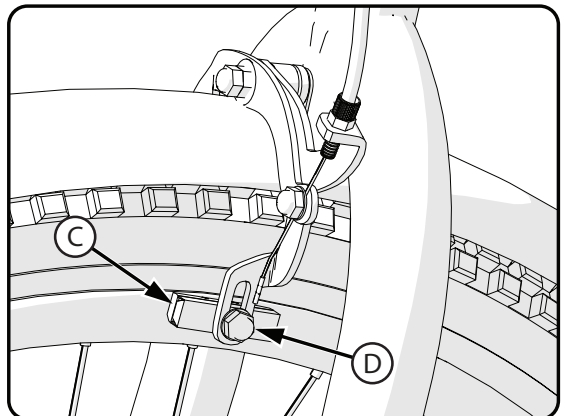


WARNUNG: Bevor Sie mit dem Fahrrad fahren, müssen Sie die Vorderradbremse einstellen.

HINWEIS: DIE VORDER- UND HINTERRADBREMSE WERDEN AUF DIE GLEICHE WEISE EINGESTELLT.

Schritt 1: Bringen Sie die Bremsbacken **C** in die richtige Position:

- Lockern Sie die Schraube **D** jeder Bremsbacke **C**.
- Stellen Sie jede Bremsbacke so ein, dass sie flach an der Felge anliegt und auf die Krümmung der Felge ausgerichtet ist.
- Die Bremsbacke darf sich nicht am Reifen reiben.
- Wenn die Oberfläche der Bremsbacke mit Pfeilen markiert ist, müssen diese auf das hintere Ende des Rades weisen.
- Halten Sie jede Bremsbacke in ihrer vorgesehenen Position und ziehen Sie die Schraube an.

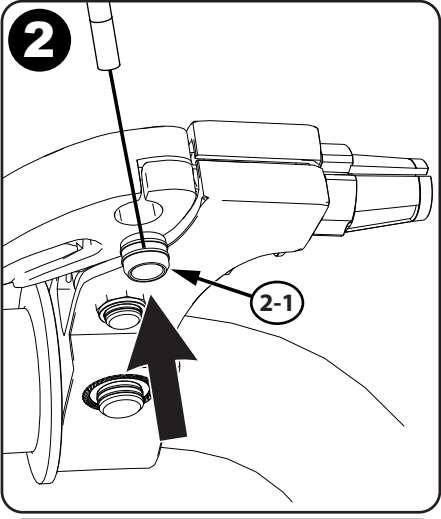
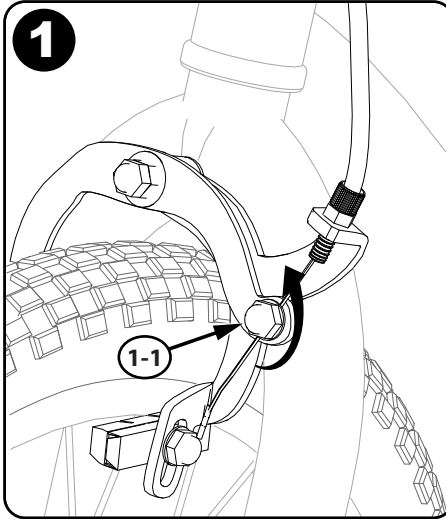


Schritt 2: Testen Sie den festen Sitz jeder Bremsbacke:

- Versuchen Sie, jede Bremsbacke zu verschieben.
- Wenn sich eine Bremsbacke verschieben lässt, führen Sie nochmals Schritt 1 aus. Ziehen Sie die Mutter diesmal aber fester an.
- Wiederholen Sie diesen Test, bis sich keine der Bremsbacken mehr bewegen lässt.

Fortsetzung >>

Die ggf. empfohlenen Anzugsmomentwerte sind der Tabelle der Anzugsmomente zu entnehmen.

**Schritt 1:**

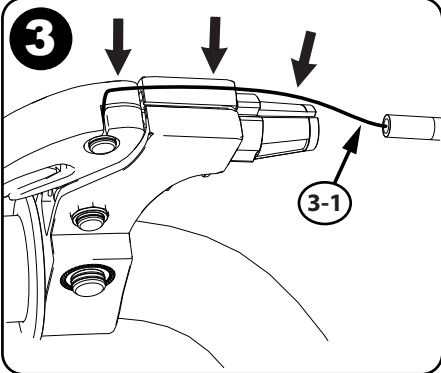
- Lösen Sie die Kabelmutter (1-1), um das Kabel zu lockern.

Schritt 2:

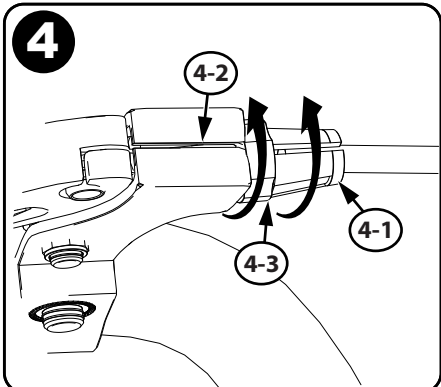
- Setzen Sie die Kabelbuchse (2-1) in den Bremshebel ein.

Schritt 3:

- Legen Sie das Bremskabel (3-1) wie gezeigt in die Nut ein.

**Schritt 4:**

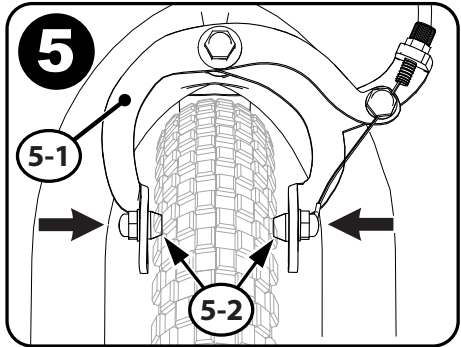
- Drehen Sie die Nut des Gehäuses (4-1) von der Kabelnut (4-2) weg und ziehen Sie die Gehäusemutter (4-3) fest.



Fortsetzung >>

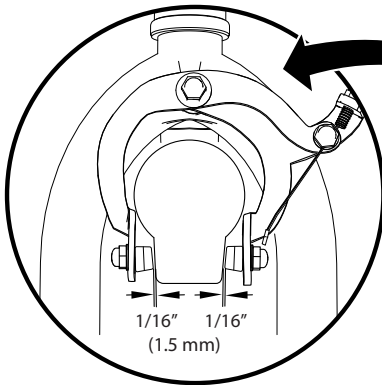
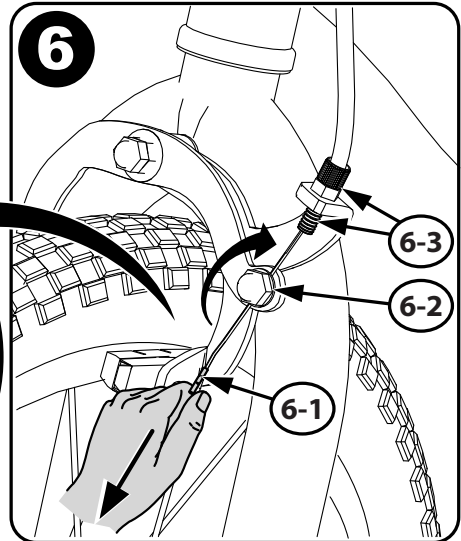
Schritt 5:

- Drücken Sie die Bremsarme (5-1) zusammen, sodass die Bremsbeläge (5-2) an der Felge anliegen.



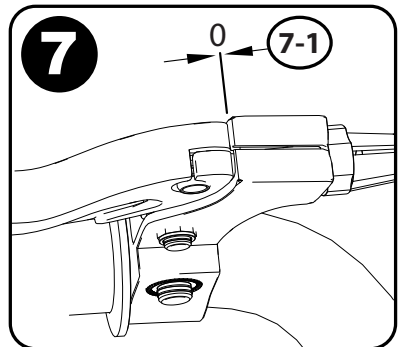
Schritt 6:

- Ziehen Sie das Bremskabel (6-1) straff.
- Ziehen Sie die Kabelmutter (6-2) an.
- Justieren Sie die Kabelmutter (6-3) auf einen Abstand von 1,5 mm zwischen den Bremsbelägen und der Felge.



Schritt 7:

- Stellen Sie sicher, dass der Bremshebel nicht locker ist (7-1).

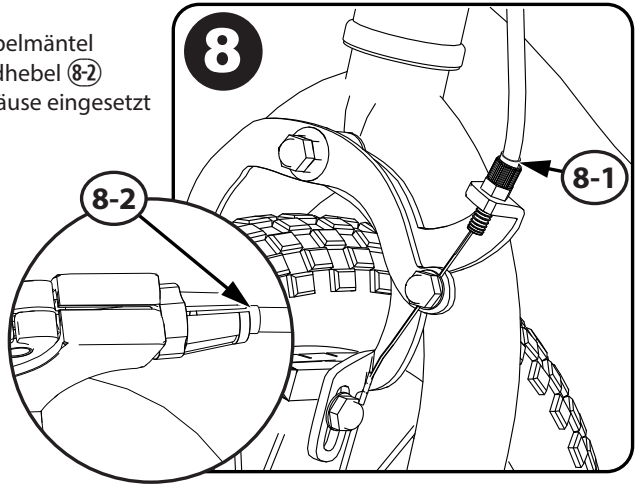


Fortsetzung >>

Einstellung der Felgenbremsanlage – Fortsetzung

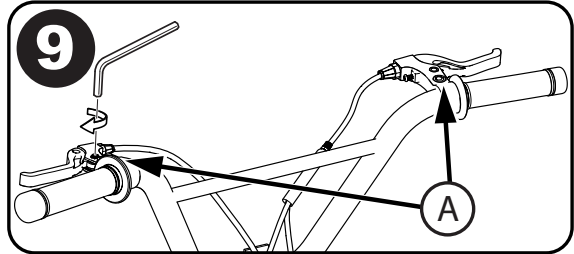
Schritt 8:

- Stellen Sie sicher, dass die Kabelmäntel am Bremsattel (8-1) und Handhebel (8-2) vollständig in das Einstellgehäuse eingesetzt wurden.



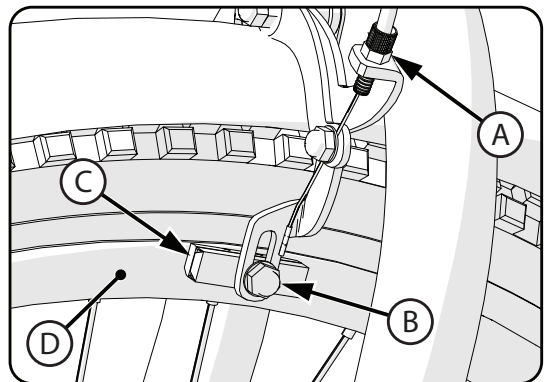
Schritt 9:

- Drehen Sie die Bremshebel (A) in eine komfortable Fahrposition und ziehen Sie sie fest an.



Auswechseln der Bremsbeläge

1. Lockern Sie ggf. die Bremskabel-Stellschraube (A).
2. Lösen und entfernen Sie die Bremsbelagschrauben (B).
3. Entfernen Sie die vorhandene Bremsbacke (C).
4. Bringen Sie eine neue Bremsbacke an.
Achten Sie darauf, dass diese nach vorne zeigt und gleichmäßig auf die Radfelge (D) ausgerichtet ist.
5. Ziehen Sie die Bremsbelagschraube fest an.



WARNUNG:

Den Bremsbelag mit einem dem Originalbelag entsprechenden Modell und Typ ersetzen.



WARNUNG:

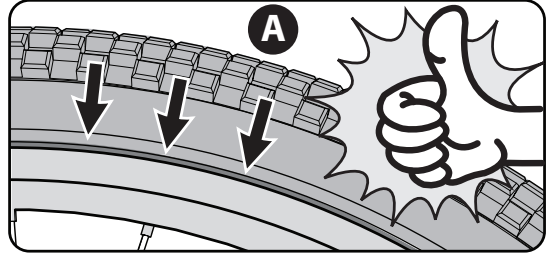
- Das Fahrrad ist, wie dies für alle mechanischen Komponenten gilt, einem hohen Verschleiß und einer starken Beanspruchung ausgesetzt. Verschiedene Werkstoffe und Komponenten reagieren unterschiedlich auf Verschleiß und Materialermüdung. Wenn die konstruktionsgemäß vorgesehene Lebensdauer einer Komponente überschritten wird, kann diese unvermittelt ausfallen, was Verletzungen des Fahrers verursachen kann. Sprünge, Kratzer oder Farbveränderungen jeglicher Art in stark belasteten Bereichen verweisen darauf, dass das Ende der Lebensdauer der betreffenden Komponente erreicht wurde und sie ausgetauscht werden sollte.
- Inspizieren Sie das Produkt häufig. Wenn das Produkt nicht inspiziert und nach Bedarf repariert oder eingestellt wird, kann es zu Verletzungen des Fahrers und anderer Personen kommen. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile gemäß den Angaben in dieser Anleitung und eventuellen „Sonderanleitungen“ korrekt zusammengebaut wurden.
- Ersetzen Sie sofort alle beschädigten, fehlenden oder stark abgenutzten Komponenten durch Originalersatzteile.
- Tragen Sie beim Fahren des Fahrrads oder bei der Ausführung von Wartungsarbeiten keine losen Kleidungsstücke und Gegenstände. Dadurch reduzieren Sie das Risiko, dass diese sich in dem Fahrrad verfangen und Verletzungen verursachen.
- Verschmutzte oder verölte Felgen können die Bremsen wirkungslos machen. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie sie häufig reinigen. Verwenden Sie dazu einen sauberen Lappen oder waschen Sie sie mit Seifenwasser, spülen Sie nach und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Verwenden Sie zum Reinigen keinesfalls mit Öl oder Schmierfett verschmutzte Materialien.
- Durch hohe Temperaturen, eine intensive Beanspruchung und Schläge oder Stöße verursachte Beschädigungen sind vom Benutzer nicht immer zu erkennen und können zu Verletzungen des Fahrers führen. Wenn Sie eine Beschädigung oder starke Abnutzung der Felgen, des Rahmens, der Gabel, der Aufhängungsgelenke (falls vorhanden) oder der Verbundstoffkomponenten (falls vorhanden) vermuten, lassen Sie von einer Fahrradwerkstatt die nötigen Reparaturen vornehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsmittel gemäß den Angaben in dieser Anleitung und eventuellen „Sonderanleitungen“ korrekt angezogen sind. Teile, die nicht fest genug angezogen sind, können verloren gehen oder funktionieren evtl. nicht mehr wie vorgesehen. Zu fest angezogene Teile können beschädigt werden. Stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Ersatzbefestigungsmittel von der richtigen Größe und vom richtigen Typ sind.
- Selbstsichernde Muttern und andere selbstsichernde Befestigungsmittel büßen bei einer Wiederverwendung evtl. an Effektivität ein.

HINWEIS: Lassen Sie alle Reparaturen und Einstellungen, für die Ihnen das richtige Werkzeug fehlt, von einer Fahrrad-Reparaturwerkstatt ausführen. Gleiches gilt, wenn Ihnen die Anweisungen in dieser Anleitung bzw. der anwendbaren „Sonderanleitung“ nicht ausreichen.

Reifen

WARTUNG:

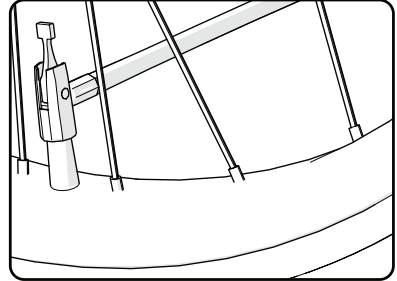
- Prüfen Sie regelmäßig den Luftdruck in den Reifen, weil alle Reifen im Laufe der Zeit Luft verlieren. Bei einer längeren Lagerung die Reifen nicht belasten.
- Verwenden Sie zum Füllen der Reifen/ Schläuche keine nicht regulierten Luftleitungen, die einen Reifen auf unvorhersehbare Weise zu stark aufblasen und zum Platzen bringen können.
- Abgenutzte Reifen sind zu ersetzen.



WARNUNG: Wenn ein Reifen einen zu niedrigen Luftdruck aufweist, nicht auf dem Fahrrad Platz nehmen oder dieses fahren. Dadurch können der Reifen, der Fahrradschlauch und die Felge beschädigt werden.

AUFPUMPEN DER REIFEN:

- Verwenden Sie zum Aufpumpen der Reifen eine Hand- oder Fußpumpe.
- Tankstellenkompressoren mit regulierter Luftzufuhr sind ebenfalls geeignet.
- Der maximale Luftdruck ist auf der Reifenflanke angegeben.



HINWEIS: Pumpen Sie den Reifen auf 50 % des empfohlenen PSI-Bereichs auf. Dass der Abstand des Reifenrandes (der Wulst) von der Felge durchgehend und auf beiden Seiten des Reifens **A** gleich ist. Wenn der Reifen nicht richtig aufgezogen zu sein scheint, lassen Sie Luft aus dem Schlauch ab, bis Sie die Wulst des Reifens, wo dies erforderlich ist, in die Felge drücken können. Den Reifen langsam aufpumpen, wobei zum Prüfen des Reifensitzes und -drucks häufig innegehalten werden muss, bis der richtige Luftdruck erreicht ist.

Inspektion der Lager

WARTUNG: Nehmen Sie häufige Überprüfungen der Lager des Fahrrads vor. Schmieren Sie die Lager einmal jährlich bzw. immer dann, wenn sie die folgenden Tests nicht bestehen:

STEUERROHRLAGER: Die Gabel sollte sich jederzeit ungehindert und ruckfrei bewegen lassen.

Bei angehobenem Vorderrad sollten Sie die Gabel im Steuerrohr weder nach oben, nach unten noch zur Seite bewegen können.

KURBELLAGER: Die Kurbel sollte sich jederzeit ungehindert und ruckfrei bewegen lassen und die vorderen Kettenblätter dürfen nicht lose auf der Kurbel sitzen. Sie sollten das Pedalende der Tretkurbel nicht von einer Seite zur anderen bewegen können.

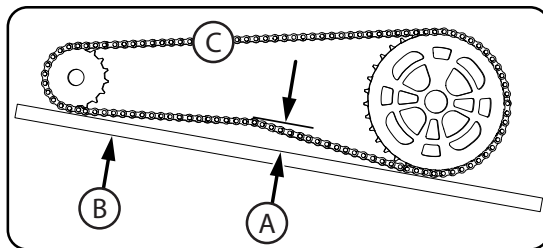
RADLAGER: Heben Sie jedes Ende des Fahrrads an und drehen Sie das Rad ohne Bodenkontakt langsam von Hand. Die Lager sind richtig eingestellt, wenn:

- das Rad sich mühelos und ungehindert drehen lässt;
- das Gewicht des Speichenreflektors bei dessen Anbringung zur Vorder- oder Rückseite des Fahrrads hin bewirkt, dass sich das Rad mehrere Male vor- und zurückdreht;
- die Radfelge sich bei einem leichten Drücken zur Seite nicht bewegt.

Einstellen der Kette

WARNHINWEISE:

- Die Kette muss jederzeit auf den Kettenrädern aufliegen. Wenn sich die Kette von den Kettenrädern löst, funktioniert die Rücktrittbremse nicht mehr.
- Keinen Versuch unternehmen, die Kette eigenständig zu reparieren. Bei Problemen mit der Kette ist eine Fahrradwerkstatt mit den nötigen Reparaturen zu beauftragen.



EINSTELLEN: Die Kette muss richtig gespannt sein. Bei einer zu starken Spannung können die Fahrradpedale nur mit Mühe betätigt werden. Wenn die Kette zu lose aufliegt, kann sie von den Kettenrädern heruntergleiten.

Wenn die Kette **(C)** richtig gespannt ist, können Sie die Kurbel widerstandsfrei drehen und die Kette wie gezeigt um maximal 12,7 mm **(A)** von einem angelegten Lineal **(B)** wegziehen.

Die Kettenspannung wird wie folgt eingestellt:

- Lockern Sie die Achsmuttern des Hinterrads.
- Bewegen Sie das Hinterrad ggf. nach vorne oder nach hinten.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass sich das Hinterrad in der Mitte des Fahrradrahmens befindet.

- Halten Sie das Rad in dieser Position fest und ziehen Sie es fest.

Schmierung

WARNUNG:

- Nicht zu viel Schmieröl verwenden. Wenn Öl auf die Felgen oder Bremsbacken gelangt, wird die Bremsleistung gemindert und der Bremsweg verlängert. Es kann zu Verletzungen des Fahrers und anderer Personen kommen.
- Die Kette kann das überschüssige Öl auf die Radfelge schleudern. Wischen Sie überschüssiges Öl von der Kette ab.
- Halten Sie Öl von den Pedalflächen fern, auf denen Sie die Füße abstellen.
- Waschen Sie die Radfelgen, Bremsbacken, Pedale und Reifen mit Seife und heißem Wasser ab.
- Spülen Sie mit sauberem Wasser nach und lassen Sie das Fahrrad vor der nächsten Fahrt vollständig trocknen.
- Schmieren Sie das Fahrrad gemäß der folgenden Tabelle mit leichtem Maschinenöl (20W):

Schmiertabelle

Was	Wann	Wie
Pedale	alle sechs Monate	Am Übergang zwischen Achsen und Pedalen vier Tropfen Öl auftragen.
Kette	alle sechs Monate	An jeder Rolle der Kette einen Tropfen Öl auftragen. Überschüssiges Öl von der Kette abwischen.
Bremshebel	alle sechs Monate	Am Drehpunkt jedes Bremshebels einen Tropfen Öl auftragen.
Sattelbremsen	alle sechs Monate	Geben Sie einen Tropfen Öl auf den Drehpunkt jeder Cantilever-Bremse.
Bremskabel	alle sechs Monate	In beide Enden jedes Kabels vier Tropfen Öl träufeln. Das Öl entlang dem Kabeldraht einsickern lassen.

Eingeschränkte Garantie - DE

Allgemeines:

Die technischen Daten einzelner Teile oder des ganzen Modells können unangekündigt geändert werden.

Diese eingeschränkte Garantie ist die einzige Garantie für dieses Produkt. ALLE HIER NICHT AUSDRÜCKLICH ANGEGEBENEN GARANTIEEN EINSCHLIESSLICH STILLSCHWEIGENDER GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK WERDEN IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN MASSE ABGELEHNT. JEGLICHE HAFTUNG FÜR NEBENSCHÄDEN, VERSCHÄRFTE SCHADENSERSATZ, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN WERDEN IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN MASSE AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT.

Die einzigen Verwendungsweisen für dieses Produkt sind in dieser Anleitung beschrieben. Eine Registrierung der Garantie ist nicht erforderlich.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für den ursprünglichen Verbraucher und ist auf keine anderen Personen übertragbar.

Was wird durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt?

Diese eingeschränkte Garantie deckt Ausführungs- und Materialfehler in Bezug auf alle Teile des Produkts mit Ausnahme der nachstehend genannten ab, die von keiner Garantie gedeckt werden.

Was müssen Sie tun, um die Gültigkeit der eingeschränkten Garantie aufrechtzuerhalten?

Diese eingeschränkte Garantie ist nur gültig, wenn:

- das Produkt vollständig und richtig zusammengebaut wurde;
- das Produkt unter normalen Bedingungen für seinen vorgesehenen Zweck verwendet wird (siehe den folgenden Abschnitt mit ausgeschlossenen Aktivitäten);
- am Produkt alle notwendigen Wartungs- und Einstellmaßnahmen durchgeführt werden;
- das Produkt ausschließlich für allgemeine Transportzwecke und zur Freizeitgestaltung verwendet wird.

Was wird durch diese eingeschränkte Garantie nicht abgedeckt?

Dieses Produkt wurde nur für den Freizeitgebrauch entwickelt. Diese eingeschränkte

Garantie deckt keine normale Abnutzung, normalen Wartungsteile oder Schäden, Ausfälle und Verluste ab, die durch ein falsches Zusammenbauen, eine falsche Wartung, Einstellung, Lagerung oder Verwendung des Produkts verursacht wurden. Diese eingeschränkte Garantie erstreckt sich nicht auf die zukünftige Leistung.

Diese eingeschränkte Garantie erlischt, wenn das Produkt:

- bei Sportwettbewerben verwendet wird;
- für Stunts, Springen, Luftakrobatik oder ähnliche Aktivitäten verwendet wird;
- auf jegliche Weise modifiziert wird;
- durch den Einbau eines Motors modifiziert wird;
- von mehr als einer Person gleichzeitig gefahren wird;
- vermietet, verkauft oder verschenkt wird;
- auf eine Weise verwendet wird, die den Anweisungen und Warnhinweisen in dieser Bedienungsanleitung zuwiderläuft.

Welche Leistungen erbringt der Hersteller?

Die alleinige und ausschließliche Verpflichtung des Herstellers gemäß dieser eingeschränkten Garantie besteht in der in seinem alleinigen Ermessen zu entscheidenden Reparatur und/ oder dem Ersatz aller unter die Garantie fallenden Ausführungs- oder Materialfehler.

Wie erhalten Sie Serviceleistungen?

Wenden Sie sich an die Kundendienstabteilung.

- Kontaktdaten für den Kundendienst sind in der beiliegenden Liste enthalten.

Welche Rechte haben Sie?

Diese eingeschränkte Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Sie haben u. U. auch andere Rechte, die je nach Rechtsprechung und Region verschieden sind.

Wie lange ist diese eingeschränkte Garantie gültig?

- Der Ausdruck „auf Lebensdauer“ in dieser eingeschränkten Garantie bedeutet den Zeitraum, in dem der ursprüngliche Verbraucher das Produkt besitzt.
 - Rahmen und Gabel aus Stahl: auf Lebenszeit
 - Aluminiumrahmen: 10 Jahre
 - Stoßdämpfergabel/Aluminiumgabel: 1 Jahr
 - Alle anderen Komponenten: 6 Monate
- Alle Garantien gelten ab dem Datum der Lieferung.

Manuale del proprietario Biciclette con ruota libera



Il presente manuale contiene informazioni importanti riguardanti la sicurezza, il montaggio, l'uso e la manutenzione. Leggerlo attentamente prima dell'uso.

Conservarlo nel caso occorra consultarlo.



Indossare sempre un casco e un equipaggiamento di sicurezza quando si usa questo prodotto.

Informazioni generali sulla bicicletta

- Introduzione 152-153
- Avvertenze e informazioni sulla sicurezza 154-155

Montaggio

- Elenco dei componenti 156-157
- Montaggio 158-171

Impianto frenante

- Leve dei freni - Freni Caliper - Pattini 172-176

Manutenzione e riparazioni

- Manutenzione e riparazioni 177-179

Garanzia

- Garanzia limitata 180

Freni della bicicletta con ruota libera

AVVERTENZA

- Questo prodotto NON è dotato di freni a pedale.
- Accertarsi che il bambino comprenda l'uso delle leve dei freni e sappia come azionarle.
- Usare sempre entrambe le leve dei freni per arrestare la bicicletta.
- Per frenare, azionare in modo uniforme il freno anteriore e quello posteriore.
- Se si aziona troppo bruscamente il freno anteriore si può verificare una condizione di instabilità e quindi lesioni al guidatore o ad altre persone.

Il carico massimo applicabile in base al peso del ciclista e della bicicletta è il seguente:

NOTA – Il peso di una bicicletta varia notevolmente da un modello all'altro, per cui in caso di dubbi, pesare la bicicletta per determinarne il peso esatto e applicarlo consultando la tabella qui sotto.

Misura della bicicletta	Ciclista	Ciclista + bicicletta + bagaglio
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

INDOSSARE SEMPRE UN CASCO QUANDO SI GUIDA QUESTO PRODOTTO.

Leggere sempre il manuale d'uso incluso al casco per accertarsi che il casco si adatti bene alla testa di chi lo indosserà, seguendo le indicazioni fornite.

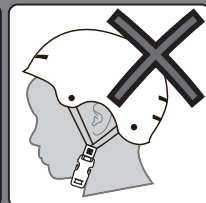
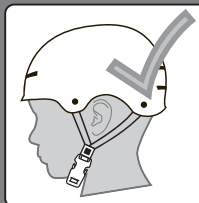
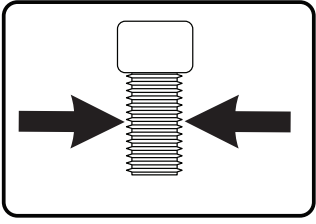


Tabella di coppia

COPIA DI SERRAGGIO CONSIGLIATA:

Si consiglia di usare una chiave dinamometrica. Sono riportate qui sotto le coppie di serraggio consigliate per ciascun dispositivo di fissaggio. Oltre a serrare alla coppia consigliata, accertarsi che i vari componenti della bicicletta siano serrati in modo sufficiente eseguendo le prove di funzionalità (illustrate nelle sezioni sul montaggio dei componenti nel manuale del proprietario) quando si serra ciascun componente.

NOTA – Verificare che tutti i dispositivi di fissaggio della bicicletta siano serrati in base a questa tabella:

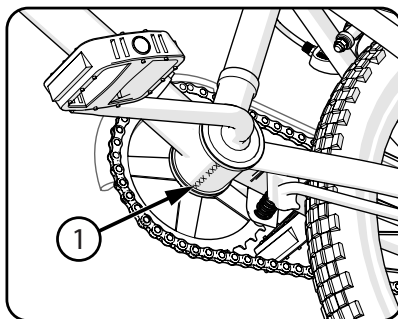
Coppia di serraggio consigliata per filettature asciutte e pulite:		Come misurare: Il diametro di una vite o di un bullone si determina in base alla larghezza della FILETTATURA come illustrato.
Diametro del dispositivo di fissaggio	Coppia di serraggio (N•m / ft-lb)	
M4 mm (.157 in)	2.8 N•m (24.78 in-lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N•m (48.67 in-lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N•m (84.08 in-lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N•m (12 ft-lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N•m (17 ft-lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N•m (33 ft-lbs)	

Dati di identificazione della bicicletta

NOTA – Questi dati sono disponibili solo sulla bicicletta stessa.

Sul telaio di ciascuna bicicletta c'è un codice, ①, utilizzabile per il ritrovamento in caso di furto della stessa e stampato sulla parte inferiore della scatola del movimento, come illustrato.

Annotare questo codice qui sotto. Se la bicicletta viene rubata, fornire alla polizia il codice e una descrizione della bicicletta, per agevolarne la ricerca.



Codice del modello:

Data di acquisto:

Nome del modello:

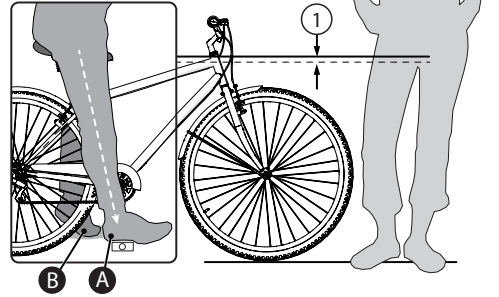
Adattamento della bicicletta al ciclista

Una bicicletta che si guida solo su superfici pavimentate deve presentare

una distanza minima ① di 5 cm fra la parte più alta del tubo superiore e l'inforatura del ciclista. Una bicicletta che si guiderà su superfici non asfaltate deve presentare una distanza di 7,5 cm fra la parte più alta del tubo superiore e l'inforatura del ciclista. E una bicicletta che si userà fuoristrada deve presentare una distanza di almeno 10 cm.

NOTA – Per la regolazione della sella vedere la sezione Montaggio.

Regolare l'altezza della sella in modo che sia possibile poggiare il tallone di un piede sul corrispondente pedale tenendo la gamba diritta **A** e che la punta dell'altro piede possa raggiungere il suolo **B**. In tal modo le ginocchia saranno leggermente piegate quando si pedala spingendo con l'avampiede.



Avvertenze e informazioni sulla sicurezza

SIGNIFICATI DEI SIMBOLI DI AVVERTENZA



Questo simbolo è importante. Prestare attenzione alla parola **“ATTENZIONE”** o **“AVVERTENZA”** che lo segue. La parola **“ATTENZIONE”** precede istruzioni riguardanti i componenti meccanici. Se non si seguono scrupolosamente queste istruzioni, si può verificare un danno di natura meccanica o il guasto di un componente.

La parola **“AVVERTENZA”** precede istruzioni riguardanti la sicurezza personale. Se non si seguono scrupolosamente queste istruzioni, l'utilizzatore o altre persone possono subire lesioni.



AVVERTENZA:

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO.** Pezzi piccoli. Tenere lontano dai bambini di età inferiore a 3 anni.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- I cappucci alle estremità delle manopole o di tubi devono essere sostituiti se danneggiati perché è documentato che tubi scoperti hanno causato lesioni. Qualsiasi prodotto con cappucci alle estremità delle manopole deve essere controllato periodicamente per accertarsi che vi siano protezioni adeguate a tali estremità.
- Le forcelle di ricambio devono avere inclinazione e diametro interno del tubo identici a quelli del componente originale.
- Non aggiungere un motore al prodotto.
- Non trainare né spingere il prodotto.
- Non modificare il prodotto.
- Sostituire subito componenti usurati o danneggiati con ricambi originali.
- Se qualunque componente non funziona correttamente, interrompere l'uso del prodotto.



AVVERTENZA – Questa bicicletta è costruita in modo da essere guidata da una sola persona alla volta per uso ricreativo. Non è concepita per tollerare le sollecitazioni causate da salti e acrobazie.

Se la bicicletta è stata acquistata smontata, fa capo al proprietario la responsabilità di seguire scrupolosamente le istruzioni per il montaggio e la regolazione riportate nel presente manuale ed eventuali "Istruzioni speciali" fornite, e di accertarsi che tutti i dispositivi di fissaggio e i componenti siano serrati bene.

NOTA – Controllare periodicamente che tutti i dispositivi di fissaggio e i componenti siano serrati bene,.

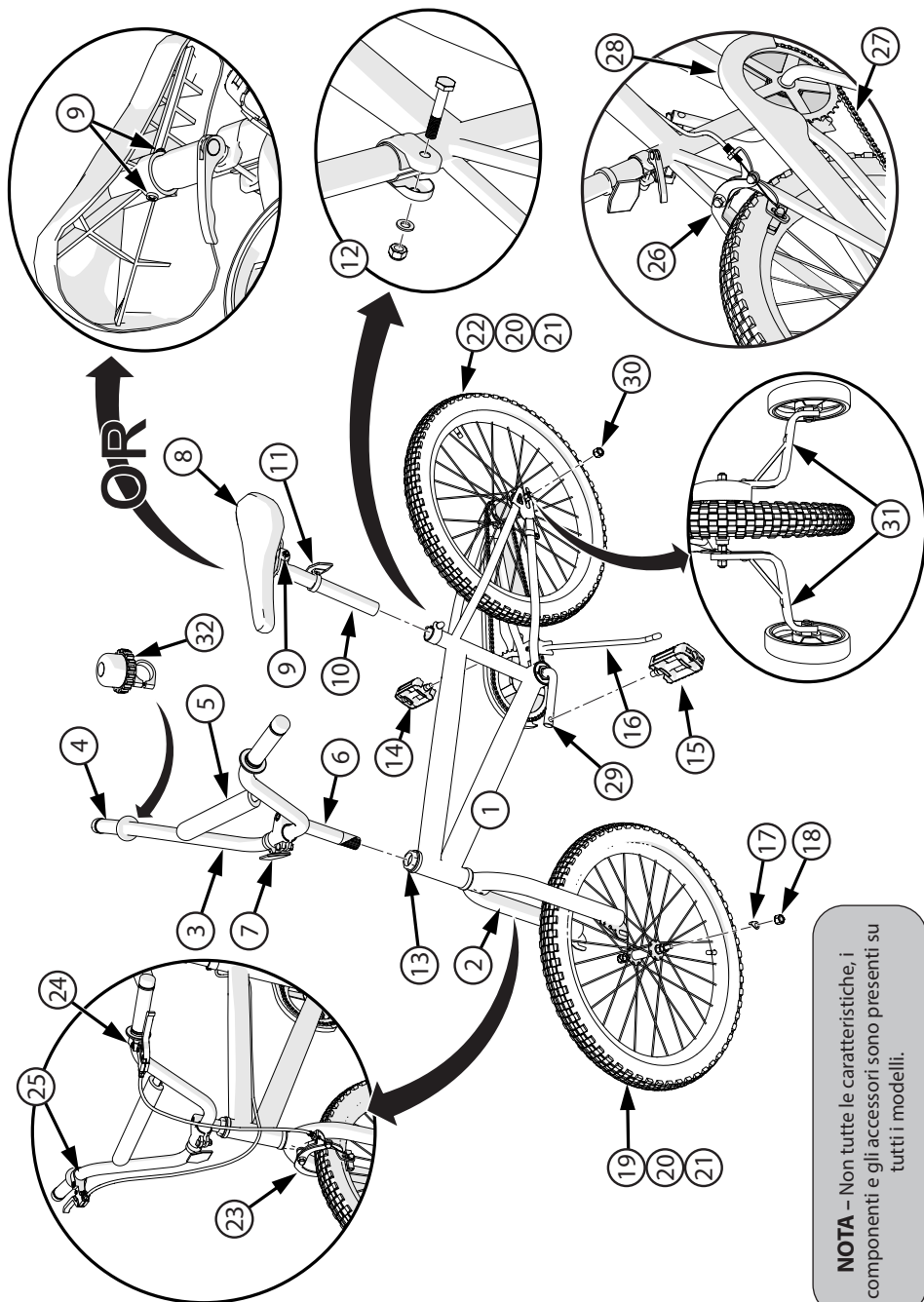
Se la bicicletta è stata acquistata già montata, fa capo al proprietario la responsabilità, prima che sia guidata per la prima volta, di accertarsi che sia stata montata e regolata esattamente come descritto nel presente manuale e in eventuali "Istruzioni speciali" fornite, e di accertarsi che tutti i dispositivi di fissaggio e i componenti siano serrati bene.

Regole per la guida



AVVERTENZA - Se il ciclista non rispetta le seguenti regole per la guida, può causare lesioni a sé stesso o ad altre persone.

- Fa capo ai genitori o a chi ne fa le veci la responsabilità di accertarsi che il bambino conosca le istruzioni per l'uso della bicicletta, particolarmente riguardo all'uso sicuro dei freni (specialmente del contropedale se presente).
- Rispettare tutte le norme locali sul traffico e i segnali stradali.
- **È necessario indossare dispositivi di protezione.** Indossare sempre dispositivi di sicurezza come un casco con sottogola ben allacciato, ginocchiere, gomitiere, polsiere, guanti e scarpe.
- Pedalare sul lato corretto della strada, in fila indiana e in linea dritta.
- **Le biciclette da 30 cm o meno di altezza non sono concepite per l'uso su strade pubbliche.**
- Evitare di guidare durante le ore notturne, al crepuscolo, all'alba e in qualsiasi altro momento di scarsa visibilità.
- **Catarifrangenti** – Per tutelare la propria incolumità, non guidare la bicicletta se i catarifrangenti sono installati erroneamente o danneggiati o se mancano. Accertarsi che sia il catarifrangente anteriore che quello posteriore siano orientati in verticale. Evitare che la visibilità dei catarifrangenti sia ostacolata da indumenti o altri articoli. Se i catarifrangenti sono sporchi non funzionano bene. Pulirli, se necessario, con acqua e sapone e un panno umido.
- **Esercitare ulteriore cautela se le superfici sono bagnate dalla pioggia:**
 - Pedalare lentamente su superfici viscido e umide perché i pneumatici slitteranno più facilmente.
 - Prevedere una distanza di arresto più lunga in caso di pioggia o elevata umidità.
- **Evitare i seguenti pericoli per prevenire una perdita di controllo della bicicletta o danni alle ruote:**
 - Prestare attenzione a evitare tombini, margini di strade molli, ghiaietto o sabbia, buche o rotaie, foglie bagnate o pavimentazioni disuniformi.
 - Attraversare binari ferroviari ad angolo retto per non perdere il controllo della bicicletta.
 - Evitare azioni non sicure durante l'uso della bicicletta.
 - Non trasportare passeggeri.
 - Non trasportare nessun articolo e non fissare niente alla bicicletta che potrebbe ridurre il campo visivo, impedire di ascoltare bene o ridurre la capacità di controllarla.
 - Non pedalare senza tenere entrambe le mani sul manubrio.
 - Questa bicicletta non è adatta per il montaggio di un portapacchi né di un sedile per bambino.
- **Quando si usano le ruote di sostegno:**
 - Guidare solo su superfici pianeggianti.
 - Non usare la bicicletta su superfici in forte pendenza, marciapiedi irregolari o nei pressi di gradini. La bicicletta può ribaltarsi se una ruota di sostegno supera il bordo della superficie su cui procede.
 - Su superfici inclinate, guidare secondo la linea di massima pendenza, perché la bicicletta può ribaltarsi se la si guida in trasversale.
 - Rallentare nelle curve perché non si può sterzare una bicicletta con ruote di sostegno tanto velocemente quanto una che non le abbia.



NOTA – Non tutte le caratteristiche, i componenti e gli accessori sono presenti su tutti i modelli.



N.	Denominazione	N.	Denominazione
1	Telaio	18	Dado ruota anteriore (2)
2	Forcella	19	Ruota anteriore
3	Piega manubrio	20	Pneumatico (2)
4	Manopole (2)	21	Camera d'aria (2)
5	Imbottitura di protezione manubrio (vari modelli)	22	Ruota posteriore
6	Attacco manubrio	23	Freno anteriore
7	Catarifrangente anteriore	24	Leva sinistra del freno
8	Sella	25	Leva destra del freno
9	Dispositivo di bloccaggio cannotto reggisella	26	Freno posteriore
10	Canotto reggisella	27	Catena
11	Catarifrangente posteriore	28	Carter
12	Morsetto della sella e viteria	29	Gruppo pedivella e perno
13	Cuscinetti gruppo di sterzo	30	Dado ruota posteriore (2)
14	Pedale destro	31	Set di ruote di sostegno (vari modelli)
15	Pedale sinistro	32	Campanello
16	Cavalletto laterale		
17	Fermanuota (2)	*	Pedaline poggiatepiedi filettate (non illustrate)

Introduzione al montaggio

IL PRESENTE MANUALE SI RIFERISCE A DIVERSI MODELLI.

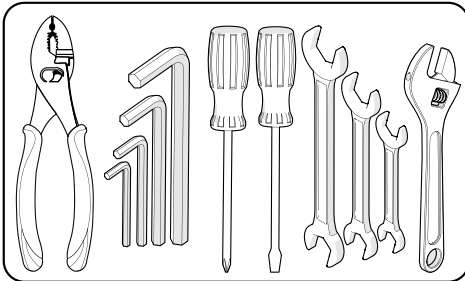
- Alcune illustrazioni possono variare leggermente rispetto al prodotto effettivo.
- Seguire scrupolosamente le istruzioni.
- Se la BMX è dotata di componenti non descritti nel presente manuale, consultare le "Istruzioni speciali" accluse alla stessa.
- I vari modelli potrebbero avere accessori diversi come borse, cestelli, catarifrangenti, portabicchieri, portapacchi, ecc.
- Non tutte le caratteristiche, i componenti e gli accessori sono presenti su tutti i modelli.
- Consultare l'indice per individuare specifiche sezioni del manuale.
- Leggere per intero il presente manuale prima di iniziare il montaggio o la manutenzione.
- Se non si ritiene di poter eseguire il montaggio correttamente, rivolgersi a un'officina di riparazione biciclette.



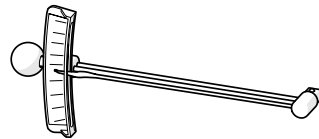
AVVERTENZA – Durante il montaggio, tenere componenti piccoli fuori della portata dei bambini.

NOTA – Per tutte le direzioni (destra, sinistra, parte anteriore o posteriore, ecc.) a cui si fa riferimento nel presente manuale, il punto di osservazione è dalla sella verso il manubrio.

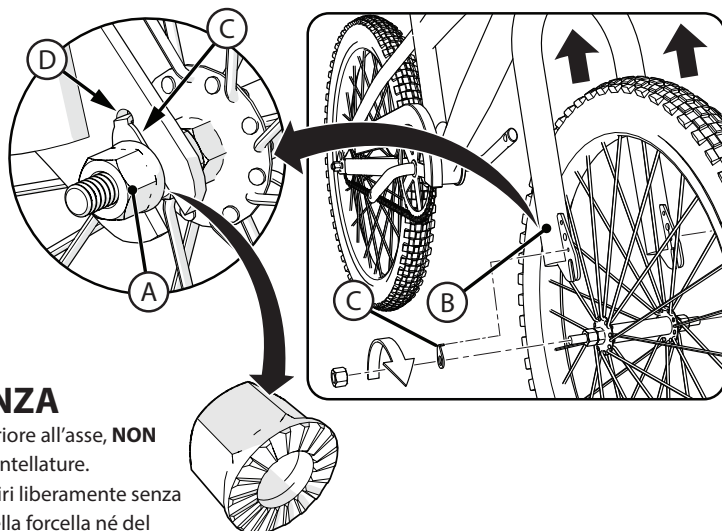
Non gettare lo scatolone e il materiale di imballaggio prima di avere completato il montaggio della BMX, per evitare di gettarne accidentalmente parti.



Attrezzi consigliati
(metrici)



Chiave dinamometrica
(consigliati)



AVVERTENZA

- Per fissare la ruota anteriore all'asse, **NON** usare dadi **(A)** senza dentellature.
- Verificare che la ruota giri liberamente senza andare a contatto né della forcella né del parafango.
- Se non si seguono scrupolosamente questi passaggi la ruota anteriore può allentarsi durante la guida, causando lesioni al ciclista o ad altre persone.

NOTA – Vedere la sezione Freni per allentare e collegare il freno anteriore (se in dotazione).

NOTA: Se la bicicletta è dotata di parafango anteriore, potrebbe essere necessario installarlo insieme al pneumatico anteriore. Per il tipo di parafango vedere **Installazione del parafango anteriore** nel presente manuale.

1. Se gli appositi dadi e le rondelle sono già inseriti sull'asse della ruota anteriore, rimuoverli e metterli da parte.
2. Inserire la ruota nella forcella anteriore **(B)**.

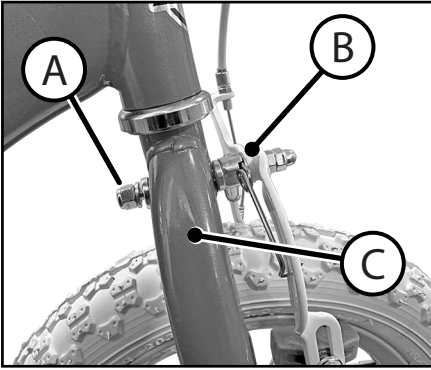
FERMARUOTA CON LINGUETTA (C):

3. Inserire i fermaruota **(C)** accertandosi che le linguette **(D)** entrino negli appositi fori.
4. Inserire i dadi **(A)** con la superficie dentellata rivolta **VERSO L'INTERNO**.
5. Con la ruota al centro della forcella, serrare bene entrambi i dadi sull'asse.

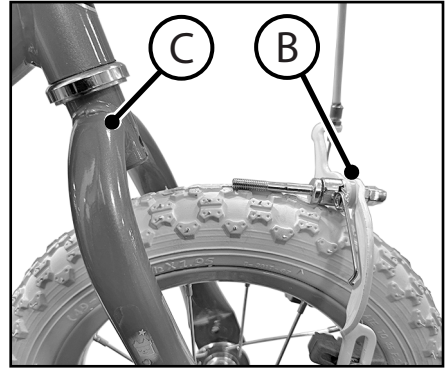
Installazione dei parafanghi (vari stili)

Installazione del parafango per la maggior parte dei modelli da 30 cm e 51 cm:

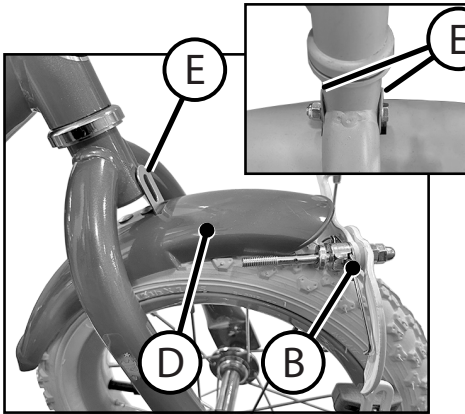
NOTA: potrebbe essere necessario installare il parafango insieme al pneumatico anteriore.



1. Rimuovere la ferramenta (A) che fissa il set di freni (B) alla forcella anteriore (C) e metterla da parte.

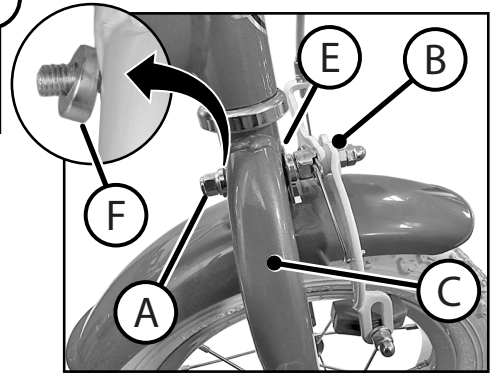


2. Rimuovere il set di freni (B) dalla forcella (C) come illustrato.



3. Posizionare il parafango (D) nella forcella con la linguetta del parafango (E) sul lato anteriore della forcella.

NOTA: alcuni parafanghi possono avere due linguette (E) posizionate davanti e dietro la forcella.



4. Reinstallare il set di freni (B) attraverso la linguetta (E) del parafango e nella forcella (C).
5. Reinstallare le rondelle e il dado (A) sul set di freni (B) e serrare saldamente.

NOTA: il lato curvo della rondella grande (F) va contro la forcella come mostrato.

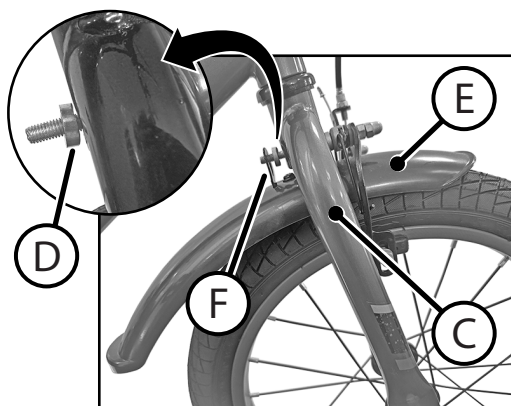
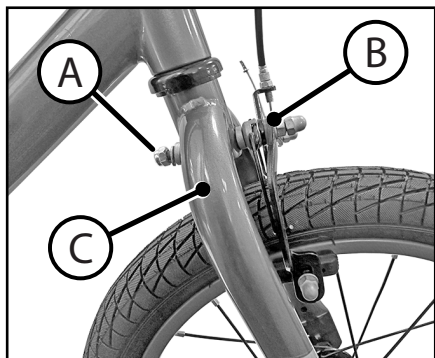
- Assicurarsi che il freno sia centrato e serrare saldamente.

AVVERTENZA

- Verificare che la ruota giri liberamente senza andare a contatto né della forcella né del parafango.
- Se la ruota sfrega sul parafango dopo il montaggio, allentare il dado (A) e regolare come necessario.

Vedere la tabella delle coppie di serraggio per la coppia consigliata

Installazione del parafango per la maggior parte dei 41 cm:



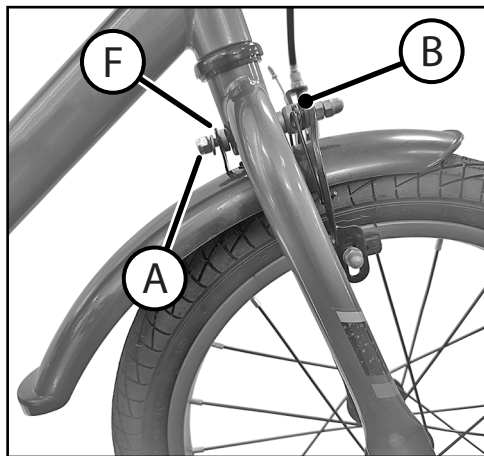
1. Rimuovere la ferramenta (A) che fissa il set di freni (B) alla forcella anteriore (C) e metterla da parte.
2. La rondella curva grande (D) rimane in posizione.

NOTA: il lato curvo della rondella grande (D) va contro la forcella come mostrato.

3. Posizionare il parafango (E) nella forcella (C) con la linguetta del parafango (F) sul lato posteriore della forcella.

NOTA: il parafango ha una sola linguetta (F).

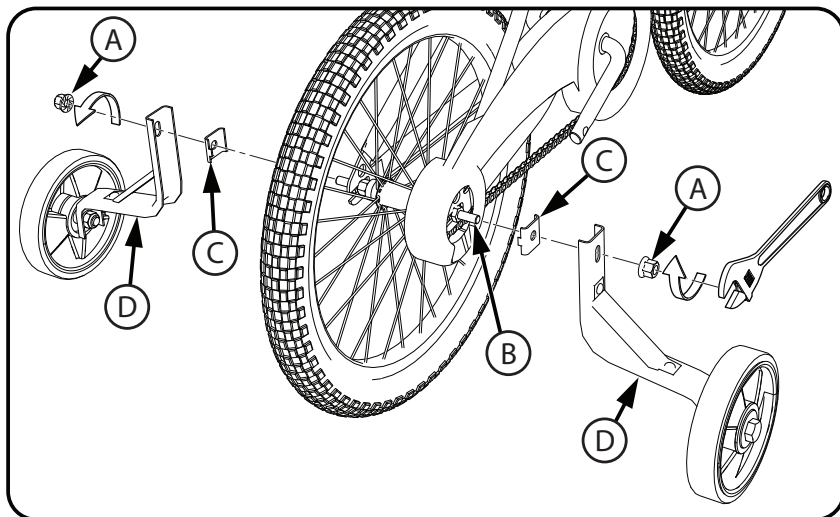
4. Reinstallare la rondella e il dado (A) sul set di freni (B) e serrare saldamente.
- Assicurarsi che il freno sia centrato e serrare saldamente.



AVVERTENZA

- Verificare che la ruota giri liberamente senza andare a contatto né della forcella né del parafango.
- Se la ruota sfrega sul parafango dopo il montaggio, allentare il dado (A) e regolare come necessario.

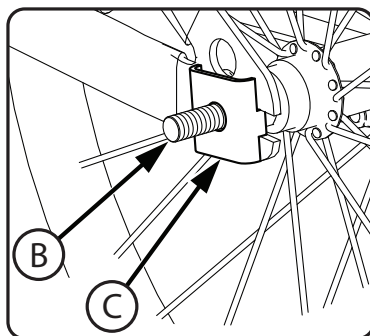
Installazione delle ruote di sostegno (vari modelli)



Per fissare le ruote di sostegno al telaio:

1. Rimuovere i dadi esterni (A) da entrambi i lati dell'asse posteriore (B).
2. Inserire la linguetta di allineamento (C), il braccio (D) della ruota di sostegno e l'apposito dado (A) su ciascuna estremità dell'asse posteriore (B).

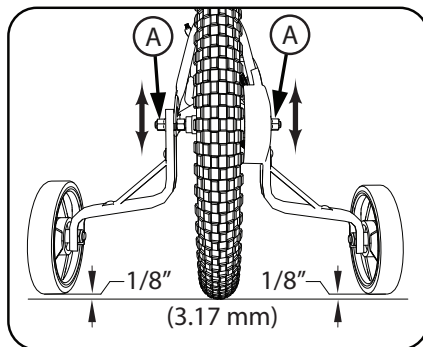
AVVERTENZA – Accertarsi che la linguetta con tacca della linguetta di allineamento (C) sia sulla parte posteriore dell'asse e inserita nella scanalatura del telaio.



Regolazione dell'altezza delle ruote di sostegno:

1. Accertarsi che entrambe le ruote di sostegno siano alla stessa distanza dal suolo (3,17 mm) e verticali.
2. Serrare bene i dadi (A) sull'asse.

AVVERTENZA – Se non si reinseriscono i dadi dell'asse si possono causare lesioni al guidatore o ad altre persone.



segue >>

AVVERTENZA – Prima di ciascun uso della bicicletta, accertarsi che entrambi i dadi dell'asse siano serrati bene e che entrambe le ruote di sostegno siano alla stessa distanza dal suolo.

Man mano che l'abilità del bambino migliora, si possono sollevare e alla fine rimuovere le ruote di sostegno. Sollevandole gradualmente si aiuterà il bambino a guidare la bicicletta con solo le due ruote principali.

- **Per sollevare le ruote di sostegno**, allentare i dadi dell'asse, fare scorrere i bracci delle ruote nella posizione adatta e serrare i dadi.
- **Per rimuovere le ruote di sostegno**, rimuovere i dadi dell'asse e i bracci delle ruote stesse. Quindi reinserire ciascun dado sulla corrispondente linguetta di allineamento e serrarlo bene.

AVVERTENZA – Quando si usano le ruote di sostegno:

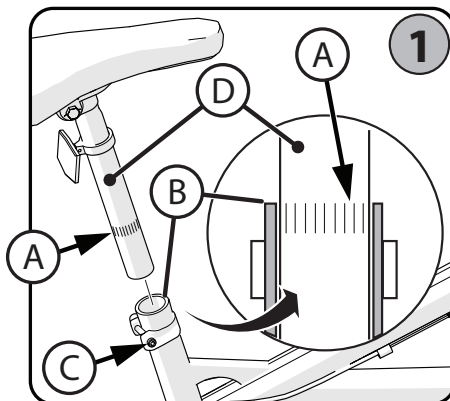
- Guidare solo su superfici orizzontali.
- Non usare la bicicletta su superfici in forte pendenza, marciapiedi disuniformi o presso gradini. La bicicletta può ribaltarsi se una ruota di sostegno supera il bordo della superficie su cui procede.
- Su superfici inclinate, guidare secondo la linea di massima pendenza, perché la bicicletta può ribaltarsi se la si guida in trasversale.
- Rallentare nelle curve perché non si può sterzare una bicicletta con ruote di sostegno tanto velocemente quanto una che non le abbia.

Installazione della sella

AVVERTENZA – Per prevenire un allentamento della sella e una possibile perdita di controllo, il contrassegno "MIN-IN" (inserimento minimo) **(A)** sul cannotto reggisella deve essere **SOTTO** la parte superiore del tubo piantone **(B)**.

PASSAGGIO 1 – INSERIMENTO DEL CANNOTTO REGGISELLA NEL TUBO PIANTONE:

- Se necessario, allentare la vite **(C)** del morsetto del cannotto.
- Orientare la sella in avanti e inserire il cannotto reggisella **(D)** nel tubo piantone **(B)** con i contrassegni "MIN-IN" **SOTTO** la parte superiore del tubo piantone, come illustrato.

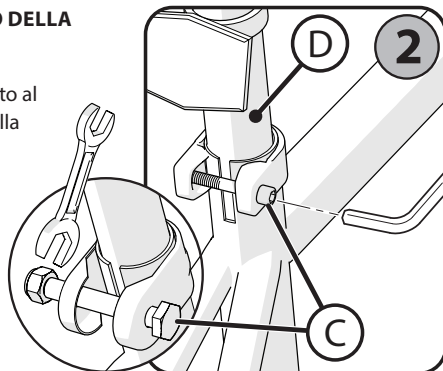


segue >>

Installazione della sella - segue

PASSAGGIO 2 – BULLONAGGIO DEL MORSETTO DELLA SELLA:

- Con il cannotto reggisella **(D)** inserito come indicato al **passaggio 1**, serrare bene la vite **(C)** affinché la sella sostenga l'utilizzatore senza muoversi.



Verifica del serraggio del morsetto del cannotto reggisella

Per verificare il serraggio del morsetto del cannotto reggisella procedere come segue:

! AVVERTENZA – Ogni volta che si allenta la leva a sgancio rapido, accertarsi che il catarifrangente rosso sia posizionato correttamente.

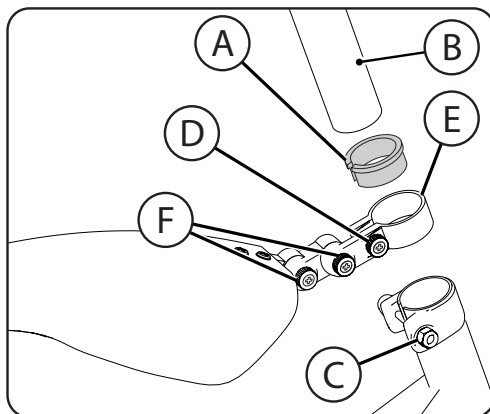
- Provare a girare la sella lateralmente e a muoverne la parte anteriore in verticale.
- **Se la sella si muove nel morsetto:**
 - Allentare il morsetto.
 - Portare la sella nella posizione corretta e serrarne ulteriormente il morsetto.
 - Rieseguire la verifica finché la sella non si muove più nel morsetto.

Montaggio del parafango posteriore (se in dotazione)

PARAFANGO POSTERIORE PER CANNOTTO REGGISSELLA: (se in dotazione)

NOTA – Il distanziatore **(A)** del morsetto non è presente in alcuni modelli.

- Se necessario, rimuovere il cannotto reggisella **(B)** allentandone il morsetto **(C)**.
- Aprire il distanziatore del morsetto **(A)** e inserirlo sul cannotto reggisella **(B)**.
- Allentare la vite del morsetto del parafango **(D)**.
- Aprire il morsetto del parafango **(E)** e inserirlo sul distanziatore del morsetto **(A)** e sul cannotto reggisella.
- Serrare la vite del morsetto del parafango **(D)** affinché quest'ultimo non si muova.
- Allentare le viti posteriori del morsetto **(F)** e regolare il parafango in modo che non tocchi il pneumatico posteriore. Serrare bene tutti i dispositivi di fissaggio.
- Se la sella è stata rimossa, installarla seguendo le istruzioni del presente manuale.



! AVVERTENZA: Prima di ogni uso della bicicletta, accertarsi che i parafanghi non tocchino i pneumatici, che i catarifrangenti siano visibili e che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati bene.

Vedere la tabella delle coppie di serraggio per la coppia consigliata

Installazione dei pedali

ATTENZIONE – Il pedale DESTRO è contrassegnato con la lettera **R** e quello SINISTRO con la lettera **L**.

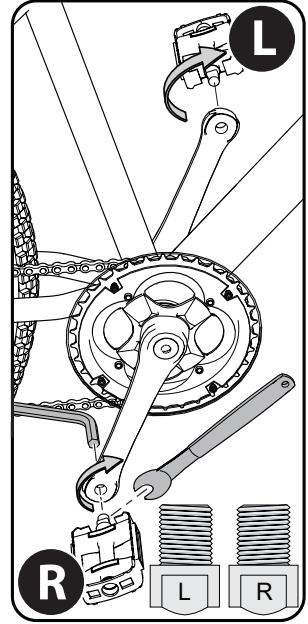
NOTA - Per serrare i pedali è consigliabile usare un'apposita chiave. Si può usare anche una chiave fissa sottile.

- Il pedale con il contrassegno **R** ha filettatura destrorsa e va serrato girandolo **in senso orario**.
- Il pedale con il contrassegno **L** ha filettatura sinistrorsa e va serrato girandolo **in senso antiorario**.
- Avvitare il pedale destro, contrassegnato con **R**, nella pedivella destra, e il pedale sinistro, contrassegnato con **L**, nella pedivella sinistra.

Serrare i pedali:

- Accertarsi che la filettatura di ciascun pedale sia accoppiata completamente alla pedivella.

AVVERTENZA – Accertarsi che i pedali siano serrati bene nelle pedivelle affinché non si allentino. Verificarne periodicamente il serraggio.



Installazione dell'attacco e della piega manubrio

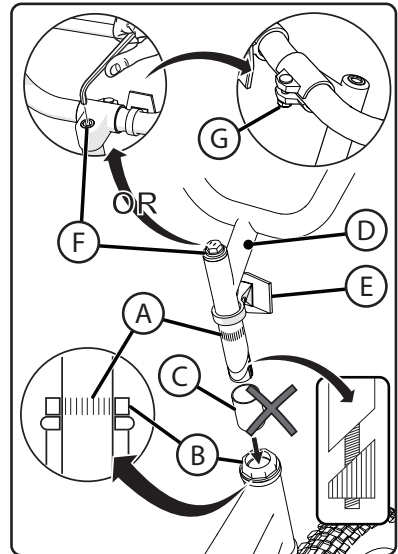
AVVERTENZA – Per prevenire danni allo sterzo e quindi una perdita di controllo, il contrassegno "MIN-IN" (inserimento minimo) **A** sull'attacco manubrio deve trovarsi sotto la parte superiore del dado di bloccaggio **B**.

NOTA

- Rimuovere il cappuccio di plastica **C** dall'estremità dell'attacco manubrio **D**.
- Alcuni modelli sono dotati di piega e attacco manubrio realizzati in un solo pezzo.
- Se il modello è dotato di un catarifrangente **E** montato sull'attacco manubrio, accertarsi che si trovi SOPRA il contrassegno MIN-IN, sia rivolto in avanti e serrato bene.

PASSAGGI

1. Inserire l'attacco manubrio **D** nella forcella.
2. Orientare l'attacco manubrio verso la parte anteriore della bicicletta.
3. Serrare il bullone **F** dell'attacco manubrio quanto basta per mantenerlo in posizione.
4. Se necessario, allentare la vite/il dado del morsetto **G** della piega manubrio e ruotare quest'ultima in una posizione di guida comoda.
5. Serrare la vite/il dado del morsetto **G** quanto basta per mantenere il manubrio in posizione.
6. Allineare l'attacco manubrio al pneumatico anteriore e serrare bene il bullone **F**.



Vedere la tabella delle coppie di serraggio per la coppia consigliata

Installazione dell'attacco e della piega manubrio - segue

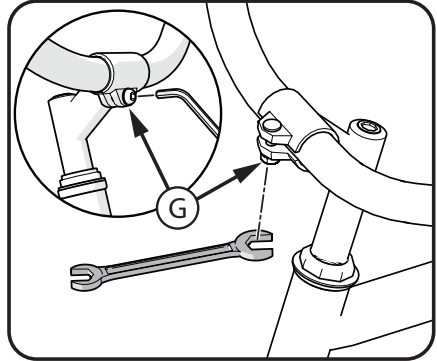
AVVERTENZA – Non serrare eccessivamente il bullone dell'attacco manubrio, perché si può danneggiare lo sterzo e causare una perdita di controllo.

Morsetto a un bullone

- Se necessario, regolare di nuovo la piega manubrio in una posizione comoda.
- Serrare il dado/bullone **G** del morsetto.

NOTA – Non serrare eccessivamente.

AVVERTENZA – Se il morsetto della piega manubrio non è serrato adeguatamente, la piega può scivolare nell'attacco, con il rischio di danni a uno dei due componenti o perdita di controllo.



Verifica del serraggio della piega e dell'attacco manubrio

Per verificare il serraggio dell'attacco manubrio:

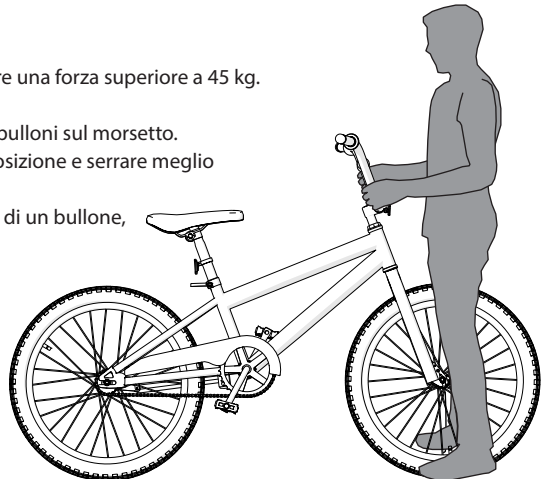
- Mettersi a cavalcioni della ruota anteriore.
- Provare a girare la ruota anteriore ruotando il manubrio.
- Se il manubrio ruota senza che la ruota anteriore giri, riallineare l'attacco manubrio alla ruota e serrarne di più i bulloni (circa mezzo giro alla volta).
- Ripetere questa verifica finché il manubrio non ruota simultaneamente alla ruota anteriore.

Per verificare il serraggio del morsetto della piega manubrio:

- Tenerla ferma la bicicletta e provare a muovere in verticale o avanti e indietro le estremità della piega manubrio.

AVVERTENZA – Non applicare una forza superiore a 45 kg.

- Se la piega manubrio si muove, allentare i bulloni sul morsetto.
- Portare la piega manubrio nella corretta posizione e serrare meglio i bulloni del morsetto.
- Se il morsetto della piega manubrio ha più di un bullone, serrarli in modo uniforme.
- Ripetere la verifica finché la piega manubrio non si muove più nel morsetto.



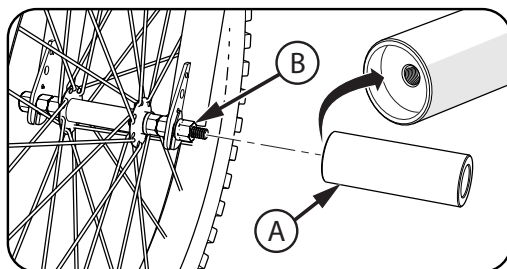
Vedere la tabella delle coppie di serraggio per la coppia consigliata

NOTA

- La bicicletta potrebbe essere dotata dell'uno o dell'altro tipo di pedaline.
 - Le pedaline flettate a un'estremità vanno avvitate sull'asse della ruota.
 - Le pedaline dell'altro tipo non hanno filetti e vanno fissate mediante il dado dell'asse della ruota.
- Le pedaline poggipiedi sono opzionali; si può decidere di non installarle. Possono essere installate sull'asse anteriore e su quello posteriore.
- Le pedaline anteriori e quelle posteriori hanno fori di diametro diverso.
- Si consiglia di installarle sul lato sinistro (non il lato con la catena) della bicicletta.
- Si segue la stessa procedura per installarle su entrambi gli assi, anteriore e posteriore. La figura mostra l'asse della ruota anteriore.

Pedaline poggipiedi flettate

- Se le pedaline sono flettate a un'estremità, non occorrono attrezzi per installarle.
- La pedalina **(A)** contrassegnata con "F" va installata sull'asse della ruota **ANTERIORE**; serrarla bene.
- La pedalina **(A)** contrassegnata con "R" va installata sull'asse della ruota **POSTERIORE**; serrarla bene.
- Le pedaline devono essere inserite sui dadi dell'asse.
- Coprire i dati sull'asse opposto **(B)** con l'apposito tappo **(C)** (se in dotazione).
- Posizionare il tappo **(C)** sul dado presente e batterlo con un martello fino a inserirlo completamente.



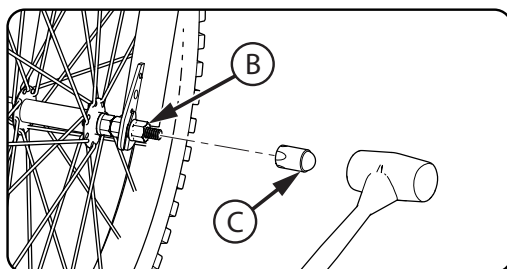
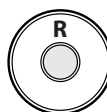
RUOTA ANTERIORE

Foro più piccolo



RUOTA POSTERIORE

Foro più grande



AVVERTENZA

- Non usare la bicicletta oltre le proprie capacità.
- Le pedaline poggipiedi devono essere installate da un adulto.
- Controllare la bicicletta prima di ciascun uso.
- Accertarsi che durante l'installazione e l'uso non vi sia alcun danno al telaio, alla forcella o alle ruote.
- Dopo l'installazione accertarsi che la catena sia regolata correttamente.
- Dopo l'installazione accertarsi che le ruote siano allineate.
- Se un componente è danneggiato, non usare la bicicletta prima di averlo sostituito.
- Se non si seguono scrupolosamente questi passaggi la ruota anteriore può allentarsi durante l'uso della bicicletta, causando lesioni al ciclista o ad altre persone.

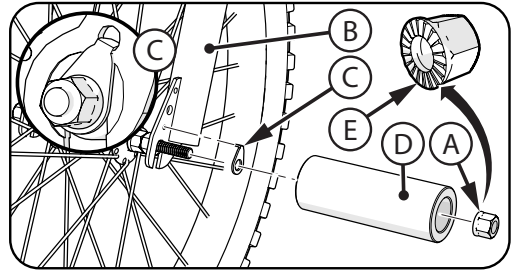
Installazione delle pedaline poggipiedi da bullonare (vari modelli)

NOTA

- La bicicletta potrebbe essere dotata dell'uno o dell'altro tipo di pedaline.
 - Le pedaline filettate a un'estremità vanno avvitate sull'asse della ruota.
 - Le pedaline dell'altro tipo non hanno filetti e vanno fissate mediante il dado dell'asse della ruota.
- Le pedaline poggipiedi sono opzionali; si può decidere di non installarle. Possono essere installate sull'asse anteriore e su quello posteriore.
- Le pedaline anteriori e quelle posteriori hanno fori di diametro diverso.
- Si consiglia di installarle sul lato sinistro (non il lato con la catena) della bicicletta.
- Si segue la stessa procedura per installarle su entrambi gli assi, anteriore e posteriore. La figura mostra l'asse della ruota anteriore.

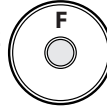
Pedaline poggipiedi non filettate

- Se le pedaline non sono filettate, per installarle occorrono un chiave a bussola, una bussola metrica di misura corrispondente ai dadi delle ruote e una prolunga da tre pollici (7,6 cm).
- Rimuovere dall'asse il dado **A** se già inserito quando si è fissata la ruota alla forcella **B**.
- Accertarsi che la clip **C** sia fissata correttamente all'asse, con a linguetta nel foro presente sulla linguetta della forcella.
- La pedalina **D** contrassegnata con "F" va installata sull'asse della ruota **ANTERIORE**.
- La pedalina **D** contrassegnata con "R" va installata sull'asse della ruota **POSTERIORE**.
- Posizionare un dado **A** all'interno di ciascuna pedalina e sull'estremità dell'asse. Accertarsi che il lato dentellato **E** del dado sia rivolto verso la ruota.
- Serrare ciascun dado a una coppia di 28,4 N·m.



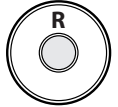
RUOTA ANTERIORE

Foro più piccolo



RUOTA POSTERIORE

Foro più grande

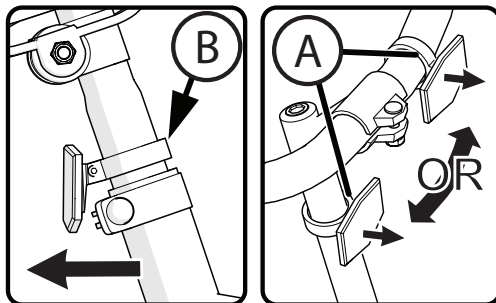


AVVERTENZA

- Non utilizzare dadi **A** privi di dentellatura **E** per fissare le pedaline.
- Non usare la bicicletta oltre le proprie capacità.
- Le pedaline poggipiedi devono essere installate da un adulto.
- Controllare la bicicletta prima di ciascun uso.
- Accertarsi che durante l'installazione e l'uso non vi sia alcun danno al telaio, alla forcella o alle ruote.
- Dopo l'installazione accertarsi che la catena sia regolata correttamente.
- Dopo l'installazione accertarsi che le ruote siano allineate.
- Se un componente è danneggiato, non usare la bicicletta prima di averlo sostituito.
- Se non si seguono scrupolosamente questi passaggi la ruota anteriore può allentarsi durante l'uso della bicicletta, causando lesioni al ciclista o ad altre persone.

Installazione del catarifrangente

1. Posizionare il catarifrangente anteriore (A) in modo che sia orientato direttamente in avanti.
2. Serrare la vite del morsetto.
3. Posizionare il catarifrangente posteriore (B) in modo che sia rivolto direttamente verso dietro.
4. Serrare la vite del morsetto.



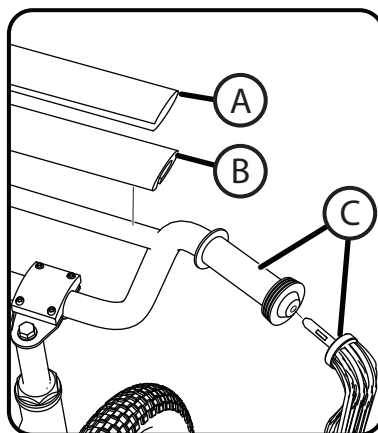
NOTA – Non serrare eccessivamente, perché si danneggerebbe il morsetto.

Accessori (vari modelli)

NOTA – NON TUTTI I MODELLI HANNO IN DOTAZIONE TUTTI GLI ACCESSORI.

Imbottitura di protezione del manubrio:

- Rimuovere la copertura dall'imbottitura di protezione (A)
- Premere il supporto in schiuma poliuretanica sul rinforzo del manubrio (B)
- Avvolgere l'imbottitura sul supporto e chiuderla con le fascette a strappo.

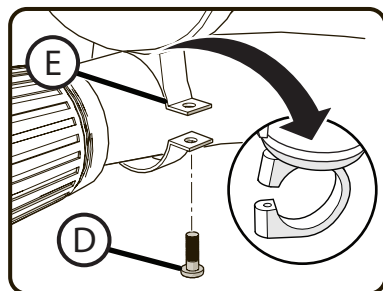


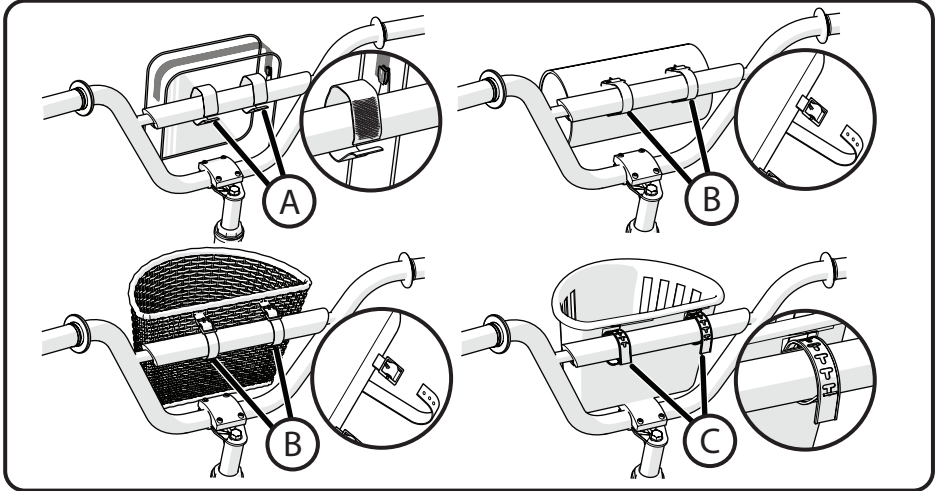
Mazzetti di frange:

- Inserire ciascun mazzetto (C) nel foro all'estremità di ciascuna impugnatura del manubrio.
- Accertarsi che il mazzetto sia completamente inserito affinché non si allenti.

Campanelli:

- Se la vite di fissaggio (D) è stata inserita in fabbrica, estrarla e metterla da parte.
- Aprire il morsetto (E) quanto basta per inserirlo sul manubrio.
- Posizionare il campanello o l'accessorio in modo che sia allineato e orientato come illustrato.
- Serrare bene la vite (D) ma senza serrarla eccessivamente, perché si potrebbe danneggiare il morsetto.





Si possono usare i seguenti metodi di fissaggio – scegliere quello adatto:

- Fascetta a strappo (A)
- Fascetta e fibbia (B)
- Fascetta con "T" e fessura (C)

NOTA:

- L'accessorio può essere montato con 2 o più cinturini.
- Fissare le fascette bene ma senza serrarle eccessivamente.



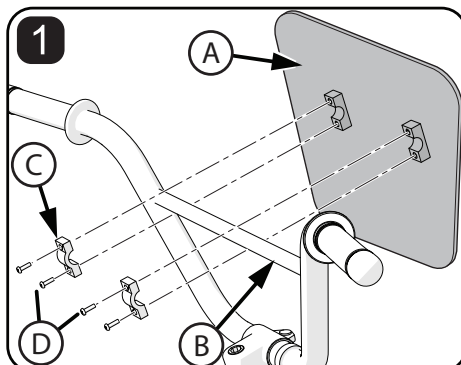
AVVERTENZE:

- Accertarsi che i catarifrangenti anteriori non siano ostruiti da borse o cestelli.
- Limite sul peso di borse/cestelli per il manubrio: 2,3 kg.

Installazione della targa (vari modelli)

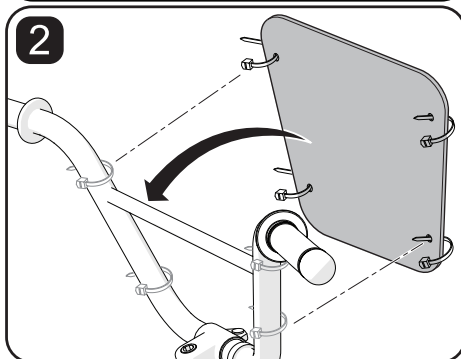
1 Fissaggio della staffa:

- Fissare la targa **(A)** alla staffa trasversale **(B)** della piega manubrio mediante i morsetti **(C)** e le viti **(D)** in dotazione.
- Serrare le viti in modo da bloccare la staffa.
- Non serrarle eccessivamente perché la si potrebbe danneggiare.



2 Fissaggio con fascette di plastica:

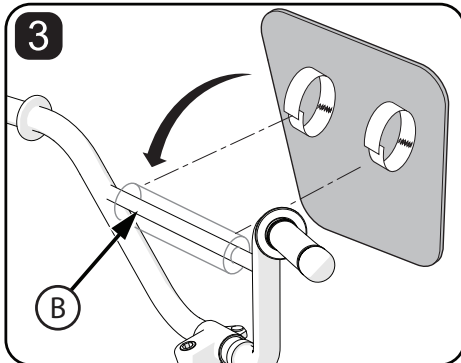
- Posizionare la targa contro la piega manubrio.
- Fissarla con le **fascette in plastica** in dotazione. Non serrarle eccessivamente perché si corre il rischio di spezzarle.



NOTA – Per fissare la targa possono servire due o più **fascette in plastica**.

3 Fissaggio con fascette a strappo:

- Aprire le fascette presenti sulla targa e avvolgerle intorno alla piega manubrio o al rinforzo **(B)**.
- Se l'imbottitura di protezione del manubrio è in posizione, avvolgere le fascette intorno alla stessa.
- Accertarsi che le fascette siano chiuse bene.



AVVERTENZA:

- Accertarsi che la targa non ostacoli la visibilità del bambino né comprometta la capacità di controllo del prodotto.
- Accertarsi che i catarifrangenti non siano ostruiti dalla targa.

Azionamento dei freni



AVVERTENZA:

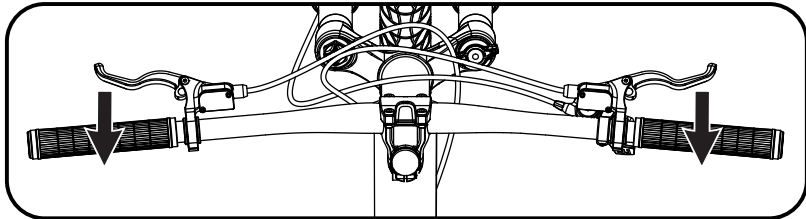
- Guidare sempre la bicicletta mantenendo una distanza di sicurezza da altri veicoli od oggetti in modo da avere spazio sufficiente per fermarsi.
- Guardare in avanti e regolare in anticipo la velocità per evitare frenate brusche.
- L'impianto frenante e la sua potenza variano da una bicicletta all'altra. Tenere presente la potenza frenante della bicicletta e non guidarla superandone i limiti.
- Se la pavimentazione stradale è bagnata, disuniforme o presenta detriti, influisce sulla reazione della bicicletta all'azione frenante. Prestare particolare attenzione quando si frena in condizioni della strada non ideali. Prevedere più tempo e distanza per fermarsi.

FRENI A LEVA

Azionare i freni a leva come segue:

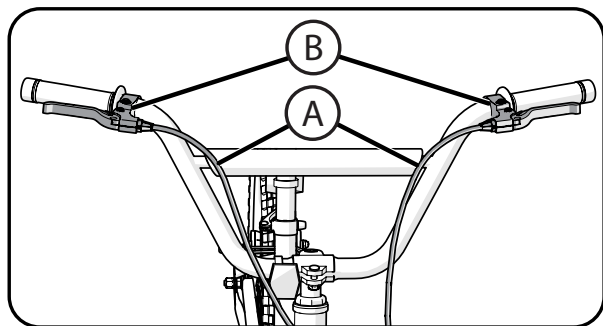
NOTA – Prima di iniziare a guidare, accertarsi di sapere quale freno (anteriore o posteriore) è controllato dall'una o dall'altra leva. Se la bicicletta è dotata di due freni, azionare contemporaneamente entrambe le leve.

- Il freno anteriore genera una potenza frenante superiore rispetto a quello posteriore, quindi non azionarlo troppo bruscamente o con forza eccessiva. Premere gradualmente entrambe le leve dei freni finché la bicicletta non rallenta alla velocità desiderata o si ferma.
- Se ci si deve arrestare rapidamente, spostare il proprio peso all'indietro mentre si azionano i freni, per mantenere la ruota posteriore aderente al suolo.



AVVERTENZA:

- Se la forza frenante viene applicata alla ruota anteriore bruscamente o in modo completo, la ruota posteriore potrebbe sollevarsi dal terreno e far sì che la ruota anteriore slitti all'indietro, riducendo il controllo che si ha della bicicletta e causando una caduta.



NOTA – Il cavo del freno anteriore e quello del freno posteriore devono essere posizionati sulla leva destra o sinistra in conformità alle norme di legge o alle prassi del Paese in cui la bicicletta è stata venduta.

Collegamento dei cavi dei freni alle leve appropriate

SUGGERIMENTO – Seguire i cavi dei freni a partire dal braccio di leva del freno anteriore e di quello posteriore, in modo da avere il cavo corretto per ciascuna leva.

- Collegare il cavo di ciascun freno (A) alla leva corretta (B) in conformità alle norme del proprio Paese riguardanti il posizionamento del cavo del freno anteriore e di quello del freno posteriore.

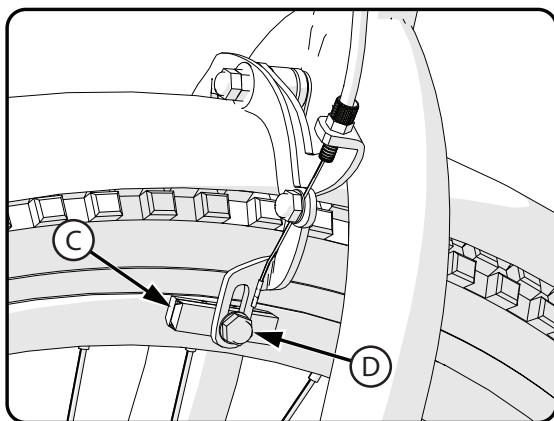


AVVERTENZA – È necessario registrare il freno anteriore prima di usare la MBX.

NOTA – LA REGISTRAZIONE È IDENTICA PER IL FRENO ANTERIORE E PER QUELLO POSTERIORE.

1. Posizionamento dei pattini (C)

- Allentare la vite (D) di ciascun pattino (C).
- Regolare ciascun pattino in modo che sia piatto contro il cerchio e sia allineato con la sua curva.
- Accertarsi che nessuno dei due pattini sfregi sul pneumatico.
- Se la superficie del pattino presenta frecce, verificare che queste siano rivolte verso la parte posteriore della BMX.
- Tenendo in posizione ciascun pattino, serrare la vite.

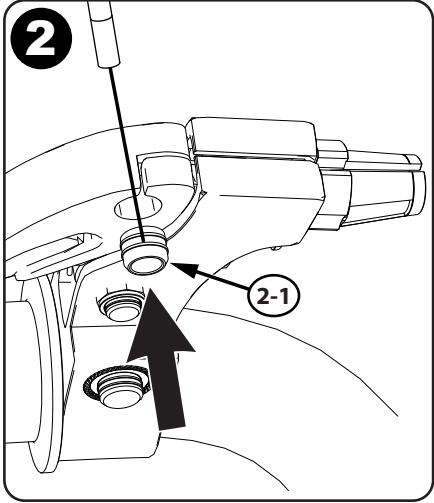
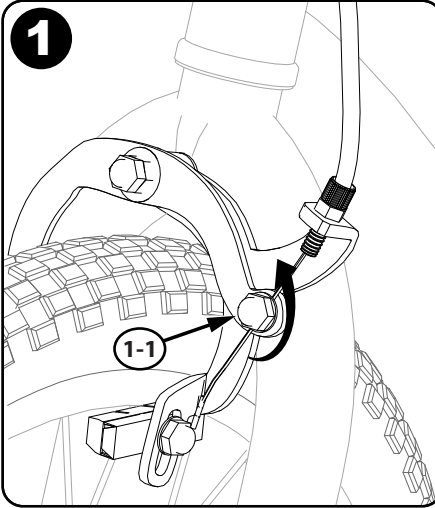


2. Verifica del serraggio di ciascun pattino

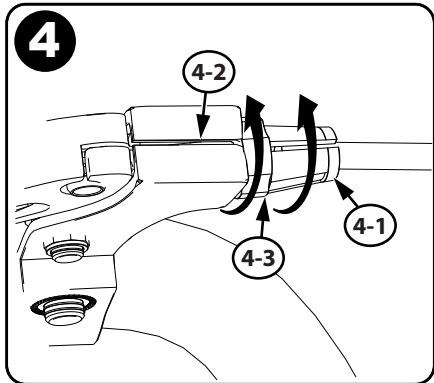
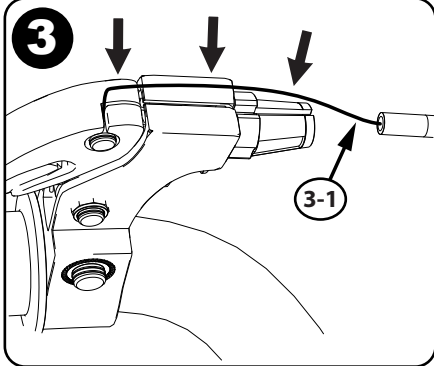
- Cercare di muovere ciascun pattino fuori posizione.
- Se uno dei pattini si muove, ripetere le operazioni al passaggio 1, ma serrando di più il dado.
- Rieseguire la verifica finché né l'uno né l'altro pattino si muovono.

segue >>

Registrazione del freno Caliper - segue

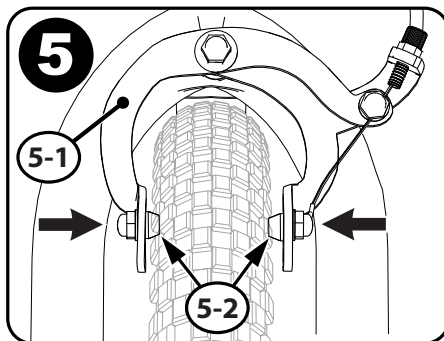


1.
 - Allentare il dado (1-1) del cavo in modo che quest'ultimo sia lasco.
2.
 - Inserire il barilelto (2-1) nella leva del freno.
3.
 - Inserire il cavo (3-1) nella scanalatura come illustrato.
4.
 - Ruotare il manicotto di regolazione (4-1) in modo che la sua scanalatura non sia più allineata con la scanalatura (4-2) per il cavo e serrare il dado (4-3) del manicotto.

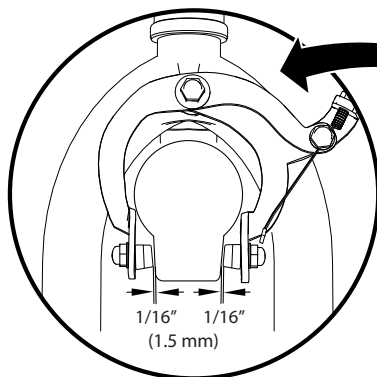
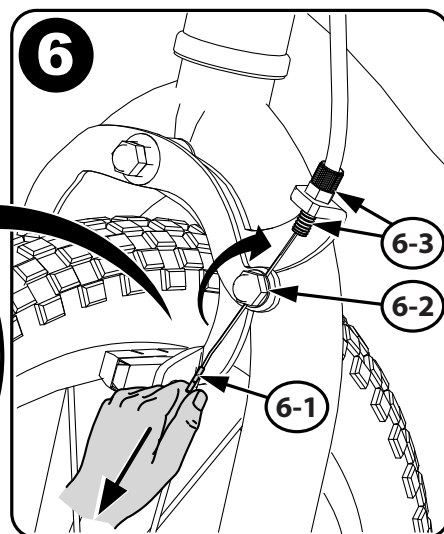


segue >>

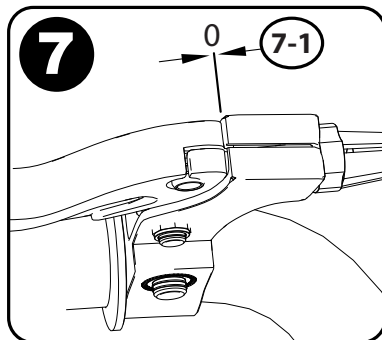
- 5.
- Comprimere i bracci del freno (5-1) in modo che i pattini (5-2) facciano battuta contro il cerchio.



- 6.
- Tirare il cavo del freno (6-1) in modo che sia teso.
 - Serrare il dado (6-2) del cavo.
 - Regolare il dado (6-3) del cavo fino a ottenere una distanza di 1,6 mm tra i pattini e il cerchio.



- 7.
- Accertarsi che la leva del freno non sia allentata (7-1).

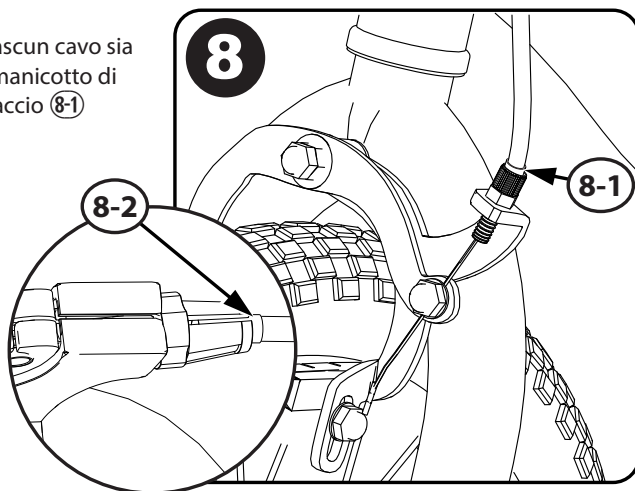


segue >>

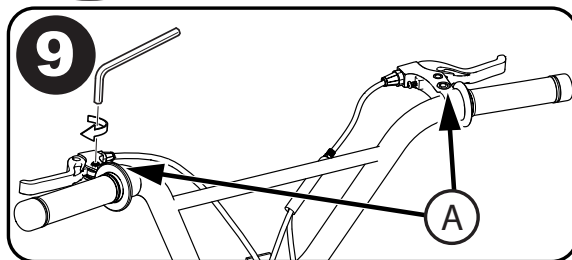
Registrazione del freno Caliper - segue



- 8.
- Accertarsi che la guaina di ciascun cavo sia inserita completamente nel manicotto di regolazione all'altezza del braccio (8-1) e della leva del freno (8-2).

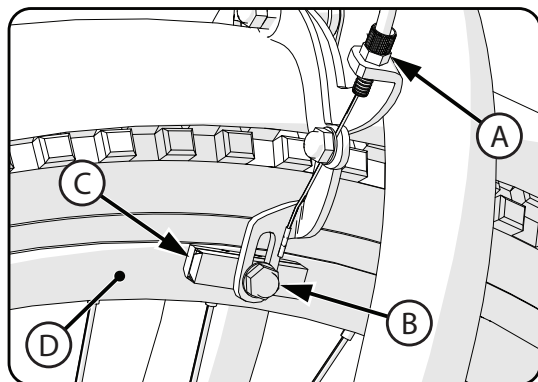


- 9.
- Ruotare le leve dei freni (A) in una posizione di guida comoda e serrarle bene.



Sostituzione dei pattini dei freni

1. Se necessario, allentare il bullone di regolazione (A) del cavo del freno.
2. Allentare e rimuovere la vite o il bullone (B) del pattino.
3. Rimuovere il vecchio pattino (C).
4. Inserire il nuovo pattino, verificando che sia rivolto in avanti e allineato uniformemente con il cerchio (D).
5. Serrare bene la vite o il bullone del pattino.



AVVERTENZA - Sostituire i pattini dei freni con componenti di modello e tipo identici a quelli originali.

AVVERTENZA:

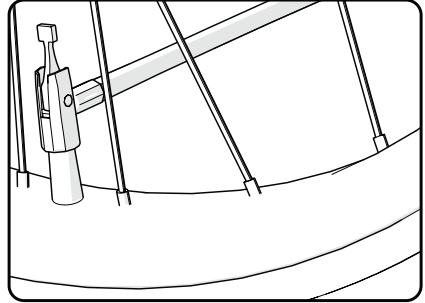
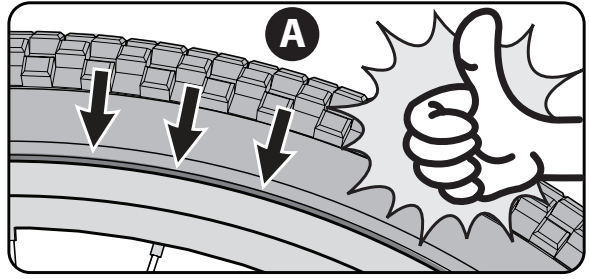
- Come accade a tutti i componenti meccanici, la bicicletta è soggetta a sollecitazioni elevate e usura. Gli effetti dell'usura e della fatica da sollecitazioni possono essere diversi su differenti materiali e componenti. Se la durata prevista di un componente è stata superata, il componente potrebbe cedere improvvisamente, con il rischio di causare lesioni al ciclista. Qualunque fessura, graffio o cambiamento di colore in aree sottoposte a sollecitazioni notevoli indica che la durata prevista del componente è stata raggiunta e occorre sostituirlo.
- Ispezionare spesso la bicicletta. La mancata ispezione della bicicletta ed esecuzione di riparazioni o regolazioni, come necessario, può causare lesioni al ciclista e ad altre persone. Accertarsi che tutti i componenti siano montati correttamente e regolati come descritto nel presente manuale e in eventuali "Istruzioni speciali".
- Sostituire subito con un ricambio originale qualsiasi componente danneggiato, mancante o molto usurato.
- Evitare di indossare indumenti larghi e oggetti allentati quando si usa la bicicletta o se ne esegue la manutenzione, per ridurre il rischio di impigliamento e possibili conseguenti lesioni.
- Se sporchi o ricoperti di grasso, i cerchi delle ruote possono rendere inefficaci i freni. Per prevenire lesioni, pulirli spesso con uno straccio pulito o lavarli con acqua e sapone, sciacquarli e lasciarli asciugare all'aria. Non pulirli con materiali oleosi o grassi.
- Gli effetti di temperature elevate o di uso intenso oppure danni da urti possono essere invisibili e causare lesioni al ciclista. Se si sospettano danni o usura eccessiva ai cerchi delle ruote, al telaio, alla forcella, ai giunti delle sospensioni (se presenti) o a componenti in composito (se presenti), rivolgersi a un'officina di riparazione biciclette.
- Accertarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati bene come descritto nel presente manuale e in eventuali "Istruzioni speciali". Componenti non serrati adeguatamente possono andare smarriti o funzionare in modo scadente. I componenti serrati eccessivamente possono danneggiarsi. Accertarsi che qualsiasi dispositivo di fissaggio sia di tipo e dimensioni corretti.
- Dadi autobloccanti e altri dispositivi di fissaggio analoghi potrebbero perdere la loro efficacia se riutilizzati.

NOTA – Rivolgersi a un'officina di riparazione biciclette per qualsiasi riparazione o regolazione per la quale non si dispone degli attrezzi adatti oppure se le istruzioni del presente manuale o eventuali "Istruzioni speciali" non sono sufficienti.

Pneumatici

MANUTENZIONE

- Controllare spesso la pressione di gonfiaggio dei pneumatici perché tutti i pneumatici si sgonfiano lentamente nel corso del tempo. Quando si conserva la bicicletta per lunghi periodi, evitare che le ruote poggino a terra.
- Non usare un erogatore di aria compressa senza manometro per gonfiare i pneumatici. Un tale erogatore può gonfiarli bruscamente facendoli scoppiare.
- Sostituire pneumatici usurati.



AVVERTENZA – Non guidare la bicicletta e non sedere su di essa se un pneumatico è sgonfio, perché si può danneggiare il pneumatico, la camera d'aria e il cerchio.

GONFIAGGIO DEI PNEUMATICI

- Usare una pompa manuale o a pedale per gonfiare i pneumatici.
- Sono accettabili anche gli erogatori di aria compressa con manometro presenti nelle stazioni di servizio.
- La massima pressione di gonfiaggio è riportata sul fianco del pneumatico.

NOTA: Gonfiare il pneumatico al 50% dell'intervallo PSI consigliato. Accertarsi che il bordo del tallone sia alla stessa distanza dal cerchio per l'intera circonferenza di quest'ultimo, su entrambi i lati del pneumatico **A**. Se il pneumatico non sembra inserito bene sul cerchio, rilasciare aria dalla camera d'aria finché non si può spingere il tallone nel cerchio dove necessario. Gonfiare il pneumatico lentamente e interrompere spesso l'operazione per controllare il posizionamento e la pressione finché non si raggiunge la corretta pressione di gonfiaggio.

Ispezione dei cuscinetti

MANUTENZIONE – Controllare spesso i cuscinetti della bicicletta, lubrificandoli una volta all'anno oppure ogni volta che non superano le seguenti verifiche:

CUSCINETTI DEL TUBO DI STERZO: la forcella deve sempre poter ruotare liberamente e con regolarità. Con la ruota anteriore sollevata dal suolo, non deve essere possibile muovere la forcella in verticale o lateralmente nel tubo di sterzo.

CUSCINETTI DELLE PEDIVELLE: le pedivelle devono sempre poter ruotare liberamente e con regolarità e le ruote dentate anteriori non devono essere allentate su di esse. Non deve essere possibile muovere lateralmente l'estremità della pedivella inserita nel pedale.

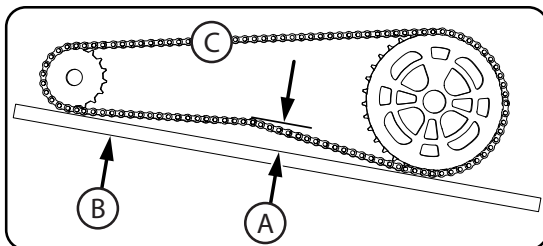
CUSCINETTI DELLE RUOTE: sollevare dal suolo ciascuna estremità della bicicletta e fare ruotare lentamente a mano la ruota sollevata. I cuscinetti sono regolati correttamente se:

- la ruota gira liberamente e facilmente;
- il peso del catarifrangente tra i raggi, quando lo si porta verso la parte anteriore o posteriore della bicicletta, fa girare la ruota ripetutamente in entrambi i sensi;
- il cerchio non presenta alcun movimento laterale quando lo si spinge di lato con una leggera forza.

Regolazione della catena

AVVERTENZA:

- La catena deve rimanere ingranata sulle ruote dentate; se si stacca, il contropedale non funzionerà.
- Non tentare di riparare la catena. Se c'è un problema con la catena, rivolgersi a un'officina di riparazione biciclette.



REGOLAZIONE – La catena deve essere

tesa correttamente. Se la tensione è eccessiva, sarà difficile pedalare, mentre se è insufficiente, la catena potrebbe staccarsi dalle ruote dentate.

Quando la catena (C) è alla tensione corretta, è possibile ruotare le pedivelle liberamente e non è possibile tirarla per oltre 12 mm (A) da un righello (B), come illustrato.

Regolare la tensione della catena come segue:

- Allentare i dadi sull'asse della ruota posteriore;
- Spostare la ruota posteriore avanti o indietro come necessario.

NOTA – Accertarsi che la ruota posteriore si trovi al centro del telaio della bicicletta.

- Tenere ferma la ruota in questa posizione e serrare bene i dadi.

Lubrificazione

AVVERTENZA:

- Non lubrificare eccessivamente. Se si versa olio sui cerchi o sui pattini dei freni, si riduce la potenza frenante e la distanza di arresto della BMX sarà più lunga. Si possono verificare lesioni al ciclista o ad altre persone.
- La catena può proiettare l'olio in eccesso sul cerchio e in tal caso andrà ripulita.
- Evitare che si depositi olio sui pedali, dove si appoggiano i piedi.
- Ripulire i cerchi, i pattini dei freni, i pedali e i pneumatici da tutto l'olio con acqua calda e sapone.
- Sciacquare con acqua pulita e asciugare bene prima di usare la MBX.
- Lubrificare la BMX con olio per macchine di bassa viscosità (20 W), in base alla seguente tabella:

Tabella di lubrificazione

Componenti	Intervallo	Modalità
Pedali	Ogni sei mesi	Versare quattro gocce d'olio nel punto in cui le pedivelle si inseriscono nei pedali.
Catena	Ogni sei mesi	Versare una goccia d'olio su ciascun rullo della catena. Ripulire la catena da tutto l'olio in eccesso.
Leve dei freni	Ogni sei mesi	Versare una goccia d'olio nel punto di articolazione di ciascuna leva.
Freni Caliper	Ogni sei mesi	Versare una goccia d'olio nel punto di articolazione di ciascun freno.
Cavi dei freni	Ogni sei mesi	Versare quattro gocce d'olio in entrambe le estremità di ciascun cavo. Lasciare che l'olio defluisca lungo il filo nella guaina.

Garanzia limitata - IT

Informazioni generali

Le specifiche del modello o dei componenti sono soggette a modifiche senza preavviso.

La presente garanzia limitata è l'unica garanzia offerta per questo prodotto. SONO ESCLUSE TUTTE LE GARANZIE DIVERSE DA QUELLE INDICATE, COMPRESSE QUELLE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SECONDO QUANTO PREVISTO DALLE NORME DI LEGGE. TUTTE LE RESPONSABILITÀ IN CASO DI DANNI INCIDENTALI, PUNITIVI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI SONO ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE, NELLA MISURA CONSENTITA DALLE NORME DI LEGGE.

Gli unici usi di questo prodotto sono quelli descritti nel presente manuale.

Non è richiesta la registrazione della garanzia.

La garanzia limitata viene offerta solo al consumatore originale e non è trasferibile.

Cosa è coperto dalla presente garanzia limitata

La presente garanzia limitata copre i difetti di lavorazione e materiali per tutte le parti del prodotto a eccezione di quelle indicate di seguito come non garantite.

Cosa fare per mantenere in vigore la garanzia limitata

La presente garanzia limitata è valida solo se:

- il prodotto è stato montato completamente e correttamente;
- il prodotto viene utilizzato in condizioni normali per lo scopo previsto (vedere la sezione seguente per le attività escluse);
- il prodotto viene sottoposto a tutte le operazioni di manutenzione e regolazioni necessarie;
- il prodotto viene impiegato solo per attività di trasporto generali e ricreative.

Cosa non è coperto dalla presente garanzia limitata

Questo prodotto è concepito solo per uso ricreativo. La garanzia non copre la normale usura, i componenti soggetti alla normale manutenzione o eventuali danni causati da modalità improprie di montaggio, manutenzione, regolazione, conservazione o uso del prodotto. La presente garanzia limitata non si estende a prestazioni future.

La presente garanzia limitata sarà nulla se il prodotto, in qualunque momento:

- viene utilizzato in uno sport competitivo;
- viene utilizzato guidandolo in modo pericoloso, per eseguire salti, acrobazie o attività simili;
- viene modificato in qualunque modo;
- viene modificato dotandolo di un motore elettrico;
- viene guidato da più di una persona alla volta;
- viene noleggiato, venduto o regalato;
- viene utilizzato in modo contrario alle istruzioni e avvertenze del presente manuale del proprietario.

Obblighi del produttore

L'unico ed esclusivo obbligo del produttore, ai sensi della presente garanzia limitata, consiste nella riparazione e/o sostituzione, a sua sola discrezione, di eventuali difetti di lavorazione o materiali previsti dalla garanzia stessa.

Come richiedere un intervento nell'ambito della garanzia

Contattare il servizio clienti.

- Vedere l'elenco dei recapiti incluso.

Diritti dell'acquirente

La presente garanzia limitata conferisce all'acquirente specifici diritti legali. Si potrebbero anche avere altri diritti variabili da una giurisdizione all'altra.

Validità della presente garanzia limitata

- Quando utilizzata nella presente garanzia limitata, la frase "a vita" significa finché l'acquirente originale rimane proprietario del prodotto.
- Forcella e telaio in acciaio: a vita
- Telaio in alluminio: 10 anni
- Forcella in alluminio/ammortizzata: 1 anno
- Tutti gli altri componenti: 6 mesi

Tutte le garanzie entrano in vigore dalla data di consegna.

Manual do Utilizador Bicicletas com roda livre



Este manual contém informações importantes sobre segurança, montagem, operação e manutenção.

Por favor, leia e compreenda totalmente este manual antes de utilizar a sua bicicleta

Guarde este manual para consultas futuras.



Use sempre capacete e equipamentos de segurança aprovados quando utilizar este produto.

A sua bicicleta

- Introdução 182-183
- Avisos e informações de segurança 184-185

Conjunto

- Conjunto de peças 186-187
- Montagem 188-201

Travões de mão

- Pinças - Calços dos travões 202-206

Manutenção e Serviço

- Reparo e Serviço 207-209

Garantia

- Garantia Limitada 210

Travões com roda livre



ADVERTÊNCIA:

- Este produto NÃO tem um travão de pé (pedal).
- Certifique-se de que o seu filho compreende o funcionamento e consegue operar os travões de mão.
- Utilize sempre os dois travões de mão para parar a bicicleta.
- Para parar, aplique os travões dianteiros e traseiros de forma uniforme.
- Pode ocorrer uma situação de instabilidade se o travão dianteiro for usado com muita força, de que podem resultar lesões para o ciclista e para outras pessoas.

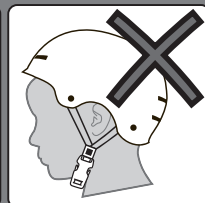
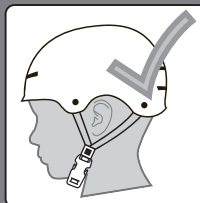
O peso máximo do ciclista/bicicleta para este produto é o seguinte:

NOTA: Os pesos das bicicletas variam muito, portanto, se não tiver certeza, pese a sua bicicleta para saber o peso exato e aplique a tabela abaixo.

Tamanho da bicicleta	Ciclista	Ciclista + Bicicleta + Bagagem
30 cm (12 in)	27 kg (60 lb)	34 kg (76 lb)
35 cm (14 in)	31 kg (70 lb)	35 kg (88 lb)
41 cm (16 in)	36 kg (80 lb)	44 kg (99 lb)
46 cm (18 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)
51 cm (20 in)	40 kg (89 lb)	49 kg (109 lb)

USE SEMPRE O SEU CAPACETE QUANDO ANDAR NESTA BICICLETA!

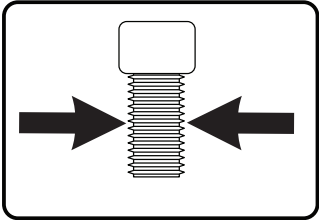
Leia sempre o manual do utilizador que vem com o seu capacete para se certificar de que está bem colocado e apertado corretamente na cabeça do utilizador de acordo com as instruções de adaptação descritas no manual do utilizador.



TORQUE RECOMENDADO:

Recomenda-se o uso de uma chave de torque. O torque recomendado para cada parafuso está listado abaixo. Além de apertar com o torque recomendado, certifique-se de que as peças do produto estejam suficientemente apertadas, executando os testes funcionais (nas seções de montagem de componentes do manual do utilizador) em cada componente à medida que são apertados.

NOTA: Verifique se todos os parafusos no produto são apertados de acordo com a tabela:

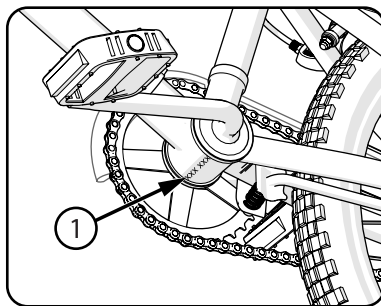
Torque recomendado para roscas limpas e secas:		Cómo medir:
Tamanho do parafuso	Torque (N•m / ft-lb)	O tamanho do parafuso é determinado pela largura nas ROSCAS, conforme mostrado.
M4 mm (.157 in)	2.8 N•m (24.78 in-lb)	
M5 mm (.196 in)	5.5 N•m (48.67 in-lb)	
M6 mm (.236 in)	9.5 N•m (84.08 in-lb)	
M7 mm (.275 in)	16.3 N•m (12 ft-lbs)	
M8 mm (.314 in)	23 N•m (17 ft-lbs)	
M10 mm (.393 in)	44.7 N•m (33 ft-lbs)	

Registo de identificação do proprietário da bicicleta

NOTA: Esta informação só está disponível na própria bicicleta.

Cada bicicleta tem um Código de Recuperação estampado no quadro. O Código de Recuperação ① pode ser encontrado na parte inferior da caixa das manivelas, como mostrado.

Escreva este número no espaço abaixo para o guardar para referência futura. Se a bicicleta for roubada, dê este número e uma descrição da bicicleta à polícia. Isto ajudará a polícia a encontrar a bicicleta.



Número de modelo:

Data de compra:

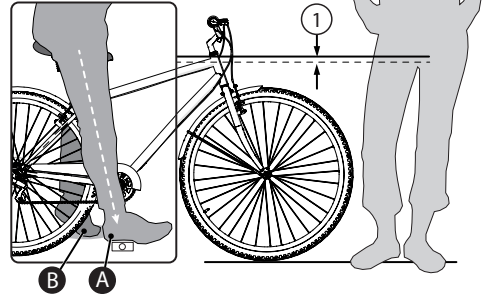
Nome do modelo:

Adaptar o ciclista à bicicleta

Uma bicicleta que vai ser utilizada apenas em superfícies pavimentadas, deve dar-lhe uma folga mínima em relação ao quadro ① de 5 cm (2 polegadas). Uma bicicleta que vai ser utilizada sobre superfícies não pavimentadas deve dar-lhe uma folga mínima em relação ao quadro de 7,5 cm (3 polegadas). E uma bicicleta que vai ser utilizada fora de estrada deve dar-lhe uma folga em relação ao quadro de 10 cm (4 polegadas) ou mais.

NOTA: Ver nas secções de Montagem o ajuste do selim.

Ajuste a altura do selim de modo a poder colocar o calcanhar de um pé num pedal com a perna estendida em linha reta **A** - e de modo a que o pé oposto possa tocar no chão com a ponta do pé **B**. Assim irá ficar com os joelhos ligeiramente fletidos ao pedalar com a almofada do pé apoiada no pedal.



Avisos e informações de segurança

SIGNIFICADOS DAS ADVERTÊNCIAS:



Este símbolo é importante. Veja a palavra **“CUIDADO”** ou **“ADVERTÊNCIA”** que se lhe segue. A palavra **“CUIDADO”** vem antes das instruções mecânicas. Se não obedecer a estas instruções, podem ocorrer danos mecânicos ou falha de um componente da bicicleta.

A palavra **“ADVERTÊNCIA”** vem antes das instruções de segurança pessoal. Se não obedecer a estas instruções, podem ocorrer lesões para o ciclista ou outras pessoas.



ADVERTÊNCIA:

- PERIGO DE ASFIXIA. Peças pequenas. Não adequadas para crianças com menos de 3 anos.
- A montagem deve ser feita por um adulto.
- Os punhos do guiador ou os tampões das extremidades dos tubos devem ser substituídos se estiverem danificados, uma vez que se sabe que os tubos nus podem causar ferimentos. Todos os produtos com as extremidades do guiador com tampas devem ser verificados regularmente para assegurar que a proteção adequada para as extremidades do guiador está instalada.
- As forquilhas de substituição devem ter a mesma inclinação e diâmetro interno do tubo que o produto original.
- Não adicione um motor ao produto.
- Não reboque nem empurre o produto.
- Não modifique o produto.
- Substitua imediatamente as peças gastas ou partidas por equipamentos originais.
- Se algo não funcionar corretamente, pare de utilizar.



ADVERTÊNCIA: Esta bicicleta foi concebida para ser montada por um único ciclista de cada vez para transporte geral e utilização recreativa. Não foi construída para resistir ao esforço de acrobacias e de saltos.

Se a bicicleta foi comprada desmontada, é da responsabilidade do utilizador seguir todas as instruções de montagem e ajuste exatamente como escritas neste manual, e seguir quaisquer “Instruções Especiais” fornecidas e certificar-se de que todos os elementos de fixação e componentes estão bem apertados.

NOTA: Verifique periodicamente se todos os elementos de fixação e componentes estão bem apertados.

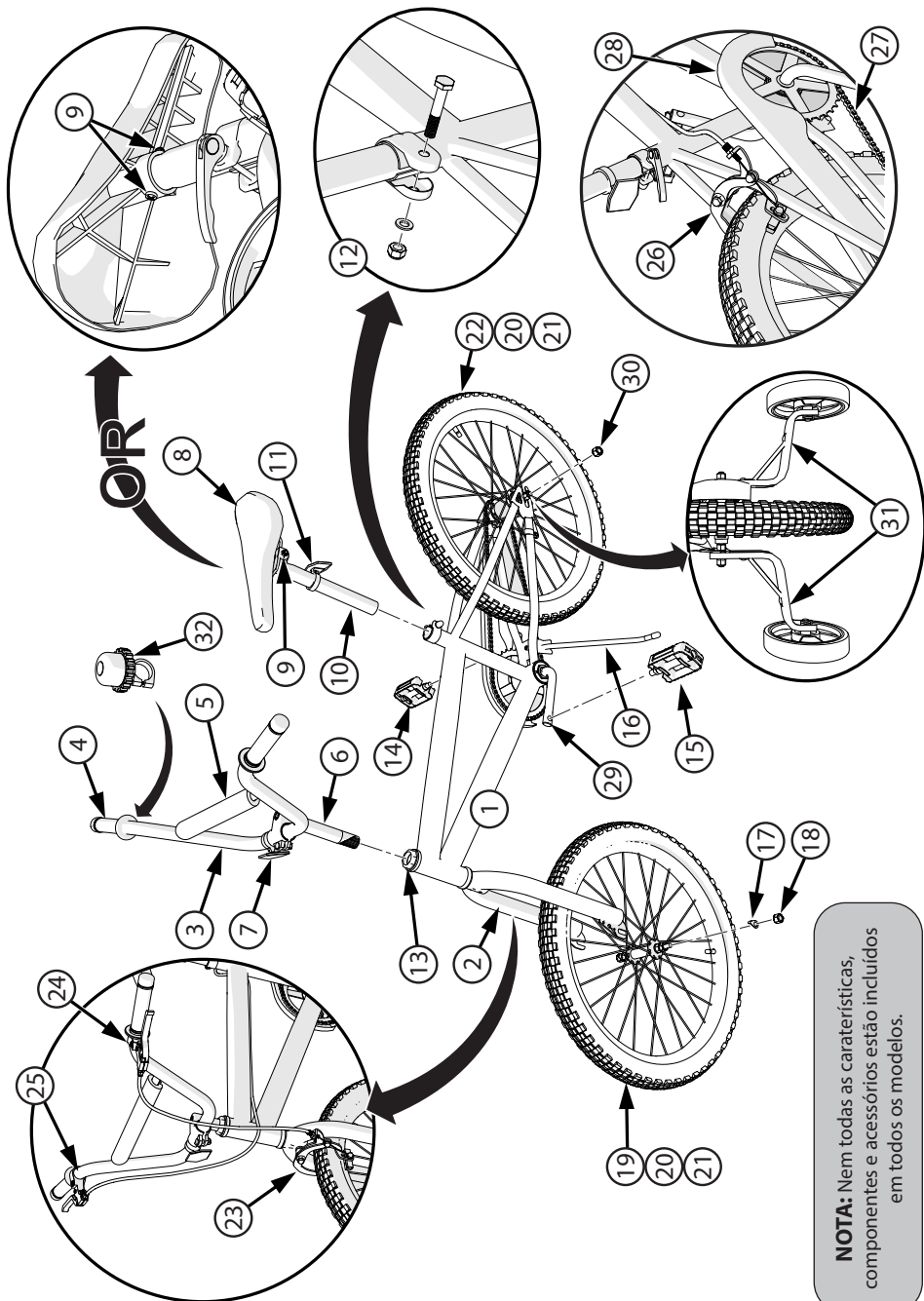
Se a bicicleta foi comprada montada, é da responsabilidade do utilizador, antes de a utilizar pela primeira vez, certificar-se de que a bicicleta foi montada e ajustada exatamente como escrito neste manual, e seguir quaisquer “Instruções Especiais” fornecidas e certificar-se de que todos os elementos de fixação e componentes estão bem apertados.

Regras para circular na estrada



ADVERTÊNCIA: Não obedecer as regras abaixo do “Código da Estrada” pode resultar em lesões para o ciclista ou para outras pessoas.

- É da responsabilidade dos pais ou cuidadores assegurar que a criança seja devidamente instruída na utilização da bicicleta, especialmente na utilização segura dos sistemas de travagem (especialmente o travão “coaster”).
- Obedeça a todas as regras, sinalizações e sinais de trânsito.
- **Equipamento de proteção que deve ser usado:** Use sempre equipamentos de segurança, como capacete com tira de queixo bem presa, joelheiras, cotoveleiras, protetores de pulso, luvas e sapatos.
- Circule pelo lado correto da estrada, numa única fila e em linha reta.
- **As bicicletas com rodas de 12 polegadas (30 cm) ou menos, não se destinam a ser utilizadas em estradas públicas.**
 - Evite circular à noite, ao anoitecer, ao amanhecer e em qualquer outra altura com má visibilidade.
- **Refletores:** Para sua própria segurança, não ande de bicicleta se os refletores estiverem incorretamente instalados, danificados ou em falta. Certifique-se de que os refletores dianteiro e traseiro estão verticais. Não permita que a visibilidade dos refletores seja bloqueada pelo vestuário ou outros artigos. Os refletores não funcionam bem se estiverem sujos. Limpe os refletores, se necessário, com sabão e um pano húmido.
- **Tome cuidados adicionais com tempo chuvoso:**
 - Avance lentamente sobre superfícies molhadas porque os pneus escorregam mais facilmente.
 - Tenha em conta que precisa de uma maior distância de travagem com tempo chuvoso.
- **Evite estes perigos para que não perca o controlo ou provoque danos nas rodas:**
 - Esteja atento a grelhas de drenagem, berma da estrada com pouca consistência, cascalho ou areia, buracos ou raízes, folhas molhadas, ou pavimentos irregulares.
 - Atravesse os carris ferroviários em ângulo reto para evitar perder o controlo.
 - Evite ações inseguras ao andar de bicicleta.
 - Nunca transporte passageiros.
 - Não transporte quaisquer objetos nem prenda nada à bicicleta que possa dificultar a sua visão, audição ou controlo.
 - Não ande de bicicleta com as duas mãos fora do guiador.
 - Esta bicicleta não é adequada para a montagem de um porta-bagagens e/ou de uma cadeira para criança.
- **Quando andar de bicicleta com rodas de treino:**
 - Ande de bicicleta apenas em superfícies niveladas.
 - Não ande de bicicleta em colinas íngremes, passeios com um piso irregular, ou perto de degraus. A bicicleta pode tombar se uma roda de treino sair da borda da superfície de rodagem.
 - Ande de bicicleta em linha reta para cima e para baixo em superfícies inclinadas, porque a bicicleta pode tombar se andar atravessada em superfícies inclinadas.
 - Abrande nas curvas porque não pode virar tão rapidamente como as bicicletas sem rodas de treino.



NOTA: Nem todas as características, componentes e acessórios estão incluídos em todos os modelos.

Nº	Descrição	Nº	Descrição
1	Quadro	18	Porca da roda dianteira (x2)
2	Forquilha	19	Conjunto da roda dianteira
3	Guiador	20	Pneu (x2)
4	Punhos (x2)	21	Câmara (x2)
5	Almofada do guiador (diversos modelos)	22	Conjunto da roda traseira
6	Avanço do guiador	23	Travão dianteiro
7	Refletor dianteiro	24	Alavanca do travão esquerdo
8	Selim	25	Alavanca do travão direito
9	Ferragens do espigão do selim	26	Travão traseiro
10	Espigão do selim	27	Corrente
11	Refletor traseiro	28	Protetor da corrente
12	Braçadeira do selim e ferragnes	29	Conjunto da manivela e cremalheira
13	Rolamentos do conjunto da cabeça	30	Porca da roda traseira (x2)
14	Pedal direito	31	Conjunto das rodas de treino (diversos modelos)
15	Pedal esquerdo	32	Campainha
16	Descanso lateral		
17	Retentor de rodas (x2)	*	Apoios roscados (não mostrado)

Introdução à montagem

ESTE MANUAL DO UTILIZADOR FOI PREPARADO PARA VÁRIOS MODELOS DE BICICLETA DIFERENTES:

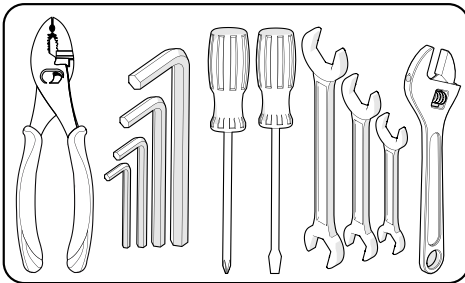
- Algumas ilustrações podem ser ligeiramente diferentes do produto real.
- Siga completamente as instruções.
- Se a bicicleta tiver algumas partes que não estejam descritas neste manual, procure as "Instruções Especiais" separadas que são fornecidas com a bicicleta.
- Os modelos podem ter diferentes acessórios, tais como sacos, cestos, refletos, porta-copos, porta-bagagens, etc.
- Nem todas as características, componentes e acessórios estão incluídos em todos os modelos.
- Utilize a página de Índice para localizar secções específicas deste manual.
- Por favor, leia todo este manual antes de iniciar a montagem ou fazer a manutenção.
- Se não estiver confiante na sua capacidade para fazer a montagem desta unidade, consulte uma loja de bicicletas local.



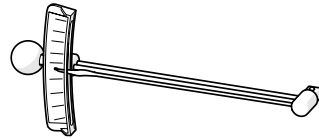
ADVERTÊNCIA: Mantenha as peças pequenas longe do alcance das crianças durante a montagem.

NOTA: Todas as direções (direita, esquerda, frente, traseira, etc.) neste manual são as vistas pelo ciclista quando está sentado na bicicleta.

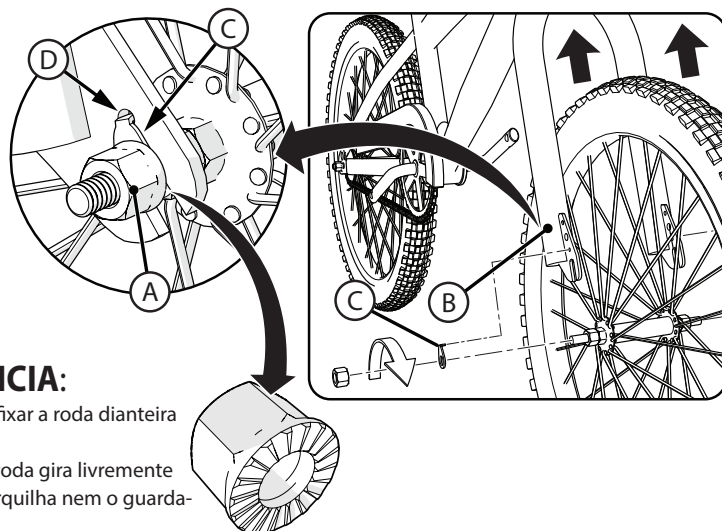
Não se desfaça da caixa e da embalagem até completar a montagem da bicicleta. Isto pode impedir o descarte acidental de peças da bicicleta.



Ferramentas recomendadas
(Métricas)



Chave de torque
(recomendadas)



⚠️ ADVERTÊNCIA:

- **NÃO** o serrilhado para fixar a roda dianteira (A).
- Certifique-se de que a roda gira livremente sem contacto com a forquilha nem o guarda-lamas.
- Não seguir estes passos pode fazer com que a roda dianteira se solte quando utiliza a bicicleta, o que pode causar lesões ao ciclista ou a outras pessoas.

NOTA: Veja na secção Travões como soltar e voltar a fixar os travões dianteiros (se instalados).

NOTA: Se equipado com guarda-lamas dianteiro, poderá ser necessário instalar o guarda-lamas com o pneu dianteiro. Veja a secção **Instalação do guarda-lamas dianteiro** neste manual para obter o estilo do guarda-lamas.

1. Se as porcas e anilhas do eixo já estiverem fixas ao eixo da roda dianteira, remova-as.
2. Coloque a roda na forquilha dianteira (B).

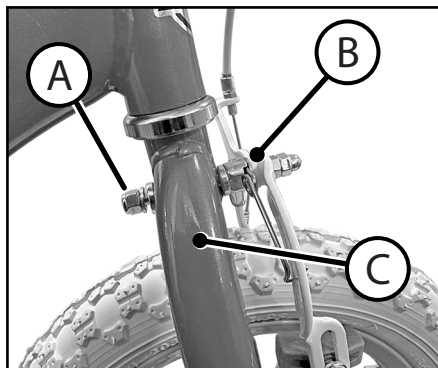
RETENORES DA RODA COM PATILHAS (C):

3. Instale os retentores da roda (C) certificando-se de que as patilhas estão encaixadas nos orifícios (D) da forquilha.
4. Instale as porcas do eixo (A) com a superfície serrilhada voltada para DENTRO.
5. Com a roda no centro da forquilha, aperte bem as duas porcas do eixo.

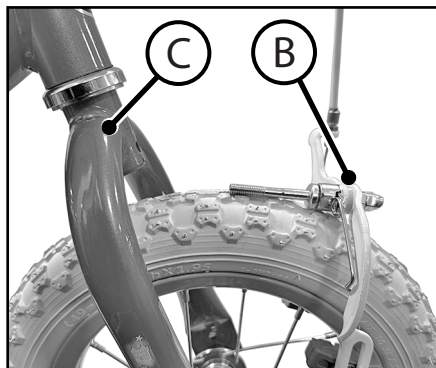
Instalação do para-lama (vários estilos)

Instalação do para-lama para a maioria dos modelos de 30 cm e 51 cm:

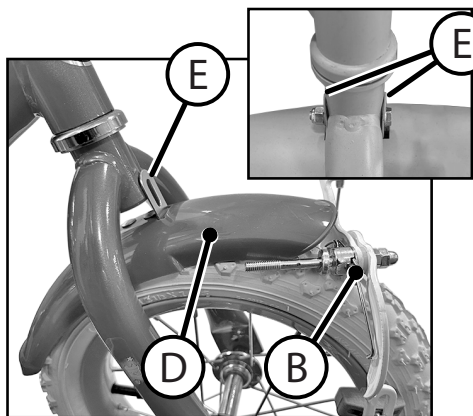
NOTA: Pode ser necessário instalar o para-lama junto com o pneu dianteiro.



1. Remova a ferragem (A) que prende o conjunto de freio (B) ao garfo dianteiro (C) e reserve.

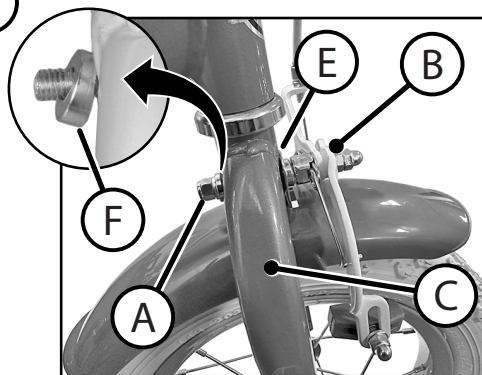


2. Remova o conjunto de freio (B) do garfo (C), conforme mostrado.



3. Coloque o para-lama (D) no garfo com a aba do para-lama (E) no lado **FRONTAL** do garfo.

NOTA: alguns para-lamas podem ter duas abas (E) posicionadas na parte dianteira e traseira do garfo.



4. Reinstale o conjunto de freio (B) através da aba (E) do para-lama e no garfo (C).
5. Reinstale as arruelas e a porca (A) no conjunto de freio (B) e aperte com firmeza.

NOTA: O lado curvo da arruela grande (F) fica contra o garfo, conforme mostrado.

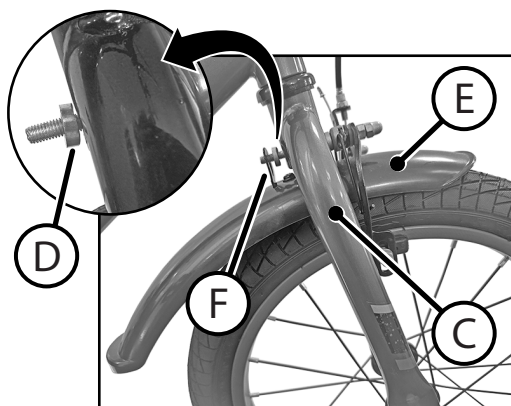
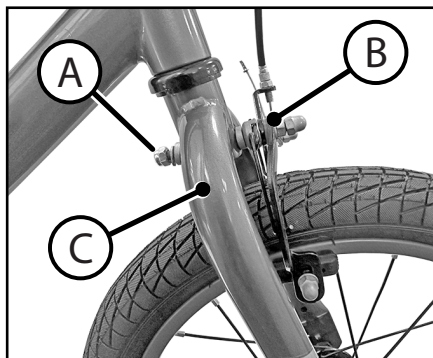
- Certifique-se de que o freio esteja centralizado e aperte-o com firmeza.

⚠️ ADVERTÊNCIA:

- Certifique-se de que a roda gira livremente sem contacto com a forquilha nem com o guarda-lamas.
- Se a roda entrar em contacto com o guarda-lama após a montagem, solte a porca (A) e ajuste conforme necessário.

Consulte o gráfico de torque para obter o torque recomendado

Instalação do para-lama para a maioria dos 41 cm:



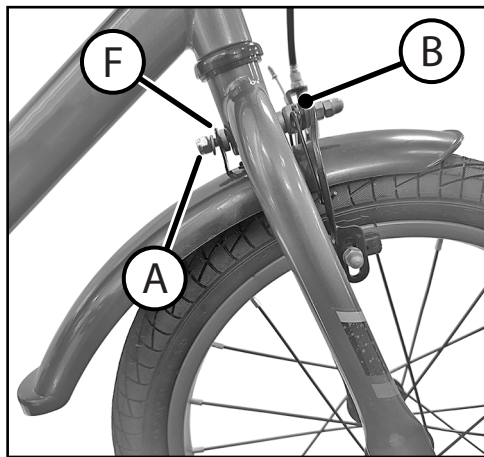
1. Remova a ferragem (A) que prende o conjunto de freio (B) ao garfo dianteiro (C) e reserve.
2. A arruela curva grande (D) permanece no lugar.

NOTA: O lado curvo da arruela grande (D) fica contra o garfo, conforme mostrado.

3. Coloque o para-lama (E) no garfo (C) com a aba do para-lama (F) no lado traseiro do garfo.

NOTA: o guarda-lamas tem apenas uma patilha (F).

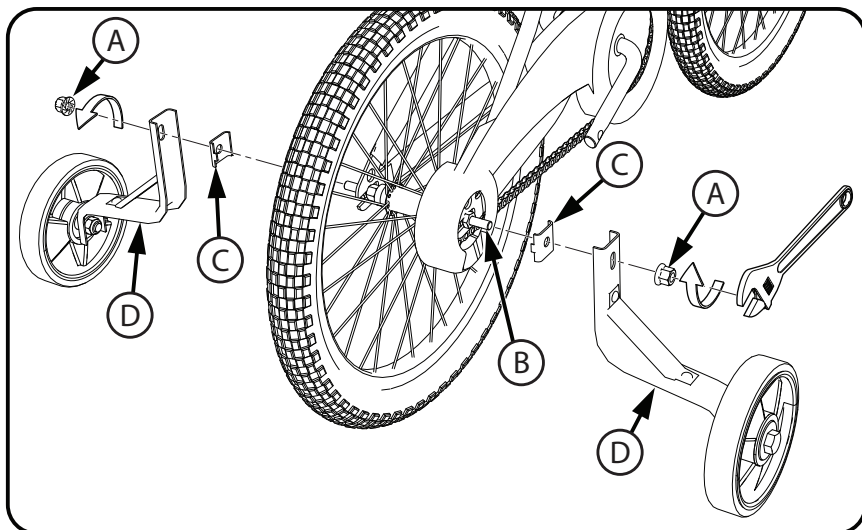
4. Reinstale a arruela e a porca (A) no conjunto de freio (B) e aperte com firmeza.
- Certifique-se de que o freio esteja centralizado e aperte-o com firmeza.



ADVERTÊNCIA:

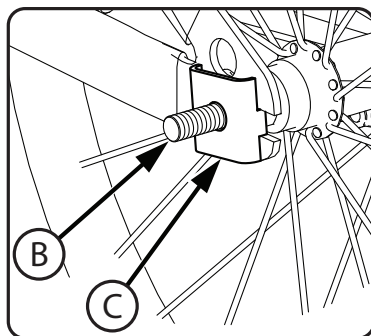
- Certifique-se de que a roda gira livremente sem contacto com a forquilha nem com o guarda-lamas.
- Se a roda entrar em contacto com o guarda-lama após a montagem, solte a porca (A) e ajuste conforme necessário.

Instalação das rodas de treino (vários modelos)



Para fixar as rodas de treino ao quadro:

1. Remova as porcas do eixo (A) de ambos os lados do eixo (B).
2. Coloque a patilha de alinhamento (C), uma perna da roda de treino (D) e uma porca de eixo (A) em cada extremidade do eixo da roda traseira (B).

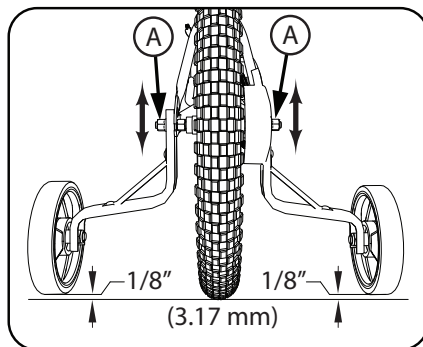


⚠️ ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que a patilha de alinhamento entalhada (C) está na parte de trás do eixo e na ranhura do quadro.

Ajustar a altura das rodas de treino:

1. Certifique-se de que ambas as rodas de treino estão à mesma distância do solo (3,17 mm (1/8") e apontam diretamente para baixo.
2. Aperte bem as porcas dos eixos (A).

⚠️ ADVERTÊNCIA: A não reinstalação segura das porcas do eixo pode causar lesões ao ciclista ou a outras pessoas.



continuação >>

⚠️ ADVERTÊNCIA: Antes de cada utilização da bicicleta, certifique-se de que ambas as porcas dos eixos estão apertadas. Certifique-se também de que ambas as rodas de treino estão à mesma distância do solo.

À medida que as capacidades do seu filho forem melhorando, pode levantar e eventualmente remover as rodas de treino. Levantando as rodas de treino pouco a pouco irá ajudá-lo a aprender a andar apenas nas duas rodas da bicicleta.

- **Para mover as rodas de treino**, solte as porcas dos eixos, deslize a perna para a posição correta, e aperte novamente as porcas dos eixos.
- **Para remover as rodas de treino**, remova as porcas dos eixos e as pernas das rodas de treino. Em seguida, volte a instalar a porca do eixo sobre a patilha de alinhamento e aperte bem.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Quando andar de bicicleta com rodas de treino:

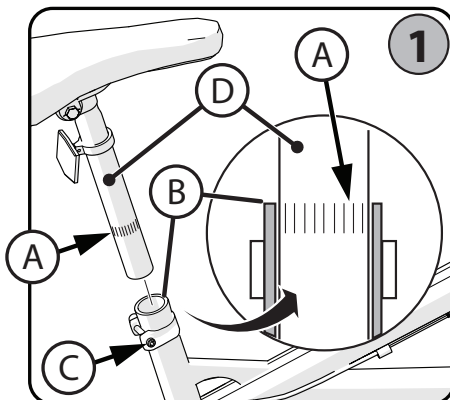
- Ande de bicicleta apenas em superfícies niveladas.
- Não ande de bicicleta em colinas íngremes, passeios com um piso irregular, ou perto de degraus. A bicicleta pode tombar se uma roda de treino sair da borda da superfície de rodagem.
- Ande de bicicleta em linha reta para cima e para baixo em superfícies inclinadas, porque a bicicleta pode tombar se andar atravessada em superfícies inclinadas.
- Abrande nas curvas porque não pode virar tão rapidamente como as bicicletas sem rodas de treino.

Instalação do selim

⚠️ ADVERTÊNCIA: Para evitar que o selim se solte e que haja uma possível perda de controlo, a marca “MIN-IN” (inserção mínima) (A) no espigão do selim deve estar abaixo do topo do tubo do selim (B).

PASSO 1- INTRODUZA O ESPIGÃO DO SELIM NO TUBO DO SELIM:

- Se necessário, desaperte o parafuso da braçadeira do espigão do selim (C).
- Volte o selim para a frente e insira o espigão do selim (D) no tubo do selim (B) de modo a que as marcas “MIN-IN” fiquem ABAIXO da parte superior do tubo do selim, como mostrado.

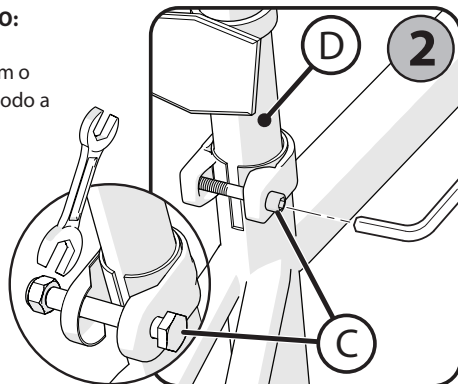


continuação >>

Instalação do selim - continuação

PASSO 2 - BRAÇADEIRA DO SELIM COM PARAFUSO:

- Com o espigão do selim (D) inserido de acordo com o PASSO 1, aperte firmemente o parafuso (C) de modo a que o selim suporte o ciclista sem se mover.



Teste do aperto da braçadeira do espigão do selim

Para testar o aperto da braçadeira do espigão do selim:



ADVERTÊNCIA: De cada vez que o mecanismo de libertação rápida for afrouxado, certifique-se de que o refletor vermelho fica posicionado corretamente.

- Tente rodar o selim de um lado para o outro e mover a parte da frente do selim para cima e para baixo.

Se o selim se mover na braçadeira do selim:

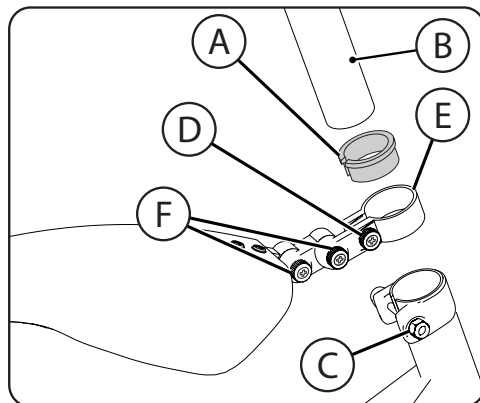
- Desaperte a braçadeira do selim.
- Coloque o selim na posição correta e aperte a braçadeira do selim um pouco mais do que anteriormente.
- Repita o teste, até que o selim não se mova na braçadeira do selim.

Montagem do guarda-lamas traseiro (se equipado)

GUARDA-LAMAS TRASEIRO FIXO AO TUBO DO SELIM: (se equipado)

NOTA: O espaçador da braçadeira (A) não é utilizado nalguns modelos.

- Se necessário, remova o espigão do selim (B) afrouxando a braçadeira do espigão do selim (C).
- Abra o espaçador da braçadeira (A) Abra o espaçador da braçadeira (B).
- Desaperte o parafuso da braçadeira do guarda-lamas (D).
- Abra a braçadeira do guarda-lamas (E) e instale sobre o espaçador da braçadeira (A) e espigão de selim.
- Aperte o parafuso da braçadeira do guarda-lamas (D) até que o guarda-lamas pare de mover-se.
- Desaperte o parafuso da braçadeira traseira (F) e ajuste o guarda-lamas de modo a que não toque no pneu traseiro. Aperte bem todas as ferragens.
- Siga as instruções para a Instalação do selim se tiver sido removido.



ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que o guarda-lamas não toca nos pneus, que os refletores estão visíveis e que todos os parafusos estão apertados antes de cada uso.

Consulte o gráfico de torque para obter o torque recomendado

Instalação dos pedais

! CUIDADO: Há um pedal direito marcado com **R** e um pedal esquerdo marcado com **L**.

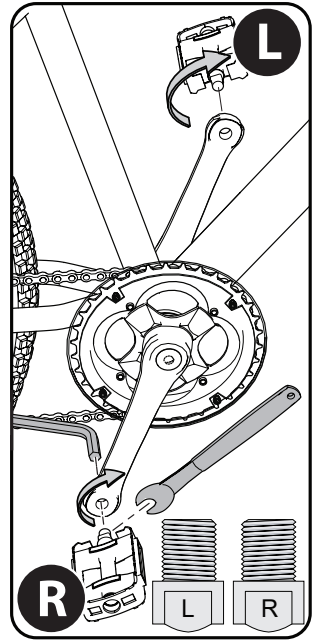
NOTA: É preferível utilizar uma chave para pedais para fixar os pedais. Também pode ser utilizada uma chave de boca fina.

- O pedal marcado com **R** tem uma rosca direita. Aperte-o no sentido **horário**.
- O pedal marcado com **L** tem uma rosca esquerda. Aperte-o no sentido **anti-horário (sentido contrário aos ponteiros do relógio)**.
- Rode o pedal direito marcado com **R** para o lado direito do braço da manivela, e o pedal esquerdo marcado com **L** para o lado esquerdo do braço da manivela.

Apertar os pedais:

Certifique-se de que as roscas de cada pedal estão completamente enroscadas no braço da manivela.

! ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que os pedais estão bem fixos nos braços da manivela para que não se soltem. Verifique o aperto periodicamente.



Instalação do guidador e do avanço

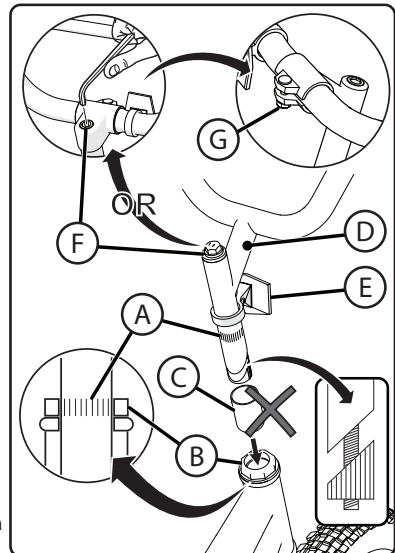
! ADVERTÊNCIA: Para evitar danos no sistema de direção e uma possível perda de controlo, a marca "MIN-IN" (inserção mínima) **A** no avanço deve estar abaixo da parte superior da porca de bloqueio **B**.

NOTA:

- Remova a tampa de plástico **C** da extremidade do avanço **D**.
- Alguns modelos têm um guidador e um avanço numa única peça.
- Se o modelo tiver um refletor montado no avanço **E**, certifique-se de que está **ACIMA** das marcas MIN-IN, que está voltado para a frente e que está bem apertado.

PASSOS:

1. Insira o avanço **D** na forquilha.
2. Aponte o avanço para a parte da frente da bicicleta.
3. Aperte o parafuso do avanço **F** apenas o suficiente para manter o avanço em posição.
4. Se necessário, desaperte a porca/parafuso da braçadeira do guidador **G** e rode o guidador para uma posição confortável.
5. Aperte os parafusos/porcas da braçadeira do guidador **G** apenas o suficiente para o manter em posição.
6. Alinhe o avanço com o pneu dianteiro e aperte com firmeza o parafuso do avanço **F**.



Consulte o gráfico de torque para obter o torque recomendado

Instalação do guidador e do avanço - continuação

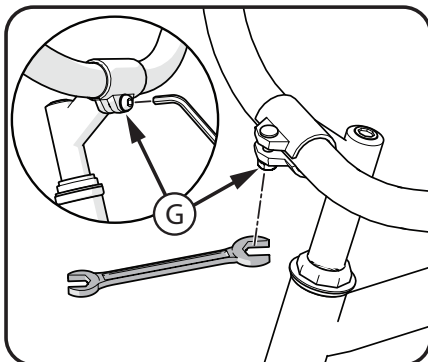
⚠️ ADVERTÊNCIA: Não aperte demasiado o parafuso do avanço. O aperto excessivo do parafuso do avanço pode danificar o sistema de direção e causar a perda de controlo.

Braçadeira com um único parafuso:

- Se necessário, reajuste o guidador para uma posição mais adaptada.
- Aperte a porca/parafuso da braçadeira **(G)**.

NOTA: Não aperte demasiado.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Se a braçadeira do guidador não estiver suficientemente apertada, o guidador pode deslizar no avanço, o que pode causar danos no guidador ou no avanço, e pode causar uma perda de controlo.



Teste do aperto do avanço do guidador

Para testar o aperto do avanço:

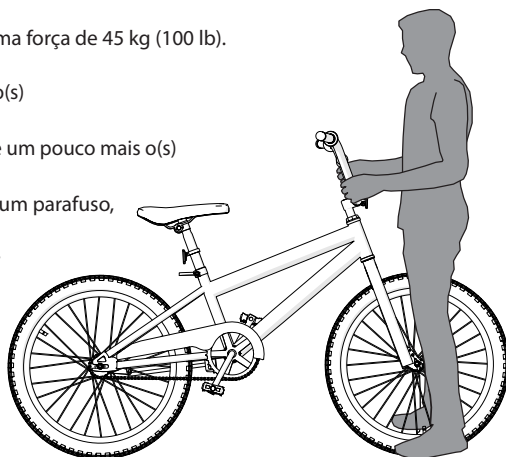
- Coloque-se a cavalo na roda da frente, com uma perna de cada lado.
- Tente rodar a roda da frente rodando o guidador.
- Se o guidador e o avanço rodarem sem que a roda dianteira rode, volte a alinhar o avanço com a roda e aperte mais o(s) parafuso(s) do avanço (cerca de 1/2 volta apenas de cada vez).
- Repita este teste, até que o guidador e o avanço já não rodem sem fazer rodar a roda dianteira.

Para testar o aperto da braçadeira e do guidador:

- Segure a bicicleta parada e tente mover as extremidades do guidador para cima e para baixo ou para a frente e para trás.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Não exceda uma força de 45 kg (100 lb).

- Se o guidador se mover, desaperte o(s) parafuso(s) da braçadeira do guidador.
- Coloque o guidador na posição correta e aperte um pouco mais o(s) parafuso(s) da braçadeira do guidador.
- Se a braçadeira do guidador tiver mais do que um parafuso, aperte todos os parafusos igualmente.
- Faça este teste novamente, até que o guidador não se mova na braçadeira do guidador.



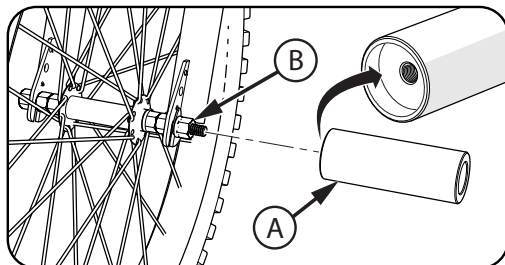
Consulte o gráfico de torque para obter o torque recomendado

NOTA

- A bicicleta pode ter um de dois estilos diferentes de apoios para os pés.
 - Um estilo de apoios para os pés tem roscas numa extremidade e é aparafusado no eixo da roda.
 - O outro estilo de apoios para os pés não tem roscas e é fixado com porca do eixo da roda.
- Os apoios para os pés são opcionais. Pode optar por não os instalar nos eixos. Os apoios para os pés podem ser instalados nos eixos da frente ou de atrás.
- Os apoios para os pés dianteiras e traseiras têm orifícios de tamanhos diferentes para fixação nos eixos das rodas.
- Recomenda-se instalar os apoios para os pés no lado esquerdo (lado não motorizado) da bicicleta.
- O mesmo procedimento é utilizado para instalar os apoios nos eixos dianteiro e traseiro. É mostrada como exemplo a instalação no eixo dianteiro.

Apoios para os pés roscados:

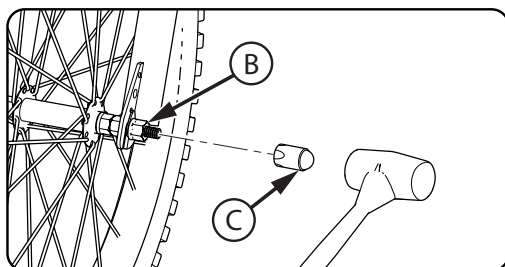
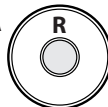
- Se a bicicleta tiver apoios para os pés roscados numa extremidade, não são necessárias ferramentas adicionais para instalar os apoios para os pés.
- O apoio para os pés (A) marcado com "F" é instalado na **FRENTE** do eixo da roda. **FRENTE** do eixo da roda. Aperte bem o apoio para os pés.
- O apoio para os pés (A) marcado com "R" é instalado na **TRASEIRA** do eixo da roda. Aperte bem o apoio para os pés.
- Os apoios para os pés ficam por cima das porcas dos eixos (B).
- Instale as porcas dos eixos (B) do lado oposto com a Tampa do eixo (C) (se equipado).
- Posicione a tampa do eixo (C) por cima da porca e bata com o martelo até ficar totalmente assentada.



FRENTE
Orifício menor



TRASEIRA
Orifício maior



⚠️ ADVERTÊNCIAS:

- Não faça acrobacias que estejam acima das suas capacidades.
- Os apoios para os pés devem ser instalados por um adulto.
- Verificar antes de cada utilização.
- Certifique-se de que o quadro da bicicleta, a forquilha e as rodas não apresentam sinais de danos durante a instalação e utilização.
- Certifique-se de que a corrente é devidamente ajustada depois de instalada.
- Certifique-se de que as rodas estão bem alinhadas depois da sua instalação.
- Se detetar danos, deixe de utilizar a bicicleta e substitua as peças danificadas.
- Não seguir estes passos pode fazer com que a roda dianteira se solte quando utiliza a bicicleta, Isso pode causar lesões ao ciclista ou a outras pessoas.

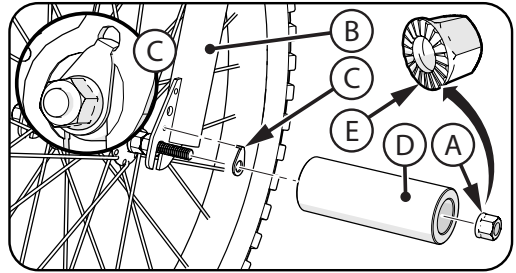
Instalação dos apoios para os pés - Aparafusados (vários modelos)

NOTA

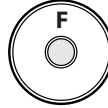
- A bicicleta pode ter um de dois estilos diferentes de apoios para os pés.
 - Um estilo de apoios para os pés tem roscas numa extremidade e é aparafusado no eixo da roda.
 - O outro estilo de apoios para os pés não tem roscas e é fixado com porca do eixo da roda.
- Os apoios para os pés são opcionais. Pode optar por não os instalar nos eixos. Os apoios para os pés podem ser instalados nos eixos da frente ou de atrás.
- Os apoios para os pés dianteiras e traseiras têm orifícios de tamanhos diferentes para fixação nos eixos das rodas.
- Recomenda-se instalar os apoios para os pés no lado esquerdo (lado não motorizado) da bicicleta.
- O mesmo procedimento é utilizado para instalar os apoios nos eixos dianteiro e traseiro. É mostrada como exemplo a instalação no eixo dianteiro.

Os apoios para os pés que não são roscados:

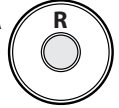
- Se a bicicleta tiver apoios para os pés que não sejam roscados, é necessária uma chave de soquete, um soquete métrico que se encaixa nas porcas do eixo e uma extensão de soquete de três polegadas para instalar os pinos.
- Remova a porca do eixo (A), se instalada anteriormente ao fixar a roda na forquilha (B).
- Verifique que o grampo de retenção (C) esteja instalado corretamente nos orifícios da guia da forquilha.
- O apoio para os pés (D) marcado com "F" deve ser instalado no eixo da roda **DIANTEIRA**.
- O apoio para os pés (D) marcado com "R" deve ser instalado no eixo da roda **TRASEIRA**.
- Coloque uma porca do eix (A) em cada apoio para os pés e na extremidade do eixo. Verifique que o lado serrilhado (E) da porca do eixo esteja voltado para a roda.
- Aperte cada porca do eixo a 28,4 N·m.



FRENTE
Orifício
menor



TRASEIRA
Orifício
maior



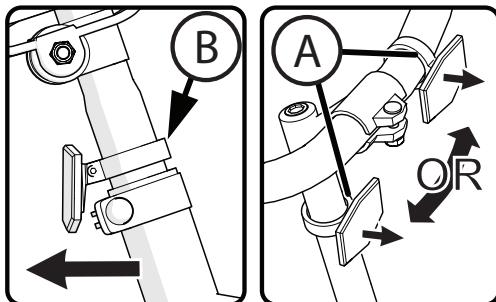
⚠️ ADVERTÊNCIAS:

- No utilize porcas para eixos (A) sem o serrilhado (E) para fixar as rodas.
- Não faça acrobacias que estejam acima das suas capacidades.
- Os apoios para os pés devem ser instalados por um adulto.
- Verificar antes de cada utilização.
- Certifique-se de que o quadro da bicicleta, a forquilha e as rodas não apresentam sinais de danos durante a instalação e utilização.
- Certifique-se de que a corrente é devidamente ajustada depois de instalada.
- Certifique-se de que as rodas estão bem alinhadas depois da sua instalação.
- Se detetar danos, deixe de utilizar a bicicleta e substitua as peças danificadas.
- Não seguir estes passos pode fazer com que a roda dianteira se solte quando utiliza a bicicleta, Isso pode causar lesões ao ciclista ou a outras pessoas.

Instalação do refletor:

1. Posicione o refletor DIANTEIRO (A) de modo a que aponte diretamente para a frente.
2. Aperte o parafuso da braçadeira.
3. Posicione o refletor do espigão do selim (B) de modo a que aponte diretamente para trás.
4. Aperte o parafuso da braçadeira.

NOTA: Não aperte demasiado. Isto irá danificar a braçadeira.



Acessórios (se equipados)

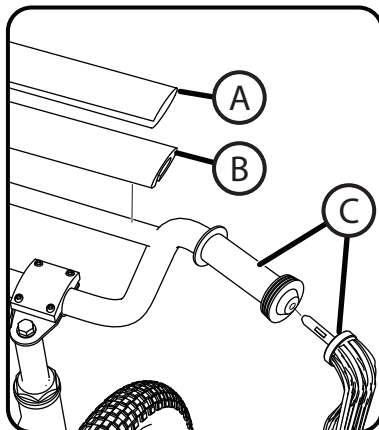
NOTA: NEM TODAS AS BICICLETAS VÊM COM TODOS OS ACESSÓRIOS!

Almofada do guidador:

- Remova a cobertura da almofada do guidador (A).
- Empurre a almofada de espuma sobre a travessa do guidador (B).
- Enrole a cobertura da almofada do guidador em volta da almofada de espuma e feche com a tira velcro.

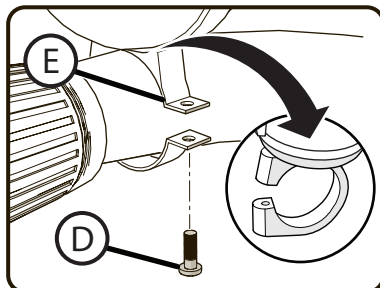
Fitas:

- Insira cada conjunto de fitas (C) no orifício na extremidade de cada punho do guidador.
- Certifique-se de que o conjunto de fitas está bem inserido para que não se solte.

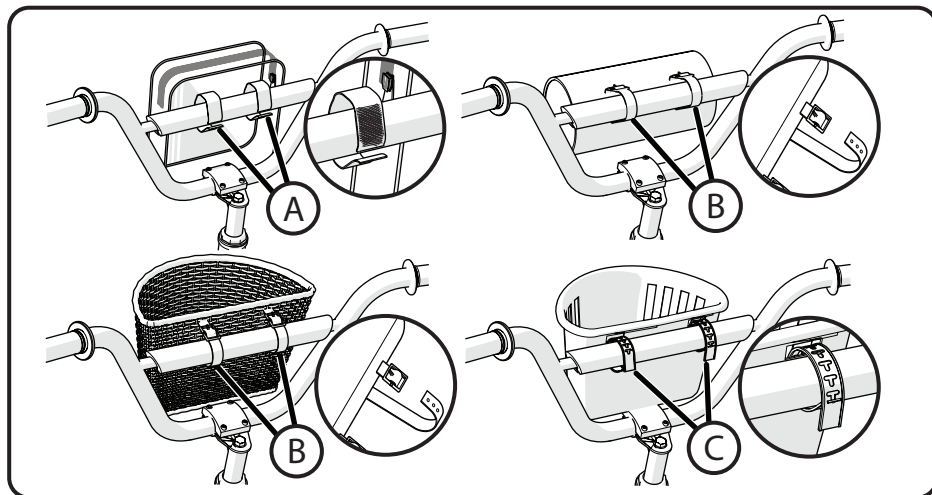


Campainhas:

- Se o parafuso de montagem (D) estiver instalado de fábrica, retire-o.
- Abra a braçadeira (E) apenas o suficiente para se adaptar ao guidador.
- Posicione o acessório/campainha de modo a que fique nivelada e posicionada como mostrado.
- Aperte bem o parafuso (D). Não aperte demasiado. Isso pode danificar a braçadeira.



Sacos e cestas (se equipado)



Podem ser utilizados os seguintes métodos de fixação - fixe em conformidade:

- Cinta de velcro (A)
- Correia e fivela (B)
- Perno em T e ranhura (C)

NOTA:

- O acessório pode ser montado com 2 ou mais alças.
- Fixe as correias de forma segura. Não aperte demasiado.

ADVERTÊNCIAS:

- Certifique-se de que os refletores dianteiros não ficam ocultos por sacos ou cestos.
- Limite de peso do saco/cesto de mão: 2,3 kg (5 lb)

1: Montagem com suportes:

- Fixe a placa (A) à cruzeta do guidador (B) utilizando os grampos (C) e os parafusos (D) fornecidos.
- Aperte os parafusos de modo a que a placa não se mova.
- Não aperte demasiado os parafusos. Isto pode danificar a placa.

2: Montagem com braçadeiras de serrilha:

- Posicione a placa contra o guidador.
- Fixe-a com as **braçadeiras de serrilha** fornecidas. Não aperte demasiado pois pode quebrar as **braçadeiras de serrilha**.

NOTA: As placas podem ser montadas com 2 ou mais **braçadeiras de serrilha**.

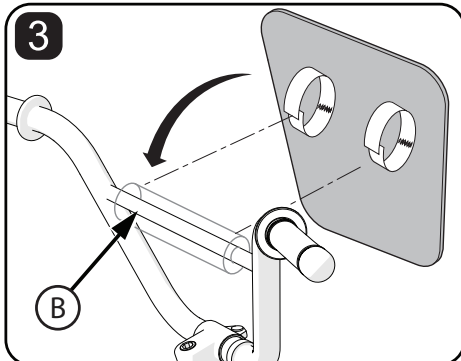
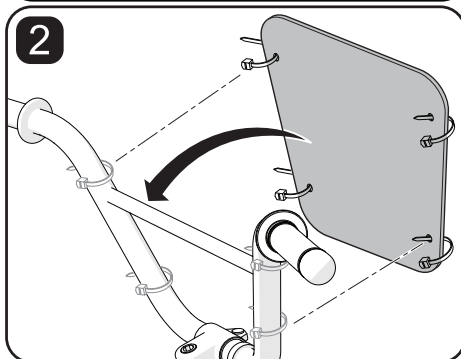
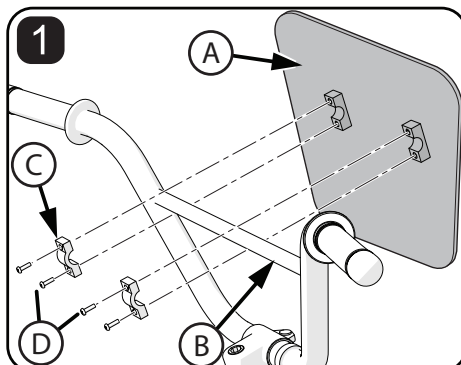
3: Montagem com cintas de velcro:

- Abra as cintas da placa e enrole-as à volta do guidador ou do suporte (B).
- Se a almofada do guidador estiver instalada, enrole as cintas à volta da almofada do guidador.
- Certifique-se de que as cintas estão bem apertadas.



ADVERTÊNCIA:

- Certifique-se de que a placa não interfere com a visibilidade ou capacidade da criança para controlar o produto.
- Certifique-se de que os refletores dianteiros não estão bloqueados pela placa.



Operação do travão

ADVERTÊNCIA:

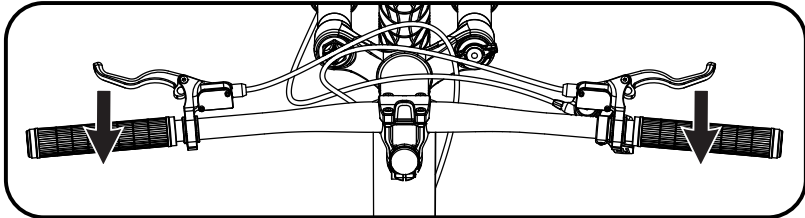
- Sempre ande a uma distância segura entre si e outros veículos ou objetos para ter distância suficiente para parar.
- Olhe para a frente e ajuste a velocidade para evitar travagens bruscas.
- Bicicletas diferentes têm diferentes sistemas de freio e diferentes níveis de potência de freio. Conheça a potência de frenagem da bicicleta e não vá além dela.
- Um pavimento molhado, com detritos ou irregular afetará a forma como a bicicleta reage à travagem. Tome cuidado adicional ao frear em condições de estrada abaixo do ideal. Deixe um maior tempo e distância para parar.

TRAVÕES DE MÃO:

Opere o travão de mão da seguinte forma:

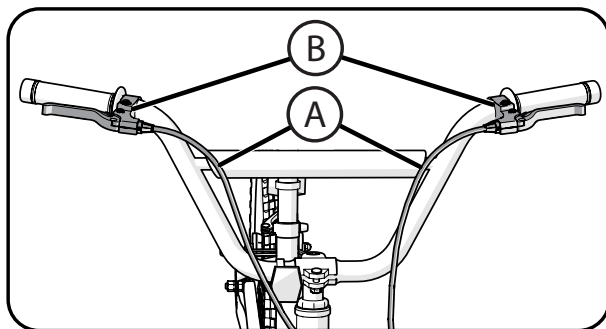
NOTA: Antes de utilizar a bicicleta, certifique-se de saber qual alavanca de travão controla qual travão (dianteiro ou traseiro). Se tiver dois travões de mão, utilize os dois travões ao mesmo tempo.

- O freio dianteiro fornece mais potência de parada do que o traseiro, portanto, não o use com muita força ou de forma muito abrupta. Aumente gradualmente pressão a ambas as alavancas de freio para desacelerar até a velocidade desejada ou parar.
- Se precisar de parar rapidamente, desloque o seu peso para trás enquanto utiliza os travões para manter a roda traseira no chão.



ADVERTÊNCIA:

- A força de frenagem aplicada à roda dianteira de forma súbita ou muito totalmente pode levantar a roda traseira do chão ou fazer com que a roda dianteira deslize de debaixo do utilizador. Isso diminuirá o controlo e fará com que o utilizador caia.



NOTA: Os cabos dos travões dianteiros e traseiros devem ser posicionados na alavanca direita ou esquerda do travão de acordo com a legislação ou costume e prática do país onde a bicicleta é vendida.

Conexão dos cabos do travão à alavanca do travão adequada:

DICA: Siga os cabos do travão das pinças do travão dianteiro e traseiro, de modo que tenha o cabo correto para cada alavanca.

- Conecte os cabos do travão (A) às alavancas do travão corretas (B) de acordo com os padrões do país para o posicionamento dos cabos do travão dianteiro e traseiro.

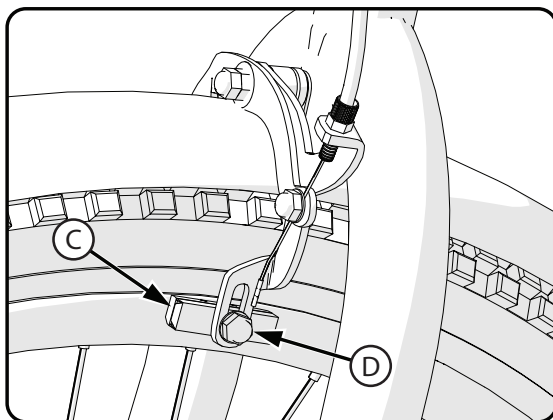


ADVERTÊNCIA: Deve ajustar os travões dianteiros antes de andar de bicicleta.

NOTA: A CONFIGURAÇÃO DOS TRAVÕES DIANTEIROS E TRASEIROS É A MESMA.

Passo um: Instale os calços do travão (C) na posição correta:

- Desaperte o parafuso (D) de cada calço de travão (C).
- Ajuste cada calço de travão de modo a que fique encostado ao aro e alinhado com a curva do aro.
- Certifique-se de que cada calço de travão não está encostado ao pneu.
- Se a superfície do calço do travão tiver setas, certifique-se de que as setas apontam para a traseira da bicicleta.
- Mantenha cada calço do travão na posição e aperte o parafuso.

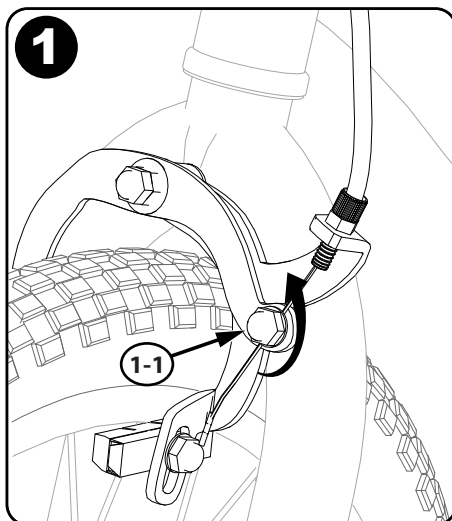


Passo dois: Testar o aperto de cada calço de travão:

- Tente mover cada calço de travão para fora da sua posição.
- Se um calço de travão se mover, execute novamente o Passo 1, mas aperte mais a porca do que anteriormente.
- Faça este teste novamente, até que não seja possível mover cada calço do travão.

continuação >>

Configuração do sistema das pinças dos travões do aro - continuação

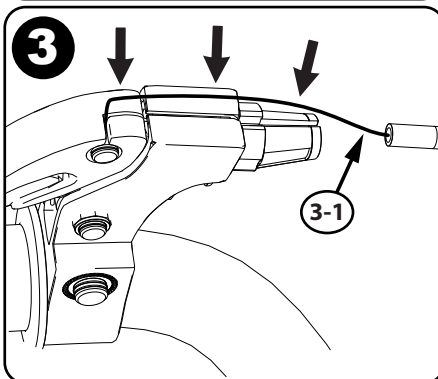
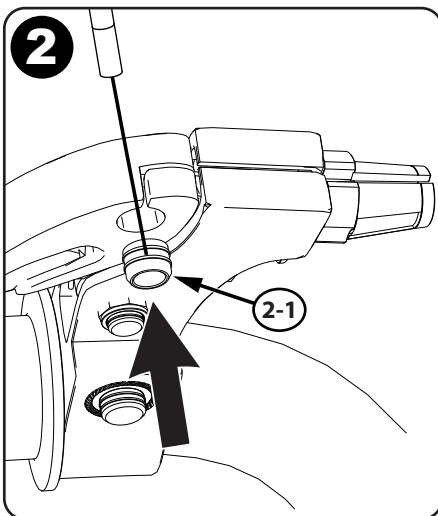


Passo 1:

- Desaperte a porca do cabo (1-1) de modo a soltar o cabo.

Passo 2:

- Insira o afinador do cabo (2-1) na alavanca do travão.

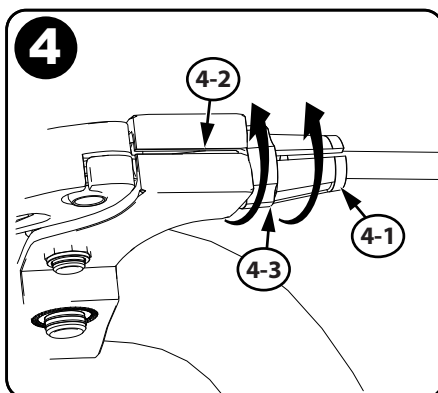


Passo 3:

- Insira o cabo do travão (3-1) na ranhura como mostrado.

Passo 4:

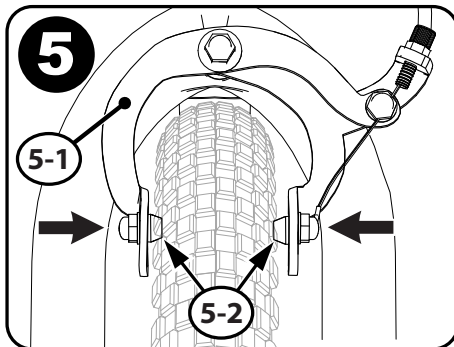
- Rode a ranhura do invólucro (4-1) para afastar da ranhura para o cabo (4-2) e aperte a porca do invólucro (4-3).



continuação >>

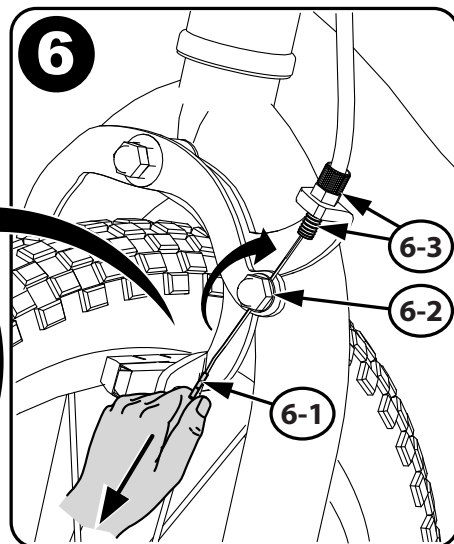
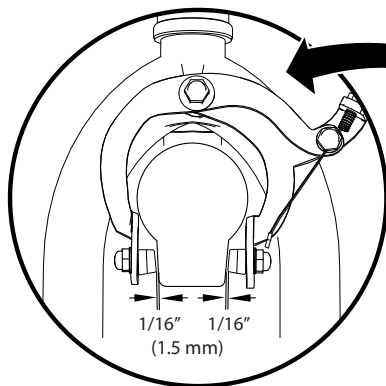
Passo 5:

- Aperte os braços da pinça do travão (5-1) de modo a que os calços dos travões (5-2) fiquem apertados contra o aro da roda.



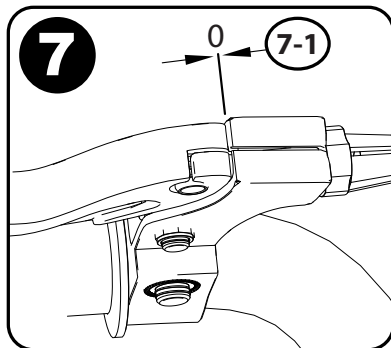
Passo 6:

- Puxe o cabo do travão (6-1) de modo a que fique esticado.
- Aperte a porca do cabo (6-2).
- Ajuste a porca do cabo (6-3) de modo a que o calço do travão fique com uma folga de 1,5 mm (1/16").



Passo 7:

- Certifique-se de que a alavanca do travão não está solta (7-1).

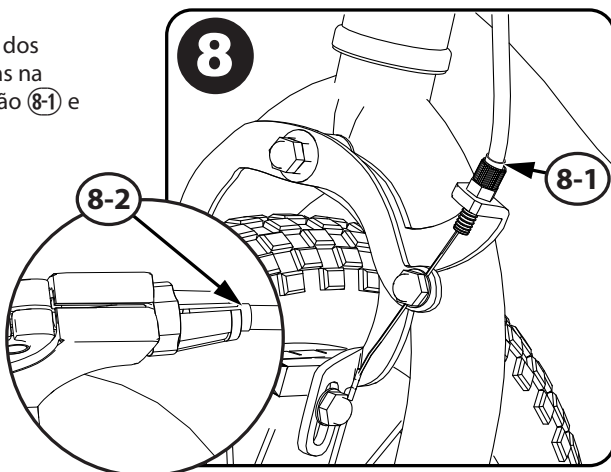


continuação >>

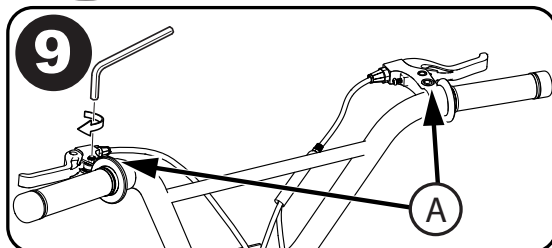
Configuração do sistema das pinças dos travões do aro - continuação

**Passo 8:**

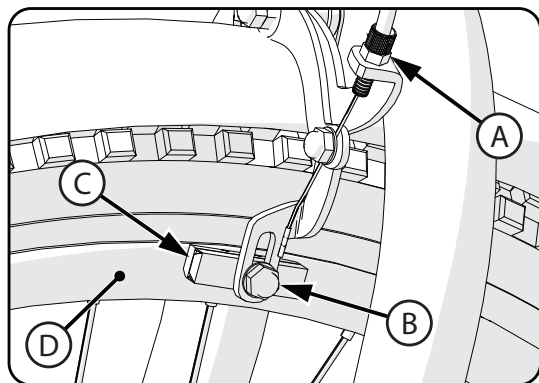
- Certifique-se de que as bainhas dos cabos estão totalmente inseridas na caixa de ajuste da pinça do travão (8-1) e na alavanca do travão (8-2).

**Passo 9:**

- Rode as alavancas dos travões (A) para uma posição confortável e aperte bem.

**Substituição dos calços dos travões**

1. Se necessário, solte o parafuso de ajuste do cabo do travão (A).
2. Desaperte e remova os parafusos dos calços do travão (B).
3. Remova o calço de travão gasto (C).
4. Instale novos calços dos travões, certificando-se de que estão a apontar para a frente e alinhados uniformemente com o aro da roda (D).
5. Aperte bem o parafuso do calço do travão.

**ADVERTÊNCIA:**

Substitua o calço do travão por outro do mesmo modelo e tipo do original.

ADVERTÊNCIA:

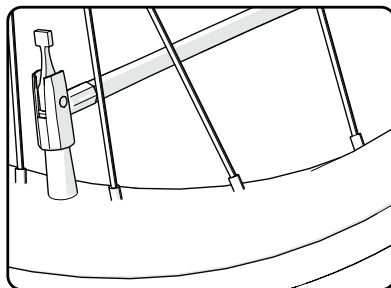
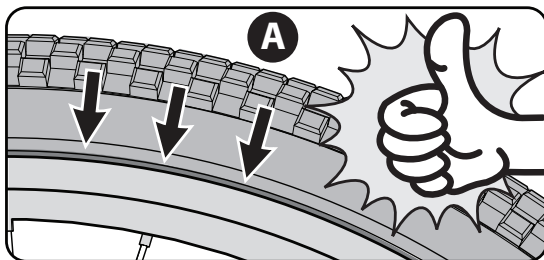
- Assim como todos os componentes mecânicos, a bicicleta é submetida a desgaste e altas tensões. Diferentes materiais e componentes podem reagir ao desgaste ou à fadiga do estresse de maneiras diferentes. Se a vida útil dum componente tiver sido excedida, ele pode falhar repentinamente, e possivelmente causar ferimentos ao ciclista. Qualquer forma de rachadura, arranhões ou mudança de coloração em áreas altamente estressadas indicam que foi atingida a vida útil do componente e deve ser substituída.
- Inspeccione frequentemente o produto. Não fazer a inspeção do produto e não fazer reparações ou ajustes, conforme necessário, pode resultar em lesões para o ciclista ou para outras pessoas. Certifique-se de que todas as peças estão corretamente montadas e ajustadas, tal como escrito neste manual e em quaisquer "Instruções Especiais".
- Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas, em falta, ou muito gastas por equipamentos originais.
- Evite usar roupas e acessórios soltos ao andar ou realizar manutenção para reduzir o risco de aprisionamento que pode resultar em ferimentos.
- Os aros das rodas sujos ou gordurosos podem fazer com que os freios fiquem ineficazes. Para evitar ferimentos, limpe frequentemente, utilizando um pano limpo ou lave com água e sabão, enxague e seque ao ar. Não limpe com materiais oleosos ou gordurosos.
- Altas temperaturas, utilização intensiva e danos por impacto podem ser invisíveis para o utilizador e podem resultar em ferimentos ao ciclista. Se suspeitar de danos ou desgaste excessivo nos aros das rodas, estrutura, garfo, juntas de suspensão (se houver) ou componentes compostos (se houver), procure o serviço da loja de bicicletas para reparo.
- Certifique-se de que todos os parafusos estão corretamente apertados conforme descrito neste manual e em quaisquer "Instruções Especiais". As peças que não estejam suficientemente apertadas podem ser perdidas ou não funcionar bem. As peças demasiado apertadas podem ser danificadas. Certifique-se de que todos os parafusos de substituição têm o tamanho e o tipo corretos.
- As porcas e outros parafusos autobloqueantes podem perder a sua eficácia se forem reutilizados.

NOTA: Peça a uma oficina de bicicletas para fazer quaisquer reparações ou ajustes para os quais não tenha as ferramentas corretas ou se as instruções deste manual ou quaisquer "Instruções Especiais" não forem suficientes para si.

Pneus

MANUTENÇÃO:

- Verifique frequentemente a pressão de enchimento dos pneus porque todos os pneus perdem ar lentamente ao longo do tempo. Para um armazenamento prolongado, mantenha a bicicleta suspensa para aliviar o peso sobre os pneus.
- Não utilize mangueiras de ar sem um regulador de pressão para encher os pneus/câmaras de ar. Uma mangueira sem regulador de pressão pode encher repentinamente os pneus a uma pressão exagerada e causar o seu rebentamento.
- Substitua os pneus gastos.



⚠️ ADVERTÊNCIA: Não ande de bicicleta nem se sente nela se um pneu estiver com baixa pressão. Isso pode danificar o pneu, a câmara-de-ar e o aro da roda.

ENCHER OS PNEUS:

- Utilize uma bomba de mão ou de pé para encher os pneus.
- Também é aceitável utilizar mangueiras de ar com regulador de pressão das estações de serviço.
- A pressão de enchimento máxima é mostrada no flanco do pneu.

NOTA: Encha o pneu até 50% da faixa PSI recomendada. Certifique-se de que a borda do pneu (o talão) está à mesma distância do aro, a toda a volta do aro, de ambos os lados do pneu **A**. Se o pneu não parecer estar bem assente, liberte ar da câmara-de-ar até que possa empurrar o talão do pneu para dentro do aro da roda, nos pontos em que tal seja necessário. Adicione ar lentamente e pare frequentemente para verificar o encaixe dos pneus e a pressão, até atingir a pressão de enchimento correta.

Inspecção dos rolamentos

MANUTENÇÃO

Verifique frequentemente os rolamentos da bicicleta. Lubrifique os rolamentos uma vez por ano ou sempre que não passarem nos seguintes testes:

ROLAMENTOS DA CABEÇA DA FORQUILHA

A forquilha deve rodar sempre de uma forma livre e suave. Com a roda dianteira sem tocar no solo, não deve ser possível mover a forquilha para cima, para baixo, ou de um lado para o outro no tubo da forquilha.

ROLAMENTOS DAS MANIVELAS

As manivelas devem rodar sempre de forma livre e suave e as cremalheiras dianteiras não devem estar soltas na manivela. Não deve ser possível mover a extremidade do pedal da manivela de um lado para o outro.

ROLAMENTOS DAS RODAS

Levante cada uma das extremidade da bicicleta do chão e rode lentamente a roda levantada à mão. Os rolamentos estão corretamente ajustados se:

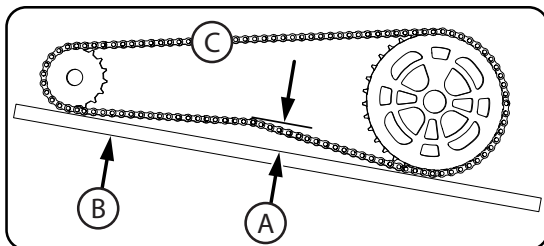
- A roda gira de modo livre e fácil.
- O peso do refletor instalado nos raios, quando o roda para o lado da frente ou de trás da bicicleta, faz com que a roda gire para trás e para a frente várias vezes.
- Não há movimento lateral do aro da roda quando o empurra para o lado com uma força ligeira.

Ajuste da corrente



ADVERTÊNCIAS:

- A corrente deve permanecer sobre as rodas dentadas. Se a corrente sair das rodas dentadas, o travão “coaster” não funcionará.
- Não tente reparar a corrente. Se tiver um problema com a corrente, peça a uma oficina de bicicletas para fazer quaisquer reparações necessárias.



Ajuste:

A corrente deve estar corretamente apertada. Se estiver demasiado apertada, será difícil de pedalar a bicicleta. Se estiver demasiado solta, a corrente pode sair das rodas dentadas.

Quando a corrente (C) está corretamente apertada, pode rodar a manivela livremente e não pode afastá-la mais de meia polegada (1,25 cm) (A) da linha reta (B) como mostrado.

Ajuste o aperto da corrente da seguinte forma:

- Desaperte as porcas dos eixos da roda traseira.
- Desloque a roda traseira para a frente ou para trás, conforme necessário.

NOTA: Certifique-se de que a roda traseira está bem centrada no quadro da bicicleta.

- Segure a roda nesta posição e aperte-a bem.

Lubrificação



ADVERTÊNCIA:

- Não lubrifique demasiado. Se o óleo entrar nos aros das rodas ou nos calços dos travões, reduzirá o desempenho dos travões e a bicicleta precisará de uma maior distância para parar. Isso pode causar lesões ao ciclista ou a outras pessoas.
- A corrente pode atirar o óleo em excesso para os aros das rodas. Limpe o excesso de óleo da corrente.
- Mantenha todo o óleo fora das superfícies dos pedais onde apoia os seus pés.
- Utilizando sabão e água quente, lave todo o óleo dos aros das rodas, dos calços dos travões, dos pedais, e dos pneus.
- Enxague com água limpa e seque completamente antes de voltar a usar a bicicleta.
- Utilize um óleo de máquina leve (20W) para lubrificar a bicicleta de acordo com a seguinte tabela:

Tabela de lubrificação

O que	Quando	Como
Pedais	de seis em seis meses	Deite quatro gotas de óleo nos pontos em que os eixos se unem aos pedais.
Corrente	de seis em seis meses	Deite uma gota de óleo em cada rolo da corrente. Limpe todo o óleo em excesso da corrente.
Alavancas dos travões	de seis em seis meses	Deite uma gota de óleo no ponto de rotação de cada alavanca do travão.
Travões com pinças	de seis em seis meses	Deite uma gota de óleo no ponto de rotação de cada braço do travão.
Cabos do travão	de seis em seis meses	Deite quatro gotas de óleo em ambas as extremidades de cada cabo. Deixe que o óleo penetre ao longo do arame do cabo.

Garantia limitada - PT

Generalidades:

As especificações das peças ou do modelo estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Esta Garantia Limitada é a única garantia para a trotinete. **TODAS AS GARANTIAS PARA ALÉM DAS AQUI MENCIONADAS SÃO EXCLUÍDAS, INCLUINDO GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, NA MEDIDA DO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL. TODAS AS RESPONSABILIDADES POR DANOS INCIDENTAIS, PUNITIVOS, ESPECIAIS, OU CONSEQUENTES, SÃO EXPRESSAMENTE EXCLUÍDAS, NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL.**

As únicas utilizações previstas para esta trotinete estão descritas neste manual.

Não é necessário registar a garantia.

A Garantia Limitada estende-se apenas ao consumidor original e não é transmissível a qualquer outra pessoa.

O que cobre esta Garantia Limitada?

Esta Garantia Limitada cobre defeitos de fabrico e materiais para todas as peças da trotinete, exceto as indicadas abaixo como não estando cobertas pela garantia.

O que deve fazer para manter a Garantia Limitada válida?

Esta Garantia Limitada só é eficaz se:

- A trotinete for completa e corretamente montada.
- A trotinete for utilizada em condições normais para o fim a que se destina (ver na secção seguinte as atividades excluídas).
- São feitas à trotinete todas as manutenções e ajustes necessários.
- O produto é utilizado apenas para transporte geral e utilização recreativa.

O que não está coberto por esta Garantia Limitada?

Esta trotinete foi concebida apenas para utilização recreativa. Esta Garantia Limitada não cobre desgaste normal, itens de manutenção normal, ou qualquer dano, falha ou perda que seja causado por uma montagem, manutenção, ajuste, armazenamento ou utilização inadequada para a trotinete. Esta Garantia Limitada não se estende ao desempenho futuro.

Esta Garantia Limitada será nula se o produto alguma vez for:

- Utilizado em qualquer competição desportiva
- Utilizado para stunt riding, saltos, acrobacias ou atividades similares
- Modificado de qualquer forma
- Modificado com a adição de um motor
- Utilizado por mais do que uma pessoa de cada vez
- Alugado, vendido ou dado
- Utilizado de forma contrária às instruções e avisos contidos neste Manual do Utilizador.

O que fará o Fabricante?

A única e exclusiva obrigação do fabricante ao abrigo desta Garantia Limitada é reparar e/ou substituir, à sua exclusiva opção, qualquer defeito de mão-de-obra ou materiais cobertos pela garantia.

Como obter o serviço?

Contacte o Departamento de Serviço ao Cliente.

- Ver lista incluída para informações de Contacto do Cliente.

Que direitos tem?

Esta Garantia Limitada dá-lhe direitos legais específicos. Pode também ter outros direitos que variam de estado para estado, de região para região.

Qual é a duração desta Garantia Limitada?

- Quando utilizada nesta Garantia Limitada, a frase "para toda a vida" significa enquanto o consumidor original for proprietário do produto.
- Quadro e forquilha em aço: Toda a vida
- Quadro em alumínio: 10 anos
- Garfo com amortecedor/em alumínio 1 ano
- Todos os outros componentes: 6 meses

Todas as garantias são contabilizadas a partir da data de entrega.

AMERICA (USA)

For Fast Customer Service and email:
www.huffybikes.com/contact
T: 1 800 872 2453 (US)
8877 Gander Creek Drive
Miamisburg, OH 45342

To Order Parts:
www.huffybikes.com/parts

CANADA

United Wheels Canada Limited
www.huffy.ca
T: 1 800 872 2453
E: **huffycanada@huffy.com**

EUROPE

United Wheels B.V.
c/o JCL Logistics Benelux B.V.
Distributiestraat 5
7041 KJ'S-Heerenberg
T: +31 314 79 9260 (EU)
E: **support@unitedwheels.eu**

MEXICO

Para obtener Servicio al cliente rápido, visite:
www.huffybikes.com.mx

T: 5519506529
(Mexico only)
E: **servicio.mexico@huffy.com**

UK

United Wheels UK Ltd
15 Doolittle Mill, Froghall Road
Amphill, MK45 2ND
T: 0330 912 7543 (U.K.)
E: **support@unitedwheels.eu**



www.huffybikes.com/home/globalcontact/

for current contact information
para obtener la información de contacto actual
pour toute information actuelle sur la personne à contacter
voor actuele contactgegevens
für aktuelle Kontaktdaten
per i recapiti correnti
para ver informações de contacto atualizadas